大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬零五百三十六號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五一七五一八一至七

圖文傳真：五一七四一〇八七

CABLE 8778　TELEX 72859 HKTKP HX

今日出紙七大張　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

大陸同胞赴台探病奔喪
台灣定下周三受理申請
手續在港辦理探病者可逗留兩月
台運動員學者可赴大陸參加國際性活動

【本報訊】台北消息：在開放赴大陸探親一周年之際，「行政院」屬下「大陸工作會報」三日決定自本月九日開始接受大陸同胞赴台探病、奔喪申請，並公佈「現階段大陸同胞來台探病及奔喪申請作業規定」。同時，「行政院」公布「修正動員戡亂時期國家安全法施行細則」部分條文，宣稱凡離開大陸未在第三地區連續住滿五年不予許可入境的規定，縮短為四年。

據「中央社」報道，「行政院大陸工作會報」通過內政部所提「現階段大陸同胞來台探病及奔喪申請作業規定」，決定九日起即可由內政部入出境管理局接受申請和領表。

境管局局長汪元仁透露，申請「注意事項」中，規定探望「患重病或受重傷而行動困難」的父母，須年逾八十歲。同時規定大陸的申請人，應經由香港地區到台灣。申請人到達香港後，應向香港金鐘道八十九號奔達中心東座四樓的「中華旅行社」，或九龍何文田道二號「港九救濟委員會」內「大陸同胞來台服務處」申請，轉台灣境管局核發赴台旅行證，交由在台親屬或送「中華旅行社」轉發。探病同胞在台停留時間為兩個月，如被探視對象亡故或有其他特殊原因可向境管局申請延長停留時間一個月。申請人必須具備有效「返港證」，或第三地區有效之再入境簽證，有效期至少為兩個月，並持有來台旅行證、回程機票，上述證件不齊備者將被原機遣送出境。（詳細條例刊第二版）

「行政院」院會三日亦通過「修正動員戡亂時期國安法施行細則」部分條文，將臨時入境停留時間由現行規定的七十二小時，放寬延長為七日，離開大陸，未在第三地區連續住滿五年不予許可入境的規定，縮短為四年。

「中央社」報道說，「施行細則是配合現階段大陸政策政府開放港澳觀光及兼顧親情倫理，作部分修正，將由「行政院」發行布施，並函立法院查照」。

【本報訊】台北消息：「行政院大陸工作會報三日決定，凡是非政府性質的國際組織，在大陸舉辦學術、體育、文化活動，台灣如是會員單位，可由有關團體遴派人員應邀參加，出席人員以參加會議活動為限」。（下轉第二版）

全國千五百代表出席
文代會下周在京舉行
將探討體制改革十一港澳代表出席

【中新社北京三日電】中國文學藝術界聯合會第五次代表大會，定於本月八日至十二日在北京舉行。

據悉，將有來自全國各地的一千五百名代表（其中包括十一名港澳代表）出席這次文藝界期待已久的盛會。

本次文代會期間，代表們將對加快和深化中國文藝體制改革進行探討，對中國文學藝術界聯合會章程的修改進行討論，聽取文聯會務工作報告。會上還將產生文聯第五屆全國委員會，五屆全委會將選舉文聯執行主席和執行副主席。

中國文聯副主席夏衍擔任本次大會籌備組組長，吳祖強，林默涵為副組長。夏衍今天稱，過去的十年是新中國成立以來文藝戰線十分活躍的時期，出了不少成果和人才。他希望本次大會開成團結、向前看、繁榮社會主義文藝的會議。

趙紫陽稱改革不變
現只是作適當收縮
指出社會主義國家改革已成大趨勢

【本報訊】據新華社北京三日電：趙紫陽總書記今天下午在北京會見摩洛哥憲政聯盟代表團時說：「現在需要適當收縮一下。我們已經決定在今後兩年內要治理通貨膨脹。這不是要改變我們的政策。這是一個建設規模和發展速度作適當調整的問題。我們的改革開放政策不會改變。」

他說，近十年來，中國對過去的經濟體制作了很大改革，但至今從舊的體制向新的體制轉換的進程並未結束。「我們要把已經執行了十年的改革開放政策繼續貫徹下去。這種趨勢在中國是不可逆轉的。改革對社會主義國家來說已成為大趨勢。」他強調，改革中遇到的困難，要依靠進一步改革來克服。

昨先後晤周南李後魯平等
港督在京會談八小時
政權交接問題有進展
姬鵬飛在釣魚台宴請衛奕信一行

【本報記者張少威北京三日專電】香港總督衛奕信爵士今天與中國副外長周南和國務院港澳辦副主任李後、魯平分別舉行了會議，並出席了港澳辦主任姬鵬飛的晚宴。會談氣氛很好，雙方均稱非常有益。

今天上午，港督和英駐華大使唐納德、港府政治顧問寇立夫及使館官員乘車由英國使館抵達外交部辦公樓，周南副外長、外交部港澳辦主任郭豐民在一樓會見廳迎接港督一行。

會談原定從九點開始至十一點，但實際進行到十一點半才結束。會談後，周南對記者發表講話說，原來計劃談兩小時，現在是兩個半小時，說明我們談得很好，很認真，我們談到了如何很好地貫徹聯合聲明的各方面有關問題，是在融洽氣氛中，而且是有成果的。

他問港督「你同意嗎？」

港督回答說，我對此完全同意。今早我們進行了很好的會談，氣氛非常和諧，我認為是有成效的會談。我們就香港與中國內地之間範圍廣泛的許多問題進行了探討，其中包括經濟關係，貫徹執行聯合聲明，聯絡小組的工作等等。這些討論是很有益的。

關於香港基本法，港督說，副外長向我介紹了起草基本法方面已經做了的工作和今後幾個月在產生徵求意見稿第二稿方面需要做的工作。

談到「世博」一事，港督透露說，我向中方解釋了我們最後做出的決定和做出決定的原因，以及為什麼要優先考慮一些非常重要的基礎設施項目。我解釋了我們這一決定的動機。

今天下午，港督和唐納德大使、寇立夫及使館官員，在人民大會堂江蘇廳與港澳辦副主任李後、魯平等官員進行了三個小時的會談。會談結束後，李後告訴記者，我們歡迎衛奕信爵士到北京訪問，我們今天下午進行了友好交談，我們向衛奕信爵士介紹了基本法起草的情況，衛奕信爵士也向我們介紹了香港的一些有關情況。我們對於雙方感興趣的問題友好地交換了意見。

港督稱政權交接無困難
中英目的同為平穩過渡
與李後會見時曾通報香港情況

在回答記者關於第一屆特區政府產生問題的提問時，李後說，我們對於將來政權移交的問題交換了意見，我們每一次交換意見都是有進展的。我們有個共同認識，第一要體現主權，第二要有利於平穩過渡，這是我們大家一致同意的。

當記者問到會談中是否談到了「世博」問題，魯平表示沒有談及。李後表示，是否決定要搞「世博」是香港政府的事。

有記者追問，二〇〇一年以後會不會搞，李後回答說，二〇〇一年以後是特別行政區政府的事，現在特區政府還沒產生，我們怎麼能替特區政府做主？

港督在會談後說，很高興能有機會繼續與李後先生及其同事舉行會談。正如李後先生所說，利用這個機會他向我介紹了起草基本法取得了哪些進展，這件事對香港人有着重大意義。我也利用這一機會解釋了香港近期的發展，我們並就香港目前的形勢交換了意見。

有記者問，據悉你們有一個首屆特區政府產生辦法的建議，中方對此反應如何？港督回答說，我們談到了許多與政權交接有關的事，目的在於確保這一過程盡可能順利和避免麻煩。這是雙方共同的目標，在目前這一階段，我想還不宜說得太細，我認為在這方面並沒有任何困難。

今晚六點半，國務院港澳辦主任姬鵬飛在釣魚台養源齋會見了港督一行。接着，姬鵬飛主任和夫人許寒冰設宴招待港督和夫人、唐納德大使和夫人等客人。

又訊，據新華社北京三日電：衛奕信今天同中國官員進行了近六個小時的會談。

港督邀周南訪港
周南稱明年成行

【本報訊】據中新社北京三日電：香港記者今天向副外長周南問及他甚麼時候去香港和會否在明年前往時，周南答，會去香港訪問，但今年不行了，明年有可能，具體時間還沒定。

另方面，會談前，港督說，現在北京的天氣在世界上來說都是最好的。周南隨即表示歡迎他每年這個時候來北京。港督問，明年這個時候？周南表示，每年這個時候，當然你在其他時候也可以來。港督說，只要你邀請我就來。周南說，任何時候我都可以邀請你。港督表示歡迎周南訪問香港，周南回答原則上接受這一邀請，於是記者問周南何時去港？周南在這時稱，是合適的時候。

新聞簡報

- 何康分析中國糧情……二版
- 馬爾代夫政變印度出兵干預……三版
- 港府擬徵銷售稅各界反應不一……六版
- 基本法諮詢報告四冊供市民索閱……八版
- 中旅可代辦大陸同胞赴台奔喪探病申請……八版
- 二手車東南亞吃香車主須防偷車……九版
- 集團：香港電訊股下月配售集資五十億……廿一版
- 金價漲至兩個月來高價……廿二版

中平企業有限公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市，及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地。並承接大小搬廠工程。
快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：九龍柯士甸道5號巧明商業大廈602室　電話：3-670035-36
廣州辦事處：[illegible]

安碧月曆
直接印製出版發行
日本膠片月曆
港製紙質月曆
日曆、掛曆、檯曆、日記簿、年咭
港穗提貨　加印廣告　小樣備索
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54及43號地下　5-729335（5線）5-721737
工廠：葵涌[illegible]1065號[illegible]中心9樓　5-8114118（8線）5-6341[illegible]（4線）
傳真：5-657710　電報：[illegible] ANP HX

祝賀　胡應湘先生興建廣東省沙角電廠'B'廠
在倫敦榮獲"一九八八年度英國建築工業土木工程大獎"

Congradulations to Mr. Gordon Wu Ying Sheung
Managing Contractor of SHAJIAO 'B' POWER STATION, GUANGDONG PROVINCE
Honoured with "British Construction Industry Award 1988" in London

with the compliments of

越秀企業有限公司 YUE XIU ENTERPRISES LTD.	李嘉誠 K. S. LI	霍英東 FOK YING TUNG	王光英 WANG GUANG YING	何世柱 HO SAI CHU
粵海企業(集團)有限公司 GUANGDONG ENTERPRISES (HOLDINGS) LTD	大同機械國際有限公司 COSMOS MACHINERY INT'L LTD.	石川島播磨重工業株式會社 IHI CO., LTD.	周安橋 ANDREW CHAU	株式會社東芝 TOSHIBA CORPORATION
中國建設投資(香港)有限公司 CHINA DEVELOPMENT INVESTMENT (HK) LTD.	華盛國際有限公司 WAH SHING TOYS CONSOLIDATED LTD.	邵炎忠一益電半導體有限公司 TOMMY ZAU-ELECTRONIC DEVICES LTD.	何耀棣 GALLANT Y.T. HO	方顯揚 FONG HIN YEUNG
深業(集團)有限公司 SHUM YIP HOLDINGS CO. LTD.	越秀財務有限公司 YUE XIU FINANCE CO., LTD.	楊永德 WING-TAK YEUNG	長江製衣廠有限公司 YANGTZEKIANG GARMENT MFG. CO., LTD.	陳德燾 ANTHONY T.H. CHEN
兼松江商株式會社 KANEMATSU-GOSHO LTD.	德山集團有限公司 TEXXON HOLDINGS LTD.	敦煌集團 TREASURE GROUP	富衡珠寶行有限公司 FOO HANG JEWELLERY LTD.	張通記工程公司 CHEUNG TUNG KEE ENG. CO.
第一勸業銀行 DAI-ICHI KANGYO BANK, LTD.	英翔有限公司 ENGSTRONG LIMITED	泛海發展(集團)有限公司 ASIA STANDARD DEVELOPMENT (HOLDINGS) CO., LTD.	雅剛實業有限公司 ARKON INDUSTRIAL LTD.	何萬慶 HO MAN HING
三井物產株式會社 MITSUI & CO., LTD.	越盛投資公司 YUE SHENG INVESTMENT CO., LTD.	金城銀行 KINCHENG BANKING CORPORATION	劉浩清 H.T. LIU	長江實業有限公司 CHEUNG KONG (HOLDINGS) LTD.
滙豐銀行(中國業務部) HONG KONG BANK (CHINA SERVICES DIVISION)	越華國際貨運有限公司 YUE WAH INT'L TRANSPORTATION CO., LTD.	日本信用保証財務有限公司 JCG FINANCE CO., LTD.	金盛企業公司 JIN SHENG ENTERPRISES LTD.	明秀貿易有限公司 MING XIU TRADING CO., LTD.
		孔慶隆 H.L. KUNG		

同敬賀
（排名不分先後）

治理經濟可改進投資環境

社評

趙紫陽在中共十三屆三中全會上的報告指出：「改革對於中國的意義，不僅在於它已經給我們帶來了什麼，更重要的在於它結束了封閉和停滯的局面，開闢了新的歷史發展時期。」這是中肯之言，反映了中國人民的切身感受，也是國際社會對中國改革和開放政策的共同評價。

隨着中國改革和開放政策的推進，中國與外界的互動關係特別是經濟領域的互助合作關係有了很大發展。據國家統計局統計，從一九七九到一九八七年，中國共簽訂利用外資協議一萬多項，協議總金額達六百三十五億美元，實際利用外資三百七十五億美元。在中國提出明後兩年集中力量治理經濟環境，整頓經濟秩序後，外界大多認為中國的決策是必要和及時的，而其中也有人擔心中國對內「收緊」是否會影響對外開放？已經簽訂的協議能否如期履行？

趙紫陽前天在北京會見外國企業家時重申：「改革開放是中國的總方針、總政策，至少要管幾十年，上百年，這個總方針、總政策決不會因某些局部的、暫時的政策或經濟變動而改變。」在此之前，國務院發言人袁木和國務院特區辦公室副主任張戈也相繼發表談話，強調中國將整頓經濟秩序，對涉外項目將採取保護政策，將繼續履行已經簽訂的涉外經濟合作項目，繼續執行沿海發展戰略和參加經濟大循環。但為了適應經濟發展的需要，今後吸引外資的重點將有所調整：對非生產性項目和某些加工工業項目，將受到一定限制，而對國家所急需的能源、交通、原材料、通訊等基礎設施，以及某些旅遊城市的旅遊賓館的建設，則將繼續引進外資和加強合作，不在限制範圍之內。

中國決定明後兩年以治理經濟環境、整頓經濟秩序為重點，是在堅持改革、開放的前提下提出的，其目的是要解決由於經濟過熱而引起的通貨膨脹和物價上漲幅度過大等問題。這樣做本身就是一種改革，也是為了清除改革道路上的障礙，把價格改革的風險減到最低限度，並非改變改革的方向和目標。明後兩年，價格改革的步子雖然放慢了，但其他方面的改革，特別是企業內部經營機制的改革則要加快，因此，不存在走回頭路的問題。經過一段時間的治理和整頓，經濟環境得以改善，也必然有利於投資環境，為對外開放提供更好的條件。

堅持對外開放，是一項長期的基本國策。閉關鎖國是實現不了社會主義現代化的。過去十年，海外華僑、台灣同胞和港澳同胞對祖國的經濟建設，已經增加了參與。中資機構在對外拓展經濟聯繫方面，也作出了重要貢獻。通過機構整頓，加強管理，更利於今後堅持平等互利的原則，重合同、守信用，這樣，中國的對外開放政策一定會取得更大的成果。

昨向人大常委匯報
何康分析糧食減產　明年決增農業投入
指出今年天災頻仍糧價偏低成本上漲

【中新社北京三日電】中國農業部長何康今天在七屆全國人大常委會第四次會議上匯報工作時說，今年中國農村經濟是有發展的，但主要農作物糧食、油料比上年減產，棉花產量持平，糖料、烤煙增產。

何康說，今年糧食減產的主要原因：

一是自然災害較重。與往年相比，今年自然災害多、範圍廣、程度重，對農業生產的影響大。截至九月底，全國農作物受災面積達七點七九億畝，比去年增加一點七億畝，成災面積三億畝。尤其是部份糧食主產區，小麥、玉米、水稻等作物在生長關鍵季節遭受旱、澇和低溫凍害比較嚴重。

二是種糧比較利益低，影響了農民發展糧食生產的積極性。雖然今年國家對主要農產品再次採取了微調措施，但仍未從根本上改變糧食等國家定購農產品價格偏低的狀況。同時，今年農業生產資料緊缺和亂漲價的情況嚴重存在，直接加大農業生產成本。今年農業生產資料市場混亂，不少地區尿素、柴油市場價格每噸超過一千元，地膜每噸一萬多元，均高出國家牌價一倍以上，同時，一些偽劣種籽、化肥、農藥流入市場，坑農害農，農民反映十分強烈。

何康指出，投入不足仍然是農業生產發展的重要制約因素。近幾年農業投入減少較多，國家預算內農業基本建設投資減少，比重下降，地方各級財政對農業的投資逐年減少，而農民的收入又主要集中在經濟效益高的產品上，對糧食的投入也明顯減少。

何康說，對農業特別是糧食生產的嚴峻形勢必須充分認識。為了促進明年農業的增產增收，力爭糧食生產有較大幅度增長，國家在壓縮基建投資規模的情況下，決定要增加對農業的投入，加強農業的基礎設施建設，調動農民的積極性。

港中總團昨在滬考察　江澤民黃菊會見客人

【據新華社上海三日電】香港中華總商會會長霍英東今天在上海對中共上海市委書記江澤民、副市長黃菊說，香港和上海以往的經濟關係十分密切，隨着上海進一步對外開放，兩地在經濟技術方面的合作將會更加默契。

霍英東作為香港中華總商會長江三角洲考察團團長，率領香港經濟、金融界的實力人物於昨晚從蘇州乘火車到達上海，作為期三天的考察。

香港歷來是上海最大的經濟、貿易夥伴之一，外商對上海的四百二十一項直接投資中，滬港合資項目達二百零三項，居上海批准國外投資合同國家或地區的第一位。香港投資額四點七億美元，佔第二位。黃菊副市長在今晚舉行的歡迎宴會上指出，滬港兩地合作交流的領域已從貿易及轉口的單一形式，擴大到工業、商業、科技、文化、金融等各個方面，這些都促進了上海和香港的共同繁榮和發展。黃菊說，滬港之間地理、歷史等諸方面的優勢，必將為我們更加廣闊的領域內的合作交流展現美好的前景。

霍英東和考察團副團長翁錦道、張永珍、曾憲梓等全體成員今天用一整天時間參觀了上海耀華皮爾金頓玻璃有限公司、高橋石化總公司、上海飛機製造廠和上海自行車三廠。

港督夫人（左三）昨天訪問北京大學，到北大圖書館參觀。（中新社）

在京出席中日經濟會議
田紀雲闡釋整治經濟　稱外商投資將更有利
投資方向更明確原材料等更有保證

【本報訊】據新華社北京三日電：中日兩國二百多名經濟界、學術界和新聞界的有識之士，今天匯集在人民大會堂，以「中國沿海地區經濟發展和中日經濟技術合作」為議題展開討論，交換意見。

由《人民日報》社和《日本經濟新聞》社聯合舉辦的第三次中日經濟討論會今天在此間開幕。

中國國務院副總理田紀雲出席了會議並在大會上致詞。中島大使在會上宣讀了竹下首相從東京發來的賀詞。

田紀雲在賀詞中說，中國決定明後兩年的工作以治理經濟環境，整頓經濟秩序為重點。有些外國朋友擔心我國經濟發展速度放慢，對外開放是不是也要收縮，我請朋友們放心，堅持對外開放是我們的一項基本國策。治理經濟環境，整頓經濟秩序不僅不會影響對外開放，而且更加有利於促進改革的深化和對外開放的進程，使其健康發展。

田紀雲舉例說，當前壓縮基建規模，重點是壓縮非生產性項目和一些重複多餘的加工項目，不是一刀切。這樣做對外國企業家來講，在華投資方向可以更明確，所辦企業的原材料、資金等將會更有保證。

他強調說：「我們對已簽約的合資合作項目將認真履行合同，同時要繼續發展對外經濟技術合作。」

田紀雲說，中日兩國在經濟上各具優勢，開展互補合作具有巨大潛力和廣闊前景。展望二十一世紀，亞洲太平洋地區有希望成為世界上發展最快的地區。我希望日本工商界、金融界人士既着眼於現實又面對未來，採取更加積極的態度和切實步驟，進一步發展中日之間的貿易，使中日雙方進出口能夠基本平衡，同時逐步提高合作水平。

竹下首相在賀詞中說，基於日中兩國友好關係將對亞洲以至世界的和平與穩定作出貢獻這樣一個共同認識，我們今後更要為構築日中友好新時代作更大的努力，我認為這一點是很重要的。

【據新華社北京三日電】國務院副總理田紀雲今天告訴日本人，中國希望日本工商界、金融界人士採取切實步驟，使中日雙方進出口能夠基本平衡，逐步提高合作水平。

田紀雲對來北京參加第三次中日經濟討論會的日本人說，「日本工商界、金融界人士應既着眼於現實又面對未來，採取更加積極的態度推進兩國間的貿易。」

此間觀察家們認為，田紀雲的這番話反映了中國領導人對中日貿易逆差高居不下的關切。今年一至九月份，日本對中國的出口額為七十一億五千萬美元，進口額為五十五億四千萬美元，中國貿易逆差為十六億美元。

另一方面，中國企業家們抱怨日本對華投資的消極態度。至一九八七年底，日本對華投資僅十七億美元，只佔日本海外投資總額的百分之一點二。

限制吸煙法規　衛生部將草擬

【本報訊】據《中國日報》報道：記者從正在舉行的全國人民代表大會第四次常務委員會會議上獲悉，中國衛生部和愛國衛生運動委員會，已決成立一個聯合小組，以草擬中國首項限制吸煙法規。

據中國科學院預防醫療科學研究所的數字，約有二億五千萬中國人吸煙，如果將「被動吸煙者」算在內，則有七億人——佔中國人口的約百分之七十——受到吸煙的壞影響。

如不限制吸煙，到公元二〇二五年時，每年將有二百萬人死於與吸煙有關的疾病，而經濟損失將是巨額的。

中行私人外幣存款激增

【本報北京三日專電】據《經濟日報》今天報道，到九月底，中國公民在中國銀行個人外幣存款開戶達一百三十萬戶，存款額達十億一千一百萬美元，比去年增長百分之五十八點五。

朝鮮副總理　金永南抵京

【據新華社北京三日電】外交部部長錢其琛今晚在釣魚台國賓館舉行宴會，歡迎朝鮮民主主義人民共和國政務院副總理兼外長金永南一行。

金永南是應錢其琛的邀請於今天下午抵京對中國進行訪問的。

林青霞談入美籍　說利便旅遊拍戲

【本報訊】台北消息：剛入美國籍的影星林青霞二日表示，對於是否隨即赴大陸拍戲一事，還未考慮，但「將來如何就很難說了」。

此間三日多家報紙都刊登了這條消息。報道說，林青霞是由美國搭華航班機二日晚抵達中正機場的。當記者在機場問她做了美國公民有何感想時，林青霞笑着說：「沒什麼啦，只是為了旅遊和拍戲方便，其實我是最愛自己國家的藝人之一，希望大家不要以異樣的眼光和態度看我。」

中日二百專家交流　討論加強經技合作
王德衍直言日本對華投資不活躍

【據新華社北京三日電】中日兩國的經濟界人士今天在這裏展開了一場「唇舌戰」，他們希圖通過這樣坦誠的對話找到影響推進兩國經濟關係的真正障礙。

第三次中日經濟討論會正在北京舉行，兩國經濟界人士和專家就兩國經濟關係的重大問題交換看法。

中國經濟界人士抱怨日本對中國的直接投資與技術轉讓未能取得如期待那樣的增長。

中國銀行董事長、行長王德衍直言不諱地指出：「考慮到近兩年日本在日圓大幅度升值的情況下對外直接投資增加比較迅速這一背景，不能不認為日本對華投資和技術合作尚處於不活躍狀態，或者說還處於初級階段。」

他說：「我們期望日本的工商界和投資者進一步打消不必要的疑慮，把眼光再放得遠一些，使日本的對華投資能夠活躍起來，不要落在其他發達國家的後面。」

在中國還有不少感到失望的反應。事實是，到一九八七年底日本對華投資累計額才十七億美元，只佔日本海外投資總額一千三百九十三億美元的百分之一點二，遠遠低於對美國投資的五百零一億美元、對香港的四十五億美元、對南朝鮮的二十八億美元。

根據中國方面的統計，截至今年三月底，日本企業在中國直接投資與辦的合資、合作和獨資企業共四百五十一家，佔全部外商和港澳台胞在中國大陸直接投資項目的百分之四。

針對中國主人的抱怨，日本客人承認這一事實。但他們解釋說：「出現這種不同的一個原因是對華投資的歷史尚淺。對中國投資僅是十年來的事，而對其他國家或地區已有三十年以上的歷史。」他們認為在投資市場的綜合魅力方面，中國比不上其他國家和地區。」

日本丸紅公司董事長春名和雄坦率地指出，日本投資者「對中國的對外開放政策和經濟政策的連續性和穩定性有所擔心」。他特別提到日本人對中國最近的調整政策感到擔心。

這位日本企業家進一步指出，中國方面的行政辦事效率低、責任不明確、條條行政的弊端、嚴格的外匯平衡條件等是阻礙外國投資的一大要因。

中蘇邊界談判　雙方取得共識
以有關條約為基礎

【新華社北京三日電】外交部發言人李金華今天說，在上月三十一日結束的中蘇邊界第三輪談判中，雙方就東段大部分地段的邊界線走向取得了一致意見。

她在今天下午的新聞發布會上回答記者提問時說：「我們希望中蘇邊界問題能夠早日得到公平、合理的解決，但這需要雙方的努力。」

她說，對於尚未取得一致意見的地段，雙方將繼續進行討論。

李金華還說，中蘇雙方都主張以目前中蘇邊境的有關條約為基礎，根據公認的國際法準則，互諒互讓，公平合理地解決中蘇邊界問題。

外交部發言人談話　重申中國自辦教會

【本報北京三日專電】外交部發言人李金華今天在回答記者問時說，中國的天主教執行獨立自主、自辦教會的方針。中國的宗教事務、宗教組織不受外國勢力的支配。

她說，梵蒂岡現在還和台灣保持着外交關係，還在干涉我國的內政。如果梵蒂岡真有誠意，就應該採取實際行動，停止干涉我國內政，包括不干涉我國宗教事務，與台灣斷絕所謂的外交關係，承認中華人民共和國政府為代表全中國人民的唯一合法政府。

台通過「探病奔喪」辦法

【本報訊】台北消息：「行政院大陸工作會報」三日分別通過了「現階段大陸同胞來台探病及奔喪申請作業規定」和「修正動員戡亂時期國安法施行細則部分條文」。

據「中央社」報道，「現階段大陸同胞來台探病及奔喪申請作業規定」，九日即可由內政部入出境管理局接受申請和發表。境管局局長汪元仁並指出申請時的注意事項：

一、申請事由：

①父、母、配偶或子、女因患重病或受重傷，而有生命危險者。

②父、母、配偶年逾八十歲，因患重病或受重傷，而行動困難者。

③父、母、配偶或子、女死亡。

二、申請方式和留台期間規定：

①申請人尚在大陸者，應經由香港地區來台，由在台父、母、配偶或子、女代為向入出境管理局申請；由在台其他親友代為申請者，應附具父、母、配偶或子、女或探病對象委託書。

②海外及香港地區：申請人已抵達香港地區者，應向香港金鐘道八十九號奔達中心東座四樓的「中華旅行社」，或九龍何文田自由道二號港九救濟委員會內大陸同胞來台服務處申請，轉境管局核發或送「中華旅行社」轉發。親屬或申請人在其他海外地區，應向台灣駐外單位申請，再轉境管局辦理旅行證。

③探病者限於醫院開具診斷書之日起兩個月內申請一次為限。

④申請奔喪以死亡者死亡後六個月內申請一次為限。

⑤在台停留時間為兩個月，如被探視對象亡故或有其他特殊原因，得向境管局申請延長停留時間一個月。

⑥申請人必須具備「返港證」或第三地區有效之再入境簽證，有效期至少為二個月，並持有來台旅行證、回程機票；以上物件不全，台灣海關得將申請人由原機遣送出境。

⑦申請人觸犯「動員戡亂時期國安法施行細則」第十二條第一至四款的情形（參加共黨或其他叛亂組織和活動、涉有內亂罪、外患罪等），絕對不會獲准入境。

據「中央社」報道，「行政院」院會三日通過「修正動員戡亂時期國安法施行細則」部分條文，將臨時入境停留時間由現行規定的七十二小時，放寬延長為七日，離開大陸未在「自由地區」連續住滿五年不予許可入境的規定，縮短為四年。

施行細則是配合現階段大陸政策、政府開放港澳觀光及兼顧親情倫理，作部分修正。將由「行政院」發布施行，並函立法院查照，修正要點為：

——臨時入境停留時間由現行的七十二小時，放寬延長為七日。

——人民入境得不予許可的規定中，將離開大陸未在「自由地區」連續住滿五年，縮短為四年。

——離開大陸後未在「自由地區」連續住滿四年，或雖已住滿四年未取得當地居留權或在台灣地區無直系血親、配偶者，但依規定因來台奔喪探病等事由，經許可入士，可准予入境。

——人民出境得不予許可的規定中，將「曾經前往大陸」，修正為「曾經擅往大陸」，但對於利用觀光等機會「擅自」前往大陸，在再出境時仍將適度管制。

——規定進出航空站管制區的人員及所攜帶的物品，應經檢查許可，才可進出。

——取消現行空運出口貨物須於出境二十四小時前檢查的規定，修正為空運出口物件，在航空器出境前接受檢查。

——放寬平地山胞人出山地管制區，無須申請許可。

內政部入出境管理局三日表示，「動員戡亂時期國安法施行細則」從一九八七年七月十五日施行到一九八八年九月二十二日止，共有九十三萬七千二百七十一人申請入境，一百八十二萬七千七百四十二人申請出境。

利達王子號載客逾千
台灣探親輪船　月中首航香港
每周一班經基隆台南澎湖

【本報訊】台北消息：「利達王子號」豪華郵輪將於本月十六日由基隆首航香港。

據《新生報》報道，台灣人赴港每月高達十八萬件，但航空機位只能滿足十萬人的需求，所以台港航運的需求十分迫切，客輪開航可緩解部份航空旅運的壓力。

報道又說，「利達王子號」航線定基隆—台南—澎湖—香港，航程約二十八、九小時，將以每週一航次作定期航行。

「利達王子號」郵輪屬台灣一家利達國際集團所有，載重量達八千六百多噸，可載客一千餘人。該公司董事長表示，開闢這條台港航線，目的主要在緩和「台港間嚴重供不應求的旅運」。

兩岸大學生學術交流　台灣宣佈仍將被禁止

【本報訊】台北消息：教育部長毛高文三日在出席「大陸工作會報」第四次會議後表示，台大學生會原計劃要與上海復旦大學在香港合辦學術交流活動，將不能實現。

據「中央社」消息：毛高文說，關於大陸舉行的會議或活動，政府決定以承認國際組織的理念，以會員身份，參加國際組織在大陸舉辦的學術、文化、體育活動，這包括亞運、奧運等活動。至於台灣不是會員的國際組織在大陸上舉辦的會議或活動，如果台灣學者要去發表論文，政府將以個案審慎方式處理，賦予到大陸活動的適度一些彈性。

毛高文又說，關於在第三地區舉行的會議或活動，只要不是由中共主辦的國際或多邊的國際文化、學術或體育活動，政府基本上採取鼓勵的態度，至於可否與中共在第三地區合辦活動，「政府認為還不到時候」，也就是說，台灣人民團體一不得在第三地區與中共聯合主辦任何國際或多邊的國際文化、學術或體育活動」。

因此，台大學生會原計劃要與上海復旦大學在香港合辦學術交流的活動，「將因為這項限制而不得舉行」。

至於在台灣舉辦的國際會議，是否允許大陸人士來台參加？毛高文答覆說，「政府認為還不到討論這一程度問題的時候」。

台中小企業組團　下月赴大陸考察

【本報訊】台北消息：中小企業如何進軍大陸？中小企業現代化基金會二日舉辦「中小企業如何進軍大陸」座談會，並初步決議下月初率團赴大陸考察。

報道說，座談會由該基金會董事長黃贊琛主持，一些立法委員、「國大代表」、教授、律師和業者參加。

（上接第一版）

據「中央社」消息：「大陸工作會報」在「行政院」舉行，由會報召集人施啟揚主持，內政部、教育部、「國防部」等有關單位及會報成員都出席會議。會中，對在大陸及大陸以外第三地區，舉行國際性或多邊性學術會議、體育文化活動有明確規定，其重點為：

——在大陸舉行的國際性會議：

一、非政府的國際性組織，在大陸舉行學術會議、體育文化活動，台灣是會員單位，經主辦單位邀請參加時，可由具有會員資格的團體，遴派人員參加。

二、台灣地區的個人或團體，申請到大陸參加學術會議、體育、文化活動，如台灣不具會員資格時，以個案審慎處理。

三、到大陸參加學術會議、體育、文化活動人士，以參加會議及活動日程為限，對中共官方仍維持「三不」原則。

四、參加會議、活動人員，不得有與台灣法令相違的言行，違者依法處理。

五、到大陸參加會議、活動，帶回的物品、文件，得依政府法令規章申請核准才可進口。

六、「到大陸參加會議、活動的名冊、國旗、國歌及出席人士的權利義務，必須遵守國際組織的規定，不接受中共對我個別、不利的安排」。

——若在第三地區如香港、新加坡，不是由中共舉辦的國際性或多邊性會議、及體育、文化活動，台灣當局原則上鼓勵民間有關團體參加。

台灣代表「不得在第三地區與中共聯合舉辦活動，並不參加中共單獨主辦的活動」。

據報道，有關大陸同胞是否可到台灣參加國際性會議、體育、文化活動，「大陸工作會報」發言人邵玉銘表示，「由於茲事體大，限於時間，將留待下次會議討論」。

下次「大陸工作會報」，將在本月中旬前舉行。

【法新社台北三日電】台灣內政部長許水德星期四說，台灣將於下周撤銷一項歷時三十九年的禁令，從十一月九日開始准許大陸居民前往台灣探親及奔喪。

許水德說，將會在香港設立辦事處，安排訪台行程。他又說，不會限制大陸探訪者的人數。

許水德說，但根據「國安法」，罪犯、共黨黨員，屬於參加「叛亂組織」或其他被台北認為具有煽動性的組織將受到限制。

英相訪波蘭打開東歐門戶

縱橫談

英國首相戴卓爾夫人本月二日赴波蘭進行三天的正式訪問。她在二日已與波蘭政府總理拉科夫斯基會談，並與波蘭天主教大主教格萊姆普會晤，三日還要與波共領袖、國家元首雅魯澤爾斯基會晤，四日赴格但斯克會見團結工會領袖瓦文薩。短短三天的行程，她要與波蘭各方面的重要人物會晤，這事實上是一次敏感而緊張的政治行程。

這是戴卓爾夫人第一次訪問華沙，她希望此行通過增進了解，能有助於波蘭的經濟改革和改善西歐與波蘭的關係。在離開英國之前，她會見波蘭的報紙記者時表示：英波關係暫時的惡化時期（指波蘭頒佈軍事戒嚴令）已經過去。她對波蘭的經濟改革的迫切性有同感，願意幫助波蘭這方面的努力。

英相此行恰值波蘭解除軍事戒嚴令後，西方國家取消了對波蘭的經濟制裁，而東歐國家亦亟欲與美國西歐加強經濟往來，因此，這次訪問，正是打開東歐門戶的大好時機。最近，西德總理科爾訪蘇，取得了很好的成果，德蘇關係大為改進。這次英相的波蘭之行，在政治上將對東歐產生一定的影響。

戴卓爾夫人強烈反對國有化政策。二日她在與波蘭總理會談時就指出波蘭經濟的弊病是中央統制的計劃經濟，馬克思主義式計劃經濟將會失敗。雖然她的助手在旁解釋，說戴卓爾夫人絕無意干預波蘭的內政，但是對方已經表現出「不快」。話是如此說，波蘭、匈牙利等東歐國家正處在經濟改革途中，困難重重，戴卓爾夫人指出中央統制經濟必將失敗，確有過火、不當之處，但事實上東歐的中央統制經濟亦確有重大弊端。問題不在於辯論東西制度孰優孰劣，而在於探討如何結合兩種社會制度之長，那就對雙方都有實質的利益。

五十年代後期，尼克松任艾森豪威爾的副總統時訪問莫斯科，與當時的蘇聯總理赫魯曉夫展開一場當時震動國際的「廚房激辯」，赫魯曉夫揚言蘇聯式的共產主義就是「土豆加牛肉」，吹噓蘇聯制度絕對優越，事後看來，那是經不起時間和事實的考驗。

同樣，戰後西方的制度也顯示弊端重重，問題很多。不過，西方在不斷的改革中吸收了許多社會主義制度的成份，使資本主義經濟仍有其強勁的生命力，反令社會主義國家感到有研究、學習的必要。

從當前蘇聯東歐的改革來看，今後一個時期特別是下個世紀，隨着科學技術的新發展和人類面對更多共同的問題，將是東西共處，互相交流，互相補足的局面，既非東風壓倒西風，也非西風壓倒東風，「和平與發展」才是世界各國的課題。英相訪波蘭本身是一件好事，將來波蘭領導人訪英，進一步加強東西歐相互了解，對緩和歐洲局勢大有裨益。

施君玉

前總統支持……　馬爾代……　派印……　挾手槍

右圖：馬爾代夫總統加堯姆攝於一九八七年的檔案圖片。（路透社）下圖：馬爾代夫總統府的檔案圖片，總統府在政變中已落入槍手之手。（美聯社）

東京通訊

日皇裕仁於九月十九日深夜腹部舊病復發，吐血便血不止，御醫全力搶救，到十月末已輸血過萬CC，但八十七歲的裕仁依然情況危急，危在旦夕。

從九月二十日凌晨起，宮內廳每隔四、五個小時便向新聞界公布一次病情，廣播、電視台在每小時的新聞中報道病情，各大報對天皇的病情變化作詳細報道；有人到皇宮前呼喊天皇萬歲，有人前往神社寺廟拜佛求[illegible]

訓令其駐英大使千葉以個人名義提出了抗議書，說英國報紙使用的語言「是對日本的元首天皇的中傷和侮辱」。十月十一日，社會黨議員在參議院內閣委員會上質詢說，日本駐英大使在抗議書中稱天皇為「日本元首」是違反憲法的。因為憲法中規定天皇為日本國民的象徵，從未規定為元首。其他在野黨議員也就此事追究日本政府的責任。

對此，內閣法制局的一位部長解釋說：「如果像過去那樣，把掌管內政和外交一切[illegible]的理由是很勉強的。但據外務省官員透露，關於天皇的稱呼，「今後時機合適也將使用元首這個詞」。

辯論的政治含意

在天皇病危之時，要把憲法中所規定的天皇為國民之象徵恢復為國家元首地位，其用意在於修改現行的憲法。美國《新聞日報》記者威廉·塞克斯頓在東京採訪中獲悉：「[illegible]地位正常之間的內在聯繫。戰前，天皇是以其國家元首的地位，統帥着日本皇軍。

分析家還指出，如果裕仁以國家元首之地位駕崩，則參加喪禮的也將是各國元首，這對從經濟大國走向政治大國的日本也是有用的。

警惕右翼的行動

在日本歷史上，天皇駕崩時，右翼總有行動，「尊皇攘夷」的思想會一時蔓延。明治天皇駕崩時，由於乃木大將殉葬，曾將尊[illegible]

金市行情　1988年11月3日

	報價	上日收市
香港	3933	3849
倫敦	上午定盤 422.90 下午定盤 423.40	417.75
蘇黎世	423.50	415.35
紐約	※422.50	421.70

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.15	6.20
怡和	14.00	14.00
國泰	8.85	8.90
和黃	8.50	8.55
置地	8.40	8.45
太古	17.90	17.90
九燈	16.40	16.40
港燈	6.95	7.00
長實	7.30	7.35
九倉	7.90	7.90

由新鴻基資料研究有限公司提供

前總統支持者僱二百槍手舉事
馬爾代夫發生政變
印派空軍出動干預
槍手挾二百人質 總統下落不明

右圖：馬爾代夫總統加堯姆攝於一九八七年的檔案圖片。（路透社）
下圖：馬爾代夫總統府的檔案圖片，總統府在政變中已落入槍手之手。（美聯社）

【路透社聯合國三日電】馬爾代夫駐聯合國特使馬尼克凡星期四說，該國總統與內閣閣員均告平安，軍隊完全控制着他們的總部。

【法新社新德里三日電】印度報業托拉斯通訊社報道，印度正派遣傘兵與海軍艦隻往馬爾代夫。

它說，一千六百名傘兵正起赴馬爾代夫。另外，三艘戰艦正待命馳援。

【路透社科隆坡三日電】馬爾代夫的一名居民說，與馬爾代夫保安部隊作戰的僱傭軍，在印度政府出兵粉碎政變圖謀之聲中，星期四開始釋放女人質。

科倫坡的外交官員說，四百名傭兵，主要是斯里蘭卡人，在發動政變圖謀推翻總統加堯姆的政府後，揚言屠殺二千名挾持的人質。

要求不公開姓名的馬累商人說，人質的數目已下降。

他說，相信襲擊者正挾持約二百名人質，包括議會議員、警察與高級公務員及漁民。

這名馬累商人說，首都的戰事仍在繼續，有二十五名平民與保安人員被殺。

他與駐科倫坡的外交官員說，政變圖謀由三名馬爾代夫商人發動，他們招募來自斯里蘭卡驍勇善戰的泰米爾猛虎解放組織游擊隊當傭兵。

外交官說，兩百名傭兵由海路登陸，配合先前已滲透的二百人。

【合衆國際社科倫坡三日電】一位斯里蘭卡高層人士說，星期四馬爾代夫羣島發生政變，傭兵佔據首都，釀致最少二十人喪生，一百人受傷。印度派軍前往拯救逃過搜捕的總統穆蒙・阿卜杜勒・加堯姆。

根據這位密切注視馬爾代夫局勢的人士說，人數不明的印度傘兵乘坐軍用運輸機從新德里西南一千四百英里（二千五百公里）的喀拉拉邦首府特里凡得琅起飛，並預計在晚上到達這個印度洋羣島。

他說，印度傘兵的目的是重新奪回小島赫盧爾島上的國際機場。據報道，入侵者與保安部隊發生戰鬥後佔領了機場。

這位人士說，一百五十名斯里蘭卡軍隊將空運到赫盧爾島並與印度軍隊匯合，聯合向機場附近首都所在地馬累島發動攻擊。

【法新社科倫坡三日電】居民說，懷疑是斯里蘭卡的傭兵星期四攻佔馬爾代夫首都，釀致多達二十人被殺。馬爾代夫政府請求印度提供軍事援助，粉碎政變行動。

馬爾代夫首都馬累的居民在接受電話訪問時說，大約一百五十名操泰米爾語槍手，普遍相信是斯里蘭卡泰米爾人，星期四乘船登陸並實際佔據了整個只有一英里長的島嶼。

槍手控制馬累全島 打死打傷百多平民

有關五十一歲馬爾代夫總統加堯姆的報道互相矛盾。加堯姆在一九八〇年和一九八三年兩次政變未遂行動中大難不死。一位住在總統府附近的居民說，「傭兵除了國民警衛軍總部外全面控制了所有政府建築物。」據稱，總統府也落入槍手的手中。

馬累的主要設施、包括海外通訊中心、電台和發電廠，也均已被全副武裝的入侵者所佔領，該島國的機場已經封閉。

此間的馬爾代夫外交官說，加堯姆平安無事並「完全控制」局勢，但他們也繼續稱，他們不知加堯姆的避難下落。

在科倫坡，外交人士指責一個馬爾代夫商人、前馬爾代夫總統納賽爾的支持者，過去八月來在斯里蘭卡首都招募這批槍手。

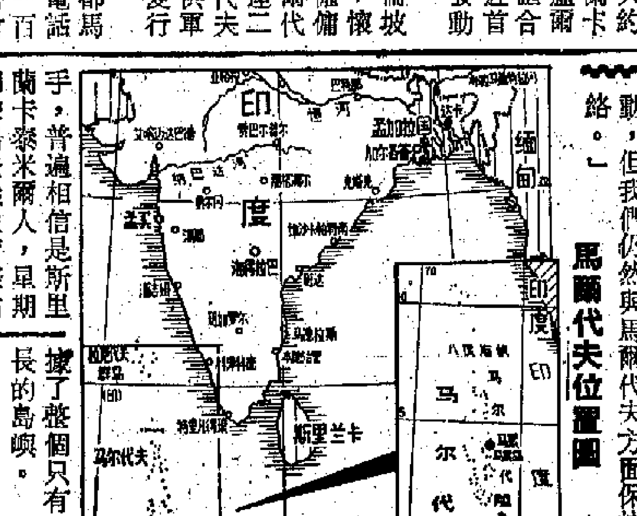
據報道，一九八〇年和一九八三年的政變行動，據稱也是得到納賽爾支持的敵對商業利益代表人士的幫助。

居民說，槍手身穿作戰制服，大多數看來都是二十多歲的青年。他們投扔手榴彈，掃射自動武器，攻佔馬累。

他們說，馬爾代夫首都的電力供應中斷，街道上除了槍手外渺無人煙。國營電台停播。

目前，馬爾代夫據說有大約一萬遊客，大多數是西方人和日本人。馬爾代夫有一千一百九十六個珊瑚島組成，散佈在七百五十公里（四百五十英里）寬的印度洋上。

這次事情發生八天前，加堯姆舉行就職儀式，開始他的第三任總統任期。加堯姆首次在一九七八年當選總統並於今年九月份當選再次連任五年總統。



馬爾代夫位置圖

美注視馬爾代夫 暫不會採取行動

【路透社華盛頓三日電】美國官員星期四說，美國對於馬爾代夫的軍事政變沒有採取任何行動，但聲稱知悉印度正派遣武裝部隊前往該國。

他說：「目前美國雖然沒有作出行動，但我們仍然與馬爾代夫方面保持聯絡。」

英國考慮軍援馬累

【路透社倫敦三日電】外交部發言人說，英國正考慮馬爾代夫政府提供軍事援助的要求。星期四，外國僱傭兵在馬爾代夫發動軍事政變。

他說，馬爾代夫高級專員向英國駐斯里蘭卡的外交使團和馬爾代夫駐倫敦貿易代表亞當・哈桑向外交部轉達了這項要求。

英相抵波蘭
英國首相戴卓爾夫人二日到波蘭訪問，為禦寒冷，抵華沙機場時見她穿戴皮裘衣帽。（美聯社）

資料 馬爾代夫概況

地理：馬爾代夫位於斯里蘭卡西南的印度洋，由一千一百九十六個珊瑚島組成，其中二百零二個有人居住，橫跨赤道，屬熱帶季風氣候，長夏無冬，高溫無酷暑，奇花異草，終年不凋。

人口：二十萬

首都：馬累

語言：迪瓦利語

宗教：正式宗教是伊斯蘭教分支遜尼教派

歷史：馬爾代夫曾是英國保護國，於一九六五年取得獨立。五十一歲的加堯姆總統自一九七八年開始執政。加堯姆總統於一九八〇及一九八三平定了兩次政變，保住政權。他今年九月贏得第三次連任。總統任期為五年。

身為聯合國面積最小國家的馬爾代夫，是東南亞地區合作協會及英聯邦的成員。

經濟：百分之四十人口從事漁業、航運業或農業，主要農產品是粟米、椰子、木薯、甜馬鈴薯、胡椒粉、芒果。

旅遊業是該國主要工業——在一九八七年，約有十三萬一千人遊覽該國。政府已訂下每年吸引二十萬人訪問該國的目標，這數字相等於當地人口。

該國在一九八六年的國民生產總值為每人三百一十美元。

蘇美首腦會晤 蘇贊成續進行

【新華社莫斯科二日電】蘇聯外交部發言人格拉西莫夫今天下午在新聞發布會上說，蘇聯歡迎美國總統候選人布什關於在當選總統後願意盡快與蘇聯領導人戈爾巴喬夫會晤的聲明。據格拉西莫夫說，蘇聯主張繼續進行蘇美最高級對話，不希望在這一對話中出現人為的或者不必要的停頓。

美國副總統、共和黨總統候選人布什本周在印第安納州表示，如果他當選美國總統，他準備盡快與戈爾巴喬夫會晤。

格拉西莫夫說，美國民主黨總統候選人杜卡基斯也作過同樣的聲明。蘇聯對美國兩黨都支持繼續蘇美最高級對話的方針感到滿意。

戈爾巴喬夫自一九八五年執政以來，已經與美國總統里根進行了四次會晤。

英相續與波政要會談
昨參觀市場吸引大批市民圍觀
對華沙要求西方援助呼籲未作反應

【法新社華沙三日電】波蘭官員星期四說，英國首相戴卓爾夫人在波蘭展開四十八小時官式訪問，期間將會與政府官員及評論家進行會談。

自戴卓爾夫人於星期三抵步以來，曾先後會晤了波蘭新任總理拉科夫斯基、天主教大主教格萊姆普以及一羣獨立經濟學家。

戴卓爾夫人逗留波蘭期間，將會繼續會晤該國政要。其中包括前往格但斯克與被禁制的團結工會領袖瓦文薩會面，此外，她還會與波蘭國家元首雅魯澤爾斯基進行會談。

【美聯社華沙三日電】助手報道，英國首相戴卓爾夫人星期四對波蘭共產黨政府要求西方國家提供援助的呼籲沒有作出反應。她正忙於參加忙碌激烈的官方會談，並在街上會晤羣衆，保安警察搶回了購物羣衆。他們在戴卓爾夫人參觀一個國營市集時將她團團圍住，以致生意實際上處於停頓狀態。

波蘭宣佈緊急計劃 迅速進行經濟改革
調配重工業資源生產民生必需品

【路透社華沙三日電】波蘭共黨統治者星期四宣布一項迅速進行經濟改革的緊急計劃，並說需要更多民主，以給予計劃成功的機會。

他們公布了一項「國家經濟綜合計劃」，目的是於未來兩年內提高生活水準，以及開始結構改革，使波蘭於一九九五年前，踏上現代化的道路。

共黨中央委員會受到通貨膨脹、供應短缺及承諾進行的改革被推遲的警誡，於八月下令制定緊急計劃。計劃將於下月呈交議會。

計劃的當前目標是防止價格上漲、房屋短缺、品質低劣的貨物、供應不穩定及短缺引起騷亂，以及顯示當局對改革經濟是認真的。

計劃建議調配國防建設、鋼鐵、水泥及化學製品等重工業的資源，用來生產糧食、房屋及耐用的消費品，但說這可能遇到擁有特殊利益的組織及會成為冗員的工人的阻力。

草議說：「克服個別組織的利益與社會整體利益之間的衝突的能力，將決定計劃是否成功。」

「因此，必須使社會政治活動進一步民主化。」

波團結工會發聲明 拒絕參加圓桌會議
要求當局先取消關閉列寧船廠

【合衆國際社華沙三日電】波蘭被禁團結工會已拒絕政府提出的開始舉行推遲了的、關於經濟改革的圓桌會談的建議，要求當局首先改變關閉格但斯克列寧造船廠的決定。

在團結工會星期三作出拒絕決定之前，格但斯克的列寧格勒造船廠有數千工人舉行集會。同時恰在這一天，英國首相戴卓爾夫人抵達華沙，她是竭力主張市場經濟的人士。

戴卓爾夫人將於星期四與波蘭總理拉科夫斯基會談，她還預定與波蘭領袖雅魯澤爾斯基會談。

由團結工會發言人星期三晚發表的一項聲明說，在目前情況下，不可能舉行計劃中的關於經濟改革的政府—反對派會談。

以工黨正醞釀改組 傳要將佩雷斯撤下
指他要對工黨在大選中受挫負責

【美聯社耶路撒冷三日電】消息人士及報道說，以色列工黨高層人員正考慮撤掉佩雷斯工黨領導人的職位，因工黨在議會選舉中表現差勁。

以色列電台及五份以色列報章報道，工黨五名領導層人員私下商討了黨改組的事。

工黨一高層人員證實，佩雷斯因支持召開國際和平會議，以及領導一項太注重他個人的競選活動而遭受責難。

這人說：「選舉失利後黨各階層內部出現動盪，認為如果工黨未來四年要做反對派的話，則需要新領袖。」

工黨部長的助手說：「黨內出現佩雷斯下台時間到了的話」，但黨改組的事需時。

東京通訊
裕仁「元首」地位爭論的背後
張成前

日皇裕仁於九月十九日深夜腹部舊病復發，吐血便血不止，御醫全力搶救，到十月末已輸血過萬CC，但八十七歲的裕仁依然情況危急，危在旦夕。

從九月二十日凌晨起，宮內廳每隔四、五個小時便向新聞界公布一次病情，廣播、電視台在每小時的新聞中報道病情，各大報對天皇的病情變化作詳細報道，有人前往皇宮前呼喊天皇萬歲，有人前往神社寺廟拜佛求神為裕仁祈禱，總理大臣等政府要人多次進宮探視，外務大臣為天皇病危取消了出席聯合國大會的日程，內閣召集緊急會議準備後事，決定把有關事宜移交給五十四歲的皇太子明仁，並研究明仁登基和另起年號等國事，政界和社團中的右翼則乘機重新評價天皇的存在。四十多天來，日本四島籠罩着異常的氣氛。

天皇算不算是元首

在這異常的氣氛中，令人注目的是關於天皇算不算是日本國家元首的辯論。這場辯論是因為英國的兩家報紙在報道天皇病情的同時，談及天皇應對軍國主義發動侵略戰爭負有責任而引起的。日本外務省訓令其駐英大使千葉以個人名義提出了抗議，說英國報紙使用的語言「是對日本的元首天皇的中傷和侮辱」。十月十一日，社會黨議員在參議院內閣委員會上質詢說，日本駐英大使在抗議書中稱天皇為「日本元首」是違反憲法的。因為憲法中規定天皇為日本國民的象徵，從未規定為元首。其他在野黨議員也就此事追究日本政府的責任。

對此，內閣法制局的一位部長解釋說：「如果像過去那樣，把掌管內政和外交一切事務的人看作是元首，那麼天皇就不是元首」。但是，「現在有一種看法，即把處於國家最高地位的人看作是元首」，「天皇在外交上，雖然說一部分是形式的和禮節性的，但亦具有代表國家的一面，因此可以認為是元首」。

這就是說，連居於解釋法律權威地位的內閣法制局，目前也只能作模稜兩可的解釋，而且，他的解釋使人聽起來，「不是元首」的理由有根有據，而「可以認為是元首」的理由是很勉強的。但據外務省官員透露，關於天皇的稱呼，「今後時機合適也將使用元首這個詞」。

辯論的政治含意

在天皇病危之時，要把憲法中所規定的天皇為國民之象徵恢復為國家元首地位，其用意在於修改現行的憲法。美國《新聞日報》記者威廉・塞克斯頓在東京採訪中獲悉，新天皇登基將引起要求修改憲法。因為，「在執政的自民黨內，負責的高級政治家已開始悄悄地談論，在新朝代開始以後，一俟切實可行就立即草擬一部新憲法。他們希望使日本所謂的自衛隊的地位正常化」，同時，「也希望恢復天皇的國家元首地位」，「極右翼甚至談到取消憲法對核武器的禁令」；有的還說「天皇駕崩將使日本擺脫失敗的陰影，打開致富憲法之路的大門」。

分析家指出，這位美國記者的眼力很敏銳，看到了恢復天皇國家元首地位和自衛隊地位正常之間的內在聯繫。戰前，天皇是以其國家元首的地位，統帥着日本皇軍。

分析家還指出，如果裕仁以國家元首之地位駕崩，則參加喪禮的也將是各國元首，這對從經濟大國走向政治大國的日本也是有用的。

警惕右翼的行動

在日本歷史上，天皇駕崩時，右翼總有行動，「尊皇攘夷」的思想會一時蔓延。明治天皇駕崩時，由於乃木大將殉葬，曾將尊皇思想推向高潮，大大助長了後來的軍國主義的猖獗。

當前，在日本部分人中，產生了新的國家主義，他們把戰後的日本和平憲法視為是「美國佔領軍強加給日本的憲法」，因此主張由日本人自己重新制定憲法。這種思想正在為右翼勢力所利用。現在，因天皇病危而引起的「元首辯論」，很可能使傳統的「尊皇攘夷」思想同新國家主義思想找到了匯合點，衝擊限制日本有發動戰爭權力的憲法。

日本基督教協議會的戶村正弘牧師最近警告說：「在新朝代帶來的興奮情緒下，輿論可能轉而反對現行憲法，兩三年以後可能使其原則全部發生變化。」

南韓二萬學生上街 與警混戰多人受傷
來自七十一所大學 企圖捉拿全斗煥

【路透社漢城三日電】數千名激進學生星期四在漢城與防暴警察交戰，企圖俘虜前總統全斗煥及「處決」他，途人在旁歡呼。

當局出動二萬多名警察，許多胡椒毒氣發射器及一架校射飛機，阻止學生接近全斗煥的住所。

目擊者說，激進學生投擲了很多燃燒彈，裏面載滿的不是常用的火油，而是燃燒得很快的汽油，造成一連串火警。看來，沒有學生能接近全斗煥的住所。

【法新社漢城三日電】激進分子星期四在此間企圖「拘捕」前總統全斗煥，但遭警方阻止，奧運會後的寧靜被激烈打鬥破壞，燃燒彈及石塊橫飛。

目擊者說，打鬥中一些學生和防暴警察受傷，他們多是被石塊及磚塊打傷。警察為節省催淚彈以石塊還擊。

數以千計的激進學生和防暴警察發生衝突，學生多以一百人為一隊，街道上瀰漫着白色催淚氣，焚燒車胎的黑煙在上空籠罩。

自十月二日漢城奧運會結束後，激進學生和警察間事實上處於「停火」狀態，期間只有少許衝突，今次打鬥使雙方再「交戰」。

聯合通訊社報道，全國各地七十一所大學共有二萬名學生參加示威約有五十人被拘留。該社說，當局出動四萬名警察保護全斗煥及鎮壓示威。

全斗煥侵吞公款事 漢城國會公開聆訊

【法新社漢城三日電】南朝鮮國會星期四開始公開聆訊涉及全斗煥舞弊經營研究基金的事，有關的基金以他筆名為名。

報章說，全斗煥是南朝鮮史上被刑事指責的首名前國家元首，據稱全斗煥強迫南人捐出五千萬美元給其「日熙基金」。

觀察家說，有關的聆訊將導致正式檢控全斗煥，國會若干委員會正對涉及全斗煥濫權的事召喚證人作供，但未提出具體的控罪。

中國代表聯大發言 再促越南向柬撤軍
責越南企圖拖延東偽統治

【據新華社聯合國二日電】中國常駐聯合國代表李鹿野大使今天在這裏指出，只有越南盡快從柬埔寨全部撤軍，才能為實現柬埔寨問題的政治解決和柬民族和解創造公正的條件。

李鹿野在第四十三屆聯大關於柬埔寨局勢專題辯論的發言中指出，柬埔寨問題是由於越南入侵造成的，解決柬埔寨問題的關鍵是越南盡快從柬埔寨全部撤軍。越南當局將撤軍問題同柬內部問題和其它問題聯繫起來，是為了拖延撤軍和為公正地政治解決柬埔寨問題製造障礙。

李鹿野指出，柬埔寨的民族和解應該建立在四方聯合的基礎上，任何一派不單獨掌權，同時，也不排除任何一派。只有照顧各方的利益，才是現實的。

他說，柬埔寨的內部問題應由柬埔寨人民在沒有外來干涉和武力威脅下，通過自由選舉，作出自己的抉擇，任何外部勢力都無權干涉。

李鹿野指出，越南拖延撤軍的另一手法是千方百計地把撤軍同排除紅色高棉聯繫起來，把排除紅色高棉作為撤軍與民族和解的先決條件。他說，越南的這種主張，無非是要借他人之手為韓桑林的東偽統治繼續下去製造合法的根據。

國際最新匯市股市金市行情
1988年11月3日

匯市

	香港	紐約
港元	7.8110	7.8110
西德馬克	1.7728	1.7725
日圓	124.49	124.10
英鎊	1.7798	1.7810
瑞士法郎	1.4893	1.4865
澳洲元	0.8273	0.8310
加拿大元	1.2235	1.2210

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3933	3849
倫敦	上午定價 422.90 / 下午定價 423.40	417.75
蘇黎世	423.50	415.35
紐約	※422.50	421.70

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	假	期
新加坡海峽時報指數	1030.17	+0.05
悉尼全普通指數	1571.70	−7.70
倫敦金融時報指數	1489.50	−6.10
法蘭克福商業指數	1593.40	−28.40
紐約道瓊斯指數	※2169.63	+12.80

倫敦市股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.15	6.20
怡和	14.00	14.00
國泰	8.85	8.90
和黃	8.50	8.55
置地	8.40	8.45
太古	17.90	17.90
九龍	16.40	16.40
港燈	6.95	7.00
長實	7.30	7.35
九倉	7.90	7.90

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

第二版

……期三天的考察。

香港歷來是上海最大的經濟、貿易夥伴之一，外商對上海的四百二十一項直接投資中，滬港合資項目達二百零三項，居上海批准國外投資合同國家或地區的首位。

……內的合作交流展現美好的前景。

雅英東和考察團副團長翁錦道、張永珍、曾憲梓等全體成員今天用一整天時間參觀了上海耀華皮爾金頓玻璃有限公司、高橋石化總公司，上海飛機製造廠和上海自行車三廠。

……執行獨立自主、自辦教會的方針。中國的宗教事務、宗教組織不受外國勢力的支配。

她說，梵蒂岡現在還和台灣保持着外交關係，還在干涉我國的內政。如果梵蒂岡真有誠意，就應該採取實際行動，停止干涉我國內政，包括不干涉我國宗教事務，與台灣斷絕所謂的外交關係，承認中華人民共和國政府為代表全中國人民的唯一合法政府。

二、申請方式和留台期間規定：①申請人尚在大陸者，應經由香港地區來台，由在台父、母、配偶或子、女代為向入出境管理局申請，由在台其他親友代為申請者，應附具父、母、配偶或子、女或探病對象委託書。

⑤在台停留時間為兩個月，如被探視對象亡故或有其他特殊原因，得向境管局申請延長停留時間一個月。⑥申請人必須具備「返港證」或第三地區有效之再入境簽證，有效期至少為二個月，並持有來台旅行證、回程機票，以上物件不全，台灣海關得將申請人由……

……政策、政府開放港澳觀光及兼顧親情倫理，作部分修正。將由「行政院」發布施行，並函立法院查照，修正要點為：

——臨時入境停留時間由現行的七十二小時，放寬延長為七日。

——人民入境得不予許可的規定中，將離開大陸未在「自由……

……管制區，無須申請許可。

內政部入出境管理局三日表示，「動員戡亂時期國家安全法施行細則」從一九八七年七月十五日施行到一九八八年九月二十二日止，共有九十三萬七千二百七十一人申請入境，一百八十二萬七千七百四十二人申請出境。

……文化活動，「大陸工作會報」發言人邵玉銘表示，「由於茲事體大，限於時間，將留待下次會報討論」。下次「大陸工作會報」，將在本月中旬前舉行。

【法新社台北三日電】台灣內政部長許水德星期四說，台灣將於下周撤銷一項歷時三十九年的禁令，從十一月九日開始准許大陸居民前往台灣探親及奔喪。

許水德說，將會在香港設立辦事處，安排訪台行程。他又說，不會限制大陸探訪者的人數。

許水德說，但根據「國安法」，罪犯、共黨黨員、「叛亂組織」或其他被台北認為具有煽動性的組織均受到限制。

國際萬花筒

每個人一天究竟需要睡多少時間才算合適？英國俗語云：「男士六小時，女士七小時，笨人要八小時。」十九世紀美國勞工運動則規定：「八小時工作，八小時睡眠，另八小時可隨意運用」。

每日睡眠減兩小時
法專家提倡新睡眠法 每年可多一個月使用

法國專家庫澤利林提出一個頗為特別的看法，認為大多數人，晚花在睡眠的時間其實可以減少達兩個小每之多，而「失去」的睡眠是可以在日間打瞌睡一兩次得到補償。

這位專家說，他每年省回的睡眠時間足有一個月呢。這位專家是巴黎一所著名學府的工程學教授，他的「小睡眠」試驗是自二十多年前，他仍是學生時就開始進行的，據說是改善學習能力的好方法。他一直翻閱科學書籍，探索這問題，目前他已完成了第七本關於睡眠、疲勞與做夢的「著作」。

遲一班「車」請候下「班」

庫澤利林說，「睡眠科學仍然處於搖籃時代」，他認為很多法國人仍未能了解他所謂的「睡好覺的簡單規律」。

他表示：「疲勞和失眠是本世紀中我們的最大困擾。它是由受壓力造成，也是造成睡不好的原因。當你睡不好，起床後便感到受壓，在此壓力之下，你便會更加睡不好，形成惡性循環。獲得最佳睡眠的秘訣是，必須承認自身的自然節奏。我們每個人都有一個自己喜歡的睡眠時間，猶如火車準時抵站一樣。」

他提議如果一個人「誤」了這一班「車」，最佳方法是仍然保持清醒，待兩個鐘頭後再「乘下一班車」，那時生理時鐘會再次召喚你睡覺。

他說，「我們的腦子會發出訊號叫我們何時去睡覺」每個晚上，每人都經歷幾個睡覺循環。睡醒前最後的一次循環是在半睡半醒中進行，為時九十至一百二十分鐘，這段睡眠時間大可省卻，而用日間的瞌睡來代替失去的睡覺。

切忌十六小時「唔瞓」

他說，十六小時不睡覺是個很大的錯誤。同時，睡得太多和睡得太少一樣糟。他又舉例說，歷史上有許多偉大的天才，如達爾文、愛迪生、拿破崙和邱吉爾等，他們每天都睡很少時間，但是，這些超人都打瞌睡，因而使可茲利用的時間增加了一倍。現在愈來愈多企業主管人員已認識到這點。

雖然早起早睡身體好，很多人不接受晚間工作，以為人類應是日間的動物。但庫澤利林認為，「晚睡晚起並沒什麼不當之處，其實有很多人的身體時鐘正是按此規律行走的。」（取材自《國際先驅論壇報》）

輕鬆輕鬆 當作運動
星辦國際跳舞大賽
參賽者盛裝赴會鬥跳狐步查查

【法新社新加坡三日電】一百對男女盛裝打扮，翩翩起舞，一直跳至星期四清晨。這是新加坡首屆國際舞廳舞蹈比賽的部分項目。歐洲和澳洲的參賽者囊括主要賽事，來自英國的世界冠軍安德魯·辛金森與翩蘭·巴里奪得現代舞組冠軍，澳大利亞的賈森·金森和皮塔·羅比一組則奪得拉丁舞組冠軍。

舞廳舞蹈近年在歐美愈來愈流行，作為一種娛樂消遣。據新加坡、馬來西亞、印尼、香港及日本的參賽者表示，舞廳舞蹈正在亞洲興起。

為甚麼會盛行呢？答案有：「作為運動」，「為了認識人」以至「學會社交技藝」。而紐約女子恩妮斯·杜拿則認為：「你還有甚麼藉口可以像這樣盛裝打扮呢？」

賽會組織秘書說，對學習舞廳舞蹈的小販及商店助理員而言，這種舞蹈，可以給他們的生活帶來一點羅曼蒂克和魅力。

參賽者有業餘舞蹈愛好者，也有專業舞蹈員，各樣年齡的人都有。

拉丁舞組賽事的參賽者穿上了像溜冰表演的華麗服飾，跳起「查查舞」、「桑巴舞」、「倫巴舞」和「搖擺舞」等。

現代舞組的男參賽者則結上白色領帶，女的則穿上長裙，表演「狐步」、「探戈」、「華爾滋」、「維也納華爾滋」及「快步」等舞蹈。

巨型裝　來自瑞士南端門德里西奧的比安奇是一名幸運的園丁，他的後園今年長出了一個重一千一百二十五克的巨型蘿蔔。（美聯社）

菲去年沉船大災難 因油輪撞客輪肇禍
菲海岸衛隊發表調查報告

【美聯社馬尼拉三日電】海岸警衛隊星期四表示，一九八七年發生沉船災難，造成數千人喪生的客輪的船東，無須對沉船慘劇負責。一九八七年的慘劇再加上上星期該公司另一艘客輪沉沒，引致這家輪船公司暫停服務。

海岸警衛隊長達六十九頁的報告，指出六百三十噸的油輪「維克托號」要對一九八七年十二月的災難負責。這艘油輪在民都洛島沿岸撞向客輪。

生還者提供遇險線索後
菲緝拿遇風沉船船長
＝他命船駛向風區後棄船而去生死未明＝

【合眾國際社馬尼拉三日電】警方星期四說，已展開搜捕遇難渡輪「多納·馬里林號」的船長的行動，相信他在十月二十四日的渡輪失事意外中生還後已躲藏起來。該次意外造成約二百五十人死亡或失蹤。

發言人說，如果埃利奧多羅·薩爾加多船長被發現仍活着，他可能被控行為魯莽，導致他人死亡，原因是據報他在那艘行走島嶼間的渡輪抵達避風處後，竟把船駛回受颱風「露比」正面吹襲的地方，然後棄船而去，留下乘客和船員。

生還者在塔克洛班接受《每日環球報》訪問時說，薩爾加多不理會受驚的乘客及船員的請求，在渡輪抵達比薩揚海一個島嶼的避風處後，下令把船駛回受颱風「露比」正面吹襲的地方。

乘客阿爾弗雷多·米蘭特聲稱，船長把自己關在船長室內，其後棄船而去，當時大部分船員及乘客仍在船上。

三胞胎聚會　吉隆坡一間福利中心星期三出現了八名嬰兒，他們均被邀作榮譽嘉賓參加印尼光節慶祝儀式。八名嬰兒中，其中一對是孿生兄弟（由左至右），其餘六名是三胞胎。無獨有偶，他們均於去年在同一間診所出生。（美聯社）

澳為道友提供針筒
供一次過注射以防愛滋病

【路透社澳大利亞·悉尼三日電】澳大利亞衛生官員星期四說，澳大利亞計劃以用完即棄注射器，免費供應海洛因吸毒者，以制止愛滋病蔓延。

托尼·巴斯頓教授設計的小規模試驗計劃，獲得澳大利亞全國衛生與醫學研究委員會批准，有關細節將於三星期內發表。巴斯頓教授是聯邦政府愛滋病顧問。

官員說，多達四萬名帶有愛滋病病毒的人是靜脈毒品注射者。

巴斯頓教授說，把海洛因作處方開列，在英國利物浦行之有效。那裏的靜脈注射毒品癮君子，僅有百分之一受到愛滋病病毒感染。

美今年第九名死囚 周四已打毒針正法

【合眾國際社得克薩斯州亨茨維爾三日電】被控刺傷一個護士，並讓她在蟻山上流血致死的囚犯唐納德·吉恩·弗朗克林，星期四凌晨在得克薩斯州一處監獄用毒針行刑。

三十七歲的弗朗克林，午夜十二時三十分在亨茨維爾的得克薩斯州懲教處監獄宣告死亡。

他是今年美國處決的第九個死囚。

印尼青少年 五成是烟民

【合眾國際社雅加達三日電】《雅加達郵報》星期四說，為了減少印尼日益龐大的煙民人數，數個主要團體正謀求在香煙包和廣告上面標明「吸煙危害健康」的警告字句。

這些團體在紀念全國健康日時呼籲煙民（包括政府部長在內）參加十一月十二日「不吸煙日」運動。

印尼全國一億七千五百萬人口中，一半是二十五歲以下的青年人和兒童。醫生估計，十五歲至十九歲的青年中，百分之五十三吸煙，其中很多還是煙癮很厲害的青年。

同性戀與婚外情 英國人已感厭惡
卻接受人工流產婚前性交

【法新社倫敦三日電】星期四發表的一項調查報告顯示，越來越多英國人譴責同性戀和婚外戀行為，與此同時，越來越多人接受人工流產和婚前性行為。

題為「英國的社會態度」的第五次年度調查報告指出，在一九八三年，公衆中百分之六十二的人認為，同性戀是錯誤的，而在去年對三千人進行的調查中，這一數字上升至百分之七十四。

該調查報告說，不贊同婚外戀行為的，從一九八三年的百分之八十三，上升至一九八七年的百分之八十八，同期，反對婚前性行為的，則從百分之二十八下降至百分之二十五。

反對色情書刊的數字也在增長，贊成乾脆予以禁止的人，從五年前的百分之三十三，上升至去年的百分之三十八，而贊成只准色情書刊在專門店出售的人，則從百分之五十二下降至百分之四十二。

鼻內水療法防感冒
西德醫生認為有效

【新華社波恩二日電】據今天出版的一西德《快捷》畫刊報道，應用鼻內水療法可防治感冒及其他疾病。

鼻內水療法簡單易行，做法是，用手心捧起一些水放在鼻孔前，用兩個鼻孔同時吸水，但不要讓水進入喉嚨，然後讓水自然流出。如此重複三至五次。接着用手指按住一鼻孔，用另一鼻孔使勁呼氣三次，再換另一鼻孔呼氣三次。最後做擤鼻涕動作，此時嘴巴微張，以免將空氣壓入中耳。

鼻內水療每天至少做兩次，早上盥漱時一次，晚上睡覺前一次。如遇感冒等身體不適時，可增加次數。所用的水可以是涼水，也可以是溫水。

慕尼黑的一位名叫巴約格的醫生已使用此法三十多年。

認　識　基　本　法

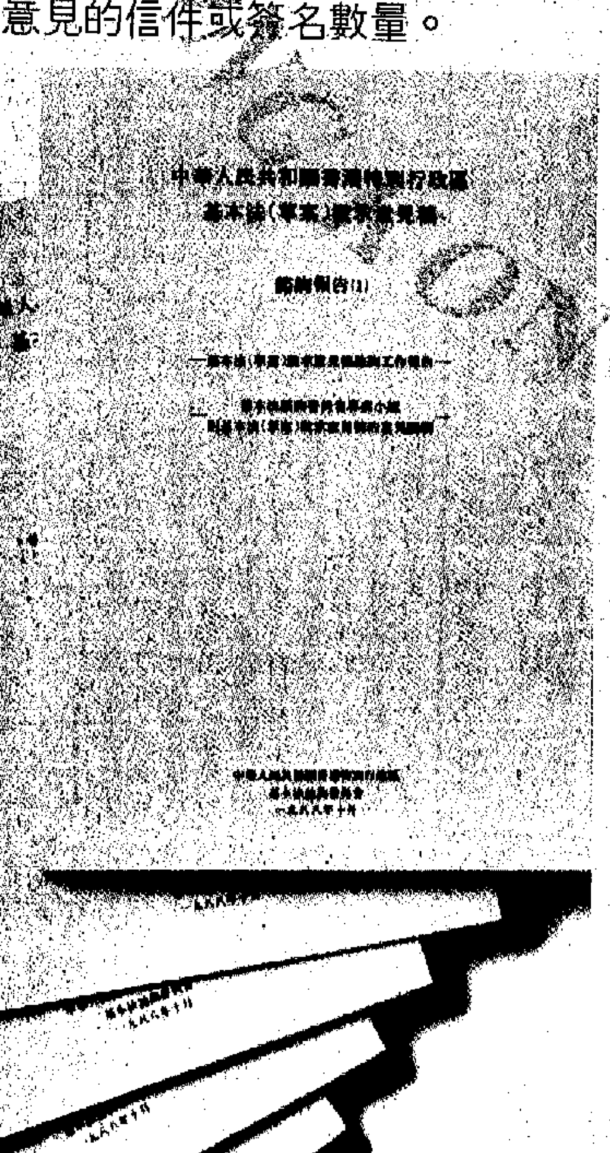
基本法（草案）徵求意見稿
諮詢報告歡迎索閱

基本法（草案）徵求意見稿於一九八八年四月二十八日公佈後，爲期五個月的諮詢期於一九八八年九月三十日結束，本會從各來源收集得的意見共有73,765件。

所有意見均先由本會秘書處按來源和性質分類，並編號登記，然後根據各章專題，進行綜合整理，編成諮詢報告，送交基本法起草委員會參考。

除諮詢報告外，本會亦向起草委員會提交所有意見原文，但提供意見人仕的姓名及個人資料，一概由本會保密。

在條文總報告內，對於市民爲支持某一方案或意見所交來的信件和簽名，在該意見後附有註釋，說明收到有關該意見的信件或簽名數量。



各報告內容爲：

諮詢報告(1)
- 基本法（草案）徵求意見稿諮詢工作報告
- 基本法諮詢委員會專責小組對基本法（草案）徵求意見稿的意見滙編

諮詢報告(2)
- 基本法與中國憲法及《中英聯合聲明》的關係
- "一國兩制"與"高度自治"
- 基本法的解釋權與香港特別行政區的司法制度
- 基本法委員會

諮詢報告(3)
- 香港特別行政區政治體制的一些整體問題
- 政制方案的協調及建議
- 基本法（草案）徵求意見稿以外的政制方案建議
- 香港特別行政區第一屆政府的產生辦法

諮詢報告(4)
- 法律與政策，及基本法其他一些起草原則的問題
- 基本法對人權的保障與兩個國際公約
- 基本法與國籍
- 勞工問題
- 新界原居民問題
- 語文問題

諮詢報告(5)
- 條文總報告

第一至四册諮詢報告，可到本會或下列滙豐銀行免費索取。各界人仕亦可自付郵資（每本二元五角）向本會函索。地址：中環連卡佛大廈8樓，電話：5-8100810。第五册諮詢報告只向起草委員、諮詢委員及有關團體免費派發，並存放於公共圖書館，供各界查閱。

滙豐銀行地址
- 皇后大道中1號總行
- 軒尼詩道600號興利中心
- 皇后大道中29號華人行
- 彌敦道82-84號滙豐大厦
- 彌敦道673號
- 深水埗荔枝角道245號
- 沙田中心商場30號第三層
- 葵涌童子街4號福蔭大厦
- 廣東道5號海洋中心
- 官塘裕民坊1號

關心基本法　關心香港事 認識基本法

永樂 國泰 柴灣 屯門 銀星 樂宮 蘭宮 UA 京華 南昌 新光 銀都 珠江 南洋 南華

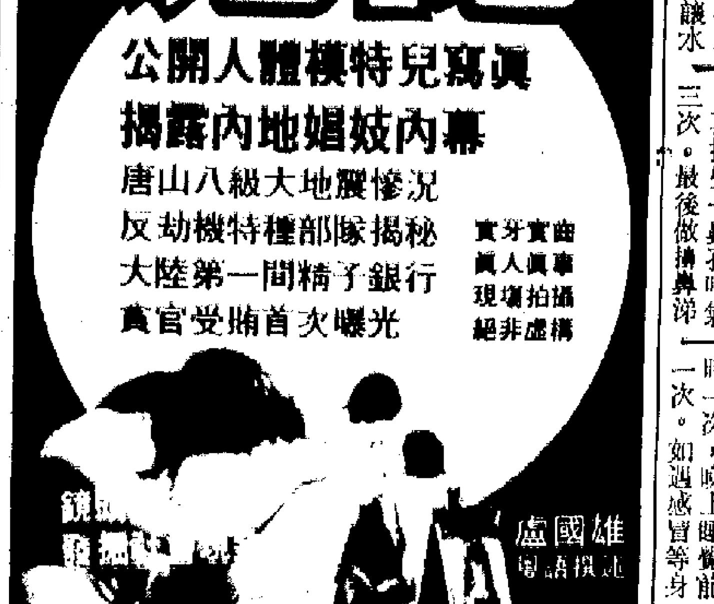
全線爆滿　新光只映日場 十二點半、兩點半

大陸開放以來第一部社會現實紀錄片

大陸窺秘

公開人體模特兒寫真
揭露內地娼妓內幕
唐山八級大地震慘況
反劫機特種部隊揭秘
大陸第一間精子銀行
貪官受賄首次曝光

實牙實齒 真人真事 現場拍攝 絕非虛構



盧國雄 粵語旁述

GM Productions & Communications, Inc. 出品

表廠商籌發展基金 將舉行慈善演唱會

副會長李秀恒稱業內須培訓人才 設基金作獎學金與理工合辦課程

【本報訊】香港表廠商會為「鐘錶業發展基金」籌款，舉辦「今昔樂韻耀香江」慈善演唱晚會，昨日舉行記者招待會，宣佈晚會定於十二月三日晚上在演藝學院舉行，預料將會籌得超過十萬元。

表廠商會副會長李秀恒透露，香港鐘表出口在數量及總值已分佔世界首、二位。八七年的出口值為一百四十二億六千萬港元，今年上半年亦達七十八億九千萬港元。鐘表工業雖然已成為本港第三大出口工業，從業人員超過三萬名，但港府卻忽視了這行業的培訓工作，工業學院及職業訓練局均沒有開設有關的課程。在財政方面亦只是通過貿易發展局間接資助鐘表展覽而已，與其他行業相比，差距很大。

他指出表廠商會為了培養人才，提高產品質素，在八五設立「鐘錶發展基金」，用作獎學金、鐘表設計比賽獎品及與工業學院和理工學院合辦課程的需要。基金現有庫存約十五萬元。

他表示明年九月在展覽中心將會舉辦國際性的展覽會，廣邀世界各名牌廠商參展，使之成為繼瑞士巴塞爾之後的第二大規模國際鐘表展覽。表廠商會將會在十二月十八日至二十二日，前赴台灣舉行一系列的展銷會，希望能藉此打開台灣市場。

他又指出本港鐘表業現存一些隱憂，就是原材料過份依賴外地供應，令到生意額雖大，但實質收益不高。

應邀出席演唱會的表演來賓，有鄭少秋、葉麗儀、葉振棠、奚秀蘭、區瑞強、仙杜拉、李龍基和秀瓊，司儀則由簡而清及白韻琴擔任。

傢具燈飾展覽開幕

一連四天在展覽中心舉行

歐洲及亞洲十二國及地區參展 今年傢具時尚黑白色雲石仍流行

【本報訊】第五屆「香港傢具、燈飾及傢俬展覽會」，昨日起一連四天在香港展覽中心舉行。展出來自歐洲及亞洲十二個國家及地區的高級產品，法國則單獨舉行「法國家居」展。本屆是本港有史以來最大規模的國際性展覽。

工商司麥高樂在主持揭幕禮時指出，一九八七年港製出口傢具、電器（包括燈飾）及傢俬總值高達一百二十五億港元，佔全年出口總值的百分之六。他表示港府一直致力提高本港產品的設計及質素，除設立多個部門輔助外，還研究設立一套獎勵計劃。

法國駐港總領事蘇旭陞表示，法國廠家在三年前開始來港參展，今次大規模的「法國家居」展覽，是為了打開本港及鄰近地區日益增長的家居市場，今次共有八十多家法國公司參展。

香港傢俬裝飾商業總會主席馮柏秋指出，以往四屆展覽均取得美滿成績，共有近四萬人參觀。他透露自法國廠商參展後，香港的設計潮流受到衝擊，對於提高本地產品質素方面有良好影響。他說，今年的傢具流行黑色及白色，而雲石設計亦被廣泛利用。

工商司麥高樂參觀法國家居展時，親自試坐展出的傢俬（本報攝）

六合彩頭獎懸空

二獎九注中每派十一萬

3 8 13 15 24 39（4）

【本報訊】昨日六合彩攪出的六個號碼為：3、8、13、15、24、39，特別號碼為4。

今期頭獎懸空，二獎有九注中，每二元一注派十一萬零四百九十四元，三獎二百六十零半中，每二元一注派八千二百零八元。四獎及五獎分別有四百八十六注及一千零五百一十七注中，分別派一千元及一百元。

理工生陳明明獲時裝設計獎

【本報訊】香港理工學院紡織及製衣學院服裝工藝高級文憑課程畢業生陳明明，最近獲選為香港時裝設計師協會八八年「青年設計大獎」得主。「青年設計大獎」是香港時裝設計師協會的一年一度盛事，該會希望藉此鼓勵和發掘本港有潛能的新進時裝設計師，幫助香港時裝業的發展。

勞資關係會議昨舉行

逾八百人參加廿六人演講

李鵬飛指香港經濟騰飛有賴勞資合作 改善機器之外人力資源培訓更為重要

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛表示，要達致和諧的勞資關係，僱主及僱員雙方必須有更多的溝通、接觸和了解。

李鵬飛昨日主持在大會堂音樂廳舉行的首屆香港勞資關係會議開幕儀式時強調，香港近三十年來驕人的經濟成就，是勞資雙方合作的成果。

他表示，香港的經濟正步入一個轉型期，製造業正從低附加值的產品，移向高附加值的產品，並從輸出廉價貨品，發展到輸出管理技術和生產技術。

此外，服務行業的比重亦越來越大，顧客的要求亦越來越高，而要適應這些轉變，不能單從改善機器着眼，人力資源的培訓和良好運用，更為重要。開明的人事政策、良好的勞資關係，有助於發動員工的積極性，提高產品和服務的質素，從而提高公司的盈利。因此，僱員福利、假期和工作時間的改善，是一項有回報的投資。

主持開幕儀式的來賓還包括勞工處處長夏文德和「勞資關係推廣八八」籌備委員會主席陳瑞球。該會議並標誌着「勞資關係推廣八八」各項活動正式展開。

夏文德在致歡迎詞時表示，香港享有非常和諧的勞資關係，並且是全球因罷工引起喪失工作日比率最低的地區之一。在去年因勞資糾紛而損失的工作日只有二千七百七十三個，與其他工業國家的平均率比較，這個數字是要低得多。但他覺得香港的勞資關係情況是可以更進一步改善的。而良好的勞資關係有賴僱主、僱員及政府各方面的積極參與。

「勞資關係推廣八八」由勞工顧問委員會轄下的勞資關係促進專責委員會及勞工處合辦，目的在加強社會人士認識良好勞資關係的重要，分享公司方面成功的優良人事管理的成果，並為僱傭雙方、管理人員、工會領袖、學術界和政府代表提供交流意見和經驗的機會。

昨日舉行的勞資關係會議共有八百多人參加，並由二十六位傑出人士發表專題演講。內容包括回顧香港勞資關係、如何透過勞資關係促進生產力、跨國公司的人力資源管理，以及工會在建立良好工業關係所扮演的角色。其中一位講者專程到港出席會議的聯合國國際勞工組織的勞資關係專家濱田道男。

六宗教領袖座談聯歡

回顧過去接受新挑戰

【本報訊】香港六宗教領袖座談會十周年紀念，昨晚在干諾道中信德中心海港酒店三樓舉行聯歡宴會。六宗教領袖在發育中，勉勵各宗教同人在取得現有的成績基礎上，再接再厲，為香港繁榮、安定，為人類和平、幸福的共同目標繼續努力。聯歡宴會洋溢着和諧友好氣氛。

昨天的香港六宗教領袖座談會十周年紀念聯歡宴會上，按輪值次序分別由香港基督教協進會主席高葛華、香港道教聯合會主席湯國華、香港佛教聯合會會長釋覺光法師、香港中華回教博愛社主席脫維善、香港孔教學院主席朱夢發、天主教香港教區主教胡振中致詞。他們回顧十年來，六宗教同人緊密聯繫，衷誠合作，共同負起宗教對社會應有的責任與貢獻。諸如促進政府實施德育課程、加強老人福利、響應聯合國兒童年、傷殘人士年、無家可歸者庇護年、呼籲裁減軍備、謀求世界和平，關注香港九七年後的宗教自由等問題，均能獲得一致意見，逐項推動，獲得豐碩成果，充分表現六宗教的團結精神與力量。

他們又表示，瞻望未來，香港面臨歷史的轉捩時刻，六宗教同人接受新時代的考驗，接受新的挑戰，六宗教同人今後必須以堅強信心，以及無比的勇氣，繼續為未來的宗教信仰自由及發展而努力，加強各項服務，為香港的繁榮、安定作出應有的貢獻。

公關實錄

名表宣傳大手筆

金寧慧

香港的記者真是幸福，名牌公司為邀請他們出席宣傳活動，往往都不惜花費數以十萬計的金錢，目的都是要給他們一個耳目一新的驚喜。

最近，表壇中的大哥大伯爵表就不惜工本，率先在風景明媚、氣派不凡的大潭美國會所舉行每年一度的名表預演。在這個高級會所舉行記者會，肯定是花費不非的。單看出入會所的都是腰纏萬貫者，入會費竟高約六十萬，已知其身價之不凡。還有那個宏偉的佈景、華麗的服裝，與及別出心裁的名表表演，這筆製作費用肯定不簡單。

最難得可貴的，就是那份足幾磅重的紀念品，內有一個真皮證件套，一件精美的POLO恤，多張攝影一流的名表圖表，幾本印製精美的小冊子。這些小節，都反映了主辦機構對記者們的重視，對活動的認真。把這些小節都合算起來，在這兩小時的聚會裏，每位記者起碼已花了名牌公司幾千元的宣傳費用，而這次聚會最低估計都有七十名記者出現！

這些都不算天文數字，更令人駭驚的還是那幾百隻名表的保險，保安及運輸費用。這些價值連城的名表，要由老遠的瑞士經法國運到港，肯定保費不非。如果把這些費用都計算在內，記者們與伯爵表所共渡的時間，果真是一秒千金了。

美商一集團捐款贈中國康復基金

【本報訊】非利普·莫里斯（亞洲區）集團捐贈五萬美元作為中國殘疾人康復護理訓練課程基金，以提高中國內地醫務人員的專業知識，為五千一百萬殘疾人士加強服務。

該項訓練課程首次在內地舉辦，由香港復康會、世界衛生組織香港協作中心、中華人民共和國衛生部中國殘疾人基金會共同主辦，目的是為殘疾人士提供不同的康復療法，以及心理輔導。

該項課程將於明年九月在武漢同濟大學開學，為期一年，學員結業後將分配到全國二十九省為殘疾人士服務。預計到二〇〇〇年，可訓練約一千名具有康復專業知識的醫務人員，為醫生提供殘疾人士康復的專業知識。

小啓

今日稿擠，中大校外報紙課程暫停刊出。

工商一零訊

汕頭國際酒店精選服務

▲汕頭國際大酒店最近安排了一個套餐精選，包括入住豪華客房一晚、旋轉餐廳美式早餐、歡迎飲品、應節生果籃、贈閱每日報紙、的士高免費入場和機場、碼頭接送服務。

以上服務收費為每位港幣二百二十元，單人入住另加收港幣一百七十元，有效期至一九八九年二月廿八日（二月五日至二月廿一日除外）。

訂房可聯絡各大旅行社或致電利園國際集團訂房中心五—七六八八三五。

雅寶聯營公司業務發展

▲日本雅寶公司董事總經理趙辻雄最近訪港兩天（本月三日和四日），觀察本港市場情況及會見聯營機構雅寶樂聲（香港）有限公司的高層人員，務求釐定方針拓展業務。

他表示該公司自去年八月成立至今，業務發展已上軌道。新成立的道間聯營公司的營業額為去年同期的五倍。

瑞士推出哥倫布型手表

▲瑞士製造的哥倫布手錶系列，錶殼的形狀好像一個羅盤，引領航海者找尋新目標。每一隻手錶錶殼的背面都刻有哥倫布的肖像。

廣東米粉五大皇牌換新裝
旅遊大抽獎結果

20名：姓名、身份証號碼

黃耀榮	G226232(A)	陳廣壽	H018098(1)
甄麗貞	D302599	羅德洪	B511512
文麗娟	C361182	譚大珠	D179561
黃繼宗	B215384	蘇紹民	B653899
李其忠	A174932(6)	李玉明	D011629(8)
甄麗儀	E715636	孫滿興	C360837(7)
劉樹文	H039687(9)	馮少娟	A841374
林銀娟	E909869(4)	S.H. Chung	A685890
陳佩蓮	C419255(7)	Chan Kit Chuen (Ben)	E865680(4)
李德生	G581039(5)	Chau Mei Tim	A776416

除在中英文報公佈外，另有專函通知。

認識基本法

鳴謝

在基本法（草案）徵求意見稿諮詢期內，承蒙各方友好惠予協助，本會殊深銘感，特向下列機構和個人致謝：（按中文筆劃順序排列）

上海商業銀行	恒隆地產代理有限公司	浙江興業銀行
大公報	恒生銀行	亞洲電視有限公司
友聯銀行	南洋商業銀行	國華商業銀行
文匯報	南華早報家庭書局	渣打銀行
太古地產有限公司	信和地產投資股份有限公司	華僑商業銀行
中南銀行	香港上海滙豐銀行	雅式展覽服務有限公司
中國銀行	香港地下鐵路公司	集友銀行
中華人民共和國中央電視台	香港政府常務科	新世界發展有限公司
中華商務彩色印刷有限公司	香港政府新聞處	新華銀行
光源製片	香港商業電台	新鴻基地產發展有限公司
交通銀行	香港理工學院	精英廣告有限公司
快圖美影視會錄影帶中心	香港商業銀行	廖創興銀行
貝登公司	香港電台	劉家傑先生
周啓生先生	香港電視服務站	廣東省銀行
林慕德先生	香港電視廣播有限公司	寶生銀行
明報	香港置地有限公司	鹽業銀行
金城銀行	英文虎報	VISNEWS
東京銀行	美國大通銀行	
東亞銀行	徐小鳳小姐	

各界團體和社會人士惠賜寶貴意見，芳名繁多，不能盡錄，謹此一併致謝。

中華人民共和國香港特別行政區
基本法諮詢委員會

關心基本法

關心香港事 認識基本法

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

港府有意徵收銷售稅 社會各方面反應不一

贊成者認為可以鞏固稅收基礎 反對者怕對低下階層構成影響

【本報訊】對於港府有意徵收銷售稅事，社會各方面反應不一。贊成者認為它可鞏固稅收基礎，反對者則恐怕引進銷售稅的行政費用過高，且會對低下階層構成影響。

不過，各方面都希望財政司能詳細考慮，定出完善的稅收制度。

立法局議員潘永祥認為港府考慮徵收銷售稅，不失為一種「未雨綢繆」的做法。他表示即使徵收百分之一至三的銷售稅都不算太多，不過，必須在經濟環境欠佳、港府所徵得的直接稅不足以應付開支時才實行。

他解釋說，現時本港需要納稅的人不是很多，港府的財政收入絕大部份都來自直接稅，徵稅網實在太窄，有必要考慮其他的稅項來源。他又指出，世界普遍的概念，都認為每一個市民都應該分擔部份政府財政開支，不論是多或少。

他認為香港的經濟這幾年不斷發展，而港府的開支預計亦會不斷增加，長遠來說，擴大徵稅網，增收間接稅是無可避免的，問題只是採用何種方法來增加稅收。

至於徵收銷售稅的百分率應該若干、如何徵收，以及有關的技術困難，他認為應視乎港府的財政盈餘，以及進一步發表的諮詢文件，作具體的討論。

立法局議員方黃吉雯表示，在未有足夠論據支持香港有需要徵收銷售稅前，不應該討論如何徵收及徵收多少。她原則上反對徵收銷售稅。

她解釋說，多年來香港經歷過經濟高低潮，從沒有因為沒有徵收銷售稅而導致港府財政收支出現嚴重問題，雖然徵收銷售稅對港府收入有一定的穩定作用，但卻令所有市民負擔加重。不過，她相信徵收銷售稅不會對通貨膨脹有很大影響。

她要求港府首先在原則上提出充份理由證明有必要徵收銷售稅，以及解釋這樣做是否純粹只為了擴大徵稅網，至於考慮怎樣徵收才算合理，她認為現時言之過早。

將來若徵收銷售稅 目的既是擴大稅網而非增加收入 便須相應減直接稅

對必須品如食米等則宜豁免徵稅

稅務學會會長范尚德認為徵收銷售稅牽涉層面廣泛而複雜，港府應仔細研究清楚它是否適合本港社會，以及它可能帶來的各方面影響。

范尚德稱，首先，一旦徵收銷售稅，便會引致本港的低稅率及簡單稅制的形象改變。

其次，范尚德擔心在批發層面徵收銷售稅引起的很大行政困難。因為登記制度下，必須有負責登記的部門以及負責監察的部門，根據其他地區的經驗，這方面的開支亦相當龐大。

此外，徵收銷售稅的國家均設有退還款項制度，在貨物賣不出去等情況下，已徵交的稅款可獲退還。這樣，稅制就會變得更複雜。

范尚德認為，引進銷售稅還會令貧富更懸殊，如果向貴價貨品徵收重稅，就會使中下階層無能力購買這些貨品。

他又指出，根據外國先例，界定必需品和需徵稅貨品十分困難。

因此，他建議港府現階段應詳細研究，待證實有必要時才加以推行。

雅特構會計師事務所合夥人劉醒雄贊成財政司提出徵收批發層面的銷售稅，並建議稅率為整個批發總值的百分之三左右。

劉醒雄相信財政司建議的收稅辦法不會帶來太大的行政困難，可以按月或按季的方法徵收。

他認為，稅率應愈低愈好。既然財政司認為徵收銷售稅的目的是鞏固稅收基礎，擴大稅網，而非用以增加收入，因此財政司應以打算從直接稅中減收的數額，作為決定從銷售稅所得收入的根據。

劉醒雄認為銷售稅雖會引致物價上升，令低下收入人士受影響，但他估計影響不會太大，因為在自由市場裏，批發商未必會把所有稅項轉嫁到顧客身上。

此外，由於目前有大部分人士不需要繳納直接稅，因此，由每名市民在購物時負擔一部分稅項是合理的。

但劉醒雄指出，港府應仔細研究，並定出完善、詳細的計劃，最好在財政狀況良好時引進銷售稅，不宜在出現赤字時徵收，以免引起市民心理上不安。

他又希望必需品如食米等，可在豁免徵稅之列。

香港旅遊協會發言人表示，該會反對港府徵收銷售稅，認為這樣會影響香港旅遊業。

此外，該會主席鮑磊昨日在一個午餐例會後指出，旅遊協會已寫信給財政司，反對徵收銷售稅。他認為這樣將刺激消費品價格上升，影響旅遊及零售行業。而即使像英國那樣可對遊客退款，也因手續繁複而不可行。

人造石像　二十三歲西德籍男子米高．約翰，在香港中環的行人隧道中扮作「石像」，吸引過路途人。據約翰表示，他此舉是引人反省平日自己的行為，並藉此籌募旅費。（路透社照片）

財政司翟克誠昨公開表示 在批發層面徵銷售稅 明年初發表諮詢文件

他說會充分考慮其影響並不急於實施

【本報訊】財政司翟克誠昨日公開表示，港府有意在批發層面徵收銷售稅，並打算於明年初發表一份詳列建議細則的文件，徵詢有關團體意見，再決定是否提交行政局考慮。不過，他透露，銷售稅不會在下個財政年度施行。

翟克誠昨日在一個午餐會上發表演講時舉例說，以八七至八八年物價計算，如果在批發層面交易總值中抽取百分之一作為銷售說，所得款額為十二億五千萬，相當於八八至八九年度從非酒精類飲料和化粧品所得收入的三倍以上；若抽取百分之五作銷售稅，則款額更高達六十二億五千萬，相當於八八至八九年度薪俸稅的總收入，或利得稅的百分之四十五。

翟克誠強調，銷售稅的稅率現時並未決定，這部份正是他將進行的諮詢工作其中一個涉及的問題。

他強調將充份考慮某一稅率對零售業可能構成的影響。

他說，港府打算於明年初發表一份諮詢文件，將詳細建議提交多個有關的專業及商業團體，然後視乎諮詢的結果，再決定應否徵詢行政局的意見。有關建議諮詢公眾意見的工作，則會在遲一階段才進行。他說：「我們並不急於實施這項建議。市民大眾當然會有很多機會研究這份建議，及考慮有關建議對他們的生活方式的影響。」

他解釋說，從直接稅轉移至間接稅的目的是建立一個更加穩固、較能承受經濟周期影響，及更能應付各項政府計劃及服務開支的收入基礎。

翟克誠說，香港的商業界將會有更大的變化，這些變化可能對港府財政收益構成波動。但無論在什麼情況下，都不能令公共開支計劃受影響，因此，港府須在增加直接稅、借貸或動用盈餘等幾種途徑中選其一，但以上方法均帶有某種程度的風險性。

翟克誠稱，只有稅制多元化才能達到一個穩定的收入基礎，以及易於抵受困難時刻。此外，擴闊稅網亦可提供機會，讓現有的間接稅加以合理調整。

翟克誠又說，本港的課稅範圍非常狹窄，在勞動人口中，每四個人只有一個需要繳納薪俸稅，而薪俸稅方面的收入，有超過百分之五十是由大約五萬名納稅人負擔的。此外，政府的利得稅收入約有百分之二十由三十間業績最佳的公司繳付。而今年的薪俸稅及利得稅收入，將約佔政府一般收入的一半。

他解釋徵收銷售稅的準則說，銷售稅必須：㈠以低稅率提供穩定而數量相當的收入，㈡對經濟干擾要最少，㈢簡單而執行成本低。

至於具體執行細則，他說，他的構思是在這種制度下，銷售稅會由製造商及批發商在銷售的過程中轉嫁給零售商。當貨物由最後一個批發商轉售給零售商時，就要繳納銷售稅。執行徵收銷售稅的一個重要特色是，製造商和批發商均須登記。一經登記，他們便會獲配一個證書號碼，他們如在徵稅點前的分銷階段向經登記人士引述這個號碼，便毋須就所交易貨物繳稅，這項安排可防止雙重或多重計算貨物的應課稅值。這種銷售稅只會在貨物售予一名未經登記人士時才須繳付。

翟克誠說，銷售稅會納入廣泛商品，但仍有若干商品可獲豁免。此外，不同商品的稅率應劃一，免除行政困難。

蕭漢森上訴被駁回

要求推翻原判及減刑 其代表大律師表示可能續向樞密院上訴

【本報訊】涉嫌興建問題公屋的建築商人蕭漢森，於本年三月十一日在香港地方法院被法官祈以德裁定八項行賄罪名中六項罪名成立，除判其入獄兩年零九個月外，另罰款三十五萬元。蕭因不服所判，延聘英國御用大律師杜勳向高院上訴庭提出上訴，要求推翻原判及減刑。高院上訴庭法官昨對此案宣判，駁回蕭漢森的上訴，且不減刑，即維持原判。

高院上訴庭由按察司邵祺、傅亞德及韓恩德三位法官聯同聆訊。

上訴人蕭漢森，六十二歲，前安利建築公司東主，原被控於七〇年二月至七五年十二月期間，承建九龍何文田及荔景邨廉租屋時，提供利益給工務局工程監督，罪名共八項。

代表被告的英國御用大律師在散庭後表示，蕭漢森可能向英國樞密院提出上訴。

水警再偵破走私古董案 千件文物被檢獲

十二名內地船員及五名港人被拘

【本報訊】水警再偵破一宗從內地走私古董來港案件，檢獲逾千件文物，初步評估後相信約值九十二萬元，十七名男子被拘捕，包括十二名內地船員及五名港人。兩批人士是沿用一種古老交易方法，雙方接頭時，以撕開兩邊的鈔票作交收暗記。

檢獲的古董包括有瓷花瓶、杯碟、陶像等，若干物品可追溯至宋代，惟大部分是清代產品。警方相信是港人在內地暗中購入上述古物，然後委託漁民利用木船偷運來港。被檢獲古董的木船上共有十二名男子，配備「惠海」及「惠來」兩個船牌，企圖掩人耳目。另外，雙方交易是以早被撕開兩邊的一角人民幣代用券作識認，如鈔票脗合便交貨。

水警是接獲線報，前晚九時伏在油麻地避風塘靜待獵物的，稍後，數名男子乘客貨車抵碼頭，轉坐小艇與內地木船接頭，水警認為時機成熟，三艘水警輪一湧而上，當場發現船上藏有逾千件文物，十二名內地船員及五名港人先後被拘捕，年齡分別由十八至四十八歲。此宗走私案已交由海關接手繼續調查。

水警在油麻地避風塘檢獲的走私古董

啞巴被匪毆劫 警察不知何事

請來手語專家始明真相

【本報訊】一名啞巴昨日下午在灣仔寓所內遇劫，被戴面具匪徒擊傷頭部，由於他一欲語無言，警方要找來一名手語專家才弄清楚發生何事。

被劫啞巴名李×康（卅二歲），住莊士敦道三十號十九樓。昨日下午四時十分，他自外返家，見大門虛掩，入屋後見兩名戴面具及手套的匪徒正在搜掠，他擬叫喊卻無法呼叫，被匪徒用硬物擊傷頭部。鄰居其後發現他受傷，替他報警。由於傷者無法言語，警員初時弄不清楚發生何事，後來找來一名手語專家才知道是劫案。

追討期指欠款案續審 唐明治談賭博與遊戲

既是大家情願簽署立文件輸了的便應賠錢

期交所代表大律師亦談期指與賭博

【本報訊】去年十月股市風暴時欠下期指合約款項五十三萬七千元的蔬菜商人姜濼僑，被加拿大宏發（太平洋）有限公司循民事訴訟向其追討欠款。此案昨續由高院按察司施偉文先聆訊關於以支票付按金的期指合約，是否屬於非法賭博及是否有效。昨由代表第三者，香港期貨交易所的英國御用大律師布德致詞，因陳述未完，押候今晨續訊。

布德向庭指出，恒生期指並不是一種賭博遊戲，而是股市上落結果的報告，不過有些人以猜度其上落的點數而賭博，有如互賭一場賽馬的勝負，或與運會一場球賽的輸贏而已，實際的交易是股票。

較早前，代表原訴人加拿大宏發（太平洋）有限公司的御用大律師唐明治向法庭繼續陳詞，曾澄清有關「賭博」及「遊戲」的定義。

他說，關於恒生期指合約，是原訴人和與訟人在大家情願下互相簽署立文件，而明顯無論輸贏都要付款，當然輸了便要賠錢，天公地道，不過法庭要考慮期指對公眾利益方面是否有影響。

四十一船民甄別身份

僅一名證實為難民等候移居外國

【本報訊】港府已為另外四十一名在一九八八年六月十五日後從越南抵港尋求庇護的人士完成甄別程序，審定他們的身份。其中一名證實為難民，已獲轉送往難民營等候移居外國。其餘四十名為八個家庭的成員和十九名單身人士，他們經審定為非難民，將留在羈留中心等待遣返越南。

港府發言人說，入境事務處人員昨日已將甄別結果通知這四十一名尋求庇護人士。直至目前為止，港府總共為八十九名尋求庇護的人士完成甄別程序，其中八名證實為難民，其餘八十一名審定為非難民。

中環火燒郵筒

筒內大部分郵件被毀 懷疑是「缺德鬼」所為

【本報訊】缺德人士向中環一個郵筒丟下煙蒂，令筒內郵件泰半被毀。

發生火警的郵筒編號一三二，設於大道中二八四號門外。昨日中午十二時，途人發覺郵筒口冒出濃煙，馬上報警，消防員用鐵筆未能撬開郵筒，只得從筒口灌水替它滅火。火熄後，警方立即知會郵政人員到場將郵筒開啓，發覺大部分郵件已被燒毀。初步調查後，懷疑是「缺德鬼」故意拋入煙蒂造成火警。郵政署正設法將此事通知寄件人。

輕鐵又發生意外 九歲女童被撞傷

【本報訊】輕便鐵路昨日又發生意外，一名九歲女童在元朗警署附近被一部輕鐵車輛撞傷頭、腳。

受傷女童歐陽×明，九歲。昨晨六時卅分，女童由母親攜同下，在青山公路近元朗警署橫過馬路時，被一輛編號一〇〇八由屯門駛往元朗的輕鐵車撞倒，左前額及右腳受傷，事後被送院留醫。

選擇

香港/厦門直航包機服務，除原有每天的上午一個班次外，逢星期五、日更增加傍晚班機，讓閣下有更多選擇。

航綫	航班號	起飛/到達	班期
香港—厦門	CA 3082	1730/1830	星期五、日
厦門—香港	CA 3081	1540/1640	星期五、日

再者，厦門星期四之航班亦於同月改用豪華空中巴士A—310客機航行，更安全舒適，原有飛行時刻不變。

香港中旅航空服務有限公司　牌照號碼：350444
香港干諾道中78-83號中旅集團大厦五樓　5-8533472　5-8533888

香港中國國際旅行社　牌照號碼：350127
九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座六樓　3-7215317　5-8104282

華閩旅遊有限公司　牌照號碼：350027
香港德輔道中71號永安集團大厦2108—10室　5-244061　5-8104118

惠刊廣告　七三六二一八

TIME LIFE
時代—生活出版社——全世界最大的出版社之一——中文版編輯部徵聘**常務編輯**或**高級常務編輯**一名。有意應徵者應具備良好的中、英文寫作能力，能講流利的國語、粵語與英語，具有編輯中文出版物的經驗，性格開朗，工作努力，持有大學或專上學院畢業文憑。公司會為受聘者提供合理的薪酬以及良好、全面的福利。所有應徵者請親筆用中、英文寫出應徵信，附上個人簡歷、對薪酬的要求、近照一幀和聯繫電話號碼，寄到大公報信箱1095號。無論應徵成功與否，公司均為此類資料保密。

九龍汽車（一九三三）有限公司
通告
本公司由一九八八年十一月七日（星期一）起，增闢第289號線（恒安至十四鄉）（循環線）。茲將該線之行車路程、時間及收費公佈如下：
第289號路線：
恒安往十四鄉（循環線）：經恒安邨通道、恒康街、馬鞍山路、西沙路（南行）、西沙路（北行）、馬鞍山路、恒康街及恒安邨通道。
時間表：

恒安開	班次
上午七時正至上午十一時零五分	35分一班
上午十一時零五分至下午十二時零五分	60分一班
下午十二時零五分至下午七時四十分	35分一班

車費：每單程收費四元正，（烏溪沙往恒安分段收費二元正）
不設小童半價。

一九八八年十一月四日

本月八日啟用　設計先進
尖沙咀中國客運碼頭
航線遍及內地21港口

香港今日天氣
最高24°C　最低18°C
晴
和緩東至東北風

台北	22	19	多雲
東京	19	10	晴
漢城	14	4	霧
曼谷	32	25	霧
馬尼拉	—	—	—
新加坡	31	24	雷暴
悉尼	—	—	—
墨爾本	21	15	雨
洛杉磯	19	16	多雲
三藩市	19	14	微雨
溫哥華	12	10	驟雨
倫敦	11	1	晴
巴黎	11	1	晴
法蘭克福	7	-2	霧

…順利完成，拆卸大廈的工程亦在七月開始進行，首期重建工程預期在一九九零年竣工，隨即展開第二期工程。

藍鴻震續說，土地發展公司亦在雲南里周圍選擇了一幅建有六層高舊樓、範圍包括兩條街道的土地…

凌晨開工嚴…

…區西中 …由出發

多位市局…

…議員陳慧芳王瑞黎、陳特建、李順威及吳崇文，對區內的燒豬工場經常發出噪音及染污空氣表示不滿。

是館上街規豬工場從巷牆壁均被油煙薰黑（箭頭所指處）（本報攝）

本月八日啟用　設計先進
尖沙咀中國客運碼頭 航線遍及內地21港口
出入境櫃位六十四個可同時容納四千多人

【本報訊】每年可處理一千九百萬人次、足以應付二十一世紀需求的尖沙咀中國客運碼頭已訂於本月八日早上六時正式啟用，在同一時間，位於大角咀及中環的中港客運碼頭則宣告停止使用，屆時，會有二十一條航線集中在新的永久碼頭內，為內地與本港客運提供服務。

海事處高級海事主任（碼頭）吳炯機表示，尖沙咀中國客運碼頭設計先進，達到國際一流水準。鑑於中港兩地客運數字連年激增，現有的兩個碼頭不敷應用，故在八五年中展開建造一座永久性客運碼頭的決定。

他說，整個碼頭的發展計劃還包括兩間酒店、五幢寫字樓及平台，幾層購物商場等，當局是以投標方式給予發展商發展，結果由信和集團屬下發展商坤貿有限公司投得，根據實地章程，發展商需在地段內興建一座碼頭，及於落成後交予政府，政府亦需付出大約二億一千七百萬元的建造費，碼頭佔地三萬八千多平方米。

客運碼頭發展計劃 包括酒店購物商場
並擬增設來往澳門航線

吳炯機表示，長遠而言，當局會在此座碼頭增設前往澳門的航線，使中、港及澳的客運服務可混合使用。目前，招商局已經保留一條來往本港至蛇口的航線在港島的港澳碼頭（信德中心）內。

至於短期性的碼頭發展，他說，如果這一座新碼頭外的防波堤建成後，便會將現有的深水步的港澳碼頭搬移過來，集中提供服務，不過，他表示要得到撥款後兩年才可建成。

新的尖沙咀中國客運碼頭位於廣東道三十三號中港城之內，新碼頭內部設施先進，設有三個可容納排水量達二萬五千噸及食水十米深的普通大型船隻繫泊的泊位，七個可供動力承托高速船隻（如雙體船、飛翔船之類的小型船隻）使用的泊位，每日由早上六時開放至晚上十時，一共提供十六個小時的服務。

另外，碼頭內設有三十八個入境及二十六個出境，總數達六十四個櫃位為市民服務，使碼頭能在同一時間內可容納四千四百名旅客辦理出入境手續（一半出境一半入境），據估計，每年最多可處理一千九百萬人次的乘客，足夠下一下世紀的需求增長，目前估計一年會處理三百二十萬人次的乘客。

這一座現代化的碼頭設施計有：

▲經過改善的出入境設施和海關設施，以及面積較大，全面空調的輪候室；
▲機械操作的行李裝卸系統，可運載大型的電器用品；
▲船隻航行資料顯示系統；
▲泊位控制系統；
▲保安控制系統，

以上各項設施均達國際級水平。

至於一般設施計有：

▲設於地庫的兩層停車場；
▲地下低層的交通匯處；
▲地下泊位和登船設施；
▲內部商場及辦公室；
▲一樓設離境結關大堂，政府辦公室、報案中心；
▲二樓的入境結關大堂、辦公室及店舖。
▲平台頂的公衆散步廣場及休憩地點，可連接至九龍公園。

為方便管理及安全，在碼頭頂部設有控制室，利用先進的通訊及燈號來指示船隻的出入和停泊，在每一個泊位旁都在適當距離放置救生設施。

目前，客運碼頭一共由八家船公司經營中港客運業務，航線遍及內地二十一個港口，包括：廣州、海口、黃埔、江門、三埠、蓮花山、榕奇、三亞、上海、汕尾、蛇口、汕頭、太平、梧州、廈門、湛江、珠海、肇慶、中山、溫州及在十月份開航的港海。

另外，有五艘客貨輪由於客運量不足，故被接納無須在此碼頭上落，改由小輪在海中接載，該五艘客輪包括：上海號、錦江號、海興號、馬蘭號及雁蕩山號。

至於客輪停泊該碼頭的收費，吳炯機表示大型客輪是按淨重每噸一元計算，小型船隻則以淨重每噸兩元計算。

中國客運碼頭由海事處負責管理，其他使用部門有人民入境事務處、醫務衛生署、海關、警務處、機電工程署、建築署及土木工程署。

空氣污染關注計劃 師生參與測驗酸雨
將有專題講座及展覽會

【本報訊】由半島青年商會與香港新一代合辦的一項社會服務計劃「空氣污染齊關注」將於十一月二十日展開，其中一項活動「酸雨測驗」，更由中文大學生化系高級講師曹宏威親自撰寫酸雨實驗教材及設計酸雨測試實驗方法，得到各區近二十間中學的百多名師生參與。

曹宏威昨日在「空氣污染齊關注」記者招待會上，以「有酸雨必先有酸氣」為題發言，他說這次大型的科普活動——酸雨測驗是於九月十九日開始，得到各區近二十間中學百多名師生參與，從每個校點獨立地收集的數據來綜合分析，結果顯示觀塘和荃灣這兩個工業區降雨的酸度比其他地方高，平均是稍降了零點二至三個單位於濃度（即PH值），一般中性的PH值為七，那麼今次得出的酸雨PH值為六點七左右。

該「空氣污染齊關注」的活動項目，包括十一月二十日的專題講座，講題分別是（一）環境副射的主角——氡氣，（二）無形的污染，（三）病從鼻入，講者分別是曹王敏賢，廖秀冬和曹宏威。此外，「空氣污染齊關注」展覽會分別在港九兩地舉行。

社會政策減少公營角色
徐永德

社會筆觸
社會政策黃金期已過

「麥理浩時代」的香港政府曾提出社會政策的「四大支柱」概念，以顯示港府對本港社會發展整體的重視。並予以全力承擔的承諾。

誠然，在七十年代期間，本港在教育、醫療、房屋及社會福利這四個方面雖有長足的發展，單從政府開支在這幾方面的比例漸有增長已可見一二，同時，港人亦無可否認地在這期間在各項社會服務方面有一定的得益，如九年免費教育的推展，醫院服務亦有所改善，公屋更為全港約五成人口提供合理的居所，社會福利亦可算是在七十年代步入「黃金期」。

然而，踏入八十年代，情況似有改觀。英國本土的「戴卓爾時代」，在香港體現為對各項社會政策的收縮壓抑，甚至乎有所謂「私營化」的發展趨勢。綜觀「四大支柱」之中，除了社會福利一項外，其他三項均有跡象顯示港府有意逐步減低財政負擔，甚或有論者認為是為減低政治壓力的一種部署。

減低教育經費承擔

在教育方面，雖然上任港督尤德爵士銳意發展專上教育，為現屆港督衛奕信發展公開大學及科技大學的基礎，但今年發表的「教統會第三號報告書」卻令人有相反的發展趨勢，即港府意圖減低在教育經費上的承擔。例如為人詬病的大學學制問題，政府似以財政角度——即節省開支——為大前提，而犧牲了教育質素。而報告書的有關「直接資助」制度，更不諱言是考慮到「在十三年過渡期的總費用會略低於同期內中學教育預算總開支的百分之三」，及「政府有可能節省不興建新學校的工程及設備費用」，（見報告書「H部」）。這樣明顯地是港府在反映英政府鼓勵私營部門的替代公營部門在公共服務方面角色的政策方向。

醫療重視成本效益

在醫療方面，港府雖亦有計劃陸續興建醫院、增加床位等，以改善醫療服務。可是，年前源自澳洲顧問公司有關醫院服務的報告書所提出的建議，而現時得到具體落實的醫管局成立，亦似乎進一步證明港府愈加重視所謂成本效益的財政考慮。雖然，港府一再強調醫管局之成立並不意味政府將減低在醫療服務上的承擔，或指出該措施只是從管理角度將醫院服務合理化。但假若依循澳洲顧問報告書中建議來推斷醫管局在政策上的方針，或所謂「用者負擔」的原則，則不難預見醫院服務收費提高，帶來的相對財政節約，政府的承擔可期減輕。

公屋供應角色淡出

然而，「私營化」或減低公營部門承擔的發展，莫比房屋方面為明顯。近年港府在房屋政策上的部署，可謂計劃周詳，逐漸將政府在公屋供應的角色淡出，以造就私營部門以房屋供應為主的局面。自七八年居屋的推出，港府成功地試探到市民對自置樓宇的需求，繼而陸續增加居屋在港府房屋供應的比例。年前更推出「長遠房屋策略」，其鼓吹私人物業發展，輔以房委會的居屋發展為主要的策略，更是昭然若揭。今年房委會的進一步趨向獨立運作，而沒有賦予充分的公衆監察，更是房屋政策脫離公營部門的明顯趨勢。

縱觀「四大支柱」中之三均在一定程度上減少公營部門的角色，經濟學者，政治學者會認為是減低人民對政府的要求。然而，在市民的立場來說，承擔着社會發展的支柱備受動搖，對政府的期望又有何影響呢？

兩讀者捐千五元 助小孤女及老人

【本報訊】讀者無名氏交來捐款五百元，幫助九龍城寨伴母屍三晝夜的小孤女林小霞，另無名氏捐一千元幫助馬鞍山老人。

連同日前收到的五千七百五十五元九角四分，本報共收到六千二百五十五元九角四分，幫助小孤女林小霞。

海運大廈舉行冬裝系列之一（本報攝）

香港今日天氣
最高24°C　最低18°C
晴
和緩東至東北風

	最高	最低	預測
廣州	25	16	晴
海口	26	20	晴
上海	19	8	晴
北京	19	5	晴
南京	19	4	晴
廈門	25	16	多雲
桂林	25	14	晴
西安	17	7	晴
成都	19	13	陰
杭州	20	7	晴
昆明	18	11	多雲

台北	22	19	多雲
東京	19	10	晴
漢城	14	4	霧
曼谷	32	25	霧
馬尼拉	—	—	—
新加坡	31	24	雷暴
悉尼	—	—	—
墨爾本	21	15	雨
洛杉磯	19	16	多雲
三藩市	19	14	微雨
溫哥華	12	10	驟雨
倫敦	11	1	晴
巴黎	11	1	晴
法蘭克福	7	-2	霧

油蔴地六條街道 百多幢舊樓重建

【本報訊】港九政務署長藍鴻震昨日表示，香港房屋協會正根據市區改善計劃，把油蔴地北分區六條街的一百二十二幢舊樓重建，為五千九百人提供新式居所。

藍鴻震昨日巡視油尖區後對記者表示，該項重建計劃會提供多項社區設施，包括老人日間護理中心、青少年中心、為弱智人士提供服務的中心、育嬰院、幼稚園和面積達八千平方米的公用空間。

該計劃的首期搬遷行動已在本年六月順利完成，拆卸大廈的工程亦在七月開始進行，首期重建工程預期在一九九零年竣工，隨即展開第二期工程。

藍鴻震續說，土地發展公司亦在雲南里周圍選擇了一幅建有六層高舊樓，範圍包括兩條街道的土地進行市區重建計劃。

他說：「由於部分居民反對該項計劃，政務處現正安排會議，讓城市規劃處人員向他們詳細解釋計劃的內容。」

至於西九龍填海工程，藍鴻震說擬議的面積逾三百公頃，位於西九龍現有海岸線對開，由油蔴地伸展至荔枝角。

弱智兒童照顧不足 葉文慶促增聘社工

【本報訊】香港兒童健康基金主席葉文慶昨日在記者招待會上呼籲港府增聘社工人手，加強對嚴重弱智人士及其家人的照顧服務。

葉文慶表示，社會服務近年來雖不斷改善，但對嚴重弱智兒童的照顧如教育、就業等仍然不足，更缺乏社工為那些因父母、家人去世或離開而乏人照顧的弱智人士的服務。

葉文慶昨日在會上並介紹該會和香港青年協會合辦的「成長路上研討會」詳情。該研討會將於本月二十二日在溫莎公爵社會服務大廈一樓禮堂舉行。

法意及本港名師傑作
繽紛冬裝出籠
綠或紅黑金相配貼身剪裁
海運大廈昨今展出百餘款

【本報訊】海港城昨日起一連兩天舉行冬裝預展，介紹一百多款新裝。除展出意大利及法國名廠時裝外，其中有Diane Freis, Peggy Boyd, Babb & Liu, Benetton及Theme等名店的新貨品。

整個時裝表演分三部份，由八位模特兒擔當演出。色調繽紛，主流顏色則以紅、黑、金相配，或綠色為主。尤以晚裝最見突出。無論晚裝或是日常工作服，依然着重表演女性體態美為主，剪裁貼身，把優美曲線表現出來。

職業女性所穿的工作服，以及膝裙配西裝褸、短褸為主，顏色配搭鮮艷，有鮮紅、青檸綠、淡紫色，或繡花布等。

其中Diane Freis的設計，則是用其一貫作風，以棉、羊毛、絲為主，組成各種花式圖案，既可作為日常工作服，亦可出席晚宴。適合身型高大的女士穿着。

冬裝展由九龍倉地產有限公司籌辦，本月三至四日下午六時至七時三十分，在海運大廈大堂舉行。

凌晨開工嚴重影響居民睡眠
中西區三間燒豬工場 發出油煙噪音惹人厭
多位市局議員及區議員促修改發牌條例

公眾亭

敬啓者：我們分別是市政局議員周偉強，中西區區議員陳慧芳、王瑞黎、陳特楚、李順威及吳崇文，對區內的燒豬工場經常發出噪音及染污空氣表示不滿。

目前區內經常受到投訴的燒豬工場共有三間，兩間位於上環，一間剛在西環開業。位於上環兩間屬舊式工場，仍然以柴作為燃料，所引起的空氣污染問題，非常嚴重，黑煙甚至將左右樓宇薰黑，遠至乘渡海輪時亦可看見。雖然市政局對舊式工場，已不再發牌，但對原有的舊式工場並沒有即時或限時取締。

至於位於西環士美非路之工場，在今年一月正式獲發牌，採用煤氣為燃料，亦依發牌條件安有洒水系統，但開業至今，其所發出的噪音及空氣樣本，均超越市政署及環保署的限制屬於違例。

區內居民曾經要求區議會協助，區議會經過討論，及於數月前實地視察後，要求有關當局從速改善。居民亦曾向兩局議員辦事處及市政局請願，但至目前為止，仍未有任何結果。

最近，由於該燒豬行業的特式是需要在凌晨三、四點開工，以便早上交貨，嚴重影響居民睡眠，居民在忍無可忍下，連續多晚於凌晨致電報警，並引起深宵居民聚集情況，但礙於條例限制，警方未能採取任何行動。

我們對目前市政署、環保署、建築物條例執行處、地政處及消防事務署間的協調和監察工作甚為不滿，他建議區議會成立特別工作小組，作出詳細及深入的研究，並要求市政局方面能從速修改發牌條件，禁止在民間開設燒豬工場。各部門亦需採取先停產後改善的措施，以減低該工場對居民的滋擾。

市政局議員周偉強、中西區區議員王瑞黎、陳慧芳、李順威、吳崇文、陳特楚謹

★謝：記者前往上環差館上街的一間舊式燒豬工場察看，發覺工場的後巷附近樓宇的外牆，均被燒豬工場傳出的煙油薰黑，居民受油煙影響的程度可想而知。

記者已將有關情況轉向交環境保護署反映。

生活圈
總機電話：五一七五一八一

差館上街燒豬工場後巷牆壁均被油煙薰黑（箭頭所指處）（本報攝）

望覺啓聾學校新校舍 教署也盼可早日興建

大公報《生活圈》編輯先生：

貴報在九月三十日刊出路德會望覺啓聾學校家長會的來信，提及該會希望學校的新校工程能早日進行。

本署對於此項工程甚為關注，現在一切準備工作經已就緒，立法局的財務委員會將很快討論此項工程的撥款。一俟通過撥款，校方便可招標承建上蓋工程。

本署會請校方要求建築師提供工程進度表，以便監察工程進度，務求新校及早完工，使該校學生可以早日在一所完善的校舍中學習。

教育署署長李越挺（林佐祺代行）

桂林街爛招牌 已由東主拆去

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年八月十二日，刊登一則關於桂林街十七號A外牆廣告招牌損毀的投訴，經本人轉知建築物條例執行處處理後，有關招牌已由東主拆去。

地政工務司班禮士（徐畹道代行）
一九八八年十月

九巴三條屯門巴士線 行車路線今起有更改
包括59S線66號線及66M線

社會服務

九巴將於十一月四日（星期五）起，更改59S線（屯門碼頭至旺角）、66線（大興／大角咀碼頭）及66M線（大興／荃灣地鐵站）的行車路線，以改善屯門河旁街的交通情況。

在往九龍途程中，59S線、66線及66M線將改經杯渡路、河旁街及屯門鄉事會路。66線及66M線在往大興途程中，將改經屯門鄉事會路，仁政街，河旁街，屯門鄉事會路及杯渡路。

另外，九巴已於十一月三日起，全部改派三軸雙層巴士行走95A線（觀塘雅麗道至翠林循環線），增加載客量以配合乘客的需求。

高空墮物傷及人命 現行法例無保障性
事後追究不如設法作事前預防
大廈管理專業協會盼修補法例漏洞

信箱

編輯先生：

日前有市民慘死於大廈墮物，除死者無辜喪失生命外，其親人、涉及的大廈業主即要面對多項法律程序及問題。法律下可否為死者的損失提供公平的補償？有關業主會面對什麼責任？死者親人有什麼實在的權利？目前有關法例是否可以保障市民？本會欲借貴報一角向公衆提供指引，以使公衆對事件正確評論及方便政府官員從速補救法例上的漏洞。

事件中，一名二十歲少女死於高空墮下的花盆之下，有人看作是意外，但在法理上則絕非意外，因為花盆是由其物主放於大廈外高空處及並無任何防止移動的設施，因而物主構成沒有適當避免侵害他人權益的行為，因此在法理上要完全負責。

在目前法例下，按香港法例第二二八章簡易治罪條例第四B條第①分條：「如任由物件從任何建築物墜下或將之擲下，對任何公衆地方內或附近之人造成危險或損傷，則擲下該物件或任由該物件墜下之人即屬違法，可被罰款一萬元及監禁六個月。」此法例明顯地只管發生了的問題，而沒有預防問題產生，事後追究既無保障性，亦無補救性。因此，修改或加訂法例實刻不容緩。

在法律索償上，若一件物件的來處是無法根查的話，法理上可追究大廈全部業主，但能追查來處者，則必須追究當事人。目前法律未有強制小業主買此類責任保險。因而，小業主有可能無能力賠償。

按目前法例下，該少女之死只能獲償不會多於五十萬元，包括：（一）補償生命損失二萬元（不論背景的公價）；（二）補償生存應得收益的損失（每月入息乘以法庭認定的收益率再乘法庭認定的補償期）。

以現案推算，死者不可能有多於五十萬元的補償。人命的失去是否可以用此數作補救呢？答案見人見智，但不會認為絕不可以。而且是死者親人要先付錢請律師入稟方可追討，若律師費為數十萬之數，則可能得不償失。

有見於此，本會欲提示死者親人宜馬上申請法律援助，同時建議政府考慮修訂下列法例：（一）加訂第二二八章簡易治罪條例第四B條第（1A）分條如下：「如任由物件被放置或留於任何大廈之外部，而該物件可以下墜至公衆地方者，即屬違法，可被罰款五萬元及監禁一年。」（二）另第（1B）分條：「任何大廈管理人，如對第（1A）分條的違法事項不予行動制止或處理，即屬違法，可被罰款五萬元及監禁一年，一切罰款不得從大廈業主的公款支付。」

此致
大公報

多層大廈管理專業協會執行總幹事駱世傑

通告板

職業安全幻燈片 歡迎各團體借用

▲由香港工人健康中心製作的「知多啲、健康啲、安全啲——職業安全及健康法例」幻燈片及展覽板，已經製作完畢，可供各機構或社團借用。這套幻燈片及展覽板內容資料詳盡，以活潑生動的形式介紹現有的安全及健康法例。展覽板共十二塊，幻燈片則歷時十五分鐘，歡迎各團體借用，費用全免。有意借用這輯幻燈片的機構和社團，可電三一七八〇六一六四查詢。

▲「家庭與健康」：聖公會麥理浩夫人中心家庭生活教育部與荃灣港安醫院合辦，舉辦日期為十一月八日、十五日、二十二日及二十九日下午，主題內容包括「家居急救常識」、「營養與健康」、「兒童視力保健」及「婦女常見疾病」，費用五元，歡迎區內居民參加。有興趣者可到荃灣和宜合道二十二號報名，或電〇一二三五二六五查詢。

▲製衣業職工進修：製衣業職工會於十一月中旬繼續舉辦方便製衣業員工進修課程，課程包括成衣紙樣製作、成衣放碼、製衣出樣原理、時裝裁剪、時裝設計、形象顧問（設計）、成衣採購、製衣用語、製衣品質檢定員訓練、出入口船務、服裝物料檢定、物料管理、成衣整熨、成衣配額、手搖機訓練及毛衫業入門等，歡迎有興趣者參加。查詢電話三一二八〇九五一。

精明投資有要訣 盲從附和容易蝕

▲「精明投資要訣」：內容包括投資要訣、炒外幣、炒金及股票須知、一般術語認識及未來香港投資展望等……，目的使大家在投資過程中，能精明抉擇，而不至盲從附和。課程由十一月八日起（逢星期二）晚上上課，共六堂，歡迎有興趣人士參加。詳情可電〇一六四七〇七四四查詢。——香港青年協會乙明青年中心主辦

悉心培育小苣芽 如何獎勵有計劃

▲「[illegible]」：香港仔明愛家庭生活教育組將於十一月八日（星期二）舉辦，參加者可從中學習一套自我鬆弛的方法，活動將於鴨脷洲社區會堂舉行，收費二元，歡迎居住南區的「媽咪」參加。報名及查詢，可電五—五五一九九三，或到香港仔明愛家庭生活教育組。

▲[illegible]：芬蘭差會基督教元朗青少年服務中心主辦，為區內九至十三歲的少年人而設，計劃內容包括天文學習班、工藝創作班、籃球、乒乓球班、公德心行為觀察及探訪老人等。有關詳情可電〇一七六四八三二或到元朗鄉五座地下該中心查詢。

尋人啓事

舒偉富尋舅父佘文俊

佘文俊，現年六十六歲，原籍四川省樂縣縣城人。十五歲時在貴陽當憲兵，一九四九年十一月去台灣，至今無音訊。望有知其下落者請來函：四川省南充市學院街小學。

舒偉富（一〇四四六）

陳龍雨尋大哥陳敬寶 二哥陳龍祥

大哥陳敬寶，七十四歲，二哥陳龍祥，七十歲，安徽省蚌埠市人，一九四七年末攜眷隨家去台灣，當時住在台南中正路，以後失去聯繫。望有知情者來函：安徽省蚌埠市國富街二十五號。

陳龍雨（一〇四四七）

武蜀泉尋父親武子明

武子明，現年七十七歲，陝西省華縣人，一九四九年二月從湖南省益陽市去台灣，一直無音訊。望有知情者請來函：大連石油化工公司有機合成廠研究所。

武蜀泉（一〇四四八）

吳錫杰尋兄吳一民

兄吳一民，現年七十五歲，河北省靈壽縣人，嫂白志英，北京人。一九四八年離津外出，至今無音訊。望知情者請來函：天津市南開區衛靈路前園里十三樓一門三〇二號。

吳錫杰（一〇四四九）

李彥海尋兄李炳彥

李炳彥（又名彥妞），七十二歲，原河南郾縣南卅五里小郭莊村人。一九四七年春在鄭州參加國民黨軍，次年隨隊去台灣。請知情者來函：河南省新鄭縣小喬鄉小郭莊村。

李彥海（一〇四五〇）

秦金寧尋父親秦明道

秦明道（又名秦夢林，小名秦者三），現年七十一歲，原籍廣西桂林專區義寧縣人，一九四九年冬由廣西三江向雲南撤軍，一直無音訊。家中還有妻子李鳳珍。望有知情者請來函：廣西桂林市蔬菜研究所李鳳珍收。

秦金寧（一〇四五一）

「平治」「皇冠」車主請留意
二手車東南亞有價有市 偷車賊一於「搽住嚟搶」

沈德寶莉（左三）與蘇……

港大「劇萃」滙演 定十八日晚舉行

第一屆的國際健美操友誼邀請賽是由中國大陸發起，今年六月份已在北京舉行，第二屆則應沈德寶莉的要求在香港舉行。大部分經費由中國大陸贊助，部分經費則希望能在香港找到贊助商。

中國文學研討會 昨日在港大揭幕

通菜街鬧市途人險過剃頭
石棉瓦簷篷九樓鬆脫 幸為六樓鐵衣架阻擋
碎石擊傷兩男女 警方封街兩小時

【本報訊】旺角「女人街」鬧市昨日傍晚發生一宗驚險意外，一幅十五呎長的石棉瓦簷篷鬆脫由九樓飛墮而下，幸墜落三層樓後，在六樓被一個晾衫鐵架攔着，不致跌落地面，但碎片四散而下，將兩名途人擊傷，現場被封閉兩小時，由消防員將簷篷移入屋內才解除危險。

現場是通菜街八十二至八十六號近亞皆老街，該處是「女人街」小販認可區，樓下攤檔林立，途人衆多，如果該塊簷篷墮下地面，後果堪虞。

昨晚六時十五分，上址九樓E座外牆一個十五呎長、二呎半闊的石棉瓦簷篷懷疑日久失修鬆脫，由九樓凌空下墜，外牆一些碎石亦被扯脫四散而下。

簷篷墮下三層樓，至六樓E座，該處有一個伸出外牆的鐵製晾衣架，架上有兩支晾衫竹，簷篷跌下時剛好被晾衣架攔着，簷篷像飛機翼般向兩旁伸出，十分驚險。

當時樓下有衆多途人，簷篷跌落晾衣架上時發出巨響，途人聞聲向上望，見此驚險鏡頭紛紛走避，但碎石墮下時，分別擊傷兩名途人，分別是十六歲男童陳志恒及廿六歲女子布愛導，兩人都是頭部受輕傷，被送往廣華醫院救治。

警方接報到場，由於恐防簷篷會再塌下，立即將附近一段通菜街封鎖，樓下的店舖及攤檔暫停營業至八時半，消防員到場協助，先在九樓及六樓用繩索將簷篷綁緊，然後慢慢將簷篷移入六樓屋內。工作進行時，一小截簷篷折斷墮下，幸現場已無行人，沒有引起意外。

消防員正將脫落的簷篷移返屋內（本報攝）

電視台一高層人物 被廉署問話後保釋
候進一步調查須交出旅遊證件

【本報訊】本港一家電視台的高層人物本星期三傍晚曾被帶返廉政公署協助調查，接受問話後以三百萬元現金保釋外出，等候進一步調查，期間須交出旅行證件，暫時不得離港。廉署發言人昨日拒絕就此事置評。

基本法諮詢報告發表 第一至四冊現供索閱
共處理意見書七萬二千六百多份 邵善波稱如此深入進行立法諮詢甚罕見

【本報訊】基本法諮詢委員會昨日公布基本法（草案）徵求意見稿的諮詢報告，指出在五個月的諮詢期內，共收集到七萬三千七百六十五份意見，所有意見在整理完成後均會送交基本法起草委員會參考，並供全港市民索閱。

諮詢報告全套分為五冊，諮委會現已完成其中四冊。報告指出，諮委會對基本法（草案）徵求意見稿的五個月諮詢期間，共收集到七萬三千七百六十五份意見，但由於部分意見書被確定與徵求意見稿無關、重複或匿名，最後有七萬二千六百三十二份意見書獲得處理。

在所有獲得處理的意見書中，包括個人及聯名來函六萬六千七百零九份，團體及團體聯署意見為二百五十三份，來自本港傳播媒介有五千五百一十五份，諮委會會內討論十一份，諮委會與草委交流會十三份，其他界別與草委交流四十七份，公聽會九份，會見市民四十七份。此外，簽名運動二份，其他類型諮詢活動報告十份。此外，該會接獲由各界人士對徵求意見稿進行的民意調查報告共十六個。

諮委會副秘書長邵善波昨日在記者會上表示，如此廣泛而深入地就一份法律文件進行諮詢，並得到這麼多的意見書，這是香港百多年歷史以來從未有過的，在全世界也是極為罕見。

在諮委會所處理的六萬六千七百零九份個人及聯名意見書中，六萬六千四百二十二份來自個別人士，另二百八十七份則由三千一百二十三位人士聯署。在個人及聯名意見書中，有六萬五千四百五十六封為預印信件，即只有一千二百五十三份屬非預印信件。

在衆多預印信件中，內容相同的信件有二十七種，屬問卷式的有十五種，此外還有兩種屬於提意見的表格形式。

邵善波說，所有信件及有關資料將向草委反映，讓草委研究。

昨日發表的四冊諮詢報告中，第一冊內容是「基本法（草案）徵求意見稿諮詢工作報告」、「基本法諮詢委員會專責小組對基本法（草案）徵求意見稿的意見匯編」；第二、三、四冊的內容均是「專題報告」，內容包括「基本法與中國憲法及《中英聯合聲明》的關係」、「一國兩制」與「高度自治」、「基本法的解釋權與香港特別行政區的司法制度」、「基本法委員會」、「香港特別行政區政治體制的一些整體問題」、「政制方案的協調及建議」、「基本法（草案）徵求意見稿以外的政制方案建議」、「香港特別行政區第一屆政府的產生辦法」、「法律與政策，及基本法其他一些起草原則的問題」、「基本法對人權的保障與兩個國際公約」、「基本法與國籍」、「勞工問題」、「新界原居民問題」及「語文問題」。

第一至四冊諮詢報告均公開讓市民索閱，市民可到諮委會或匯豐銀行部份分行免費索取，或連同二元五角郵費向諮委會函索。諮詢報告暫時只有中文版，英文版現時仍在編印之中。

台胞經港赴大陸者 馬志民稱已逾卅萬
今年九月最高峯達六萬多人次

【本報訊】自從台灣放寬台胞往大陸探親和旅遊以來，經香港返大陸的台胞已達卅多萬，其中今年九月為最高峯，有六萬多人次。中旅集團董事總經理馬志民在主持《體壇幻影，奧運剪影》開幕禮後對記者作上述透露。

馬志民表示，由於中旅社及有關部門準備工作做得較好，中轉和接待工作都較順利。以今年九月最高峯期來說，每月經港的台胞逾三千多人，雖然目前有「華澳」輪來往台澳之間，但返大陸的台胞仍然較多人選擇經香港中轉。目前發現有人冒稱中旅人員欺騙台胞事件，中旅社除了保留法律追究權利外，還會通知海關等部門處理。他表示，如果台灣進一步開放，讓大陸人到台灣奔喪和探病，中旅社也會作好安排大陸人士經港中轉台灣的工作。至於大陸人士持通行證能否兩次進出香港的問題，馬志民認為這是技術性問題，相信不難解決。

馬志民表示，中國邊防檢查站正逐步電腦化，目前約有十萬左右的香港同胞換領了有電腦密碼的回鄉證，佔已領回鄉證的近四百萬人的少數。但如果使用電腦檢查站增加，電腦證比普通證更方便，相信會有更多的人換領新證，中旅社今後會加強對此宣傳，但不會強制性地要求港客換新證的。

港澳客輪下月停航
南山及盧山兩輪泊港待沽 信德將增加快達輪噴射船班次

【本報訊】澳門消息：港澳客輪服務將於下月一日正式停航。「南山」、「盧山」兩艘客輪在停航後暫泊在香港海上等待出售。另外，信德船務公司將增加快達輪以及噴射船的班次，藉以疏通及方便來往旅客。

澳門旅遊娛樂有限公司船務部經理柯萬乘昨日表示，兩艘客輪停航後船公司將會增加「快達輪」以及噴射船的班次。「快達輪」將在後晨加開一班，噴射船則計劃日夜服務，由凌晨二時起，每隔一個鐘頭開一班，直至上午七時才回復原來船期，該計劃估計在明年六月底實行。

據悉，有一位外國商家曾表示，對停航的兩艘客輪有興趣，購入後將把它們放在亞洲地區以作渡輪之用。

整夜不回家被祖母責罵
女童抱堂弟圖跳樓
其姊苦勸半小時將她送院

【本報訊】一名有企圖自殺紀錄的十六歲少女，昨日被家人責罵後，抱起年僅一歲的堂弟，在香港仔廿六樓住處企圖一同跳下，演出一幕驚心動魄的危險鏡頭，令警方及消防員疲於奔命，擾攘逾半小時，始由其姊勸服，將她帶走檢驗。

現場是香港仔漁光道四十五號漁暉苑天暉閣廿六樓一單位，戶主姓余，與妻、一名媳婦、兩名分別十六、十七歲孫女及一對一歲及三歲的男孫同住。據稱，戶主夫婦居住大陸，二子因工作關係亦鮮居上址，戶主翁兼父職，替兩子管教四名男女孫，而其中十六歲的孫女，中二輟學後便在一間酒樓工作，認識一些不良青年，經常通宵達旦不返住所，其祖母常加責罵，但余女變本加厲，兩個月前與祖母嘔氣後，站在窗前聲言跳樓，事後要勞動警方和解。

昨日下午五時卅分，余女因徹夜不回家，又遭祖母責罵，婆孫兩人發生口角，余女一怒之下，突抱起年僅一歲的堂弟，站在窗前作勢欲跳，其祖母被嚇得半死，馬上報告。警方及消防員到場，在毗鄰窗外及門外內相勸，又設置救生墊戒備，情況緊張。半小時後，余女家姐被召返現場，在門外加以勸阻，聲嘶力竭才把余女軟化，送院檢驗。

雷暴警告

【本報訊】菲律賓南部低壓區正慢慢西移，為鄰近海域帶來陣雨和雷暴。天文台於昨晚十一時發出雷暴警告。

日來天氣溫暖。昨日最高氣溫二十五點一度，最低十八點九度。流浮山氣溫最高達二十五點九度。

廣州提貨
月曆
種類多·價錢平
高富印刷廣告公司
香港灣仔日街7號
電話：5-298207
5-278768

由於紙價及一切生產成本增加，郵寄費用亦有所調整。因此，由十一月一日起，訂報收費調整如下：

大公報發行課

訂報價目表：(一)平郵寄報

類別	寄內地			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$138.00	$414.00	$828.00	$1,656.00
類別	世界各地			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港報	$147.00	$441.00	$882.00	$1764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

(二)航空寄報

類別	亞洲地區			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1680.00	$3360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00
類別	亞洲以外地區			
	一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$370.00	$1110.00	$2220.00	$4440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1920.00

大陸人士赴台奔喪探病 中旅負責人談如何協助

【香港中國通訊社三日電】香港中國旅行社負責人今天就協助大陸同胞辦理赴台奔喪、探病手續問題答本社記者問如下：

問：據報紙報道，台灣當局將從十一月起，開放大陸同胞赴台奔喪、探病，請問香港中國旅行社在大陸同胞辦理赴台手續時，能提供哪些協助？

答：最近一段時間，我們接到不少來信來電，詢問有關大陸同胞赴台奔喪、探病的手續問題。根據台灣方面傳來的消息，在大陸的台灣同胞親屬如要赴台奔喪、探病，可由在台親友代為申請。我社將本着一貫宗旨，竭誠為赴台奔喪、探病的大陸同胞提供各種服務。

為大陸人士辦赴台手續

問：台灣同胞為在大陸的親屬辦妥了進入台灣的手續後，可否委托香港中國旅行社代為辦理大陸親屬的出境手續？

答：我們接受台灣同胞的委托，將及時同內地有關方面聯繫，協助赴台奔喪、探病的大陸同胞盡快辦理出境赴台手續，同時為他們提供經香港的接送，預訂交通票和代訂酒店的服務。

代申請人向旅行社申辦

問：有些大陸同胞在香港沒有親友代他們將有關資料轉寄台灣申請人出境證件，貴社在這方面能否對他們提供協助？

答：只要申請人根據台灣方面的規定，提供在台親屬和本人的有關資料，我社將會代申請人向台灣委托的駐香港旅行社辦理入台申請手續。當手續辦妥後，我們會即通知申請人並協助辦理從大陸出境的手續和提供各項旅行服務。

問：有報道說，台灣同胞申請大陸親屬赴台奔喪、探病，要提供大陸同胞的第三地區有效再入境簽證，貴社對此有何看法？

答：這個報道透露了台灣有人擔心有些大陸同胞滯留台灣不走。其實，按照慣例，如果持有返回目的地（大陸）的入境簽證和交通票（香港去大陸），雖台經港時是可以採取不入境即轉目的地的過境辦法。因此，這個顧慮是不必要的。

當然，作為旅客，回程時想在香港停留幾天觀光、購物，這是需要辦理手續的。這可在取得台灣入境許可後，到香港申請。

回程經港需辦什麼手續

問：大陸同胞回程時如要經香港返回內地，需要辦些什麼手續？

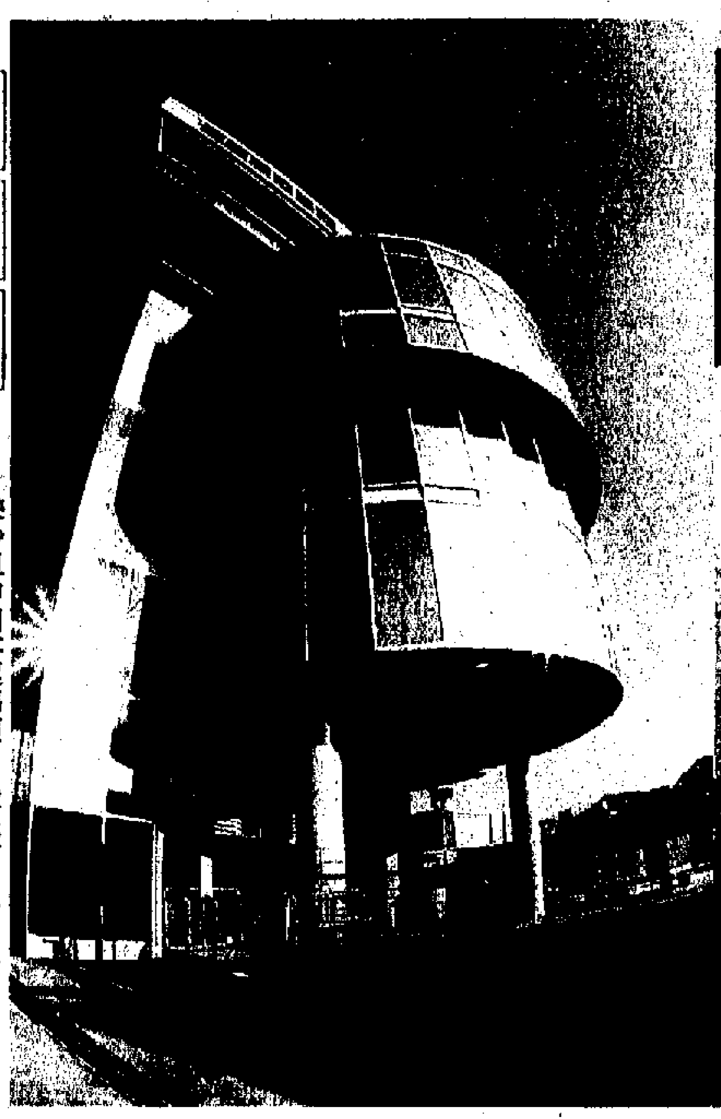
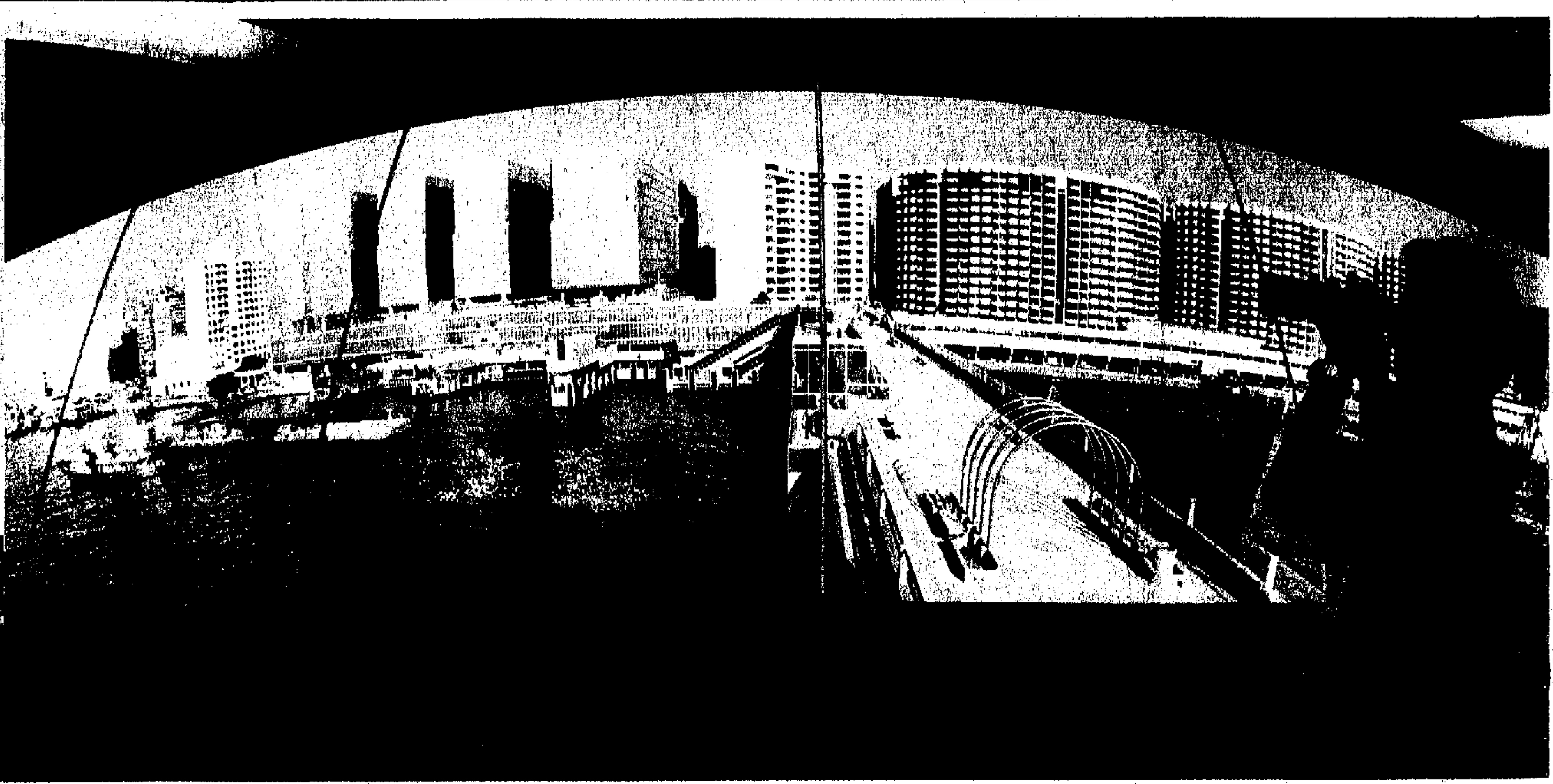
答：赴台奔喪、探病的大陸同胞，如要從台灣經香港返回內地，當然應按香港政府的規定，由內地抵港後即辦理香港的再入境手續。他們既辦妥了去台灣的證件，又持有往返內地的證件，相信香港的再入境手續是不成問題的。這方面的手續，香港中國旅行社將可代為辦理。

台正式宣布即開始受理

問：香港中國旅行社什麼時候正式受理上述有關手續？

答：在台灣有關方面正式宣佈接受大陸同胞赴台奔喪、探病的申請後，我社即開始受理上述各方面的手續的申請。有關具體規定和辦法，日後將會正式宣佈。

新里程

尖沙咀中國客運碼頭，已定本月八日正式啓用。右圖為從控制塔內回望碼頭全景，左圖為全用金色玻璃幕牆建成的控制塔，在陽光下閃耀着金光。

本報記者 陳木南攝

「平治」「皇冠」車主請留意
二手車東南亞有價有市 偷車賊一於「摷住嚟搶」
集團化經營配備技師拆車只需半小時

【本報訊】最近因內地和東南亞個別地區掀起瘋狂收購平治牌和日本豐田皇冠二手車，於是本港偷車集團不擇手段地進行偷車圖利。偷車集團還配備拆車技工，只需三十分鐘便可以把整輛轎車化整為零。警方特別成立一個專案小組，專門對付偷車集團。

長期以來，警方對偵破偷車集團，曾多次破獲偷車集團，而且起回不少被偷去的失車，然而，最近偷車集團更加猖獗，主要是西德的平治牌房車和日本豐田皇冠轎車有價有市。一輛皇冠轎車，如在港報價三十萬元，偷回來拆散，化整為零，把機件偷運返回內地，再重新裝嵌好，出售圖利，竟然高達三十萬人民幣。同樣，西德的平治牌房車在東南亞一些地區竟然有人高價收購，只要把拆散的機件運到當地，由當地自行物色技工裝嵌，貨到收銀，互不拖欠。因為這種無本生意快捷妥當，於是令偷車賊垂涎，他們組織嚴密，甚至有專人負責拆卸和聯絡經紀。他們既有分工，也有聯督，任何一方失手，絕不影響其他的運作。

原來負責拆卸的技工，既是集團中人，但有時亦會臨時「邀請」行家客串，拆費是三千至四千不等，斬件計算，技工只負責拆卸，其他包裝和送貨一概不理。

聯絡洽商的經紀，除掛「生意」外，還負責接洽「入貨」。如果有人把車偷到手，而又不是集團中人，「貨價」視乎每輛轎車新舊、年份和車齡決定價格，由兩萬至五萬元不等。

買舊車提防中圈套
有人街尾購車駛至街頭即遭劫走 路邊停車等候亦須防座駕被搶去

因為有價有市之故，偷車賊的偷車手法不擇手段。譬如九龍區某車行售出一輛皇冠轎車，車主在街尾的車行中辦妥汽車過戶及一切手續剎車離去時，至街頭突然有一名男子衝出，車主立刻煞掣，連忙下車看個究竟。說時遲，那時快，竟然有兩名彪形大漢衝上汽車把車開走。車主定過神來，才知道發生甚麼事，於是報警，並指汽車行涉嫌串謀——因為辦妥手續才發生搶車。

此外，在尖沙咀東部鬧市中，一對夫婦在汽車內等朋友，閒談間，突聞有人拍車身，於是下車擬找人理論，竟被人推向牆邊，喝令蹲低，接着私家車被人開走。

還有一些出外應酬的車主，把汽車車匙交給酒樓泊車部職員，有人覆印另一副車匙，然後記住車牌號碼，伺機探得汽車的停泊處，然後從容把車偷走。

據內行人透露，一輛汽車被偷超過三十分鐘不能尋回，相信已凶多吉少。

據說本港某大英資集團銀行，最近購入六部皇冠轎車，一個月內竟被人偷去三部，因該機構擁有大批皇冠轎車，為防止偷車，曾一口氣買一百副車盤軟鎖。然而，這些軟盤鎖對熟識汽車性能的偷車技工是形同虛設。

梅葆玖有滿肚子計劃

本報記者 關衞寧

滿意《鳳還巢》演出

梅葆玖率團來港演出，使香港戲迷大過戲癮。對今次「團演」首五天的演出，他認為對自己較滿意的是《鳳還巢》，當晚大夥兒的合作很好，整台戲的演出也很暢順，而較不滿意的是首場的《穆桂英掛帥》，因為他嗓子不適，影響演出效果而感到遺憾。

明年初，他將有一個重要的工作計劃，就是到美國紐約林肯藝術中心接受「亞洲最佳藝人表演獎」，並順道講學約一個月。這個獎項每年都會頒給兩位出色的藝人，京劇演員童芷苓、大提琴家馬友友也曾獲獎。

獲亞洲最佳藝人獎

梅葆玖自謙藝術水平和其父梅蘭芳仍有差距，但香港觀眾對他的支持和鼓勵，使他更有信心，更落力演出。

對於其父豐富的藝術遺產，梅葆玖有滿肚子計劃，他希望一方面把其父早年作品例如古裝戲《千金一笑》、時裝戲《鄧霞姑》等重新整理，恢復上演、錄像，使它們恢復生命力，重現觀眾眼前，並作為年輕演員的教材，使梅派舊劇得以流傳；另一方面，對於仍在台上閃耀光芒的梅派劇目，也準備把劇本改良、濃縮，既保留原有精華，也加上新的舞台技巧，使它們更添光彩。

業餘喜歡汽車電器

說到業餘的興趣，他說自幼很喜愛西方古典音樂、歌劇，雖然東西方文化不同，但在藝術上真善美的表現卻是殊途同歸的，而且西方在聲樂上已有科學化的研究，正可以啓發自己及作為參考。而梅葆玖空閒時最愛研究汽車、摩托車、各類電器的結構，他認為藉此也可以使腦筋從京劇藝術的思索中偷閒一下，回頭埋首京劇時就更有勁兒。他還說：「汽車、摩托車、電器的小毛病我都能修理。」記者相信此言不差，因為就在大家聊天時，他已漫不經心地把手裏的小電筒修好了。

特稿

《中國本草圖錄》優惠預訂將結束

【本報訊】中草藥學鉅著《中國本草圖錄》優惠預訂日期，由即日起至十一月十日止，現在尚餘數天，欲購者可從速到各大書店預訂。

香港中國醫學研究所所長李甯漢認為：「《中國本草圖錄》是當代最偉大的本草著作。文字描述簡明扼要，彩照形態逼真，大部分花果俱備，對辨別有很大參考價值。」

《中國本草圖錄》全套十卷，定價港幣三千六百元，優惠訂價僅為二千五百元，節省達一千一百元，隨書附送精美書架一個。徵訂日期至十一月十日止，欲購從速。本書卷一及卷二將於十一月十五日正式出版。

第二屆國際健美賽 明年五月在港舉行
中蘇英美瑞等十隊參加

【本報訊】沈彿實莉昨日在記者招待會上宣稱，今次往蘇聯一行，最大的收穫是邀請到蘇聯隊參加明年五月份在香港舉行的第二屆國際健美操友誼邀請賽。其他參賽的國家還有中國、英國、瑞典、美國等十個國家。

上月中旬，蘇聯舉辦首次健美操交流會，菲力偉國際健美中心董事沈彿實莉應美國健美操代表隊之邀請，同往蘇聯莫斯科作為期十天的健美操交流及示範表演。她所率領的四名健兒憑技藝奪得「最具創意獎」，並邀得蘇聯隊口頭答應參加明年五月份在港舉行的第二屆國際健美操友誼邀請賽。

第一屆的國際健美操友誼邀請賽是由中國大陸發起，今年六月份已在北京舉行。第二屆則應沈彿實莉的要求在香港舉行。大部分經費由中國大陸贊助，部分經費則希望能在香港找到贊助商。

沈彿實莉（左三）與蘇聯體操健兒合攝

港大「劇萃」滙演 定十八日晚舉行
由學生及戲劇界擔綱演出

【本報訊】香港大學康寧堂將於十八日晚在港大陸佑堂舉行一場名為「劇萃」的戲劇匯演。參與是次表演除了港大學生外，還有近年活躍於戲劇界、屢次獲市政局匯演公開組大獎的佚名劇團及赫墾坊。演出劇目包括《我謀殺電視謀殺我》、《末段神話》及《爺爺離家上街去》。

「赫墾坊」演出的《爺爺離家上街去》由吳家禧執導，全劇節奏明快、輕鬆幽默，卻又透着劇作者莫希的一份誠意。

「佚名劇團」的《末段神話》，在八八年匯演中既使觀眾笑不可抑，又覺其深有新義，並獲得優異整體演出獎。

港大學生將以其[illegible]演繹《我謀殺電視謀殺我》，該劇由近年青年喜劇作者周旭明所編，曾獲市政局最佳劇本獎。

是次門票已在旺[illegible]仔「青文書局」及駱克道「山邊公司」公開發售，更設特價學生票。

文匯報主辦 中旅協辦
奧運影展今起舉行
展出近百幅奧運精選作品

【本報訊】一個奧運攝影展覽，將於今日起舉行，是次展覽將展出兩位香港攝影記者前赴漢城訪攝的近百幀精選作品。

攝影記者黃勵帶及陳偉民是次前往漢城奧運會採訪，共攝得菲林五百多卷，是次展覽將展出他們在逾萬張照片中精選出來的近百幅作品。

這個題為《體壇幻影──奧運剪影》的攝影展覽將由今日起至本月十二日，每天上午九時至下午五時，在中環干諾道中八十三號中旅集團大廈大堂展出，星期日休息。

今次展覽由香港文匯報主辦，香港中旅（集團）公司協辦，並由富士菲林及相紙獨家贊助。在昨日的預展酒會上，張聘莉、中旅集團董事總經理馬志民、富士寫真株式會社駐港總經理木村正邦及文匯報社長李子誦主持了剪綵儀式。

中國文學研討會 昨日在港大揭幕

【本報訊】一連三日的「中國現、當代文學研討會」，昨日在香港大學陸佑堂[illegible]講者在第一天的會議中，宣讀了他們的論文。

來自上海華東師範大學的錢谷融，在題為「論新時期的探索小說」的論文中，分析了新時期（一九七六年以後）探索小說產生的歷史背景、[illegible]及現狀與前景。

中國大陸自費升學
澳、加、美、英、日、紐
海外留學導教中心
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室　電話：3-913486
旺角：登打士街56號柏裕商業大廈1103室　電話：3-7109271
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室　電話：3-7221141
銅鑼灣：軒尼詩道502號黃金廣場23樓　電話：5-8907280
中環：干諾道中200號信德中心1204室　電話：5-591965

余錦基將向甲組會提出建議
下屆聯賽取消十二碼 勝方三分和波各一分
恢復雙循環制增加一支球隊復用外援

【本報訊】足總主席余錦基昨日表示，本月八日舉行的甲組會座談會議，他將提出一些有關下屆甲組賽事之改制意見，供各會代表討論，其中除日前提出的增加一支甲組隊，恢復聯賽雙循環制之外，另提議取消踢和互射十二碼球的形式，改用英式的計分法，即勝方三分，和波各一分，負方零分等。

余錦基指出他提議取消踢和互射十二碼球決勝負，而保留贏波得三分的制度，原因是希望能夠鼓勵球隊在法定時間內爭勝而採用搶攻踢法，使比賽更加激烈而又具吸引力，當然取消互射十二碼球之形式，並非是說這項制度失敗，事實上，很多賽事踢和之後到互射十二碼是相當刺激，亦掀起高潮。而香港的球隊近兩年與外地球隊比賽踢和互射十二碼亦有取勝紀錄，這是以前少見的，不過由於一些球隊利用這種形式打守勢波以迫和强隊而爭取較多積分，使法定時間之戰情較沉悶，倒不如採用「三、一、〇」的計分法。

至於其他改制之建議，余錦基表示大致上與足總不少已提出意見之人士相同，包括下屆甲組恢復外援球員，每隊最多註册兩名，而外援球員之國籍不受限制，以及會長杯七人賽賽期由兩天增至三天等。

駱駝漆銀牌牙較戰 南華球員醒目捧杯

【本報訊】駱駝漆銀牌賽四强牙較戰，昨午在足總主席余錦基及贊助商代表劉量偉主持下進行，結果南華以十一分贏得冠軍獎金四千元，愉園三分屈居亞軍得獎金三千元，荃灣〇分獲季軍獎二千元，負兩分的花花包尾得獎金一千元。

「牙骹戰」主要分兩部分進行，首部分南華、麗新花花、愉園及荃灣各派兩員代表進行搶答，次部分四隊代表各有一分鐘「牙擦」一番，由評判員評分，以兩部分成績定勝負。

麗新花花兩名代表為曾偉忠、李健和，南華陳炳安、陳樹明，愉園梁能仁、譚亞福，荃灣黃火木、黃熾輝。由於首部分問題多是一些「陳年紀錄或事情」，球員所知不多，答中的項多二、三條，形成首部分南華得五分，愉園一分，荃灣〇分及花花負六分。而次部分由於陳樹明口才出衆，使南華以十一分勝出。

賽後由嘉賓吳偉文主持頒獎。駱駝漆贊助來港的國際裁判導師巴里也有出席盛會。「牙骹戰」結束後進行宴會。

吳偉文（右二）頒發「牙較戰」銀牌給南華陳炳安及陳樹明。

泳聯昨組隊 參加港澳賽
本月下旬灣仔摩池舉行

【本報訊】第二十七屆港澳華人埠際游泳比賽定於十一月二十六日在灣仔摩理臣山泳池舉行，泳聯埠際、游泳小組昨晚在鑽石酒家召開聯席會議，選出香港華人游泳隊的職、泳員。

一年一度的港澳華人埠際游泳比賽定於十一月二十六日在香港灣仔摩理臣山泳池上演。

昨晚聯席會議由黃錫林、梁泰林主持，選出香港華人游泳隊的職、泳員如下：

總領隊蘇普祥，副總領隊羅瑞蓮，男子隊領隊李榮芳，女子隊領隊彭錦俊，男子隊管理鄭崇連，女子隊管理宋弄瑋，教練梁泰林。

男子隊隊長葉賀民，隊員余世雄、孔憲楷、朱磊、關敬華、黃滔、鄧泰華；女子隊隊長鄧麗瓶，隊員曾詠詩、周嘉慧、鄭苡君、司徒詠儀、張蕊萍、譚智妮。

埠際宴定於十一月廿六日晚在珠酒城樓舉行，十一月廿七日招待澳門華人游泳隊遊覽海洋公園。

氣功專欄

無念方能靜 靜中氣自平

戴燕輝

中國歷代養生家對人的精神與情緒在於練功的效果上，非常重視，認為「暴喜暴怒」勢必「精氣竭絕，形體毀阻」，只有「精神極欲靜」的人才能長壽，諸葛亮氣死周瑜的歷史故事，是其中一個例子。

調養精神的上等妙法，莫如「恬憺虛無，精神內守」，然後真氣從之，病安從來。」道裏「恬」是「靜」的意思，「憺」是「安」的意思。故此，我們的精神要靜、安詳，無私寡欲，情緒樂觀，這樣真氣才能活躍，疾病就不容易發生。根據中醫理論，情緒過度憂傷或喜樂均足以削弱身體機能的抵抗力。如內經素問篇謂：「人有五臟化五氣，以生喜怒悲憂恐，……怒傷肝……喜傷心……思傷脾……憂傷肺……恐傷腎。」故此，每一種過度的情緒變化，都能影響我們身體五臟六腑的失調，所以道家的養生功夫，是要「性命雙修」，先修性，後修命。雖然，修性的功夫不是一言兩語便可說出，但是，若然能達到情緒穩定、精神平和，使身體的五臟六腑能得到調養，則也可以說是修命的開始。

至於練功時，則要摒棄雜念，精神內收。茲錄呂洞賓之百句章其中一段以為指引：「無念方能靜，靜中氣自平，氣平息乃住，息住自歸根，歸根見本性，見性始為真。」學者自可咀嚼。

香港體育

泰國風帆選手昨日抵港參賽
健牌風帆賽明天長洲角逐

【本報訊】由英美煙草（香港）有限公司贊助、香港滑浪風帆協會主辦的「健牌一九八八滑浪風帆大賽」，明日起一連兩日在長洲東灣舉行。

來港參加比賽的選手均是當地頂尖級風帆好手，屆時除了爭奪「翻波杯」公開賽外，更會進行緊張激烈的三角繞標賽。

各國滑浪風帆選手日前已陸續抵港。昨日抵港的第二批選手分別為泰國的亞拿安、成查拿及伯達波。

足總消息

巴里主持裁判研討會 認爲裁判重體能反應
新西蘭隊經港擬作賽足總難安排

▲英國足總裁判導師巴里，昨日開始主持香港足總舉辦的裁判研討會。這項研討會由本月三日至九日期間舉行，其中三日、八日由一、二等球證參加，四日、九日由三等及新球證參加，五日則由裁判監察員參加。

巴里昨接受訪問時表示，他是第一次來亞洲，對亞洲包括香港的足球水準及裁判水準均不了解，本周日舉行的銀牌準決賽，他將有機會了解香港之足球水平及裁判表現。

他表示英國的足球行政制度是「金字塔」形式，足總雖然是管理足球之最高機構，但並非直接管理球會、球員及裁判等。據他了解是與香港不同，但各地情形有異，英國有四萬五千多支球隊，包括職業、業餘、元老及兒童球隊在內，裁判員亦有二萬六千多名，足總實難直接管理，故此以「金字塔」形式管理較適宜。

巴里指出作為現代足球的裁判員，體能及反應非常重要，因過去的足球較為個人化，現時則着重隊型配合，整體性打法亦加快了節奏，故此裁判員非有較佳之體能及反應不可。

他透露，在英國參加足球比賽的人雖然較過去多，但參觀足球賽之人有逐漸減少之趨勢，主要是目前其他體育運動逐漸盛行，例如網球、羽毛球、游泳、甚至柔道等觀衆越來越多，因此足球亦須提高水準以爭取觀衆。

▲新西蘭國家足球隊有意於本月十四日在廣州比賽之後來港，希望於十五日或十六日比賽一場，條件只是要求負責該隊由十四日至十七日的酒店食宿費用，唯由於當時賽期頻密，申請比賽牌照亦可能難趕及，因此被接納之機會很微。

新西蘭足總人士杜斯昨以電話向香港足總詢問安排該球隊在港比賽之可能性，足總助理秘書容洪友表示較為困難，一方面申請比賽牌照需要十八天，現時安排本月中的比賽可能性不大，另方面本月中大球場安排欖球賽事，旺角場在十五日已安排了兩場甲組賽事，十六日雖無本地比賽，但當日是星期三本地跑馬日期，不宜安排比賽進行，而且香港的甲組隊只有東方及星島在相近的時間沒有比賽，其他甲組隊及香港隊均難與該隊比賽，故此這一仗不易安排。

杜斯了解情形後認為既難安排比賽亦只有作罷，唯該隊途徑香港，亦將會拜訪足總，屆時亦希望與足總洽商增強新西蘭與香港的足球交流，以及兩地球隊多作切磋的問題。

上月觀衆門券收入 均較去屆同期減少

【本報訊】本屆球季第二個比賽月份，即今年十月份的比賽完成，全月份十七個比賽日二十場賽事，觀衆總數二萬九千二百八十一人次，票房收入六十六萬七千四百卅四元，平均每個比賽日大約有一千七百廿二點三五人，收入二萬九千二百六十點九四元，平均每場賽事則有一千四百六十四人，收入三萬三千三百七十一點八元。

無論與本屆球季第一個比賽月份即今年九月，或上屆球季同期即去年十月份比較，今年十月份比賽的觀衆及收入數字均告下跌，球市似慣性低落。今年九月份觀衆與票房收入較上屆同期少，尚可以用受奧運會影響之理由來解釋，但十月份已無此藉口，足總應檢討改革措施，為何仍未見好轉。

比較九月份的比賽，十月份多四天及兩場賽事，但觀衆總數少四千四百五十八人，收入減少十萬二千〇二十八元，觀衆人數下跌了百分之十三點一九，收入減少百分之十三點二六。平均每天賽事計算，十月較九月每天觀衆少大約八百七十二點二七人，下降了百分之卅三點六二。平均每場賽事計算，十月較九月每仗少大約四百零九點八九人，減幅為百分之廿一點八七。

海峯昨接納張開達入閣

【本報訊】海峯秘書沈宏偉昨稱，該隊統帥部開會後，接納商人張開達入閣，張將在海峯擔任名譽會長，並代表海峯出席足總。

花絮

陳炳安搶答醒 曾偉忠最牙擦
陳樹明夠幽默 黃火木一把火

▲迷你牙骹銀牌賽的十二個問題，球員大多「唔清唔楚」，四隊八個道銀牌球員竟然没有人知決賽日期是十二月十八日，真是「衰得可笑」。

然而，當司儀問及足總主席余錦基的身高時，南華陳炳安第一時間舉手搶答，在四個選擇中一語中的說一六二公分。

▲銀牌賽十七分鐘內射入球有多少獎金，球員都「矇查查」，或許他們都只想贏波。曾偉忠、陳樹明、黃火木在四個選擇中先後答錯，最後陳樹明「執死雞」答一千八百元得分，以守門員來答這個問題，妙也！

▲牙骹戰以麗新花花及南華鬧得較熱鬧，麗新花花曾偉忠話「最近一役大敗港會八球，周日對南華贏梗，看入多少球而已。」

南華門神陳樹明妙語一出，引得全場掌聲，他說：「上仗對麗新花花，他坐在龍門口睇咗三周報紙，有什麼攻勢，哈哈！」

▲愉園球員的口才與他們的攻力差不多，譚亞福說「準決賽對荃灣贏梗，當對手無到。」然而，這可惹火了黃火木，他說「上次聯賽不知愉園球員在更衣室做什麼？（打和荃灣，被教練訓話是也！）」接着，黃熾輝開炮：「荃灣入口較快活谷多，周日你就知，哈哈！」

本報記者 趙漢東

港辦國際體操表演賽
羅中派奧運好手參加
日本南韓印尼選手亦參與盛會

【本報訊】香港區域市政局及區域市政總署舉辦的國際體操表演賽，本月二十三日晚上七時在紅磡香港體育館舉行，羅馬尼亞的兩名世界級選手施利華絲、杜芭應邀來港表演之外，還有中國體操隊的許志強、廣東省技巧體操隊、日本隊、南朝鮮隊、印尼隊來港參加演出。門票分二十元、三十元兩種，現在城市電腦售票處公開預售。

賽會昨在太古貿易大廈五樓舉行記者招待會，由區域市政署署長鮑文、香港業餘體操協會司庫周啟明介紹這次比賽的情況。據稱，澳洲亦有意派隊來港表演，周內可以作出決定。

羅馬尼亞的施利華絲在漢城奧運會表現出色，共得七次滿分的成績，她在高低槓項目中兩輪動作均毫無瑕疵，分別以十分滿分獲得金牌，又在平衡木（十九點九二四分）及自由體操（十九點九二七分）獲得金牌，至於她的隊友杜芭，現年十六歲，一九八七年首次代表羅馬尼亞參加在荷蘭舉行的世界錦標賽，她在奧運會的成績，自由體操得九點九分，平衡木得九點七五分，高低槓得九點八二五分，跳馬項目得九點六二五分。

中國派來表演的有體操名將許志強及李格、李東華。廣東省技巧體操隊隊員包括高崇軍、王靜敏、劉雪蓮、李偉銘、蕭燕萍、碧雲、蔡偉、姚志華、邱佩雲、陳昭蓉。

南安體育會選出新職員

【本報訊】香港南安體育會第二屆選舉已順利進行，並產生新一屆執委成員，名單如下：

名譽會長呂自龍、戴良瑚、陳亞瓊、陳宗濂、李輝平、陳玉樹、呂聯楷、羅濟源、柯子東。名譽會董周長庚、呂麗吟、余淑榮、陳祖江、劉養教。

會長戴政評，第一副會長劉參量，副會長柯賢涯、李大洲、戴天淘、洪維洛，總幹事林韻月，副總幹事鄭懷南，總務部主任黃金頂，會員部主任柯賢涯（兼）、林漢榮、柯水源，體育部主任王輝樂、呂良禧，婦女部主任黃菁莊、黃敏敏，執行委員黃國生、劉志敏。

戴政評（前排右二）等合攝

賽馬簡訊

大律師穩位望贏 偉寵多彩可拚勝

周末黃昏賽馬在快活谷馬場舉行，參賽馬匹不少，場面尚算熱鬧。孖T及孖Q場合，方、登、摩既均報出勇馬，可以作為馬膽看待。以下是個人心水提供：

第二場，第七班，一八〇〇米，孖T頭關。方既「大律師」此程有頭馬紀錄，上仗跑于二米拚入一席位置，馬匹狀態呈勇，捲土重來跑首本路程，仍是坐二望一之選。

同場對手，「東成西就」質素較新，晨操見勇，配强上陣，可爭一席位。此外，「快無敵」此程曾跑入位置，近況不差，可以兼顧。「戴籌」後備補出，必拚之馬，可加入考慮。

第三場，第三班，一六五〇米，孖T尾關及孖Q頭關。登既「偉寵」乃[illegible]特强之馬，中距離路程可以扳到，配尉展鵠上陣，可減七磅，乃三甲之爭霸分子。

對手方面，「萬事成」「大勢大勇」，班次有利，乘勇出擊，仍要兼顧。「武當神童」路合質新，可拚入圍。另外，「帝皇之光」操練見勇，力足與任何對手一較高下，作配最合。

第四場，第三班，一六五〇米，孖Q尾關。摩既「多彩」此程合腳法，晨操一早做功夫，狀態呈勇，今次配主帥廿實業上陣，對手實力平平，力足出擊爭勝。

配腳方面，「相見歡」老馬有佳態支持，上仗走勢佳，仍可拚上名。「天之驕」亦是慰勇之馬，三甲可爭。冷門可吼「木球之星」。

・馬澄・

深圳舉辦足球賽 天天有興趣參加

【本報訊】深圳足協於今年十二月十八日舉辦活力二八杯足球賽，較早前邀請香港一支甲組隊參加，目前已有天天隊對這項比賽感興趣，除向足總詢問比賽資料外，據悉亦已與深圳方面聯絡了解。

深圳足協昨日再以電話向香港足總查詢本港甲組隊是否有意參加這項比賽，希望能盡快確定。足總助理秘書容洪友表示，至目前未有球會正式申請，只有天天教練何佳曾詢問過有關這項賽事的問題。

這項賽事共四隊參加，國內三隊分別是湖北、深圳、廣東或廣州，另邀請香港一支甲組隊。比賽獎金總額二萬元人民幣，冠軍可得一萬元。

區域市政局 招標公告
為區局公共圖書館提供書籍資料

現招標為區域市政局公共圖書館提供書籍資料，為期二十四個月，由一九八九年四月一日至一九九一年三月三十一日。

投標表格及其他資料可向尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八樓物料供應組投標事務小組索取（電話：三—六八四五六九）。

投標書須於一九八八年十一月二十五日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部的投標箱內。逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書梁[illegible]輝

香港足球總會 主辦 國民漆廠 贊助 CAMELPAINT

駱駝漆銀牌賽

參加辦法：凡參觀駱駝漆準決賽之觀衆皆有機會得獎。
獎額：12名，各得1安士足金金幣1枚
抽獎辦法：(1)首8枚足金金幣供初賽180名得獎者及購準決賽預售券之觀衆抽獎用。
(2)另4枚足金金幣供(1)項未獲中之抽獎券及即售券之觀衆抽獎用。

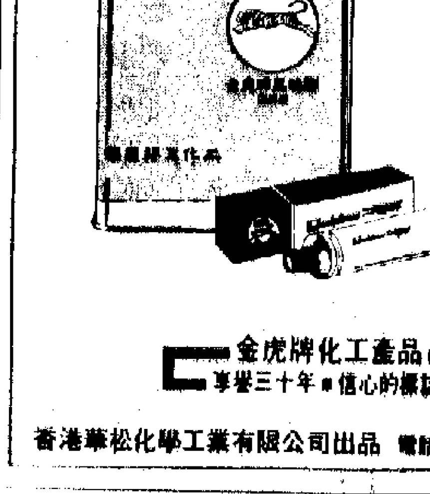
睇銀牌得金牌
既可免費欣賞準決賽及決賽，並可得足金金幣

抽獎日期：88年11月6日 駱駝漆銀牌賽準決賽日。
抽獎嘉賓：50/60年代球壇巨星，衞佛儉及黃兆和。
公佈日期：一九八八年十一月十日於南華早報，英文虎報，新報及新晚報公佈。

準決賽賽程 88年11月6日 愉園對荃灣
準決賽賽程 88年11月6日 麗新花花對南華

靈芝保健飲料
靈芝鍺
中日科技合作的結晶！
本飲品由中國及日本共同監製，用最新高科技從靈芝提煉出來，並含有機鍺，並配合天然維生素而製成，有促進人體新陳代謝作用及加強免疫力功能，常飲有益健康，老少咸宜，乃男女老幼皆宜之健康飲品。
中國廣東省東莞市人民醫院
中國廣東省東莞[illegible]公司加工 日本[illegible]株式會社 [illegible]
香港、東南亞、中國總代理：
鍺泉源（香港）公司

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……



金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用
金虎牌化工產品 享譽三十年・信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

ATTA 益泰國際有限公司 ATTA
音樂噴泉、泳池熱水供應系統、廚房洗衣房設備
桑拿、按摩池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室 電話：5-255152（5線） 傳真：（852）5-8684964

日本杯冠軍爭奪戰
蘇男排險勝美國 終洗奧運滿面羞
打滿五局發球壓制美隊反擊

【法新社日本廣島三日電】奧運男子排球銀牌得主蘇聯於星期四在此間舉行的日本杯四國男子排球賽決賽中，以三比二擊敗奧運金牌得主美國奪得冠軍。

賽事在日本西部廣島的太陽廣場體育館舉行，賽情非常緊湊，美國先以十五比十一取得首局，但蘇聯在接着一局恢復很快，並輕易以十五比七勝出。

蘇聯以十比十五輸掉第三局，使美國隊取得領先，但他們立即便追平，以十五比十二取得第四局。

蘇聯在最後一局以十五比十二取得勝利，蘇聯隊總教練巴申表示：「我們的發球使美國隊未能作出反攻。」

奧運銅牌得主阿根廷在季軍爭奪戰中，以三比○擊敗日本（十五比十二、十五比四、十五比十二）。日本隊在奧運會只取得第十名。

此項杯賽，由美國、蘇聯、阿根廷及日本四隊角逐，首先採用單循環賽，然後由第一名對第四名及第二名對第三名，兩場勝方爭冠軍，負方爭季軍。蘇聯隊除首戰曾負美國外，以後連戰皆捷，取得最後勝利。

歐洲建議加强藥測 美有人盼安全使用

【法新社巴黎三日電】二十六個國家的體育部長於明年在索非亞召開第九屆歐洲體育會議時，將會收到一份實行全季抽樣藥物測試的建議，這建議上星期由一個在瑞典舉行的國際性會議提出，並將會得到本週末在洛桑舉行的國際體育協會同人大會的附和。

英國奧委會主席高特承認，這項提議並不會有法律束縛，但他補充，「我們沒有權力，但我們有足夠的影響力。」

美國及蘇聯預期會於本月底在莫斯科簽署一份協議，讓雙方官員互相視察對方的測試步驟。

但這些所有行動可能會在美國受到一些頂尖選手的批評，他們希望藥物應可在「安全水平」下獲准使用。

女子標槍前世界紀錄者舒美特表示，「或者我們可訂出測試的新指標，即是可讓運動員合法地服用不致危害健康的類固醇份量以幫助訓練，這樣他們便不會用其他藥物或掩飾劑。」

劉易斯及姬菲芙均提出隨時可接受藥物測試，但劉易斯的經理人表示，「當運動員知道有方法可避免被驗出時，鼓勵自願接受測試又有何用？」

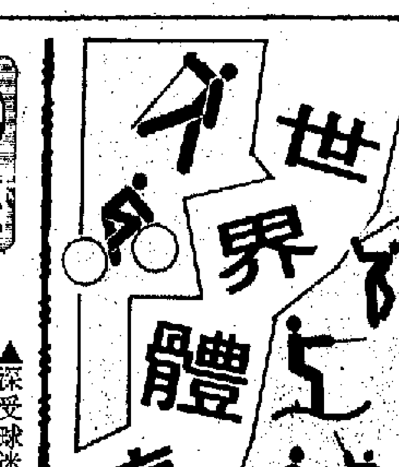
世界重量級拳王泰臣在墨西哥城進商店時，拿起一項闊邊帽扮便槍手（美聯社照片）

薩馬蘭奇昨聲稱 贏得反禁藥戰爭

【合衆社洛桑三日電】國際奧林匹克委員會主席薩馬蘭奇於星期四表示，儘管服藥醜聞使漢城奧運會失去光輝，他們已在與服藥運動員的戰爭中取勝。

薩馬蘭奇正在出席了第二十二屆國際體育協會同人大會。薩馬蘭奇稱，「我們已贏得對抗濫用藥物的戰爭，我們有先進的實驗室和金錢去繼續鬥爭，自從一九八八年冬季奧運會我們已努力作出廣泛計劃去捕捉欺騙者。」

他表示希望所有國際體育協會訂出一九八九年一月一日為期限，通過一列標準化的禁用藥物名單。



中國足球隊添八將 南下備戰亞洲杯賽
老隊員李輝朱平王軍霍建廷調離

【中新社北京三日電】今天，中國足球隊教練蕭鷙實向記者透露，又有八名新手成為中國足球集訓隊成員，他們是：黃崇、黨禮强（遼寧）、凃勝橋、馮志剛（武漢）、施連志（天津）、伍文斌（廣東）、崔光吉（吉林）、翟飆（北京）。

蕭教練告訴記者：原國家隊成員李輝、朱平、王軍、霍建廷四人，因年齡偏大或傷病等原因調離國家隊，剩下的十四名隊員中，除了賈秀全、柳海光仍在南斯拉夫踢球外，另十二名陸續到北京集中。

調整後的國家集訓隊是一支年輕的隊伍。八名新手中，有五名年齡在二十歲左右。但蕭教練强調：國家集訓隊不等於國家隊。目前的任務是為了備戰今年的亞洲杯決賽和明年的世界杯預選賽，等這兩次大賽結束後，個別隊員還要作調整。

已近龍年尾聲，「國腳」們的日程仍安排得滿滿的。本月八日，有教練說，中國足球隊將赴蘇州參加邀請賽，十三日在徐州打一場比賽，十五日即赴廣州進行適應性訓練，月底參加第九屆亞洲杯賽。

亞洲少年足錦賽 中國兩蛋贈日本
建功者是四十號宿茂臻

【新華社曼谷三日電】中國青年足球隊今晚在這裏舉行的第三屆亞洲少年（十六歲以下）足球錦標賽決賽分組賽中，首戰以二比○戰勝日本隊。

中國隊所進的兩個球都是在下半時由十四號隊員宿茂臻踢進的。

在今晚的比賽中，中國隊採取邊路沉底傳中打法。當下半時的比賽進行到六分鐘時，宿茂臻在對方門前接到右路高吊傳球，將球頂入大門。此後，中國隊士氣更旺，攻勢更猛。九分鐘後，宿茂臻又在日本隊門前接到來球，拔腳怒射，再下一城。

中國隊將於四日迎戰朝鮮隊。

新英倫女網球賽 艾華特順利晉級

【合衆社麻薩諸塞三日電】第二號種子艾華特在新英倫女子網球錦標賽中，以六比三、七比五擊敗同胞絲達福，衛冕的美國施莉華以六比一、六比二擊敗蘇聯美絲海，與艾華特同晉級第二輪賽事。

在同日舉行的第二輪賽事中，蘇聯施華伊娃、美國寶德、捷克舒高娃及阿根廷莎芭天妮均順利晉級。

體育明星
艾華特長勝之道 電腦作分析揭秘

很多人都知道艾華特在網球場上擁有突出的集中力及善於擊觸地球，不過近二十年來她之所以這麼難被擊敗，不單是靠擁有這些特點，而是在比賽中更精細及隱藏着的一面。

艾華特在過去二十年來是最成功的職業網球手，她擁有百分之九十點五的勝出率（一二六一場勝出，一三二場失敗），還有一百五十六項單打錦標，這是無人能及的。

究竟艾華特的成功秘訣在哪裏呢，以下是根據電腦統計對她所作的詳細分析。

首先是艾華特擁有非常强的進取心。很多球員為避免回球時出錯落網，都會用上旋將球在網上高處擊回，但這種打法很難取分，而艾華特則常採用壓迫性回球打法。根據統計她有百分之三十以上的得分是採用這種打法取得，而其他職業球員只得百分之二十八。正因她在每一次擊球都會積極爭取得分，所以當對手稍有猶疑她便有機可乘。

第二方面是艾華特打球具頭腦。有人形容娜拉蒂露娃是出色的體能型球手，而艾華特是出色的頭腦型球手。更詳細的分析是，娜拉蒂露娃取勝是有七成靠體力，而三成靠頭腦，而艾華特在兩方面各佔五成，不過兩者相加兩人同達百分之一百，這使她們能一樣成為冠軍。

網球技術並不單靠力量或速度，還有平衡力、觸覺、眼手配合及預知能力，艾華特在這些技術比其他球員運用得更好，她的預知能力是這麼出色，以至使她能在對手擊球前已知道來球的方向，因此她往往比其他球員可走少一、兩步。

艾華特善打壓迫性回球的原因是，她的球拍觸球點非常準確，球拍經常與地面成垂直，而無論她用上旋或削球，球與拍的接觸點是幾乎相同的。

第三方面是艾華特的集中力。大部份球員都不能像她般經常保持集中力，但更重要的是她往往能在重要關頭將集中力進一步提高。根據艾華特於八六年擊敗娜拉蒂露娃取得冠軍一仗的統計，當積分接近時（三○比三○或以上），艾華特在發球局得分率是百分之六十五，而非發球局的得分率是百分之四十，比較上來，當比分不是那麼接近時，她的得分率是百分之三十三。

劍安

世界足壇
羅馬尼亞大勝希臘 小組居首勢傾丹麥
英諾域治陰溝翻船 曼聯輸球兼折主將

▲深受球迷關注的歐洲區世界杯外圍賽，第一組兩場賽事，計羅馬尼亞三比○勝希臘、丹麥一比一和保加利亞。第三組奧地利三比二勝土耳其，第五組挪威三比○勝塞浦路斯。

四場賽事，以第一組兩場最為重要，羅馬尼亞兩戰兩勝四分高踞榜首，而且因連續擊敗同組中的兩支實力最强的隊伍，因此，成為該組出線呼聲最高的一隊，壓倒勁旅丹麥。

▲明天歐洲區第二組有一場關乎領先位置之戰，阿爾巴尼亞對瑞典。瑞典和英國是該組實力最强的隊伍，較早時，兩隊在英國以○比○賽和。瑞典今仗如發勝，將會成為該組領先隊伍。

▲英國聯賽杯第三周賽事中，連場爆冷，而且更發生曼聯球員被襲受傷事件。哄動一時的爆冷賽事有：乙組烈斯特二比○勝甲組榜首諾域治，甲組溫布頓勇挫曼聯。其他戰果是維拉勝米禾爾、昆士柏流浪勝查爾頓二比一、諾定咸森林三比二勝高雲地利、利物浦一比一和阿仙奴、修咸頓二比二和斯卡伯勒、曼城四比二勝錫菲聯、盧頓二比○勝烈斯聯、布拉德福德一比一和斯肯索普。

曼聯可以說是禍不單行，被溫布頓打敗之外，陣中主將安德遜更被人打傷面部，要送院縫了三針。領隊費格遜向警方投訴，指親眼見到安德遜被擁面部，倒地時又被人用腳踢傷，此事將會引致溫布頓受到英足總紀律委員會的處分，因該隊上屆季尾違反紀律曾被罰款，目前仍受英足總紀律委員會的密切注視的。

經過抽籤後，第四周部分硬仗，計有上屆聯盟主盧頓對乙組曼城，韋斯咸對利物浦或阿仙奴，昆士柏流浪對足總杯盟主溫布頓，乙組列斯特淘汰諾域治後，下輪對手是甲組諾定咸森林。布拉德福德或斯肯索普對愛華頓或蘭杜維拉對伊士域治、布斯杜城對泰美爾、修咸頓或斯卡伯勒對布來克本或托定咸熱刺。

鷹揚

日產精神 以您爲尊 NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油杖操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司 地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 專線電話：5-8934990

現有苯酚（PHENOL）50噸現貨 在港，請電⑤446939洪先生聯繫

保成裝飾 土木工程、水電、油漆牆紙。有意請電③7716260或傳呼⑧8311991呼1088

收購竹筷 雙生（20CM）單枝（20CM）現金收購 手提電話0543846889 FAX 0674593229黃洽

商業

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元。
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

駿達汽車中心 九龍太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 圖文傳眞：3-380457
專營：各類型翻新左軚車（媲美新車・供應零件）平治 日本車 歐洲車

美國 Beltone 瑞士 REXTON 耳聾助聽機
採用先進驗聽電儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）九龍尖沙咀金巴利道16號
寶昌公司 香檳商場地下八室 ③7212539 售價由$395至1,690 卅餘款式

慶致畫廊 油畫字畫相框國畫收購生學架宜中心旺角油畫一樓⑧7808167 信用和款多

糖精 Sodium Saccharin 現貨有意請電③7414191郭⑧2576758 52459林

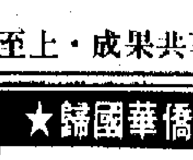
NISSAN
投資中國選購必需運輸工具…日產汽車服務（中國）有限公司
全心全力，全面爲您服務。請與我們聯絡：電話：5-8682626
我們誠意向您推薦NISSAN「日產」牌系列汽車及正廠零配件，卓越質量配合全面優質服務，保證令您稱心滿意。
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室・電子傳眞機：5-8684411・電傳：81722 NISHK HX・電報掛號：NISMOSVCCH
長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・東莞・深圳・珠海・中山・佛山・開平・成都・西寧…規模完善的「中國一日產」汽車零配件供銷及維修技術服務遍佈全國各地。人材至上・成果共享 NISSAN

栢聯汽車（中國）公司 3-7218802
全新現貨：豐田12座，F型豪華、大皇冠、農夫車YY52，YY61，日產：藍鳥YLUIIGFCO，巴寧豪華型，三菱吉普
地址：尖沙咀德成街6號地下 圖文傳眞：3-3110106

電化鋁 供應各型號 錦琪貿易公司 五一二四九三三九

收購廠商存貨
工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電0—6067290洽

★歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞★
本田・鈴木・雅馬哈 CB125T CM125T CM200T VT250F
大量新款日本翻新摩托車特價發售 半包風罩或全包風罩、合金輪圈 工社、旅社購買獲特別折扣優待
新興摩托車中心 香港西營盤高街120號 ☎5-464611
新興車行 香港灣仔菲林明道39B地下 ☎5-741313



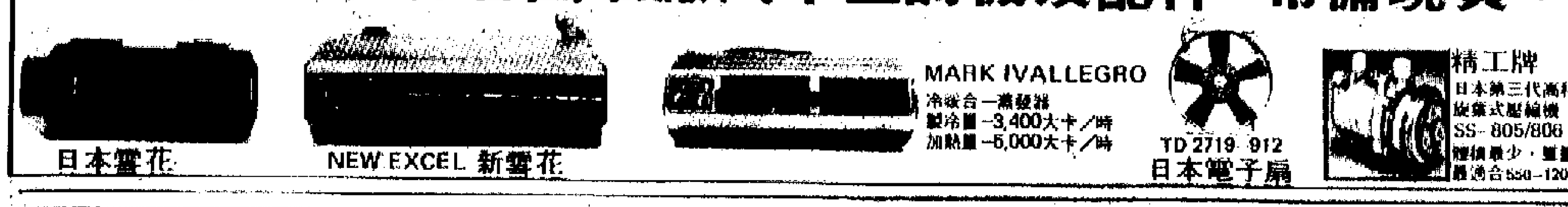
出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商貿易年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1988 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLI HX 傳眞：3-695993

電腦I.C. 41464—10 6264—12 41256—15 5—439484

電子產品
一吋字面及各款跳字鐘，咭片型旅行鬧鐘，多用途鬧鐘計算機及其他送禮精美電子產品適合零售、批發洋行轉口、價錢特平，數量多少不拘，歡迎於AM10：30後電：⑧623582查詢

石英鐘音樂打點總匯
本廠生產最新又具競爭力音樂IC ①電腦控制晚上十時至早上五時不打點音樂16首雙音IC ②自動控制晚上十時至早上五時不打點的西敏寺12首打點雙音IC ③立體聲音樂12首打點IC ④普通音樂12首打點IC ⑤12首歌音樂IC ⑥鬧鈴報警IC ⑦音樂賀卡機芯成品⑧音樂閃燈卡機芯及成品。
本廠是一間專業生產音樂IC產品而價錢最合理、交貨最快及質量最好的製造者。為配合中國的石英鐘發展，本廠有專人與國內洽商。國內交貨，人民幣結算一樣歡迎，敬請洽詢。洪隆（香港）電子企業公司 3-837893 3-833236 FAX：3-7184537

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。



日本雪花　NEW EXCEL 新雪花
MARK IVALLEGRO 冷暖合一蒸發器 製冷量—3,400大卡／時 加熱量—5,000大卡／時
TD 2719 912 日本電子扇
精工牌 日本第三代高科技旋葉式壓縮機 SS-805/806 體積最少，重量最輕 最適合550-1200 C.C.微型車用
日本富士重工 美國塞莫金 大小客車空調 冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室。
電話：0—281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0—248711
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

理貨員
出入口行聘理貨員男性年五十以下體健勤奮無不良嗜好經驗不拘有意者請電⑤489257轉小姐洽

五金外務聯絡員
港資機構請男性往國內負責市場貿易具有五金交電機械在職或外經進出口經驗及對機電產品有認識為佳（薪優獎金港幣付）詳履歷電話相片到香港九龍上海街540—542號三樓人事部洽

聘請

黃氏報稅理帳 註冊公司收費按月做數申請CO H8917563 K328878

專業報稅 按月理帳
多年經驗定時上門入數積帳一夜清報稅快準妥服務包滿意電陸小姐洽K7707228
會計入數

報稅

魯瑞珍尋張中昭、張素貞
魯瑞珍尋湖北省光化縣老河口張中昭、張素貞（婦產科醫師），請函香港灣仔洛克道三號方競生聯絡。

訪尋

人棉紗 SPUN RAYON YARN
我廠生產人棉紗，規格40支2股及30支1股等品種，可長期定量供貨（價優）。供直接用戶，並徵求出口經銷商。
聯絡電話：H—458419
FAX NO：H—416102

刊登本報廣告
收費廉 效力大
五一七三六二一八

掌相命理
招生 授楷三月畢業 另算命風水 價廉 8587752 ③ 純師「正教」

招生

眞絲時裝廠
物料員主任：對製衣物料有認識及有管理安排經驗，中學程度。
車間指導員（女性）須有多年大分科時裝經驗，負責27枱車。
鈕門（月薪）專責打辦，須有打絲質及鳳眼經驗。
廠內品質檢查員，須有車時裝及QC經驗，對尾部門有認識優先。
會務員（男）體健，小學程度。工資計算員（女）中學程度無須經驗。
外勤（男）年45—60，體健，小學程度。 請電⑧7978733洽

官塘鞋廠增聘下列職員
㈠女會計員經驗能獨立處理全盤帳目為合
㈡物料計算，男女均可F.5程度
㈢鞋QC，男女均可略識製鞋優先
㈣雜運員，上落貨及雜務供午飯日薪$120
有意來電3—413330洽

官塘製衣集團
手剪師傅，有手剪絲質經驗，對配裁片有認識。
青年包裝，須有包裝經驗，中小程度。
起污漬，對起絲質污漬有認識及懂用各類起污液。
有意者請電⑧7073011或電⑧7973944

請訂閱 大公報

遺失聲明
貨船通州號V11 B/L219之有關招商局提貨單（A029886）因已遺失故本公司現特此聲明作廢。
理安有限公司啓

遺失聲明
本人遺失國內車牌號廣東02—05788鐵牌一個特此聲明作廢
利華（穗華）省港運輸公司
潘建平啓

聲明

金幣 銀幣
大量收購各國金幣，銀幣。九龍上海街中華總公司 電③4410025 ③4429237

徵求現貨
100CC—125CC電單車發動機組合 產地：日本 1/6壓縮機 產地：巴西、意大利、日本、匈牙利、美國
有意請電③436483

徵求

壯腰補腎 氣血虧損
歡迎問症 ③ 3307

醫藥

港督商議

持平篇　唐約翰

港督衛奕信應中國副外長周南邀請訪問北京。這是衛奕信就任港督以來第三次應邀往訪，基本上是每半年一次行程，期間還有別的港府高官北訪，顯示港、京之間保持着經常溝通。周南到飛機場歡迎衛奕信到來，說：這樣的意見交換和磋商，本身就體現了在香港過渡時期中英兩國的……

基本法徵求意見稿經過為期五個月的諮詢，收集了意見，正由基本法諮委會整理，本月稍後將交予基本法起草委員會各專題小組研究，據此提出修改。目前則仍未有很確切的修改方案，還可以吸納新的見解。

基本法徵求意見稿裏，列有將來政制的幾種構想，在附件中還提出了對首屆特別行政區政府所設想……式，使政權交接時的變化減至最少。

有英文報紙首先報道說，英方已向中方遞交了一份建議，主張採取「直通車」方式，包括先行選出立法機關，跨越一九九七年七月一日的交接，全部留任；另外是設立華人副總督職位，使這個人選到九七年成為首任行政長官。

中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛上周會見香港專業人士訪問團時，表示將與英方商討首屆特別行政區政府的產生問題，並且重申，對這個問題的處理，要體現主權和……

報紙加價

反書　周邇

早上拿二元輔幣去買份報，本來可以贖回五毫，現在報販連一聲「唔該」都沒有就忙着接應第二位了。一下子不見了五毫子，心裏有點肉痛，如果平日多看幾份報紙的，可能便要減報了。

怪不得各報在加價前拚命改革版面吸引讀者。但一般讀者有定讀習慣，很少因為加價而改變的。其實加價對報館來說也只是彌補生產成本上漲的損失罷了，賺大錢主要在於廣告收入。而加價最得益的應該是馬經報了，人家出幾十張紙售二元，它們出一張紙也是二元，肯定是賺足了。好在馬迷創經志在中彩，不在乎一元幾角，再加多些，也是要買的。

未能……

余……

甲胺磷的陰影瀰漫。令人想到一個問題：深圳為什麼仍然有菜場使用甲胺磷？

毒菜事件不是第一次，吸取以前的教訓後，有關部門已採取若干措施，證明未能杜絕。

有在業人士認為，就算現今強制執行標籤制度，也不可能完全避免毒菜再次流入香港，因為未能解決為什麼仍然有菜場使用禁藥的問題。

回鄉路

超短篇小說　文：花自流　圖：董培新

有電話找張南，那端呼嚕呼嚕地聲音沙啞，他馬上認得是幾天前那台灣老鄉。那難懂的山東土音，聽過一次不易忘記。彼此見面，相隔十天，老鄉彷彿老了十年。

他挽着大箕棗子和香椿芽，硬塞到張……

「瘋了！瘋得厲害，每頓吃兩三碗飯，氣力大得很，但就只會講瘋話罵人，連最航髒的土話都罵出來了，老是流鼻涕，不讓人揍，游魂般村前村後到處蕩，小孩跟在她身邊取笑她，用石頭扔她。不要說紛奮情，連走到她身旁都不敢，我幾乎被她打了記耳光。如果我是大志，倒寧願死了算。」

張南望着到處飄蕩的香煙霧，一切朦朦的看不真切。這些故事他聽過許多，以後會有更多，聽多了，人的感情麻木如灰。

「骨灰都埋了吧？」

瘋的好的全要餓死。我想起大志的老婆，就把骨灰給了他。」

老鄉明天返台灣，今晚準備好好逛一下這個東方之珠。

「小心過馬路！」張南說。（下）

一九七、武德嗣碑

周玉芬一點人頭，對杏姑說：「牛國泰和李大旗沒有來，有他們兩個，就熱鬧了。」

說幾句，那就熱鬧了。一讓他們男將在道裏熱鬧，我們女將到後面去見吳老夫人。

李芙蓉說着，拉了李嬸嬸便走。女將們也跟着，轉到大廳屏門後，恰好吳老夫人走出來。老夫人聽說大夥兒都從西明山回來了，李芙蓉也回來了，李嬸嬸搶先走到她跟前來看，只等她有個回報，這時聽說都進了莊，卻不見李嬸嬸，來不及和廚通和大人等走出來看，迎頭撞着李芙蓉，寶貝似的把她一抱……

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	16.34
108	16.20	18.38	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	88.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	9.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.45	11.45	13.00	15.00
	龍津號	8.20	11.20	14.30	17.30
	星湖天湖	20.30	6.30	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）星湖雙（天湖單31停）天湖雙（星湖單31停）				
太平	流花湖號	10.00	12.00	15.30	17.30
江門	蓬萊湖	8.30	12.00	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	明珠湖	1.45	5.15	8.30	12.00
三埠	金山湖	8.55單	14.20	12.00雙	17.00
	潭江輪	19.30	8.00雙	17.30	7.30單31停
廣海	新寧號	7.30	10.30	13.30	16.30
肇慶	西江輪	19.30	8.30單31停	19.00	8.00雙
	端州湖	9.05	14.00雙	13.30	18.30單31停
番禺	北秀湖	7.45	9.45	11.10	13.10
		13.45	15.45	16.15	18.15
	蓮花湖	8.00	10.00	15.40	17.40
容奇	順德號	7.10	9.40	10.10	12.40
		13.10	15.40	16.20	18.50

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		1.30	3.15	16.30	18.15
	秀麗湖	8.45	10.30	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	澄湖	17.00	8.00	17.00	8.00
	(1,3,7,11,13,17,19,23,27,29日)			(2,6,10,12,16,18,22,26,28,30日)	
	南湖	17.00	8.00	17.00	8.00
	(2,6,10,12,14,16,22,26,30日)			(1,3,7,11,13,15,19,25,27日)	
汕尾	東湖	20.45	8.00	18.00	9.00
	(1,6日)			(5,7日)	
海口	馬蘭號	12.30	18小時	7.00	18小時
	(4,8,14,20,24日)			(6,12,16,22,29日)	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	鼓浪嶼號	12.30	18小時	15.00	18小時
	集美號	逢二、五對開			
上海	上海號(10月7,22 11月7,22 12月7,22日)			(10月14,29 11月14,29 12月14,29日)	
	海興號(10月2,17 11月2,17 12月2,17日)			(10月9,24 11月9,24 12月9,24日)	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中旅貿：訂票 5-232136
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-437393 貨櫃

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7395818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7390681 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

香港—黃埔（包箱價特廉）

承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。

歡迎垂詢

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海

船名／航次		收貨期	抵／離期
上海新海航業有限公司			
（全貨箱班輪）			
新海華 NEW HAI HUA	V.44/45	11-13/11	8-15/11
新海騰 NEW HAI TENG	V.4/5	19-21/11	14-22/11
（散貨班輪）			
新海利 NEW HAI LEE	V.21/22	23-24/11	19-25/11
新海躍 XIN HAI YUE	V.13/14	9-10/11	4-11/11
育青 YU QING V.3/4		22-23/11	17-24/11
福建省輪船總公司閩東公司			
閩海327 MIN HAI 327	V.11（福州）	28-29/11	23-30/11
深圳船務公司			
南鵬 NAN PENG V.6		22-23/11	25/11
[illegible]			
龍江 LONG JIANG	V.8805/8806	28-29/11	28-30/11

•本公司承辦來往國內外海、陸、空聯運服務
•上海新海航業有限公司　香／滬貨運分代理：[illegible]

中國安徽省遠洋運輸公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓　電話：5—8150833（10線）

香港⇄上海⇄南杭合南武／京州肥昌漢　等地整箱及散貨。

VSL	VOY	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8819N	14/11	16/11
	8821N	28/11	30/11

FCL/LCL 收貨站：大榮東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭　定期散貨航線　廈水運19　預開13／11　預開23／11　預開3／12
廈門　定期散貨航線　廈水運21　預開10／11　預開20／11　預開30／11
海口　定期散貨航線　友誼6　預開10／11　預開20／11　預開30／11
廣州　定期散貨航線每週一班裝運　廣東運蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物　209

散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳真：0—487682

來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5—8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX　傳真：5—727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU/GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭／揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL: YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司　香港新界青衣島地段68號
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期

本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

中國對外貿易運輸總公司廣東省珠海公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES TO/FROM:
EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA

承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證

香港←→珠海　定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港←→廣州、黃埔，湛江，北海，海口等廣東省各口岸

（承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務）

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室　電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　圖文傳真：5-404092

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line

船名／航次	香港	海口	新港	上海	釜山
RAYA HAPPINESS 利樂 V.58-N	10/11	12/11	—	—	20/11
RAYA HAPPINESS 利樂 V.59-N	26/11	—	—	—	2/12
FAIR BRIDGE 利航 V.12-N	14/11	—	18/11	—	23/11
FAIR BRIDGE 利航 V.13-N	28/11	—	2/12	6/12	10/12

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982

代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244-252號東協商業大廈十六至十八樓
電話：5-8539888　FAX：5-443177

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心912室
電傳：83408 NKLEE HX　傳真：5-8151344
電話：5-444126（12線）

海南國際船務有限公司
HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO LTD
提供散貨運輸服務
定期班
海口市⇄香港⇄世界各地
粵海409　粵海415　11月6日到港　11月7日開行
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575　26576
電傳：45009 HN IIC CN
圖文傳真：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號越秀大廈五樓502—3室
電話：5—8336998
電傳：71116 TSTRA HX
圖文傳真：5—723829

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫倫、溫哥華
利達馬士基 11月5開
馬士基渥倫 11月6開
亞士馬士基 11月11開
力加馬士基 11月12開
亞諾馬士基 11月13開
倫娜馬士基 11月18開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
馬士基東京 11月7開
安達馬士基 11月14開
亞士馬士基 11月21開
倫娜馬士基 11月28開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
盛利馬士基 11月17開
（星馬線）盛利馬士基 11月17開
（日本線）馬士基渥倫 11月6開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
馬士基東京 11月7開
安達馬士基 11月14開

（地中海線）
馬士基東京 11月7開
安達馬士基 11月14開
亞士馬士基 11月21開
倫娜馬士基 11月28開
（星馬泰線）盛利馬士基 11月17開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222　傳真機：5-778909
澳門代理：澳發航運公司
南環羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178　傳真機：556573

九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809
圖文傳真：3-7397200

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

香港明華船務有限公司
Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
[illegible]

招商局倉碼運輸有限公司
China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
[illegible]

定期貨櫃班輪
世界各地⇄香港⇄黃埔
逢星期一從香港開航・逢星期四從黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578　CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"GU BEI KOU"	古北口	5/11	6/11	7/11
"XI FENG KOU"	喜峯口	15/11	16/11	17/11
"BIN CHENG"	檳城	25/11	26/11	27/11
澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）				
"XI FENG KOU"	喜峯口	30/10	2/11	3/11
"BIN CHENG"	檳城	10/11	12/11	13/11

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-450059（五線）5-450366

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州　粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭　廈水運22　逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港／北海／湛江／海口定期航線

兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、大連／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地

全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822 4線　5-[illegible] 4線
BRANCH OFFICE EUROPE　PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP　TEL 03 234 52 11　TELEX 71173A TRAIN B
MANILA　PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC　TELEX 45086 PESEA PM

港督商議

唐約翰

（持平篇）

港督衛奕信應中國副外長周南邀請訪問北京。這是衛奕信就任港督以來第三次，基本上是每半年一次行程，期間還有別的港府高官北訪，顯示港、京之間保持着經常溝通。周南到飛機場歡迎衛奕信到來，說明這樣的意見交換和磋商，本身就體現了在香港過渡時期中英兩國的密切合作，以後磋商還會繼續下去。

衛奕信稱希望聽到中方介紹基本法的工作進展。他離港時還表示，這次將討論有關香港的政權移交與香港特別行政區首屆政府成立等問題。

基本法徵求意見稿經過為期五個月的諮詢，收集了意見，正由基本法諮委會整理，本月稍後將交予基本法起草委員會各專題小組研究，據此提出修改。目前則仍未有很確切的修改方案，還可以吸納新的見解。

基本法徵求意見稿裏，列有將來政制的幾種構想，在附件中還提出了對首屆特別行政區政府所設想的產生方法。討論九七年的政權交接，當然有必要知道首屆特別行政區是怎麼樣子，才好作出順利過渡的具體安排。衛奕信曾主張採取「鏡影」方式，待了解到首屆特別行政區的政府架構後，便照着去更改現行政制，務求提前設立酷似的模式，使政權交接時的變化減至最少。

有英文報紙首先報道說：英方已向中方遞交了一份建議，主張採取「直通車」方式，包括先行選出立法機關，跨越一九九七年七月一日的交接，全部留任；另外是設立華人副總督職位，使這個人選到九七年成為首任行政長官。

中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛上周會見香港專業人士訪問團時，表示將與英方商討首屆特別行政區政府的產生問題，並且重申，對這個問題的處理，要體現主權和實現平穩過渡。

特區首屆政府的行政、立法機關成員都可以提前產生候任，但必須依照基本法，在中國主權下由香港人以選舉或協商產生，對此不受外國干預。想以「直通車」平穩過渡，則視乎英方對這些候任人選能否作出配合安排。

淚灑立法局

李直

（侃侃談）

九七年舉辦的「世博」之議，已被港督會同行政局正式否決。此事大概到此為止，隨時間推移會寫入香港史冊。二十一世紀第一代的青年，只會知道「立法局議員張鑑泉曾經首倡舉辦九七世博，後遭否決」這麼一段歷史了。

然而，為何遭到否決的？除了政府聲明標舉的理由之外，香港人可能永遠不可知道得更多，因為行政局的會議是保密的。至於否決動議究竟會引起什麼反應，這也需要假以時日才能看出端倪。

電視螢幕所見，在立法局裏，張鑑泉的陳詞是蒼涼悲壯的，幾次哽咽，語不成聲，眼睛閃着淚花，甚至灑淚。雖然他聲明尊重行政局的決定，也願意繼續為市民服務，但，他的挫折感是顯而易見的。

也難怪，他為了力促港府登記舉辦意向，曾經斥資二百萬元聘請顧問公司做可行性研究，自己也奔走呼號於各界人士之間，甚至還準備請財團集資支持所需的部分費用，工商界的反應也是積極的。不料仍然不被行政局所接受。所以他的聲明讀到「很不幸九七「世博」不能成事，但生命仍須繼續」時，便再難抑制自己的感情了。

他的真摯感情，令市民欣佩。

出爾反爾

黃志明

（野草地）

官而無信，世人所齒冷。官而有信，一諾千金，是中國人傳統的美德。

中國領導人對外國來訪者常常喜歡說，「我們中國人說話是算數的。」

紅樓夢的尤三姐是轟烈的女子，她對尤二姐和賈璉說，「你不知道我們是什麼人，今日和你說罷，你只放心，我們不是那心口兩樣的人，說什麼是什麼。若有了姓柳的來，我便嫁給他。」她忠於承諾，才導致悲劇的結果。

相反地，柳湘蓮雖對賈璉和薛蟠說，「大丈夫豈有失信之理。」並交出家傳寶物，一把鴛鴦劍作定情之物。可是，一當諾言要變成事實時，他反悔，導致大好姻緣隕滅。

九七世界博覽會的提法一出現，就與增強港人的信心掛鈎，猶如港元與美元掛鈎一樣。所以，有人如此說，藉着此博覽會，可減輕政權移交時的對峙氣氛，使港人輕輕鬆鬆渡過這歷史時刻。

莫斯科、費城、巴黎和芝加哥先登記後做可行報告，並且辦了應辦的手續，在得到世界博覽會總部的認可資格下，終於放棄主辦。

是什麼原因放棄？每個城市各有隱衷，或許複雜，或許簡單，我們沒有詳細調查研究，我想，決不會與增強信心聯繫一起。假如香港犯以上四個城市的弊病，卻容易使人聯想起信心崩潰，儘管有人說不相干。從傳統道德去看，是出爾反爾的行為，雖然有丁點兒誇張牽强。

鸚鵡能言

祥官

（回味集）

我有一位朋友王君，他全家要移民到外國去，他道後會何期，因此乃約好了多位也跟他「傾得埋」的朋友，與他臨歧餞別。

那天，我們選擇了一間以粵菜著名的酒樓來邀請王君全家一同晚膳。

席間，王君向我們透露，他家裏有幾種寵物，那是一頭鸚鵡、一隻波斯種小狗、一缸彩色繽紛的熱帶魚。

現在既然全家要移居外國，也不便把這些寵物攜帶同行。

因此，有意把它拿來分別送贈給親友，好讓它們也有一個新的主人。

對於小動物，我一向都不大感興趣的，所以也不便參加什麼的意見。

但座上陳君的太太竟立刻有了反應，她忙不迭向王君問道：「你那頭鸚鵡懂不懂得講說話的呢？」

「當然懂得講說話，我和阿王講過什麼說話，它都能一模一樣地學得很似的呀！」王太插咀說。

「那麼我就接收了你們那頭鸚鵡罷！」陳太急不及待地說。

「還有小狗和那缸熱帶魚，你也應該一起接收才行嘛！」王太說。

因為只有陳太對小動物有興趣，終於她便全部「受落」了。

但王君全家赴外國不久，陳太却向我訴苦說：「那頭鸚鵡真煩死人！」原來，王太每天早晨都唸經，鸚鵡學到十足十，吵耳非常，而王君在聽電話罵人的粗口，它亦講得很流利。

公海經營賭博

朱柏賢

（城市講座）

報載澳門賭王何鴻燊不滿「東方公主」號郵輪最近在公海經營賭博活動。他希望香港政府立例管制，他認為有關活動對澳門旅遊業造成影響，減少澳門的稅收，對香港也不利。

在公海經營賭業，是全世界的法律漏洞，若香港要管在公海上的非法活動，本港將比世界的超級大國更霸道，在法理上說不通，在一個法治社會是不容許的。長期以來，香港立法管制賽馬以外的賭博，受益人是何鴻燊及賭場股東，最後也帶旺了澳門的旅遊業。

香港人長期為生活奔波，在工餘時間有些娛樂是無可厚非，但最近三粒星的身份證推出後，有一些自由職業的傭員，如營業員等，早上在公司報到後，隨即登上水翼船到澳門賭博一番，下午乘船回港，由此澳門賭場失卻了娛樂的意義。以本港納稅人來看，這些賭稅，本應由香港政府收取，現在是津貼了澳門的經濟發展。假若從現實觀點來看，賭博是禁不了，倒不如把賭博經營的稅收，如馬會一樣，用在津貼本港的教育、福利事業上，一向以來，澳門賭業，除了香港賽馬會以外，沒有競爭對手，成了壟斷局面，也對於消費者（即是賭客）不利，社會有競爭，才有進步，就因為有了競爭，澳門賭場的服務水平一定要提高才可以爭取客人光顧呢！

基於以上的原則，筆者認為對策不是立法管制公海上的賭博活動，而是收取郵輪客的人離境稅，這些郵輪利用香港的港口設施、航道的監管及保養的費用，也是納稅人津貼，收取離港稅是天公地道，稅收也不應太低，不然的話，稅項的收入抵不上行政費。若是賭王先生想加入這個市場的競爭，他也可以一視同仁，公平競爭，那時對消費者及納稅人也有利。

長遠來看，澳門政府也不應依賴賭博收益作為經濟支柱，經濟發展要多元化，工業為基礎，加上商業、轉口業務、旅遊業等輔助，才有轉機，與此同時，基礎投資，如教育、職訓、機場、通訊等項目也要加快，才是解決辦法。

此時此地　講數

阿湯

「親英派」？

唐武

（政海微瀾）

經在立法局上演了「輕灑英雄淚」一幕以後，不少人認為立法局議員張鑑泉已擺脫其「親英」形象。

嚴格來說，張鑑泉在兩局之內，究竟應否算作「親英」派呢？答案應該是否定的，因為在中英會談期間，張鑑泉已逐漸遠離親英行列了！

在委任議員的年代，張鑑泉由於長期在英國接受教育（他是倫敦大學聖三一學院機械工程學士），所以自以為對英國人做法比較理解，因而在有意無意之間，為英國的做法作一些解釋，因而長期予人親英的形象。

但當兩局代表團於八四年五月前往英國就香港前途問題向英國政府請願時，英國政府先行向英國傳媒散佈消息，指兩局議員此行是要英國收容數以萬計自香港湧往的移民，另外，代表團在英期間，遭英國政府的冷眼對待，傷透了不少團中親英派的心！

在該次行程中，感觸最大的其中一人便是張鑑泉。據說，在代表團後期的游說活動，張鑑泉乾脆就不出席，因為說什麼話他認為都是浪費力氣。而這亦是兩局第二次訪英團中，為什麼少了張鑑泉的原因。

報紙加價

周嫗

（反響）

早上拿二元輔幣去買份報，本來可以順回五毫，現在報販連一聲「唔該」都沒有就忙着接應第二位了。一下子不見了五毫子，心裏有點肉痛，如果平日多看幾份報紙的，可能便要減報了。

怪不得各報在加價前拚命改革版面吸引讀者，但一般讀者有定讀習慣，很少因為加價而改變的。其實加價對報館來說也只是彌補生產成本上漲的損失罷了，賺大錢主要在於廣告收入。而加價最得益的應該是馬經報了，人家出幾十張紙售二元，它們出一張紙也是二元，肯定是賺足了。好在馬迷買馬經志在中彩，不在乎一元幾角，再加多些，也是要買的。

從報紙都加價，可見通脹又厲害了，現在的二塊錢便是相當於過去的一毫子。

未能杜絕

余英

（應景）

甲胺磷的陰影瀰漫。令人想到一個問題：深圳為什麼仍然有菜場使用甲胺磷？

毒菜事件不是第一次，吸取以前的教訓後，有關部門已採取若干措施，證明未能杜絕。

有在業人士認為，就算現今強制執行標籤制度，也不可能完全避免毒菜再次流入香港，因為未能解決為什麼仍然有菜場使用禁藥的問題。

他們認為深圳由去年中開始限制蔬菜出口，港商需要向內地有關部門購買配額，令成本增加。由於配額是每月購買，並指定使用日期，在緊張時間，一些人便被懷疑用了禁藥或未過安全期的蔬菜加緊收割運出。

由此說明，執行標籤制度，一些菜商亦可能避免將未合乎標準的蔬菜收割運出。

有了標籤是可以進行追究。供應毒菜者是缺乏道德。但在業人士提出的問題也值得考慮。

大石壓死蟹

戴炳

（回聲）

港府果然以「港督會同行政局」的名義，否決了張鑑泉等人倡議並為立法局通過辯論的香港九七辦「世界博覽」之想。

香港政府作為一個統治政府，對於治下地區舉辦任何大型活動，都負有責任，若從某個角度立論，旁人難於置喙，去肯定或否定某一建議，自都擁有權力，能否為大衆諒解而已。

港府否決興辦「世界博覽」，所持理由有三，這三項理由，無非是前一陣表示「保留」時的再一次申述，了無新意，而當初它作為理由去表白「保留」之際，輿論早已評之為「缺乏數據支持」，「立論概念化」。今番舊調重彈，別人的觀感當就更加了無新意，只能是「大石壓死蟹」。

顧問如何街市佬

居士

（八卦論壇）

市政局又請顧問公司做研究矣。呢勻係研究街市之組織及管理，點解要揾顧問公司呢？據講係因為有關商業性經營管理之知識，喺公職人員中搵唔到，非求助於顧問公司不可。講起嚟亦有道理。做官者做公務員者冇做生意，唔識商業之經營管理，好嘅，有得彈者。

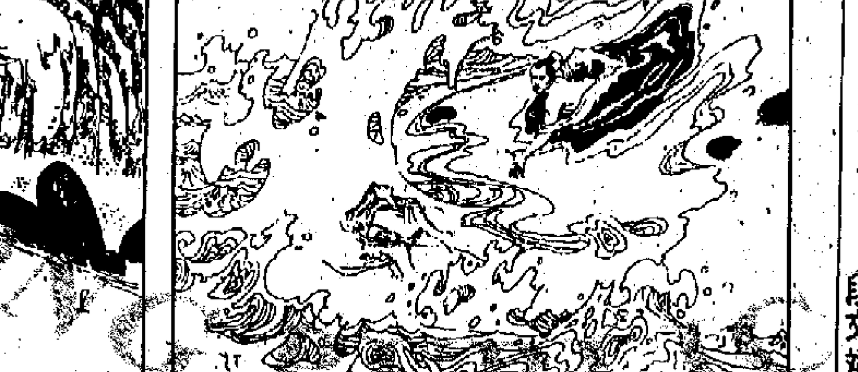
日前因拙荊偶然違和，御駕親征去買餸。身為守法市民，唔想幫襯街邊之無牌、阻街小販，一於照正規矩，走上一座都算得係新建之街市大廈，只見到處堆滿雜物，地上一片潮濕，燈火昏暗，空氣污濁，陣陣異味撲鼻而來。本擬好一張菜單，準備買夠料返去大顯身手，點知立刻冇晒胃口。連忙退出落到街中，只見日麗風和，環境清爽，心頭悶氣一掃而空，覺得街邊小販甚為可愛矣。

唔知道市政局議員諸君或者各位官員會唔會自己去買餸？買餸時係幫襯街邊小販抑或走上街市？如果都係老婆、外母或菲傭去買，自己食肉而不買肉，咁就冇得好講。否則時不時去行一吓，相信都會睇到經營管理嘅問題出喺邊一處，何必要顧問公司去研究始為功哉？好簡單，街市檔口要交租，成本已經貴過人，而整個環境之污糟辣撻，分分鐘將啲買餸之人趕出門口，即使搞抽獎都吸引唔到啲客仔也。有個街市檔口之老闆講，街市裏面，只能做貨倉同整理貨物之後勤基地，真正做生意，仍然要靠做街邊小販，否則冇啖好食也。但話，如果街市之內，真係唔准堆放雜物同貨物，燈火明亮，通風流暢，地面清爽，同時有人巡視打理，再將租金作合理調整，使佢哋有同街邊小販競爭嘅條件，使街市大廈在各方面都好過街邊，客仔自會聞風而至，唔需要懷疑市民之選擇能力也。

曹劌論戰有講：食肉者鄙，未能遠謀，顧問公司係唔係咁睇得透，亦有疑問。揾班街市佬嚟直接提吓意見，可能有用火慳鑊，豈不懲歟—

36 伊河上長出一株並蒂蓮，人們都說是山娃和水秀變成的，花開時就像他倆在歡笑（完）

35 洪水退後，大石山上裂成一個大缺口，像是大門，洪水變成伊河，這山就是龍門山。



34 忽然，山娃見到遠處的水秀也被冲走，便不顧一切地跳進驚濤駭浪，向着她游過去。

山娃和水秀

連圖神話故事

段文斌畫

回鄉路

超短篇小說

文：花自流　圖：董培新

有電話找張南，那端呼嚕呼嚕地聲音沙啞，他馬上記得是幾天前那台灣老鄉。那難懂的山東土音，聽過一次不易忘記。

彼此見面。相隔十天，老鄉彷彿老了十年。

他挽着大簍棗子和香椿芽，硬塞到張南手裏。

「家鄉還好吧？」

「好——屋前的池塘，屋後的大榕樹全在，一切沒變，不過——」他語調黯然，「幾乎一個人都不認識了！大志幸好沒活着回去，見不到，倒也乾淨。」張南幫他斟滿茶杯。

「他老婆也不在了吧！」張南記起照片中那紮孖辮少女。

「怎麼不在，挺硬朗的。改嫁了，就在鄉村，我叫她，她傻傻地看着我，什麼都不記得。」

「你是說——」張南指指太陽穴。

「瘋了！瘋得厲害。每頓吃兩三碗飯，氣力大得很，但就只會講瘋話罵人，連最骯髒的土話都罵出來了，老是流鼻涕，不讓人擦，游魂般村前村後到處蕩，小孩跟在她身邊取笑她，用石頭扔她。不要說敍舊情，連走到她身旁都不敢，我幾乎被她打了記耳光。如果我是大志，倒寧願死了算。」

張南望着到處飄蕩的香煙霧，一切朦朧的看不真切。這些故事他聽過許多，以後會有更多，聽多了，人的感情麻木如灰。

「骨灰都埋了吧？」

「大志希望他的愛人葬埋骨灰，結果幫忙掘地埋灰，立碑刻字的，是他老婆的老公。他是個仵作佬。」

荒謬的年代一定有很多荒謬的故事。

「那仵作佬倒是義氣深長。」

「嗤！義什麼氣，他來搶生意，人人希望做這件工程賺個錢，他的推銷手段了得，一把鼻涕一把淚的，說什麼他要養活一家五口另加個瘋婆子，賺不到錢，瘋的好的全要餓死。我想起大志的老婆，就把骨灰給了他。」

老鄉明天返台灣，今晚準備好好逛一下這個東方之珠。

「小心過馬路！」張南說。（下）

小說林

第四個人

星期小說

海湯

肺炎對於一個年輕力壯的人來說不算是一回事，經過一週的調養休息之後，巧兒又恢復成為一條好漢了。對着電視機，照舊捧着一盒牛肉乾，一盒炸薯片。

「巧兒，你這樣快便如此放肆，病會走回頭路的。」

她一擺頭便說，「趁年輕的時候病得起，我要放蕩。否則年紀大了，還不是跟高老太太一樣，滿身是病。」

「我老了亦是一個健康的小老太婆。」

「恭喜、恭喜。」

我永遠說不過巧兒，竟然連愛惜健康也變成了是一種值得諷刺的保守行為。即使我最愛吃的鎮江排骨放在桌前，我也就多吃三件，我有我一套的飲食規則，多少份量的蔬菜便配多少份量的肉與米粒，不多吃，也不少吃。而且要定時吃。巧兒常常嘲笑我——「你永遠不會令我失望。什麼時候我想找你，永遠找得到。從來沒有意外，沒有驚喜，沒有悲哀。」

巧兒忽然把頭附過來我身邊輕聲問，「你會不會戀愛？……暗戀呢？……」

我推開了巧兒。

「你自己呢？」

「我喜歡轟烈的愛情故事，大約是不肯委屈於暗戀這回不體面的事。」巧兒一眨眼，狡猾地笑。

生活平淡如水。

三個月之後，高太太自三藩市回來，面上也有紅光與喜色，絮絮不休地告訴高醫生大女兒的胎兒正常健康，預產期是冬天。

「到時我與你一起過去吧！」

聽了高醫生這話，高太太眉開眼笑，立刻央高醫生不要來去匆匆，最好逗留一個月。高醫生如常地「嗯！」的一聲便應付了過去，還自抽屜中取出藝術節的表格給高太太，要她選一兩個節目。高太太選中了一齣歌舞喜劇——米加多。（六）

二春風雨

金依

同居（四）實際等於

在阿培心中，女朋友固然是要緊的，但爸爸也要緊的，他十歲就死了母親，兄姊又都早婚，他一直與爸爸相依為命，打算婚後也跟爸爸住在一起，方便照顧。但是，爸爸現在有了這個寄姑，而且住進家裏來了，實際上等於同居。

他原打算婚後跟爸爸住在一起，但現在不可能了，一來沒有地方住，二來阿玉也不會願意跟一個身份不明的女人住在一起。

阿培到了銅鑼灣，見了阿玉。

阿玉見他沒精打采，提着一籃蟹，跟剛才在機場打電話與高采烈的聲音，是兩種神情，忙問：「你沒什麼事吧？」

「找個地方坐下再說，」阿培道：「這籃子大閘蟹，快要死了！」

「就為這些大閘蟹？」阿玉道：「值得你垂頭喪氣？」

「不，這蟹有什麼要緊？」阿培道：「回到家才知多了一個人，我的房間讓一個上海婆住了，我事前完全不知道。」

「那是怎麼一回事？」阿玉道：「上次你回來不久，我還去探過你爸爸，那時很正常的。」

「我看他們是等於同居了，」阿培道：「爸爸說是把房間租給上海婆，但我知道他們一直很要好。不料出了這件事，我們怎辦？」

「走吧！」阿玉道：「找個館子蒸了你這籃快要死的大閘蟹，慢慢才呻你的宿氣好了。」

阿玉找到一間相熟的上海館子，揀個卡座坐下，吩咐：「成籃蟹蒸熟」，她對阿培說：「如果我們結婚，那上海婆會不會做主婚人呢？」

「那大概不會吧？」阿培道：「你不必擔心多了一個家婆。」

我只擔心這件事讓你家裏人知道時，不知道他們看法如何？不會影響我們的婚事吧？

武德頌

長篇連載歷史小說

高旅

一九七、武德頌碑

周玉芬一點人頭，對古姑說：「牛國泰和李大旗沒有來，有他們兩個說幾句，那就熱鬧了。」

「讓他們男的在這裏熱鬧，我們女將到後面去見吳老夫人。」李芙蓉說着，拉了李媽媽便走，女將們也跟着，轉到大廳屏門後，恰好吳老夫人走出來。老夫人聽說大嫂兒都從四明山回來了，李芙蓉也回來了，李媽媽搶先走到莊前來看，只等她有個回報，這時聽說都進了莊，却不見李媽媽，來不及和周進和夫人等走出來，迎頭撞着李芙蓉，寶貝似的把她一抱，說：「到底回來了！可把我想死了！」

李芙蓉在江湖上慣了，一張嘴能說會道，認了她乾娘，一天到晚乾娘長，乾娘短，外面的事情知道得又多，在吳家莊時，常和吳老夫人說話，逗得她眉開眼笑，都是聞所未聞的事。哪知她習過武藝，如今已做了女將軍，所以格外惦記。相見之下，竟歡喜出眼淚來，第一聲問李大旗的事，說：

「好女兒，聽說你和李大旗成了婚，在軍營裏不妨事嗎？」

「不妨事，他在東，我在西，我在東，他在西，也難得在一起。」李芙蓉說。

「那是這樣了！」吳老夫人點着頭說，「聽說有了孩子？」

「有個孩子，放在四明山沒帶來。」李芙蓉說。

「啊呀！怎麼不帶了來呢？」吳老夫人說，「是了，千里迢迢，路上也不便。」兩人說着，周玉芬在旁掩着嘴笑。周夫人說：

「瘋丫頭，你笑什麼？笑得這樣古古怪怪。」

「不是我古怪，李大姐這段姻緣古怪，想起了好笑。」周玉芬說，「李大旗在江陰城外作戰，屁股上吃着一箭，躲在樹林子裏，李大姐給他採藥治傷，從此成了夫妻。……」說罷又彎腰笑。周夫人說：

「啊呀！瘋丫頭，這話也說得出的，看我不打你。」

「真打真打，我們說笑慣了的。」李芙蓉面不改色，說：「是這麼一回事，不如做了夫妻，彼此有個照顧。」

「說得是，說得是。」吳老夫人說：「你們在外面過日子，也真是有些難處。」

「別說了，」李媽媽說，「老夫人，到裏面坐了再說吧！」（一九一一）

狂俠・天驕・魔女

長篇連載武俠小說

梁羽生

第七十九回：末路窮途求故友　勾心鬥角殺達林

要傀儡當情人

公孫奇打斷他的話道：「只是為了你對我一片忠心，要為我分擔憂不是？你這話我聽得多了，就不知你是否真的忠心？孟劍，你現在是桑家堡的半個主人，和我稱兄道弟，與往日大大不同啦！你還是一樣對我忠心麼？」

孟劍滿面通紅，連忙說道：「這都是主人提拔之恩，舊日也是主人要我改口相稱的，其實孟劍並不敢高攀。」

公孫奇笑道：「這只是小事一件，只要你對我忠心，兄弟相稱又有何妨？但我要知道你是否忠心，我可要試一試你了。我要你做一件事情！」孟劍心驚膽顫，卻不能不硬着頭皮說道：「但憑主人吩咐，赴湯蹈火，孟劍不敢推辭！」

公孫奇面色一端，說道：「好，你給我把這丫頭殺了！」指頭指向珊瑚。孟劍大吃一驚，吶吶說道：「這，這個還請主人三思。她是你的師妹的心腹侍女，將她留下，用處不更大麼？」

公孫奇道：「怎樣對付柳清瑤，這是我的事情，不用你管。我說把這丫頭殺了，你聽不聽我的吩咐？」

孟劍渾身直打哆嗦，終於鼓起勇氣說道：「我，我不能無原無故的殺她！她是我小時候的好朋友，她又決不能傷害及你，何必殺她？」

公孫奇面色陡變，冷笑說道：「果然一試便試出來了，你是個首鼠兩端的小人！」

孟劍顫聲道：「主人，你，你這是什麼意思？」

公孫奇冷笑道：「什麼意思？你自己應該明白！你到這裏來做什麼？不就是要背叛我嗎？嘿嘿，老實對你說吧，你們說的話我全都聽見了！」

饒是孟劍如何奸狡，掩飾得好，這一下也不由得嚇得魂飛魄散，面色登時刷的變成了白紙一般。其實，公孫奇不過是嚇嚇孟劍，試探真偽的，並非真的聽見他們的對話。

公孫奇一看他的臉色，便知所料不差，於是「哼」了一聲，接着說道：「孟劍，你以為我真的已是到了衆叛親離，日暮途窮的境地，非你做我幫手不成麼？我不妨告訴你，我已經練成了絕世神功，我即將開宗立派，我還有金國的新國師神駝太乙做我的靠山。」

孟劍頹然說道：「我知道你取得了桑家的內功心法，那是再也無需我了。」（一一〇二）

清廉論

舒展

自由談

由舊體制造成的「官本位」，既是一個強大的實體，又是一個頑固的幽靈。對於一些人來說，「官本位」是一場不願覺醒的美夢，對於多數中國人來說，它卻是一個成年累月纏繞靈魂的噩耗。改革者想戰勝它，但又不得不依靠它。有人想利用它，但也有人想得到它。它融化穿梭於「敵、我、友」之間，叫你分不清，甩不掉，離不開，受不了！借用白娘子那句半嗔半愛的話：「寃家——！」

中國革命見的世面：清帝、北洋軍閥、蔣家王朝，可謂多矣。直到如今八十多年，從來沒見過這「官本位」這麼個非敵非我亦敵亦我的大怪物。性急性慢不行，硬打軟頂不行，拿它莫奈何！弄得政治家、理論家、社會學家、心理學家，絞盡腦汁想法降伏它。但至今似乎仍處於頭痛醫頭，腳痛醫腳的比初級階段更初級的介乎踏步與起步之間的那麼一個微妙的階段。即令是一位絕對清廉的官員，他一月一百元工資，同當教員的一百元工資，哪個含金量高？

於是雜感家們大聲疾呼：「要淡化當官心理！」應者寥寥。於是又有雜感家高聲吶喊：「不對，官有清濁之分廉貪之別，應當淨化當官心理！」應者仍然寥寥。於是又有雜感家挺身叫道：「你們說的都不對！誰有本事誰當官，機制，應當強化當官心理！自荐、競選、差額選舉，當場答辯，讓人民選擇，選上的官比任命的官榮耀、硬氣！」

愚意以為，在「官本位」空氣的強大污染籠罩中，叫喊淡化的人，自己未必能實行淡化吧？這種龐大的社會系統工程，決不是像治理環境污染處理「三廢」那樣，有資金，措施得力，即可奏效的。從來沒想當官的運動員，勞模，夠淡化了吧？但一旦得了冠軍，夠全國級勞模，立即獲得××級官位待遇。

至於為官清廉，不論封建社會、資本主義社會，對於吏治，都是最起碼的要求。按道理講，社會主義的幹部應當是人類社會吏治史上最清廉的人了，但在中國，繼王守信而後起的「新秀」們不斷刷新全國紀錄。在蘇聯，看看勃列日涅夫的乘龍快婿的暴發，不是也可進入世界紀錄的行列嗎？再退一步想，如果勃列日涅夫還活着在位，這樣特大貪污案誰敢去碰去查？在權力沒有監督沒有制衡，政治神秘化的環境制度中，怎麼可能淨化當官的心理？

在新舊體制並存的情況下，當官心理本來就夠強的，雖然某官是經過民主程序上來的，如果沒有法律和新的體制的保證，難免不強化到比舊體制官僚主義更厲害的新官僚主義的道路上去。一些人一上台就向上爭投資、爭編制、爭基建項目，出現新的「官工」、「官商」、「官倒」和較為普遍的短期行為便是明證。（上）

定於一尊之害

文心

讀書隨筆

記得中學時代，語文老師在向我們分析魯迅先生筆下的阿Q時，很着重強調魯迅對阿Q是「哀其不幸，怒其不爭」，而阿Q精神，就正是魯迅先生刻意鞭撻的落後的國民性。

大至一個民族，小至每一個人，倘能知自身之不足，方會發奮圖強而有所作為。痛心的是，儘管自孔夫子起即已有「吾日三省吾身」之訓誨，然而中國人的自我反省之風卻始終不怎麼抬得起頭，甚而對別人的批評，也聽不進，嚴重的甚至不惜以口或手相搏。

就說中國文人吧。既是知識分子，自然應該明白事理，聽得批評。但事實如何呢？柏楊對此就有深刻的見解和描寫。在《大男人沙文主義》裏，他就指出：「事實上中國文壇藝壇，只有「捧場」和「潑婦罵街」，而很少「批評」」，更很少嚴謹的「批評」。所以中國只有客串的捧場家，或偶爾刺一槍的潑婦，而從沒有職業批評家。」

為什麼會出現這種現象呢？柏楊認為是因「中國傳統文化，一向都是定於一尊的，只有俺是老大，別人都是老二，幾千年來的訓練和培養，人們只能接受馬屁，不能容忍批評，蓋批評就是跟我作對，跟我作對就是敵人。」

「定於一尊」的觀念，影響所及，何止文學批評難以蓬勃？推而廣之，社會科學亦如是。從文壇到政壇，批評都是危險的事，焉能有較快的進步？

千古蒼梧泣翠微

黃子程

交遊集

細心地在讀着古蒼梧的詩選，是「四川文藝出版社」出版的「台灣香港新詩窗」系列其中一本。蒼梧兄送我的，是去年的事了，到今日才能認真翻閱，扉頁的空白上寫了：

多羨慕你呀
划船的高手
槳落水中
總是不起浪花
——送給黃子

可愛的小書開度，加上封了膠的柔軟封面，拿在手中，有說不出的溫柔。上面古所贈的四句，就錄自詩選中的第一首《渡》。第二首的《登樓》，也是我所喜愛的：「拉開窗簾／滿城的燈火／都飛進來了／恰似螢光點點／我曉得／必有一盞正照着你／在路上／或別的地方」（節錄）。還有那一首《雨後》，我都愛稱之為「渾然天成」之作。他用的技巧並沒有「跳」出來，是一種深摯的情意把詩篇織了出來。

我記得，那獨身流浪的日子，經常往來的朋友，就只有蒼梧了。那年父親患病，他伴着我踏遍港九山頭，採摘可以療病的蒲桃葉，今日我們的父親都去了，但攜手同遊的日子卻並不多。他雖然獨身，但卻忙碌地做着自己的工作，總是等不到一聲叫人驚喜的門鈴；擁酒來共醉！

還以為「千古蒼梧泣翠微」，怕蒼梧寂寞，到頭來，我才猛然醒覺，寂寞的竟是自己。

珍寶島歸屬的確認

張散

咖啡或茶

據說蘇聯終於在中蘇邊界第三輪談判中承認珍寶島是中國領土。這是一九六九年雙方發生珍寶島衝突以來引人注意的變化。

從一九八三年開始，中蘇雙方關係出現緩和跡象，邊境貿易有所增加，邊界河流運輸也告恢復。到了去年二月，邊界談判的第一輪會談重新開始，一共談了十四天，邊界問題出現了轉機。

這十四天談判的重點是雙方各自表態，怎樣認識和處理這一由於歷史遺留而存在的問題。據中國當時的談判代表團團長錢其琛在會後宣布，中國政府的立場乃是：沙皇俄國根據一些不平等條約，佔領了中國一些領土，這是歷史事實。中國政府一貫主張根據現有的條約為基礎來解決中蘇邊界問題，而不是以既有的邊界為基礎。

第二輪談判於去年八月舉行，討論事項是中蘇邊界全線走向並從邊界東段開始。東段大部分是以黑龍江及烏蘇江兩個界河，所以必須確定河中六百多個島嶼的歸屬。

界河怎樣劃分，是兩國多年爭執所在。中國一向主張以主航道的中央線為邊界，而蘇聯竟然堅持要劃在中國岸邊。珍寶島的衝突就是如此而來的。第二輪談判公報宣布接受了中國所提原則。雙方工作小組又用了一年時間，最近才將六百多島嶼的處理一一討論完畢。

這件事為中蘇明年高級會談鋪了路，但也說明了二十年前一場戰鬥的孰是孰非。

談張果老

高旅

持故小集

「八仙過海，各顯神通。」既稱為「仙」，自與凡人不同，有諸種特別本領，即所謂「神通」，隨時露一手，十分方便。

這種神話故事，正是閒磕牙好材料，「瓜棚豆架」之談，往往越說花樣越多、越神奇，於是越說越有勁，成為「文學的」東西。用以消遣，相當適宜。但如果真信它是現實的東西，那麼稱之為蠢材，大約不算誣蔑。嚴格來說，一切文學作品都不怎麼現實的，或者反而越不現實越有趣。

這裏只拿張果老來談談。他的特點是倒騎驢背，當然算不得「神通」。驢子是中原地區的交通工具，拉車、馱運之外，也可代步。代步時走得慢，如果碰到頂頭逆風，走的又是熟路，本人又有毛病如支氣管炎之類，怕風逆襲，時在秋冬，寒氣迫人，須避一避，倒騎之也未為不可，平常而合乎實用。其間也沒有什麼隱喻或「哲學思想」什麼的，如果在「瓜棚豆架」下加以發揮，以為巾藏妙締，當然也不成問題。

那麼他的「神通」有些什麼呢？現實中實有其人的，可以看正史，《通鑑》就有記載：

開元二十二年，……「方士張果自言有神仙術，誑人云堯舜時為侍中，於今數千歲，來往恒山中，則天以來，屢徵不至。相州刺史韋濟奏之，上遣中書舍人徐嶠齎璽書迎之。庚寅，至東都，肩輿入宮，恩禮甚厚。」

他的「神通」，就只有「自言有神仙術，誑人云堯舜時為侍郎，於今數千歲。」「自言」、「誑人」等等乃不輕易動用的字眼也。或可云「史筆」方如此。

筆者曾說司馬光畢竟是有些頭腦的學者，關於張果老的材料一大堆，正宗「怪、力、亂、神」，但並不引用，唐明皇既曾召他，而且「恩禮甚厚」，勢須一記，這就非把張果老拖來不可，但只如此這般的寫他的「神通」。

至於司馬光所據的原始材料，大約即如《太平廣記》所載，轉《明皇雜錄》、《宣室志》、《續神仙傳》而成的小說故事。現在且錄他「肩輿入宮」後的一段：「是時公卿多往候謁，或問以方外之事，皆詭對之，每云：「余是堯時丙子年人。」時人莫能測也。又云：「堯時為侍中。」善於胎息，累日不食，食時但進美酒及三黃丸。玄宗留之內殿，賜之酒，辭以小臣飲不過二升，有一弟子，飲可一斗。玄宗聞之喜，令召之。俄一小道士自殿檐飛下，年可十六七，美姿容，旨趣雅淡，謁見上，言詞清爽，禮貌臻備，玄宗命坐。果曰：「弟子常侍立於側，未宜賜坐。」玄宗目之愈喜，遂賜以酒，飲及一斗，不辭。果辭曰：「不可更賜，過度必有所失，致龍顏一笑耳。」玄宗又逼賜之，酒忽從頂湧出，冠子落地，化為一榼，玄宗及嬪御皆驚笑，視之，已失道士矣。但見一金榼在地，覆之，榼成一斗，乃集賢院中榼也，累試仙術，不可窮紀。」

這就是「神通」了。所云「胎息」，即道家對今稱「氣功」的另一名詞，「神通」是不是由此練出的則未詳。至於如何「過海」也不見。但此外還有，張果老可以自己拔掉白鬍子，擊落牙齒，一會兒完全長好，「青鬢皓齒，愈於壯年」，其後侍奉唐玄宗出關中，到咸陽狩獵，獵到一鹿，張果老說此鹿乃漢武帝放生的，其年是元狩五年，正侍從漢武帝。玄宗疑之，張果老說，放生時武帝有銅牌誌於左角下，驗之果然，銅牌上還有漫漶的刻字。又問元狩五年是何甲子，張果老說是癸亥，命太史令查核，一點不錯，等等。

侍候唐玄宗的術士、方士、道士不少，如葉法善、邢和璞、羅公遠等是，張果老被召入大變戲法時，彼此支援，互相作怪，倒同行都能混的過去。

唐玄宗難道不知道此輩的古靈精怪嗎？或曰：「上有好者，下必甚焉。」其實未必。社會上的識見水平就是這樣，正在信奉古靈精怪，而此輩術士也頗能適此以惑衆，這是一，曹操曾收方士在身邊，防他們在各處去樹立「權威」，不利他的統治。唐玄宗於此當頗明白，而本人原也在裝神作怪（如拜老子為祖宗之類），予以優遇，讓他鬼混一陣之後放之回山，人們以為皇帝所恩寵，怎能再來聚衆搗亂？這是二，唐玄宗既「恩禮甚厚」，公卿們自然會「識做」去「候調」，甚至助之宣揚，信乎不信，這中間也似有「指鹿為馬」的微意在，何必去求「真相」？皇帝都信，你偏不信？不敢。其理就更見玄妙了，這是三。

非洲兒童（民間剪紙）

唐嶺外詩人

吳其敏

坐井集

唐代嶺外詩人聲聞最著，莫過於韶州曲江之張九齡。他以進士策高第，為左拾遺。累官至中書侍郎同平章事，遷中書令。是玄宗朝名相之一。居官之高，可能是使他詩名顯著之一因；而官譽之盛，則與他之直言敢諫分不開。安祿山之叛，揭三藩變局序幕，張九齡是較先預料之一人。他主張早除禍患，可惜皇帝不聽他的忠告。未幾，遭李林甫嫉忌，受到排擠，終於從峯巔上摔了下來。張詩文不求富艷，和雅清真。張說讚他如輕縑素練，文濟時用；胡震亨讚他詩風清淡，開盛唐王孟一派之端。風神照耀一世，為嶺外人向詩壇爭來光輝之一頁。言曲江詩，人們爭誦他的《感遇》十二首。他以美德自勵，不求人知。所用比興寄託諷喻，是善於繼承魏晉風格之一大體現。我人童齡之年，入塾啓蒙，首先接觸的，就是他「蘭葉春葳蕤，桂華秋皎潔」的名篇。而「海上生明月，天涯共此時。情人怨遙夜，竟夕起相思。……」（《望月懷遠》）更是家喻戶曉的相傳警句。個人偏愛的是他的五言長律《自始興溪夜上赴嶺》，中如「嘗蓄名山意，茲為世網牽。征途屢及此，初服已非然。」「數曲迷幽嶂，連圻觸暗泉。深林風緒結，遙夜客情懸。」云云，經常暗誦，恍覺齒頰留香。

張九齡外，另一以嶺南人詩鳴唐代者，為翁源邵謁。少為縣吏，以故為令杖毆，棄役去。發憤讀書，以抵於成。詩一洗浮靡，獨標真趣。如《歲豐》、《寒女吟》等，不平之鳴，讀來哀切。

取信於民

熊達

宜古宜今

王安石有一首詩讚揚商鞅，詩曰：
自古驅民在信誠，一言為重百金輕。
今人未可非商鞅，商鞅能令政必行。

詩中說的商鞅，是戰國時代秦國的客卿。秦孝公用商鞅為左庶長（相當於首席部長），讓他修令變法。法令未頒之前，商鞅先來個「徙木立信」，賞給一位應募搬木料的市民「五十金」，政策兌現，「以明不欺」。法令公佈之後，又執法立威。太子犯法，追究太子兩位老師，判以重刑，決不寬恕。

這樣一來，「秦人皆趨令」。行之十年，秦民大悅，道不拾遺，山無盜賊，家給人足，民勇於公戰，怯於私鬥，鄉邑大治。」（見《史記．商君列傳》）

法家先驅商鞅，把「取信於民」作為推行法令的手段，而儒家先師孔子，更將「取信於民」作為立國的根本。他的弟子子貢問為政之道，孔子列舉三條——「足食、足兵，民信之矣」。子貢又問：如果三者不可得兼，應該去掉哪些？孔子說：先去兵，再去食，信是不能去的。「自古皆有死，民無信不立。」

以古觀今，「文革」之後，中國大陸出現「三信危機」。這個問題今天仍未完全解決。究其原因是朝令夕改，顛倒反覆過多，民衆無所適從。就中央對地方、政府對國營企業的放權和收權而論，近四十年來，不知反覆了多少次。大體是：一收就統，一統就死，一死就放，一放就活，一活就亂，一亂又收……，循環往復，自我折騰。能不能看得遠些，瞄得準些，使政策法令制定之後不輕易改變呢？

辛勤創業區先生

書茵

移民錄

在墨爾本市中心的唐人街，有一間叫「寶康」的書局，老闆姓區，是一個瘦個子，雙目炯炯有神，精明的生意人。

區老闆十多年前曾在香港辦雜誌、開書局，事業上頗為成功。後來毅然移民澳洲，在悉尼開設書局，打開局面後，交由弟弟管理，他攜同妻兒，又跑到墨爾本開這間「寶康」書局。

看起來，這書局的生意頗為興隆，既有香港最近新出版的書籍、雜誌，也有出版僅隔一天的各類報紙。如《大公報》、《明報》、《文匯報》、《天天日報》、《快報》等。這些報刊非常昂貴，在港賣二十元一本的書籍，這裏要賣十幾元澳幣。報紙更是驚人，近十二元港幣一份。但區老闆說因運費貴（書刊全部在港以空運而來），加上成本，他基本上無錢可賺；但因新移民遠居海外，非常關心香港及中國大陸的動態，所以他才訂下一個專門貨櫃位，每天空運香港的書、報、刊物到澳洲售給華人。我這才留意到他的書局裏，除了香港的報紙外，也有中國大陸的報紙，如《人民日報》、《羊城晚報》、《廣州日報》等。報紙一般以訂戶為多，而此中又以訂閱《大公報》及《文匯報》、《明報》者為多，可見遠適異邦的華人，仍然十分留意大陸和香港的情況，一舉一動、一枝一葉，都緊緊維繫着這些海外遊子的心。

區老闆十分辛勤，每天都親自駕車到機場取貨，親自站櫃台售賣，理貨搬運，親力親為，妻子兒女也全部到舖中幫忙工作。這一般是海外華人的原則，辛勤創業，但不好逸惡勞。作為新移民，區老闆可說是成功者。只是在他的書局附近及對面，又有來自香港移民開設的文化中心及書局，一下子競爭激烈，令他要付出更大努力，以維持局面。（寄自悉尼）

「啊，你也來了！」

秋范

兩岸絮語

在廣州舉辦的中國出口商品交易會，到這一屆秋季，已是六十四屆，亦即是足足連續辦了三十二年。

近幾年來，有過這樣的議論，廣交會還值得不值得照辦下去？因為外貿開放，各地外貿公司生意一年到頭在做，各地生意渠道已比往年大大增多，廣交會似乎已成為一個交際場所。也有人對此不以為然，認為交易會客商來自世界四面八方，客商有舊有新，陸續而來，每年集中兩次訂貨簽約，有利交易雙方互通有無，促進合作，仍屬必要。

以今年秋季一屆來說，各地商人客似雲來，空前踴躍，與會人次不是少了，而是多了。受人矚目的是來自台灣的客商，人數衆，層面廣，行業多，與往年不同的是，台灣商人活動已趨公開化，有些企業帶了技術人員一起參加，深入了解商情，作長線打算，有些台商探索工業原料行情之外，還了解投資合作途徑，據說台商業界在大陸投資合作設廠者已逾百家，今秋更有農業、養殖界派人考察，尋求在大陸發展的可能性。有趣的是，相熟的台商在會內相遇，莞爾一笑：「啊，你也來了！」

剝了總統的外衣

董鼎山

異地來鴻

當了美國公民三十餘年，我很少錯過每年投票的機會。今年十一月的總統大選，我因去寧波大學講學而不能向投票站報到，但我對美國政治競選的興趣不減。

少了我一票，不會影響競選的大局。但是民主國家競選，細微小事往往也可以舉足輕重。例如，月前一項新聞報道說，鄧小平接見美國國防部長卡盧奇時，隨便談笑的道，他希望共和黨的布什當選，因為曾在北京駐留的布什是「中國的老朋友。」卡盧奇有些發窘，馬上顧左右而言他。這是因為兩國習慣的不同。鄧小平是履行中國的客套，祝願當政的共和黨（「僱主」）成功。卡盧奇則要保持他的在任官員不涉政治的「公正」立場。

當今總統里根的在美國深得人心，乃是世界一大「奇跡」之一。這位總統的愚昧無能，已被有識之士證實，可是美國民衆卻不予置信，還是愛戴。這是美國廣告術的勝利。總統被包裝為好像一件商品出售，形象比實質更為重要。近來報上一件令人寒心的新聞便是一例。

據說，去年三月當霍華．貝克被任命為白宮幕僚長之時，他的手下心腹作了一番初步調查，發現白宮助理們對總統智能狀態甚是擔憂，他們把他指為「無知，懶惰，抱了對什麼都不在乎的態度」，他這種瀆職的行為甚至到了任由下屬在重要公文代為簽署的程度。貝克的親信乃建議貝克作引據憲法的準備，如果發現總統確是無能為力，可以迫他退位，讓副總統接任。

貝克後來對里根作細細的觀察，認為尚無採取這個重要步驟的必要。他把里根的庸弱歸咎於受過癌症開刀後的意志消沉，同時，向伊朗銷售軍火交換人質事件的揭露，也影響了他的心情。

可是我對里根智能的疑慮不變。上述一段軼事包含在一本新書中，書名《壓倒性的優勝——拆穿一九八四—一九八八年的總統製造》（Landslide：The Unmaking of The President，1984—1988），兩位作者都是名記者，一是曾任《華爾街日報》白宮記者的珍．麥耶，一是現任《洛杉磯時報》駐華盛頓記者的多也爾．麥克邁納斯。其實貝克憂慮總統智能的故事僅是新書的序言。兩位資深記者對白宮的其他怪狀尚有驚人的透露。

一九八四—一九八八年間的里根總統第二任期內，他的老邁現象已顯而可見。我們早已聽到他在舉行內閣會議時打瞌睡、或講講荷里活軼事笑話以打發時間的傳聞，他的長久不舉行記者招待會就是因為不敢應對記者們的嚴峻問題。他對國情的了解不求其詳，如果沒有下屬預先準備好的講稿，他一開口就要出毛病。（上）

當代珍聞

鑲牙不固拔牙不補　美國牙醫行藏驚人

趣擷

格烈夫．狄倫跑到一個牙醫診所，請牙醫為他修整一顆鑲了不久便告鬆動的金牙。不料，那個牙醫三下五落二，把那顆金牙拔了出來，不鑲回去。理由呢？是指狄倫未付第一次鑲牙費用。狄倫力爭無效，於是起訴那名牙醫。結果，那牙醫不敢對簿公堂，願意庭外和解，賠償原訴人三千美元了事。

這樁趣事發生在美國密歇根州龐地克市。前年九月，二十五歲的狄倫光顧牙醫馬爾龐克，請他為自己鑲一顆金牙。醫生索價三百四十美元，狄倫先用信用卡付定金二百美元，一星期後金牙鑲畢，狄倫再用信用卡把其餘的一百四十美元實用付清。

幾個星期後，狄倫那顆金牙出現鬆動，他便由妻子陪同，再到馬爾龐克的醫務所去，要求他為自己修固那顆金牙。馬爾龐克二話不說，手起鉗落，一下子就把那顆金牙拔出，拒絕再鑲回去，只改為嵌上一顆臨時性的塑料假牙。

「什麼事？」狄倫訝異地問牙醫。「這不是我所鑲的金牙呀！」牙醫初時不答，末後才道出理由，狄倫沒有付給他第一次的鑲牙費用。

狄倫夫婦心有不甘，於是聘請律師起訴牙醫。最近雙方同意庭外和解，馬爾龐克願意賠償三千美元給狄倫，將來子勾銷。

但當記者向馬爾龐克問及此事時，他解釋稱，因為信用咭的費用迄未過戶，所以他便變成白幹。但他否認為此而扣住原訴人的金牙，辯稱只是暫時觀察金牙鬆動的原因，不適宜即時把它鑲回去云云。

夫教孩子講澳洲音也成藉口　英王子大姨家變　澳洲人聞訊不悅責英人歧視

英女王次子安德魯王子之妻薩拉的姐姐珍（三十一歲），和她的純澳洲丈夫、牧場主阿蘭．梅克斯．梅爾（三十七歲）的婚姻破裂了。原因之一，是珍嫌她的兩歲大女兒，學會了一口道地的澳洲英語，比純正英語拗口難聽。這件事傳出後，頗令澳洲人不高興，覺得英國人還在歧視澳洲人。

梅爾在悉尼以北七百公里的內陸經營一間大牧場。他和珍是在一九七六年因玩馬球而相識，繼而相愛結婚。嗣後薩拉和安德魯王子在一九八六年七月結婚，此事一經渲染，遂使珍和英國皇室的親戚關係也上了報，他們的起居成為報刊雜誌的花邊新聞。

數月之前，忽傳兩人決定分手。事緣小女兒學上了一口澳洲話。而且，兩夫婦珍卻準備將愛女送到英國受教育，但是男方的家族卻反對，認為不應當這樣。在家族及親戚的壓力下，夫婦倆漸漸鬧得很不愉快。今後，珍如果回到英國，孩子歸誰撫養，將引起夫婦之爭奪。近來報紙雜誌對這件事也大加報道。

其實這一糾紛的背景，是澳洲剛慶祝建國二百週年，整個澳洲漸漸傾向美國。許多雜誌出現全部按照美語拼綴的單字。在英文中，美語和英語有許多不同的拼法，澳洲英語全部採用美語化，顯然是要擺脫英國文化的影響。另外，澳洲法律也使英國感到有被疏離之感。這次珍作為一個英國人，不滿丈夫家族對女兒的教育，終於鬧到婚姻出現裂痕的地步。（陳冬）

陰盛之洲

拉丁美洲陰盛陽衰，兩性比例失調，多米尼加和海地男女相比為一·三，烏拉圭是一·四，巴西、哥倫比亞和玻利維亞為一·六，薩爾瓦多為一·七，而洪都拉斯高達一·十一，被稱為名副其實的「女兒國」。因此，拉丁美洲已成「女子之洲」。

英婦身懷特異功能　電器逢之無不當殃

每當英國曼徹斯特的銀行、商場的計算機的指示燈突然無緣無故閃爍不止並告失靈時，職員們就知道一定有一危險人物在附近出現。

此人就是四十六歲的奇婦賽蓮，她實在不是劫匪，而是一位賢淑的家庭主婦，與衆不同的是她身上有一種自己無可奈何的強大磁力。

自從身上有了這種磁力後，離她不遠的電器無一幸免而壽終正寢。至今計有三十部洗衣機、廿五部電熨斗、十二部電視機、十二部收音機、三部錄相機、二百五十個燈泡，當然這些損失不屬她家，因為事情多數發生在商店等公共場所。

六年前，賽蓮因喪父悲慟過度，身體發生變化，每次接近電器，手指就會發出電光，後來電磁性越來越大，以至最後電器逢之即毀。

不少感興趣的名醫想治好賽蓮的怪病，卻束手無策。

自大術（法國漫畫）

法國女監囍結婚成風

歐翔

來恩監獄是法國唯一女重刑犯監獄，這裏的女犯都得坐兩年以上的牢。

高大的圍牆把獄內外分成兩個截然不同的世界，用語也獨成體系。譬如，犯人稱「女人」，牢房稱「房間」等等。

單人房間有二百八十間，另加雙人「房間」和一個拘留所。但「女人」卻可以己之好來佈置自己的「房間」，從牆上貼着的圖片、警句等，大體上可以看出「女人」的內心。

「女人」們六點三刻起身，起身就是電話鈴響，「夫人」待她們彬彬有禮，祝早安，祝胃口好之類，此起彼伏。從七點半到一點半，「女人」願意的話可去獄中實驗的工場裏勞動，「出工」者可領取國會立法決定的「最低工資」（現為每月五千法郎，數小小）。下午自由活動，看書、閱報，或去俱樂部參加攝影、繪畫、音樂之類的興趣小組，甚至去上小學、中學、大學的課程或職業教育，考試合格者就能領取美容師、會計、廚師等證書。

「女人」們最喜歡和其它監獄的男犯通信。她們只是從報刊上的「犯人啟事」知道對方的尊姓大名。法國人浪漫成性，身居囹圄也是本性不改，盡是甜言蜜語的信件來往兩三次之後，就山盟海誓，談婚論嫁，婚禮開始前半小時，手銬鐐銬的新郎才由人「護送」抵達，與精心打扮的新娘初次相見。

犯人在獄中結婚，宛如死水翻起波瀾，因而成了時髦。不過，出獄之後，這種「閃電」婚姻仍能恩愛如初的至今還沒有過。

手勢趣談

這個獨眼龍手勢，在法國和德國意為：「我眼睛盯住你呢，小心為妙。」而在歐洲南部則為：「當心點，老兄，你會自倒其霉的！」

牛角敲大魚

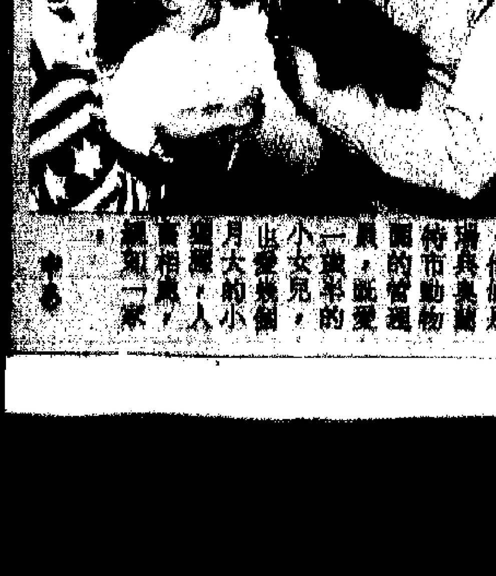
馬雲

奇趣食單

瓊島海口市的自由市場，真令人大開眼界。我們在那兒看到剛從漁船上拖回來的大鮫魚，非常新鮮，足有一米長，放在一張木枱上，於是，一大堆人圍過來，這個要二斤，那位要三斤。只見賣魚的人取一口大刀，舉刀便砍，魚骨太厚，大刀也是砍不斷，他轉身取一隻頗大的水牛角，在刀背上敲擊，才將大魚砍開。我們即時見到鮮紅潤的魚肉，真的亮得發光，所以決定買些回去生吃。

說來好笑，也許因為海南人不吃魚生，所以這方面的設備和配料（譬如日本芥辣等）皆欠奉，雖然有極便宜的靚魚生，我們吃來甚不過癮，倒不如學海口當地人那樣，把鮫魚切成了方塊狀，打邊爐好些。

人獸一家親



圖中的小囡囡與一頭小猩猩親暱對嘴的親吻，活像一對天真無邪的小姊弟，而小囡囡的父母在旁邊看着這個情景也顯得很高興。他倆是德國漢堡市動物園的管理員，就愛撫養一隻剛出生的小猩猩，與幾個月大的小女兒相親相愛，融和一家。（中書）

一技之長

……最近聽見街頭巷尾紛紛談論「程翼辦」，相信這個電視角色已十分深入觀衆心，就是筆者也曾很欣賞這個幹勁十足、大公無私的警務人員。雖然只是劇中人物，但是他面對惡勢力而永不低頭，從不貪贓枉法，對部下一視同仁，懂得欣賞他們的才幹。這些操守及胸襟，實在使人佩服得五體投地。

前幾天油麻地一家珠寶公司被悍匪洗劫……

執法者

連寶嫣

自問沒有膽量面對這些駭人的案件，相信必須經過嚴格訓練的警務人員，才會懂得應付這些場面而臨危不亂，處變不驚。

警務人員必須接受嚴格的射擊訓練，以進行執法任務，殲滅罪惡。倘若在油麻地劫案中，該位英勇的警員未能隨機應變，及時採取行動，可能那些悍匪早已逍遙法外！又如果他的槍法欠準，誤傷途人，禍及無辜，這又不堪設想了！

警員除了在學堂接受訓練外，被派駐各……

……導助理委員」，「一舉」含有貶義，不宜採用……

一舉兩得

……年擬將實施小學全日制。教署稱下學期……小學的教師們有福了，因為他們可以成為名……

喧鬧

在一個城市來說，星期日或假期的奇妙處，是「平日該鬧的地方變靜，平時較靜的地方變鬧」。譬如樓下這條馬路，平日的車子，就像是兒時玩火柴盒駁成的「列車」，一卡接着一卡。忽然有一個司機響號，其他的加以「響」應，真可以說是鬧到天翻地覆。

但一到假日，你卻幾乎可以在馬路中心漫步。平日靜的時分，有些能夠有一百幾十個瀏覽者便已經很不錯。……

……那些是什麼東西？看完之後，不過是瞇查查走出來。

博覽會許多場館所展示的，全是高科技成就，說老實話，專業人士去看，可能會覺得十分有趣，但是像我們這些只會看電視，不知電視原理，用電腦卻不明IC電路的小市民，我絕對不相信，看看博覽會就會懂得了什麼尖端科技。

自然，有機會看看是無任歡迎，總會有裨益的，但若要解決重重困難來辦這個博覽會，我卻覺得，倒不如爭取辦辦世界盃足球、奧運來得更好了，畢竟，世界性的運動競事，所有市民都會喜歡欣賞！

每人一生都有許多軟弱時刻，我卻天天都有，每當黃昏回家，宿鳥歸飛急之際，就會不期然恐懼，惶恐無依。

不單是我，同儕在巴士上趕回家的衆生臉孔，都呈現疲憊沮喪焦灼掛慮，沒有一絲歡容。

那一刻，最需要別人的關心和愛，不是嘮嘮叨叨問長問短，乃是情人的眼眸，母親的懷抱，最好有個溫暖的靠山，讓你痛快哭一場。

這一切隔別已遠，自從長大成人，社會對我們的要求是：寧願肉體破損，……

……地Luzern，我已開始有點厭煩一種『不外如是』的觀感自腦海起。於是我攤開信紙給羅馬的一好友寫道：我不喜歡瑞士，都是個樣子，站到那個角落照相，出的效果都是一張標準的明信片，許是太漂亮了，令人吃不消。

那是我初到瑞士的印象。

可是，那個黃昏，負責接待我一位德國朋友帶我到Luzern湖散步，細細的霧夾着雨粉，他撐一柄傘子，穿了件Burberrys，巧我也穿了件Burberrys。就這沿湖逛了一個黃昏。寒氣一點一的刺骨而來，我們這才找個小店晚飯去。

報紙加價，由一元五角加到二元。有人曾作這樣的「評論」：報紙在六十年代初期，是一毫子一份，到了現在，每份兩元，加了二十倍，而只是二十多年的日子。

二十多年，升了二十倍，是不是太多了？

我們且從其他方面來比較一下，六十年代初期，一般工人收入，是月薪二百元到三百元左右，如果以二十倍來計算，則今天一般工人月薪是四千元到六千元，這比例似乎也成……

學與教

執法者

連寶嬌

（一技之長）

最近聽見街頭巷尾紛紛談論「程幫辦」，相信這個電視角色已十分深入觀眾心，就是筆者也曾很欣賞這個幹勁十足、大公無私的警務人員。雖然只是劇中人物，但是他面對惡勢力而永不低頭，從不貪贓枉法，對部下一視同仁，懂得欣賞他們的才幹。這些操守及胸襟，實在使人佩服得五體投地。

前幾天油蔴地一家珠寶公司被悍匪洗劫，警匪槍戰，共射了十多發子彈。記得當時筆者正在寫字樓埋頭苦幹，忽然聽到炮仗似的響聲，連忙探頭窗外看個究竟，赫然看見五至六名軍裝警員，他們一邊叫行人走避，一邊拔出手槍，並向着肇事地點推進，當時氣氛之緊張，筆者平生也未經歷過。

自問沒有膽量面對這些駭人的案件，相信必須經過嚴格訓練的警務人員，才會懂得應付這些場面而臨危不亂，處變不驚。

警務人員必須接受嚴格的射擊訓練，以進行執法任務，殲滅罪惡。倘若在油蔴地劫案中，該位英勇的警員未能隨機應變，及時採取行動，可能那些悍匪早已逍遙法外；又如果他的槍法欠準，誤傷途人，禍及無辜，這又不堪設想了！

警員除了在學堂接受訓練外，被派駐各區工作後，仍須不時重返學堂，進修並加強訓練，以保證警隊的高度工作效率。

社會的繁榮安定，警隊着實扮演着重要的角色，希望有志投身警界的人士，都以撲滅罪行，維持治安為己任，做一個大義凜然、伸張正義，為市民敬仰的執法者。

談談輔導教學

蒼蒼

（學與教）

一九八二年開始，教育署在各中、小學實施輔導教學，科目包括中、英、數三科。教育署實施輔導教學的目的是給予該三科成績低落的學生得到額外幫助，鞏固他們所學及填補他們不穩的基礎。因為每間學校學生的程度不同，實施的方法便不同，成效也不一樣。

一般來說，在各中、小學實施的輔導方法主要有：（1）在課時一班分兩班由兩位老師同時上課，（2）在課外安排時間小組上課。第二個方法又可分為每天上課前或上課後加節上課，及在星期六加節上課，在星期六前或課後加節和星期六加節上課三種。

實際上，無論採取那一種方法都有利有弊。有人認為學生成績不太差，則在課時一班分兩班由兩位老師同時上課也可收到一定的效果。但如學生成績較差，個別差異大，老師要因材施教，則採用星期六加節上課方式較為有效。

政府自一九八二年以來，運用在輔導教學上的經費很多。教育署輔導教育，職督導各中、小學的專輔導教學。教育署向各資助小學發出的學校通告甚至強調教師與班級的比率與學校能否提供一項滿意的輔導教學計劃有直接關係。為了幫助學校有效地推行輔導教學，教育署向學校提供了額外的教師及資源。更由學校抽調有經驗的教師到教署全職工作，協助編印中、英、數輔導教材。

由此可見，教育當局對成績低落的學生是照顧周到的。但是，為什麼教育水準還是年年下降呢？這是一個值得深思的問題。

鯨魚事件以外

中大　竹林

看新聞，得知幾條鯨魚被困在冰封海洋中，無法衝出去，浮上水面呼吸也不容易，結果得到附近人們的關注和協助，蘇聯甚至派出破冰船為鯨魚開路。

從這一件事來看，人類誠是和藹可親的。但總有人批評這類善行：對幾條鯨魚便如此關心如此慷慨，對同類，即對其他人或民族，卻敵視、鬥爭、或漠視。這類批評尖銳峭刻卻不合時宜，因為這樣說，邏輯上把幫助鯨魚和幫助人類同胞對立起來，彷彿救鯨魚就害了人，為了人類友愛應該不理鯨魚，這是說不通的。

同樣問題如果問到人類社會政治方面，則一針見血，發人深省。譬如問為何把大筆資金用於太空科技研究或軍事科技研究，而無視社會福利的不足，其他地區的饑荒等急待解決的問題。這樣的質問，矛頭直指社會結構和政治制度本身，撕開它溫情脈脈的、理性的面具，而揭露其非理性的真面目。我們固然不必是革命家，但對現況的分析、懷疑卻是很重要的。

挑戰至上

港大校長指出，該校畢業生當教師、公務員的比率漸減，而加入私人機構的人數卻遞增。大概因香港現時工商業發展前景可觀，故穩定的工作已不能再滿足學生的挑戰慾了。

貴族教育

三號報告書中提出對津貼學校實行直接資助計劃，難道政府希望貴族學校再度復甦？！

中大　紫曄

錯字何其多

港大　蘇威

近日讀到某學會候選內閣的「政綱」，其口號以對聯出之：「百川匯海中西文化齊探索，眾志同心內外活動皆有成。」記得筆者當年競選這個學會的主席一職時，也作過一副對聯，但並不比這個對聯高明多少，因此對這對聯不願置評。然而翻開內頁，單是那篇不足二百字的「前言」，竟發現數處錯誤字，令人嘆息！

「前言」兩次說「我們十五位幹事」，其實「位」是尊稱，他們應謙稱「十五個」才是；其次，「替××系同學服務」，這個「替」字亦用錯了，應作「為」或「給」；再者，「一導助理委員」，「一筆」含有貶義，不宜採用……

息事寧人

李瓏

（知心話）

恩怨糾紛，永遠是電視劇集最受歡迎的題材之一，因為人類是最富感情又最多是非的動物，衝突、矛盾、紛爭，永遠都有共鳴。

為何結怨，旁人難分對錯，有時恐怕當事人亦不明底蘊，身陷怨網，往往愈纏愈緊，不能自拔。所以最好是趁一場恩怨尚未凝聚得根深蒂固時把它弄清楚，或許還有轉機。

中國人常常標榜以和為貴、息事寧人，都是深明「冤家宜解不宜結」之理。

在這個競爭激烈、面子攸關的社會，或者有人會覺得息事寧人是帶點消極的味道，代表軟心腸、閉口不言、讓步認輸，其實他們尚未明白箇中的真義。

息事寧人是平息事件，達致人寧，但並非姑息放縱，埋沒事情的公理，建立虛假的人際關係。伸張公義，要有心理準備，紛爭可能加劇，但要達致心安人和，這是無可避免的過程。

息事寧人，並不容易。但，怨仍是要解的。

一舉兩得

教署稱下學年擬將實施小學全日制。

小學的教師們有福了，因為他們可以成為名副其實的「全職」教師，不用再兼職私人補習了。而家長們也可以多打「四圈」，豈不妙哉！妙哉！

橫南　明暉

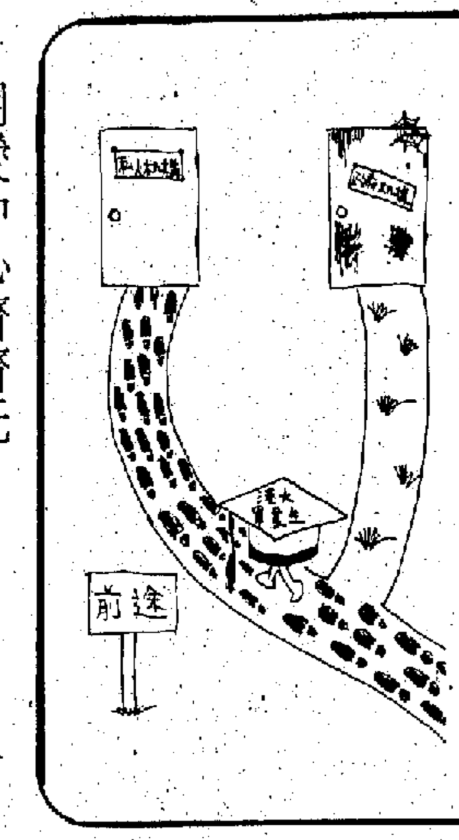
師生運動

中大教師協會發起反對第三號報告書的靜坐行動。如此一來，一貫以來的「學生運動」可能變成「師生運動」了。

樹仁　小甯

諗吓畫吓　何去何從

乒乓



明愛中心齊齊玩

奕方

（課餘天地）

在課餘，可以適當地參加一些社區中心舉辦的活動。舉辦這類活動最活躍的機構可算是明愛中心了。

明愛中心屬下分會，經常舉辦青年興趣班、歌唱比賽等寓教育於娛樂的活動。在此就介紹一輯今個月展開的活動。

堅道明愛現正招募「向日葵義工組」組員，年齡十八歲以上。小組目的是透過服務去認識社會不同階層人士，培養領導才能等。現時該組正策劃流動圖書館服務，逢星期三晚上活動。

荃灣明愛中心，將於七日起逢星期一晚舉辦「健康素菜班」，教授多種素菜款式，以求達到食物營養的均衡。

堅道明愛又舉辦「中國心」青年興趣小組，聚會日期為廿四日起至明年四月十三日止，逢星期四晚活動。

這項活動的內容包括普通話研習，以及「中國文化大接觸」。到時將推出「中國旅行」幻燈放映、中國繩結初學、剪紙工藝、中國名片欣賞等，每月需交費用十元。

寂靜與喧鬧

福履

在一個城市來說，星期日或假期的奇妙處，是「平日該鬧的地方變靜，平時較靜的地方變鬧」。

譬如樓下這條馬路，平日的車子，就像是兒時玩火柴盒砌成的「列車」，一卡接着一卡。忽然有一個司機響號，其他的加以「響」應，真可以說是鬧到天翻地覆。

但一到假日，你卻幾乎可以在馬路中心漫步。

平日靜的，譬如百貨公司，在上午時分，有些能夠有一百幾十個瀏覽者便已經很不錯。

但遇上假期，卻是連我這「山東大漢」也怕了往裏面擠，既怕擠壞了人，也無謂在人堆中失去銀包。還有那喧雜的聲音，污濁的人氣，這時候只有處在能靜之地，才可以從容欣賞一下「由喧鬧變靜寂」的好處。

但要是問，究竟是非假日的喧鬧好，還是假日的寂靜好？也很難說。因為「喧鬧」實際也就是社會中生命力的表現，是一種「活着」的動感。這種喧鬧，除了哲人之外，實際上也可以激發許許多多人的鬥志。一旦靜了下來，反似失落些甚麼，這也是奇妙之處。

本地時裝受讚賞

冬冬

（時尚節拍）

本港的時裝設計師，雖然就全球時裝界來說，尚未打出名堂來，還需繼續努力，不過，在東南亞，尤其台灣而言，則頗受歡迎，算是已殺出一條血路也。大概大家都是中國人，口味較為接近，較早前本港多間製衣公司聯同三位本地設計師，在台北作出一場盛大的秋冬時裝匯演，很受歡迎和讚賞哩。

參加這次時裝匯展的，分別為設計師馬偉明、文麗賢和彭杜巧奴。馬偉明，向來以前衛大膽的設計見稱，今次展出的都是短而不對稱的積克上衣，配襯誇張的闊腳褲和大傘裙，流線型輪廓的緊身衣裙等，布料以羊毛針織襯裹紅、藍、灰綠的色彩。文麗賢的風格是典雅高貴，充份散發女性的魅力，以精巧剪裁的西裝外套，緊上窄的上衣和圓枱裙，組成黑色配其他顏色條子的羊毛針織系列。彭杜巧奴主要揉合皮草和麂皮的特性，把它們當作一般的布料，配合精湛造工如手織、浮雕、摺縐和多色的染製法，以活潑輕鬆的設計和時尚嬌俏的配搭，鮮豔奪目的長大褸。

除了展出上述三位設計師的作品外，大會亦展出名貴的港製皮裘大褸，包括黑貂、水貂、啡棕原色水貂、松鼠、金黃狐皮等，設計上以兩個不同主題展出，由適合日間穿着的活潑典雅款式，到晚間配襯晚禮服穿着，雍容華麗的高級皮草大衣，洋溢着濃郁的二十年代懷舊氣息。

石鹿容易「生黃」

李英豪

（英豪情趣）

石鹿是一種比較上罕有的藍色小鳥，雄性有「眼罩」，尾羽「花塔」。在港九雀仔街、鴨寮街、九龍城和灣仔的雀鳥店偶見有售，較健壯的每隻必逾港幣一千元，以前更要三、四千元才可購得。不過養石鹿的雀友，和養相思仔以及黃肚石青鶲等一樣，發覺它容易突然食欲不振，精神萎靡，全身羽毛暗淡，經常鬆豎，流縮起來打瞌睡，有些還會眼分泌物，不久便死亡。

這是什麼原因呢？養雀界中人俗稱「生黃」，我們在生物病理學上則叫作「尾脂腺發炎」。

石鹿屬於樹頂雀，很少着地，喜歡空氣流通、清潔衛生和光照足夠。

「生黃」就是石鹿尾部分泌油脂的腺體阻塞、感染細菌，紅腫發炎，使羽毛不能光潤。尾脂腺分泌物含有防水「麥角固醇」，擦在羽毛上，經日光中紫外線作用，能夠轉化為維他命D，讓鳥皮表面細胞吸收。高貴的石鹿是一種「定靜」的雀鳥，一旦受驚嚇、感冒、骯髒、缺光、缺水、長期不整理羽毛、營養缺乏，或過……皆可以引起尾脂腺阻塞和發炎。如果早期能立即發覺是「生黃」，可用碘酒或火酒先消毒其尾脂腺，然後用消毒鋼針，刺破尾脂腺尖端，用指頭由前向後輕輕擠壓，以便把阻塞腺體的分泌物擠出來，擠時會出現淡血，故勿用力過度。擠後再塗碘酒及火酒，放溫暖處，多給清水。有時要隔三天後再擠一次，才見好轉。若屆末期，則難以救治了。

也談世博

周恒

香港在九七辦世博的建議，終於被行政局否決了，政府提出的理由是香港沒有足夠的機場面積，容不下繁忙的交通、運輸等等等等理由。

我是個小市民，不懂得那些專家研究出來的大道理。只是，世界博覽會於我個人感覺，真的沒多大吸引力，起碼還不及舉辦奧運會，或者世界杯足球賽。

多少人去過筑波博覽會？如果有記憶力，你會記得多少人在筑波排隊，參觀完這個場館，那個場館，全都是尖端科技，自己也不知道那些是什麼東西？看完之後，不過是矇查查走出來。

博覽會許多場館所展示的，全是高科技成就，說老實話，專業人士去看，可能會覺得十分有趣，但是像我們這些只會看電視，不知電視原理，用電腦卻不明IC電路的小市民，我絕對不相信，看看博覽會就會懂得了什麼尖端科技。

自然，有機會看看是無任歡迎，總會有裨益的，但若要解決重重困難來辦這個博覽會，我卻覺得，倒不如爭取辦辦世界盃足球、奧運來得更好了，畢竟，世界性的運動盛事，所有市民都會喜歡欣賞！

新園地

睡眠與「火」

岑鶴齡

中醫認為人體要有「火」，心之「火」為「君火」，腎之「火」為「相火」。人體內之「火」不能過多，亦不能過少。《內經》謂「少火生風，壯火食氣」。睡眠與「火」關係密切，「火」過盛過少都會導致失眠。前者多見於青壯年和盛實之人，後者則以老年或體質虛弱者居多。同是失眠之人，有的服食人參後睡得較好，有的吃參後失眠更甚。這是因為兩者之「火」有盛衰之不同。

火盛失眠者往往煩躁不安，精神緊張，胡思亂想，久不入寐，或輾轉反側，坐臥不寧，或頻作惡夢，半睡半醒。如吃補劑，則失眠更甚。火衰失眠者則多係早醒。上半夜常可入睡，惟睡時較短，不到三、五小時便自醒，心境平靜，聯想不多，無急躁情緒。如服清心瀉火藥物，則睡時更少。

簡易治療方法：

火盛者：（一）用仲景「黃連阿膠湯」：黃連錢半、黃芩二錢、白芍三錢、阿膠三錢（去藥渣後煮溶）、新鮮雞蛋黃一個（不煎，放藥中攪勻），清水煎，於睡前一小時服。（二）蓮子心一錢，用滾開水冲泡，於睡前飲服。

火衰者：用北芪一兩，老母雞肉三兩，煲湯，吃肉，飲湯作晚膳。（二）圓肉（龍眼肉）五錢，清水半碗，煮沸數分鐘，睡前飲服。（三）歸脾丸（古方成藥，中藥店有售），每次三錢，於午後用水送服。

袋鼠

葉特生

每人一生都有許多軟弱時刻，我卻天天都有。每當黃昏回家，宿鳥歸飛急之際，就會不期然恐懼，惶恐無依。

不單是我，同儕在巴士上趕回家的陌生臉孔，都呈現疲憊沮喪焦灼掛慮，沒有一絲歡容。

那一刻，最需要別人的關心和愛，不是嘮嘮叨叨的問長問短，乃是情人的眼眸，母親的懷抱，最好有個溫暖的靠山，讓你痛快哭一場。

這一切隔別已遠，自從長大成人，社會對我們的要求是：寧願肉體破損，靈魂不能有絲毫軟弱，所以男子漢大丈夫，流血不能流淚，我們硬撐着一副凜然不可侵犯的型象，內心卻溶化如水，於是到處找尋母親的慰藉。男人為什麼需要情婦？因為他可以扮演保護者，同時又扮演被保護者，兩副截然不同的面目。任何一個堅強的男人，都需要一個能在她面前哭笑撒嬌的女人，他時刻想變回小孩子，讓母愛厚厚包裹，母親如袋鼠，你可以跳進她的袋裏，躲避現世紛擾爭鬥，溫暖安全。聰明的女人，不但要作小可憐金絲雀任勞任怨，更要化身成偉大的母親。時常和丈夫硬碰硬講道理的妻子，不要怪男人心不向着你，只要用你對待孩子那一套對他，擔保他服貼如羊，年年月月跟在身邊。

「包贏必賺」

羅奇

近期，股市的「私有化」活動頻生，因而「包贏必賺」的股份，也多了起來。

我說的「包贏必賺」是一個籠統的名詞，可以理解為買入這一類的股份，贏面估了七成以上，至於有沒有風險，就看收購是否最終成為「不附帶任何條件」而定。

通常，收購分兩個程序，一是大股東的持股量已超過百分之三十五，因而觸發了全面收購的規定。在這樣的情況下，將要向小股東提出「有條件收購建議」，條件之一是其接獲的收購股份最終達到百分之五十以上，這樣就可以成為「不附帶條件的收購」，或稱「無條件收購」。

現時，五元八角收購大酒店是屬於「有條件收購」，嘉道理出價必須有股東接納令其持股量達到五成以上才成事。不過，嘉道理已持有逾四成的大酒店股份，估計再獲得一成左右的接納，應不成問題，所以成為「無條件」的機會仍是很大的。投資者在五元半至五元五角半的水位買入大酒店，加上印花稅、經紀佣金，成本約為五元六角左右，因而有二角的水位，利潤雖然不高，但勝在穩健。

長實全面收購青洲英坭，因其持股量已逾五成，所以已成無附帶條件，在十九元半買入，除手續費外，約有四角的利潤。

杧果撻頗有新意

秀官

（飲食皆談）

撻，是香港人十分喜愛的餅食之一，比如說蛋撻，舊日曾經打入西餅市場，亦有過不少間以做蛋撻馳名的餅店，中環有一間是按時出爐，竟然有人龍在排隊等候購買，一買就是一打半打，帶回家中去吃。蛋撻是趁熱的好吃，撻嘴的更妙不可言，因此如今亦有名店是有出爐的時間，這一時間大都是下班放工前後，方便買了的人可以拿回家去吃，這一設計亦有點心思，因為那一時間有很多家的人，也有很多人正想在這一時間吃點小東西，蛋撻此時，正好派上用場。

近年，蛋撻之外，挪撻、奶撻都流行過一時，但無法撼得下蛋撻的位置。西餅店中亦創出一種「鮮果撻」，但由於所用的不會用太好的鮮果，亦沒經選擇，於是吃起來既有酸的，亦有淡而無味的，吃起來亦不覺得好。最近吃了一種「杧果撻」，竟然是凍的，因為杧果有一種本身的香味，香港人又對杧果普遍都有好感，所以那一夜雖然人人已吃得飽飽，也一個個都吃光，這可說是近年所吃到最有新意的美點，又香，又甜，又脆，好得很。

一賣開三

簡而清

（香港心）

近年來在世界各地有華裔聚居的地方，那些人士的背景和出身，跟以前的比，已經有了很顯著的分別。

以往的華僑，多半是在人家的國家裏，住上了好幾輩的，所以是另一種人。但是近年來可以到處發現的，則是由香港到那些地方住上了不過一二十年左右的。在六十年代末期，是第一個移民潮，而到了八十年代的末期，則是第二個移民潮。

上一代那些移民，是在文革時代前後，遷到海外去的，本來他們已經逐漸不再記起自己以往習慣了的香港式生活的了。但因為二十年後，再去了另一幫香港人，與他們同聲的，所以很容易便又合在一起而成流。這些香港去的人，與一般老華僑，雖然在語言上沒有什麼障礙，但是因為生活習慣與種種目趣等，均有很大的不同，所以是比較難以成為莫逆的。

除了「香港幫」以外，另一班人不易與老華僑聚合流的是所謂「台灣幫」，則因方言上有顯著的不同，自然也難打成一片。所以比較大一點的都市，如有唐人街存在的話，現在往往可能「一賣開三」，就因為各有所好，各有所聚，而完全分開了。

洛桑湖畔

李韡玲

（信是有緣）

那一年，自威尼斯乘坐火車上瑞士，懷着滿心的興奮和期待，期待越過意國邊境之後那一抹瑞士艷色。

熬了幾個小時火車，海關人員到每一卡檢查入境證件，我知道有世界花園之稱的瑞士很快就要呈現眼前了。

那是五月天氣，剛灑過一場小雪，地上猶見許許多多的雪泥鴻爪。我把鼻子湊到窗玻璃上，山徑、小路、雛菊、湖泊盡在眼前飛掠。查票員檢視過我的車票後交還給我，笑着叫我留着當作是紀念品。

還有三十多分鐘車程才到達目的地Luzern，我已開始有點厭煩，一種「不外如是」的觀感自腦海昇起。於是我攤開信紙給羅馬的一名好友寫道：我不喜歡瑞士，都是一個樣子，站到那個角落照相，出來的效果都是一張標準的明信片，也許是太漂亮了，令人吃不消。

那是我初到瑞士的印象。

可是，那個黃昏，負責接待我的一位德國朋友帶我到Luzern湖畔散步，細細的霧夾着雨粉，他撐了一柄傘子，穿了件Burberrys，剛巧我也穿了件Burberrys。就這樣沿湖逛了一個黃昏。寒氣一點一點的刺骨而來，我們這才找個小店吃晚飯去。

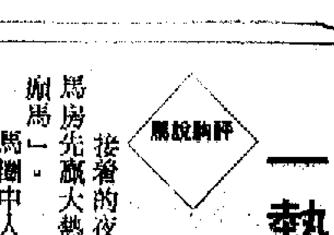
印度的敬老郵票

彭光中

（郵趣）

這裏是印度新發行的三套郵票。

左邊一枚是「敬老郵票」，顧名思義，當然是號召照顧老人，郵票上也寫着「愛護和照顧老人」。畫面是兒童對一男一女兩位老人家的擁抱。其實，真正應該接受號召的是老人的下一代，兒孫們固然也應自幼受到敬老薰陶，但真正可以有實際行動的卻是中年人。



另外兩枚是兩座古老建築紀念。上面是孟買的維多利亞火車站，建於一八八八年，今年一百年整。下面是新德里的勞倫斯學校，則是一百三十年前就落成了。

一熱一冷「起孖」

戴公

（評說駒）

最近兩次賽馬，都有馬房「起孖」，而且都是一熱一冷，時與乎！

先是朱寶明馬房，憑「商威」爆冷捧杯，再勝出大熱門馬「飛勁」。

接着的夜馬賽事，雖然是馬少場面，卻仍然有暗湧，方祿麟馬房先贏大熱門「孖寶二世」及熱門「奇兵」，繼而爆冷勝出「癲馬」。

馬圈中人笑稱，贏一匹大熱門馬，鷄碎般的派彩，馬房中人捱更抵夜，「貼橡狗皮」呢！自然，一冷一熱加起來才有味道。

不過，這也要看練馬師的部署了，非有功夫不可。朱寶明爆「商威」，採用的是掩護戰術，他在同一場報出「青城」，使馬迷的注意力集中在「青城」身上，如此這般爆冷。而方祿麟搏殺戰術，本身馬匹操足，不怕同場有惡馬，硬拚取勝。

只是，練馬師搏馬的方法千變萬化，而不是一成不變，他們在「光」，普羅馬迷在「暗」，所以不易捉摸也！

其實，賽馬也是一種遊戲，馬迷參與其事，切忌單憑馬匹實力、狀態等去選馬，就像一熱或兩熱加一冷的「起孖」走勢，就值得留意了！

加價比例

陳青楓

報紙加價，由一元五角加到二元。有人曾作這樣的「評論」：報紙在六十年代初期，是一毫子一份，到了現在，每份兩元，加了二十倍，而只是二十多年的日子。

二十多年，升了二十倍，是不是太多了？我們且從其他方面來比較一下，六十年代初期一般工人收入，是月薪二百元到三百元左右，如果以二十倍來計算，則今天一般工人月薪是四千元到六千元，這比例似乎也成比例吧！記得六十年代初期，能夠有月薪三百元的，已經是一位師傅，甚至是工廠領班。

當然，我們不能一「刀切」，凡二十倍便是合理的，交通費便不是這樣，二十年前坐巴士一毫子，今天則還是一元二角到一元五角左右。

當年在大牌檔可以吃到五毫子一碗魚蛋粉，今天大約是五、六元吧，這是十倍。

嚴格來說，報紙的起價二十倍，也只是表面現象，實際上沒有這麼多。此話怎說？

——六十年代賣一毫子一份的時候，一份報紙是出紙兩大張，但現在呢？是六大張、七大張的，按照這張數比例，則今天兩元一份也不過是漲了六、七倍而已。

鐘錶業勞工短缺

——劉毅談香港第三大出口工業

黎小媛

（城市精英）

十二月初舉行的一個慈善演唱晚會，是為香港「鐘錶業發展基金」籌款。鐘錶業是香港第三大出口工業，為提高這個行業的水平，業內人士籌組了發展基金。

劉毅是香港表廠商會秘書，他談發展基金成立的緣起。原來基金已於八五年成立，當年香港表廠商會與香港鐘錶業總會聯合搞鐘錶展覽會，展覽後結賬，共有三十餘萬元盈餘，兩個商會平均分了盈餘，各自成立了鐘錶業發展基金。

在香港普遍各業工人短缺的情況下，香港鐘錶業也鬧勞工短缺，據統計目前業內短缺情況達兩三成。去年香港鐘錶業總出口一百三十四億港元，僱用員工二萬六千人。

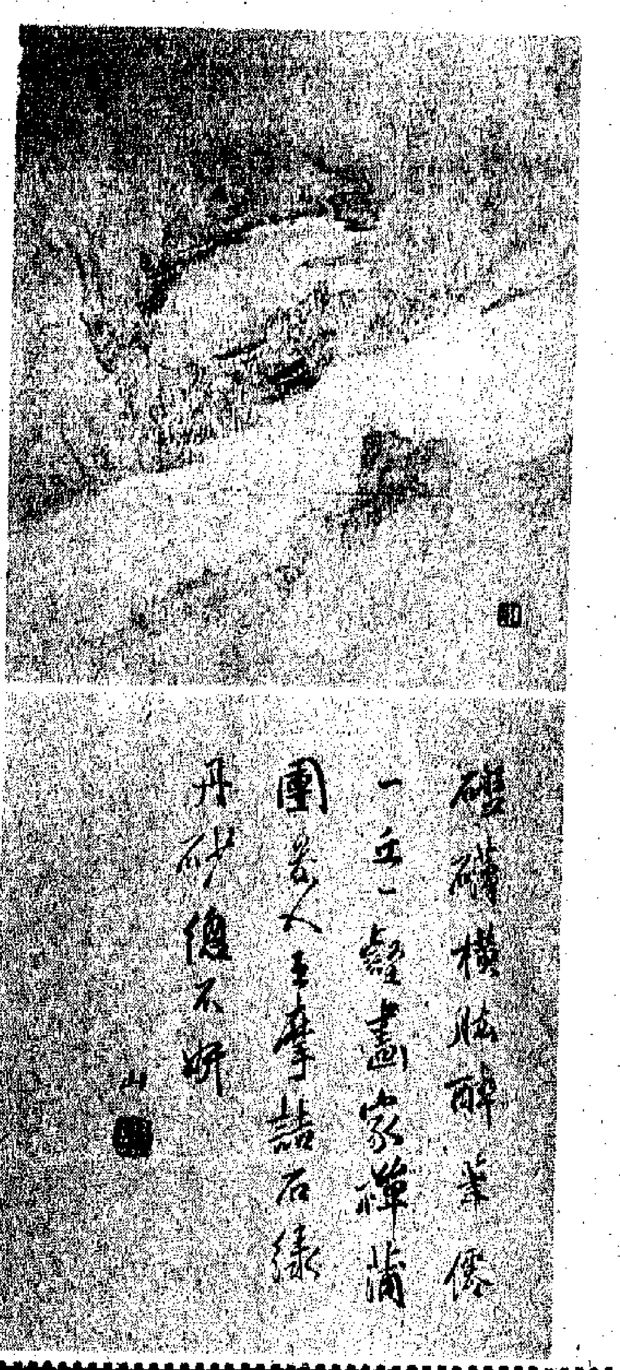
劉毅說，鐘錶業發展基金目前主要是集中使用在訓練人材上。商會將於十一月間與理工學院舉辦為期一日的研討會，另外，商會有計劃在理工的工業中心設立的文憑訓練課程中，利用中心的現有設備，也加入鐘錶業製造課程，令學員畢業後對這個行業也有認識。

劉毅說，目前只有李惠利工業學院設有三年制的鐘錶修理證書課程，這個課程已經辦了六七年，每年有數十位畢業生，但行業的發展，受訓的人材遠遠不及需求。

他說，即將於十一月十日商會與理工學院舉辦的研討會，雖然為期一天，但希望通過這次交流，研究一下利用學院現有的設備，為行業訓練人材。包括電腦存貨管理，錶殼設計，甚至入貨，推銷等。

香港鐘錶業面臨海外國家地區的競爭，也逐步走向生產中價產品。去年本港出口額一百三十四億元，有兩成的增幅，但出口數量則微跌百分之二，這是由於業內下價錶生產減少，較多趨向中上價錶生產。

「鐘錶業發展基金」每年資助四位學員，攻讀李惠利工業學院的鐘錶修理課程。



清．傅山作

《陽泉春曉》及其題詩

藝林

新六四四期

（逢星期五出版）

談李白的散文和賦

朱金城

李白的作品，在唐代已經散失了許多。李陽冰作序時稱其「當時著述，十喪其九」。可見，他的文與詩歌一樣，今天能見到的，僅是其中的一部分。極個別的尚有真偽問題。但總的說來，它與詩歌一樣，代表着一個完整的藝術體系。它與唐代文學的發展，有着千絲萬縷的聯繫。研究它的存在與開元、天寶時期文風，對認識唐代文學發展中的某些問題，有一定的參考價值。

李白的文，留存至今共七十一篇（據拙著《李白集校注》），其中古賦八首，書表九首，序二十四首，記、頌、贊二十首，銘、碑、祭文十首，題跋一首。這個數字幾乎包括了李白集中詩詞以外的全部作品。

李白集中的古賦，有《大鵬賦》、《擬恨賦》、《惜餘春賦》、《愁陽春賦》、《劍閣賦》、《明堂賦》、《大獵賦》等。這些作品從題材、內容、形式到表現手法、藝術風格都深受漢賦及六朝抒情小賦的影響。具體地說，古賦又可分為兩種，即摹擬大賦（漢賦）的作品和摹擬小賦（六朝徘賦）的作品。

《明堂賦》、《大獵賦》等篇幅較長，屬於大賦，從謀篇布局到遣詞鑄句，都大量借鑒了班固的《兩都賦》、司馬相如的《子虛賦》、《上林賦》、揚雄的《羽獵賦》、王延壽的《魯靈光殿賦》等漢魏人的作品，氣勢磅礴，辭意暢達，打破了齊、梁以後徘賦典麗精工的格局。這些大賦雖脫胎於漢賦，還廣泛吸收了先秦兩漢諸子的筆法，尤其是《莊子》、《山海經》、《淮南子》等在創作題材和手法上都啟發過作者。如《大鵬賦》取材於《莊子．逍遙遊》，而描繪大鵬的誇張手法則移用了《莊子．外物》中任公子為大鈎的寫法，大鵬與大魚那種震撼山川、驚動鬼神的形象如出一轍。他的大賦在唐人同類作品中享有很高的聲譽，與其同時的任華稱讚說：「古來文章有奔逸氣，聳高格。清人心神，驚人魂魄。我聞當今有李白，《大鵬賦》、《鴻猷文》嗤長卿，笑子雲。班張所作瑣細不入耳，未知卿雲得在嗤笑限否？」清人何焯也認為：「《明堂》、《大獵》二賦，晉、宋以降未有此作。」

李白另一類小賦，明顯地摹擬了南朝江淹、庾信等人的抒情小賦。據說李白前後曾三擬《文選》，不如意，輒焚之，唯留《恨》、《別》二賦。現《擬別賦》已不得見，僅存《擬恨賦》一首。後人評價說：「太白諸短賦，雕脂鏤冰，是江文通《別賦》等步驟。」（《古賦辨體》）其實並不盡然。李白的小賦中已經全然不是那種沁人心骨的冷色調和精雕細鏤的風格，儘管作者努力使自己的作品接近南朝的意境，而字裏行間時時透露出清新自然的氣息：「登九疑兮望清川，見三湘之潺湲。水流寒以歸海，雲橫秋而蔽天。余以鳥道計於故鄉兮，不知去荊吳之幾千？於時夕陽半規，映島欲沒。澄湖練明，遙海上月。念佳期之浩蕩，渺懷燕而望越。荷花落兮江色秋，風嫋嫋兮夜悠悠。臨窮溟以有羨，思釣鼇於滄州。無修竿以一舉，撫洪波而增憂。歸去來兮人間不可以託些，吾將採藥於蓬丘。」在這類小賦中，作者較多地吸取了楚辭的風格，甚至可以說，把楚辭與六朝小賦的藝術特色揉合在一起，去表現悵然有所失的感慨。這裏沒有辭藻的堆砌和典故的拼湊，一切都是自然的流瀉。可知漢賦與六朝駢賦的藝術特質已在李白身上形成了一種新的藝術風格，它實質上將漢魏六朝的辭賦演變成為唐人的辭賦。

書、表、序、記一類在李白散文中佔的比重較大，與辭賦相比，它不再是單純的寫景抒情，而是將抒情與敍事緊密地結合起來，那些小賦中令人難以捉摸的惆悵，為坦率直切的真情實感所替代，作品中強烈的主體意識和主體形象給源出於六朝的抒情紀事小品體裁，帶來了一系列新變化。

《春夜宴從弟桃花園序》被認為是李白此類文字中最傑出的。嚴格地說，這是一篇以駢文體裁寫成的作品，在聲律、駢對、詞藻等方面也都具有駢文的特點。但是，文中雄渾開闊的氣象，映岩輪折的文勢，典贍高華的風態，和清麗自然的語言，則綜合體現出盛唐文學的特色。大部分的書、表、序、記用駢散相間的文體，同樣，也突出地顯示了相似的特點，例如《與韓荊州書》的開頭：「白聞天下談士相聚而言曰：生不用萬戶侯，但願一識韓荊州。何令人之景慕一至於此耶？豈不以有周公之風，躬吐握之事，使海內豪俊奔走而歸之，一登龍門，則聲譽十倍！所以龍蟠鳳逸之士，皆欲收名定價於君侯，願君侯不以富貴而驕之，寒賤而忽之，則三千賓客中有毛遂，使白得穎脫而出，即其人焉！」《任成縣廳壁記》一文以敍事見長，仍不減雄俊流麗之風：「魯境七百里，郡有十一縣，任城其衝要。東盤琅邪，西控巨野，北走厥國，南馳互鄉。青帝太昊之遺墟，白衣尚書之舊里。土俗古遠，風流清高。賢良間生，掩映天下。地博厚，川疏明。漢則名王分茅，魏則天人列土。所以代變豪俊，家傳文章。」

在這些作品中，李白的字句結構帶有駢文的特徵，而他的章法則突破了駢文滯重、裝飾的框架，常常開門見山，急轉直下，給人簡潔爽暢，一氣呵成的感覺。他注重文字的抑揚頓挫，而不受聲律拘束，使事用典化而無迹，詞藻華美而毫無矯揉造作之態。《上安州裴長史書》、《春於姑熟送趙四流炎方序》、《秋於敬亭送從姪耑遊廬山序》等篇都很有代表性，正如明人楊慎所說，李白是「神於文者」，「非工於文者所能及」。總之，李白的散文和賦，除受到傳統文學的深刻影響外，還體現了典型的盛唐時代風貌和美學風格。盛唐氣象是盛唐的時代特徵，從文學角度着眼，盛唐氣象也是開、天時期文學作品的美學特徵，它不完全是昇平、繁榮景象的體現，更主要的是一種堅定自信和奮鬥精神，並表現為雄渾、高昂、開闊、明朗的格調，這些特點在李白身上是很突出的。此外，李白的散文有駢散結合、以詩為文的現象。散文的功能也偏重於抒情和敍事，較少有議論的成份。即使有說理性的文字，也採用抒情色彩很濃重的方法來表現，缺乏嚴密的邏輯性和思辨性。所謂「主氣，不主意；主情，不主理」的藝術方法，直觀上增添了他的散文作品的文藝性。

傅山《陽泉四景》冊及題畫詩

王伯敏

傅山是書畫家，又是儒醫，他在藝術上的甘苦有得之言，往往比一般畫家所言深一層。

傅山畫有《陽泉四景》冊，共四頁，絹本設色，每幅高二十七厘米，橫二十四．三厘米，畫陽泉春夏秋冬四時景色。第一幅《陽泉春曉》，其所描繪的風光，落在隔江對岸。綠柳陰中，點綴紅桃，湖蕩之中，水樹相迦，碧瓦朱欄，引人入勝。畫屬寫意，筆墨無多，看去又像工筆，有精緻雅細的感覺。畫的章法，無一處落套，這在明清文人畫中是少見的山水佳構。畫家對自然讚美之情，竟於尺幅之中，溢出於畫外。

《陽泉四景》冊，四幅各題詩一首，最有意思的是題第一幅《陽泉春曉》的七絕，詩云：

磈磊橫肱醉筆仙，一丘一壑畫家禪，
蒲團參入王摩詰，石綠丹砂總不妍。

這是一首入藝術三昧的論畫詩。中心意思在後兩句。教人不禁要問，當畫家在蒲團之上悟出了王維的那種畫禪時，為什麼會覺得石綠，丹砂的顏色不鮮妍呢？

根據傅山的這首詩，他無非以王維這位詩人的審美情趣作引子，闡述繪畫家藝術在表現上的一個法則。這個法則是：繪畫創作，就是要對對象有所取捨，有所加強與減弱；取什麼，捨什麼；如何取，如何捨；又如何加強，如何減弱，都要調動一切藝術手段去處理，然後達到巧妙的完成。換言之，就是要達到宗炳的所謂「以形寫形」、「以色貌色」的境地。在藝術的範疇內，藝術的形，藝術的色彩與客觀存在的形與色是不相等的，否則，「真本俱在，何勞圖焉。」藝術的造型，就要高於對象的形貌，藝術的色彩，就要比對象的色彩來得悅目。有一年，李可染先生在我家，談起這樣一件事：說老舍見到齊白石老人，問他最近幾年為什麼不畫紅柿子，白石老人說，顏色都不夠好，畫來畫去不滿意。過了幾天，老舍設法找一包上好的朱砂送去，白石老人見了，搖搖頭說，朱砂不夠紅，還不夠鮮。接着老人又對老舍說：「光用朱砂，能畫出比真的柿子紅十倍的圖畫嗎？我這幾年，就因為我這雙手畫不出比柿子紅十倍的作品才着急」。白石老人的這席話，說明畫家要求畫出好作品，不調動無比巧妙的、上乘的藝術手段是達不到目的的，要想在畫中表現出色澤艷麗，明快，單純地靠石青，石綠，或是藤黃、朱砂，也是達不到目的的。傅山的所謂「石綠丹砂總不妍」，也正是這一番道理。

詩的語言是含蓄的，傅山的這首題畫詩寫得比較曲折，所以不免令人費思考，但是，把它解開了，猶如吃橄欖，就夠有它的回味。

顧貞立詞中的幽怨

張珍懷

顧貞立字碧汾，別號避秦人。清初順康間江蘇無錫人。著名詞家顧貞觀之姊。有《棲香閣詞》。少時正值明清鼎革之際。昔時名門閨秀倚聲之作，多為傷春念遠之詞。但她卻關心天下興亡。郭麐《靈芬館詞話》評顧貞立詞云：「語帶風雲，氣含騷雅，不似巾幗人。」與侯晉結褵後，以夫婿平庸無才，又未考中科第，抑鬱寡歡，天壤王郎之感，流露於詞句。暮年望子成龍，亦難如願。晚景貧病交迫，其詞之風格變為悲涼淒苦，少女時之豪情逸致消磨盡矣！

虞美人

暗傷亡國偷彈淚。此夜如何睡。月明何處斷人腸。最是依然歌舞宴朝陽。　幾年嘗徧愁滋味。難見無愁地。欲箋心事寄嫦娥。為問肯容同住廣寒麼？

評註：此闋是作者少年時所填。其時清兵初入關，明亡。福王由崧在南京成立小朝廷，但昏庸無能，終日歡宴，朝政由馬士英等奸佞操縱。（翌年即為清軍覆滅。）作者是閨中少女但為明亡而傷心彈淚，夜不成眠。「月明」二句更說明她為弘光小朝廷而憂心忡忡。下片敍說自己在鼎革戰亂中的愁苦。（所以自號「避秦人」。）可是人間已無處「避秦」，只好去問月中嫦娥，能夠到廣寒宮暫避嗎？豐富的想像，更增加了詞的感染力。女詞人中如此關心國家大事，在昔時自是鳳毛麟角罕見之佳作。

滿江紅

墮馬啼妝，學不就，閨中模樣。疏慵慣、嚼花吹葉，粉拋脂漾。多病不堪操井臼，無才敢云嫌天壤。看絲絲、雙鬢幾時青，空勞攘。　應不作，繁華想。收拾起，淒涼況。向牙籤境內自尋幽賞。昨夜樓頭新夢好，輕風吹送瑤台上。散閒愁，高枕是良方，飛瓊餉。

評註：這首詞是作者結褵後的作品，起句「墮馬啼妝」是用孫壽「色美而善為妖態，作啼妝、墮馬髻」（見《後漢書．梁冀傳》）的典故，說明自己嫁後仍喜愛吟咏而不願濃妝艷抹，但此詞主旨即「無才敢云嫌天壤。」（謝道韞嫁王凝之以夫婿無才，對叔父謝安云：「不意天壤之間，乃有王郎！」）顧貞立在詞中一語道破，由於夫婿才疏學淺，又未能考中科第，遂使她一生在貧困痛苦中度過。下片，她揭開內心深愁幽怨：夫婿無能，身為婦女就不應再想「繁華」夢，夫家貧窮，「淒涼」景況，也只得忍受。她唯有讀書、吟咏，自遣愁悶。（牙籤：即象牙製的圖書標籤。此詞中用以代指書籍。）「昨夜」以下，自言療愁良方就是睡夢中飛上瑤臺，與諸仙女遨遊，纔能解除現實生活的痛苦。從而可知，她婚後與未嫁時的心情大不相同，填詞的風格亦由豪宕變為憂傷了。

滿江紅

剪綵為花，曾譜出，空中金屋。翻花樣，龍飛鳳舞，碧梧修竹。閉戶再添今夜線，停針便換明朝粟。到如今，袖手任長貧，真堪哭。　春蠶繭，絲難續。西山日，風吹燭。笑浮生幻影，一場蕉鹿。久病不求靈藥免，無聊再整殘書讀。腕生生，真覺筆如椽，教兒錄。

評註

此詞是顧貞立暮年病中之作。上片言她精工刺繡，從剪出新奇花樣到製成繡品的巧妙過程。但「自閉戶再添今夜線」起，使我們更了解她嫁後的貧困生涯。由於夫婿無才能，依靠她刺繡糊口。「到如今」以下三句讀之更為悲慘，年邁不能繡花了。貧病交迫，真堪同聲一哭！過片四句，皆言自己已是日薄西山，風燭殘年。昔日生花彩筆，今已難寫一字。（椽筆原為稱讚別人者。此反用其意，說她病腕無力，覺得筆重如椽矣。）

藝苑掇存

陳揫

文道希少隨宦客廣州，為陳蘭甫高弟，葉遐庵侍父仲鸞（佩瑲）候補江西，從道希讀書，後得其遺詩一冊，以仿宋字印於滬。道希以詞名家，門人徐積餘為刻《雲起軒詞》一冊最先版行。朱彊村題《望江南》云：「閒金粉，曹、劉不成邦，拔戟異軍成特起，非關詞派有西江，兀傲數難雙。」推許備至。著《純常子枝語》，汪氏雙照樓付梓於南京，凡四十冊。上海文物出版社有重印本。陳散原挽道希詩極稱讚之，而章孤桐則詆為駁雜。台灣更合《枝語》、《日記》、佚詩而影印之，流通頗廣。《近代名人手札．小傳》皆未之見。近人錢仲聯著《文道希先生年譜》列入《中華文史論叢》中。

中國畫山水畫譜（二十三）

魏紫熙編繪

45 遠近松樹畫法

此幅松樹皆用直點。近處松大而交代明確。中景松樹較細，雖不畫樹身的轉側交互，亦須注意疏密，大小、高低，濃淡。後景松樹可不必點松針，但要注意變化。

46 杉樹畫法之一

杉樹皆挺直，如寶塔形，江南一般杉樹及海拔二千米以上之冷杉，皆如此。先用濃墨自上而下畫樹幹，然後畫兩旁橫枝，有粗有細，有小交插，或加點。上部兩旁略呈仰勢，下部向下垂，濕筆渴筆互用，候略乾而未全乾時用淡墨染，濃樹亦可用濃墨染，但要留出空白，不能把樹兩旁的樹枝全悶掉，遠處杉樹畫幹後略加橫點。

玉林牌產品、值得信賴
必通
爲妳消遙解困憂！
功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。

猛男鞭丸　杜仲壯腰丸
中國第一隻治標兼治本之補藥
補腰健腎　固本培元
增添精力　消除疲勞
腰骨酸軟　四肢乏力
本品並無瓶裝　排裝方為正貨
（風濕專藥）
適應範圍：關節腫痛　四肢麻木　腰膊酸痠　筋絡拘攣　伸展不靈
經銷處：利時貿易公司　電話：5-423381　國貨公司．藥房有售

穿山甲去濕清毒丸
鱷魚胆化痰丸　廣東佛山
痰多生百病　痰除人精神
提防影射　購買時請認明帆船牌
能增進人體新生代謝、排除體內有害毒素、疏通血液循環、促使皮膚光滑。
適應范圍：化痰止咳，頑痰壅塞，痰稠，咽腫喉炎。
批發處：永康醫藥公司　電話：0-6056216

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一四

《優質產品介紹》
中國醫學科學院最新發明高級健康補品
官寶
證明具有益腎添精，提高機能及健身，如意之功效。
適應：畏寒肢冷、夜尿增多、腰膝酸軟、壯腰補腎，早生白髮，週身乏力等症。
國貨公司、藥行均售
全國最天然、最有效、獲最多獎項的
祖傳鎮咳寧
功能：止咳化痰，養陰潤肺，舒緩喉部不適等症。
適應範圍：傷風咳嗽、急慢性氣管炎引起之風熱咳嗽、排痰不爽及一切不明性咳嗽，因煙酒過多、睡眠不足、喉痛聲嘶所引起之咳嗽。
熊大夫
祖傳鼻炎靈（口服液）
榮獲四川省重大科學技術獎
請認明"桐君閣"商標
新型製劑　吸收特快
功能：通鼻竅、止痛、解毒
適應：急慢性鼻竇炎、副鼻竇炎、鼻塞不通。
經銷處：萬順行　電話：5-709900

請認明註冊商標60粒糖衣片
治標治本　鼻病新藥
特效鼻敏感丸
適應：對敏感性鼻炎、鼻竇炎有療效。
正宗中國靈芝
100%純天然健康食品，每粒含有0.3g靈芝精華粉末。
功能：養心安神、補氣益血
第一隻治標治本高級強壯劑
中國猛男
壯腰補腎　固本培元
國貨公司、藥行有售　經銷處：永安藥業公司　電話：5-8933468　中華人民共和國製造

本品因供不應求，曾一時斷市，現新貨源源供應，請廣大用戶垂注。
刺五加養生素
（五加參）
天然高級補品
純植物製劑
功效顯著
媲美人參
國貨公司
藥行均售
· 是治療各類神經衰弱的珍貴補品
· 有調節平衡血壓的特殊療效
· 對病後或產後失調等症能迅速恢復元氣增強體力
經銷處：達捷有限公司　電話：3-312747

有一分活力　有一分事業
《廣西特產．高級滋補珍品》
蟲草蛤蚧精
滋陰補腎．生精養顏．增添活力．保持青春
桂江牌蟲草蛤蚧精，選用梧州蛤蚧、冬蟲夏草為主要原料，配合多種名貴藥材，用科學方法，提取精華製成。功能補充精力，消除疲勞，滋養容顏，補益氣血，為現代男女人仕最需要之營養滋補佳品。對於體力虛弱，用腦過度，工作過勞，病後失調等，有卓越功效。補而不燥，美味可口，男女老少，四季皆宜，常飲確能令你青春長駐，活力夠勁。
各大國貨公司．超級市場．藥行有售
總經銷：五聯貿易有限公司　電話：3-953718　3-953980

851-A
超級營養丸
國貨公司．藥行有售
經銷處：裕昌行　電話：3-602683

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精選 盡在合誠
NISSAN
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍何文田道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣葵安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎234550

左軚「公爵」CEDRIC VIP華貴型轎車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

香港最平

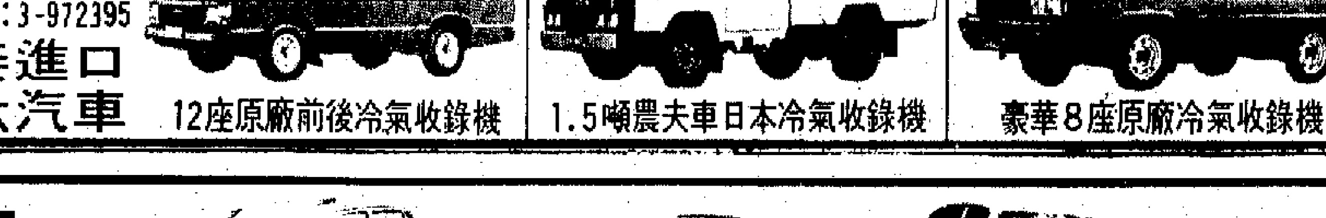
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號　0-238825

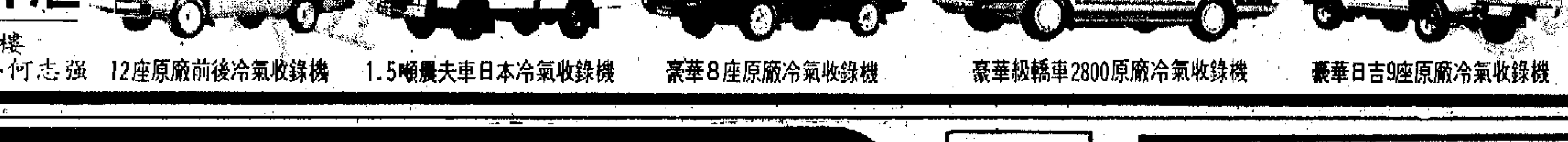
明興汽車有限公司
現貨全新左軚
左軚翻新車系
皇冠豐田全線車系
日產全線車系
三菱吉普及七人車系
今日全新現貨
三菱吉普豪華七座　皇冠2.8自動手動皇室型
豐田豪華八座MQ　日產公爵VIP桂冠，藍鳥
地址：摩利臣山道12至14號地下H&I座
電話：5-742052　5-749225-6　24小時電話：054899906
圖文傳眞：(825)5-8383129

全新・翻新回鄉車特價
日產藍鳥・豐田2.8皇冠
12座麵包車豪華8座日吉
代客拆車回鄉
柏益車行 ☎0-4169137

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250
日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座E24麵包車
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車
各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車
實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：43505　圖文傳眞：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

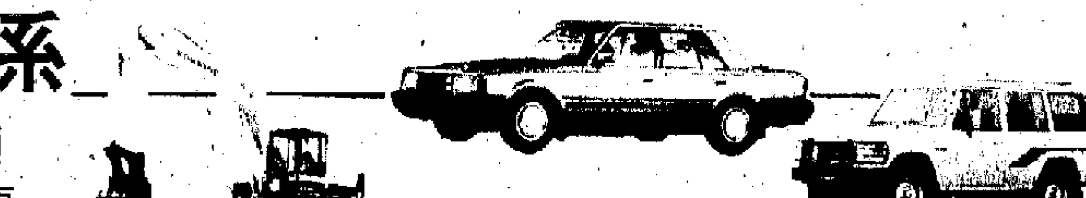
★鑑榮汽車公司★
全新　左軚全線車系　現貨
營業部：土瓜灣木廠街10號A地下 ☎3-7600665

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。
請電5-493384協昌洽

聖誕年卡
平靚正國內代理廣州鐵路二中站西路機務段旁香港電話③237245

清貨大平賣・全港最平

全新　翻新
・左軚藍鳥2.0 SGL公爵
・豐田皇冠姬先達F型8座
・三菱豪華吉甫七座的士頭
・12座麵包豐田6座農夫車
華耀車行 ☎3-629817　3-635292　3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳眞：3-630839

百聽有限公司
沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-6935232
左軚全線車系
全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車

左軚日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車
小松挖土機PC200、PC220、20HT
小松裝載機D75S－3.2、CAT977L、
加藤挖土機550G、400G、
推土機D60P、D80A

化粧品
批發出口，款式齊備，九龍旺角花園街一號金都大廈64字樓，電話③7705332美豐行

華達電業公司
本公司有本田摩托車CG125和各種電視機，錄影機，電冰箱等等，全部日本原裝有大量現貨，歡迎參觀選購
地址：香港德輔道西331號地下
電話：⑤478345　⑤489673　⑤463404
歡迎大量批發。轉口海南省等地特價優待。

錄像盤帶零件
日本南韓錄像盤帶及零件價廉質優合國內錄像製造商
電話：③959189或③959229
電傳：57820 FUCHE EX
地址：香港旺角中心一期1603室

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司 九龍元洲街130號電話：3－7205285－8

智富汽車貿易公司
九龍土瓜灣鹿鳴街15 22號地下　☎3 335386　3 621570　傳真：3 7643571
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
智勤（香港）汽車修配廠
廣東省東莞市篁江區　☎東莞225788
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、肇事，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大廈2304室
電話：③7706463
圖文傳真：③7727175

光纖廣告
新穎各類吸引耐用光纖廣告招牌，歡迎各行業人士合作，設計安裝，請電0-4743736

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723　3-337383　電傳：37621 SERVO
電報：SERVO AIR　傳真：3-7210296

姓名專家　周岳橋
姓名決定一生命運
改名威力
㈠可由逆境轉順㈡男女婚姻美滿㈢身體健康㈣可增壽命㈤老者延年㈥為能為利
敦道二〇〇三樓　⑧850-1

專營鐵皮
日本鍍鋅板，鍍鋅瓦坑鐵，冷軋板，馬口鐵等片裝、卷裝齊備，歡迎查詢。
③955206
FAX③7899707

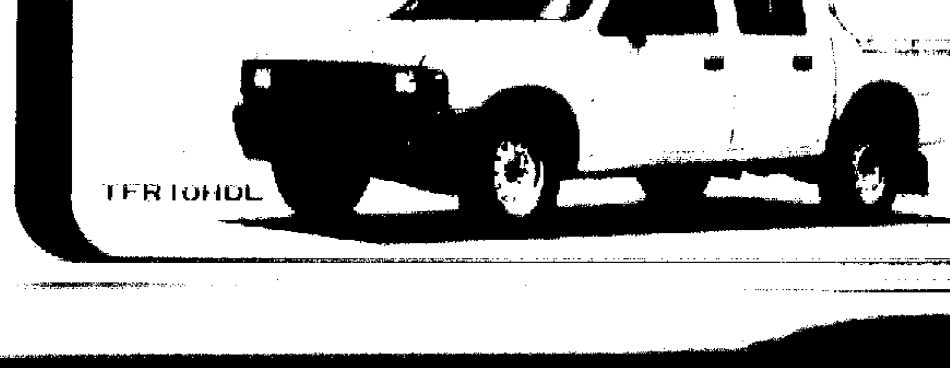
彩電 壓縮機 出售
巴西的雪士壓縮機1／8，1／6MP出售。
金星20吋彩電散件SKD.
500套現貨出售。
請電⑤8978163
FAX：⑤8974173黃洽

國畫書法碑帖
文房用品圖書
大減價
廣雅社：中環利源西街七號3字樓電5－245963
（近連卡佛對面）

德信汽車公司
特價優惠計劃
凡國內三資企業，國營企業僑胞贈車回鄉，有直接進口批文者，均享受全港特惠價格，全部文錦渡即日交貨。
專營　豐田 三菱 日產　左軚車系
皇室皇冠MS132L-AGPQS　豪華皇冠MS132L-AEMGS　豐田八座YR21LG-MQ　豐田吉普FJ62L-KRCZ
日產藍鳥YLU11GFCO　日產八座52ZWRLC22B　三菱豪華吉普L047GWNJL　日本翻新皇冠2・8轎車
左軚現貨88年款平治560 SEL
九龍城延文禮士道14號地下　電話：3-387119　3-386082　圖文傳眞：3-381515

國華行
香港新界火炭黄竹洋街5-7號3字樓G座
電話：0-6980262，0-6980410　電話傳真：0-6954338
電傳：32791 KWHAP HX　電報掛號："KWHAUTO" H.K.
總經銷：國產汽車配件、各類手搖泵及齒輪泵油壓千斤頂
代　理：世界名牌石油產品、汽車潤滑劑及日本汽車配件之進口中國業務。
進出口業務範圍

糖蜜素（糖素粉）
Sodium cyclamate現貨有售請電3-7414191轉3-257675　0-8524591林

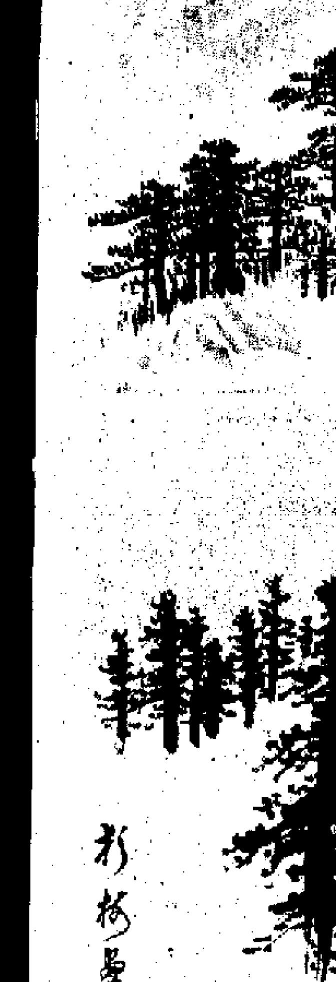
ISUZU
全新五十鈴左軚
麵包車（現貨供應）
WFR12DWLC　8座超級豪華汽油　WFR12FBHLC　15座豪華汽油
WFR12FVLC　9座長陣汽油　WFR53FBHLC　15座豪華柴油
WFR12DBLC　12座豪華汽油
中重型平板貨車
NRR57LL　載重3噸柴油　NPR59PL　載重4噸柴油
FSR11HL　載重5.5噸柴油　FTR11HL　載重7.5噸柴油
CVR14NL　載重9噸柴油
雙排座農夫車
NHR54ELW　載重1.5噸柴油　NKR55ELW　載重1.75噸柴油
NKR12ELW　載重1.75噸汽油　TFR10HDL　載重0.75噸汽油


*免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢
總代理：合衆汽車有限公司
中國業務部電話：3 971233

出於實外。
《陽泉四景》冊，四幅各題詩一首，最有意思的是題第一幅《陽泉春曉》的七絕，詩云：
礦磅橫肱醉筆仙，一丘一壑胄家禪。
浙兩參入王摩詰，石綠丹砂總不妍

切藝術手段去處理，然後達到巧妙的完成。換言之，就是要達到宗炳的所謂「以形寫形」、「以色貌色」的境地。在藝術的範疇內，藝術的形，藝術的色彩與客觀存在的形與色是不相等的，否則，「真不俱在，何勞圖焉。」藝術的造型，就要高於對象的形貌，藝術的色彩，就要比對象的色

麗，明快，單純地靠石青，石綠，或是藤黄、朱砂，也是達不到目的的。傅山的所謂「石綠丹砂總不妍」，也正是這一番道理。
詩的語言是含蓄的，傅山的這首題畫詩寫得比較曲折，所以不免令人費思考，但是，把它解開了，猶如吃橄欖，就夠有它的回味。



人物動態

中南海朱紅牆外一個僻靜的胡同裏，座落着中央某領導機關一棟多層樓寓宿舍。樓寓中有一戶人家，四室一廳，只住着一個四十多歲的獨身女人和一個男孩子。這個特殊的家庭平時門經常關閉着，特別安靜，這就是李納的家。

李納時下健康欠佳在家休息。父親毛澤東去世了，母親江青正在服刑，自己不幸的婚姻，多病的軀體，使她的精神承受着巨大的壓力。時下除身邊一個不懂事的孩子沒有什麼親人了。雖說在北京有兩位同父異母兄姐，但也因種種原因沒有來往。

毛澤東女兒李納的婚事

婚姻破裂病纏身

對李納的生活處境，為毛澤東主席擔任過衛士長的李銀橋夫婦十分同情。李銀橋在毛澤東主席身邊擔任衛士長多年，他愛人韓桂馨也是一位抗日戰爭時期的幹部，在解放戰爭時期在毛主席身邊為主席帶孩子，李納小時候就是在韓桂馨照顧看養下長大的。她們之間有深厚的感情。李納原來的婚姻，是某種特殊歷史條件的產物。那是「文革」動亂年代裏，李納在中共機關工作，隨中央機關「五·七」幹校下放到江西進賢縣學習勞動，和中央機關搞服務工作的一位男青年相識、戀愛、結婚。他們的婚姻一開始就遭到江青的極力反對，後來加上其他因素，使這種不該結合的婚姻逐漸走向破裂，最後不得已而離異。現在她一個女人孤苦伶仃帶着一個未成人的孩子，孩子的學習教育，吃飯穿衣，買米買菜，裏裏外外都要她自己去操持，李納的身體不好，疾病在身，怎能承受和負擔？李銀橋夫婦商議，認為李納應該有一個家庭。

結識王景清

正巧，這天李銀橋家裏從遠方昆明來了一位客人，現昆明軍區某軍分區參謀長王景清同志。老戰友久別重逢，無所不談，當談到家庭生活時，王景清陷入極度痛苦之中，他妻子也是一位領導幹部，特別好勝，因分房子和其他一些問題而爭吵，最後導致感情破裂離婚。李銀橋夫婦仔細分析了他的條件，覺得他與李納很般配。王景清魁梧的身材，寬寬的膀臂，一副訓練有素的標準軍人形象，雖五十出頭，但不乏男子漢的陽剛之氣。特別是他為人老實忠厚，具寬宏大量的品行。他雖然原文化水平不高，但經幾十年的工作學習鍛煉，提高較大。離異後子女都已工作獨立生活。兩人的年齡也相當，王景清比李納大十來歲，總的條件都比較適中。

李銀橋夫婦把自己的想法告訴了王景清，向他介紹了李納的情況，王景清聽後十分滿意，但不知李納意見怎樣？於是，李銀橋又來到李納家裏，把王景清的人品、性格、愛好興趣以及為人等詳盡地向李納作了介紹，李納聽後也覺得條件適中，當即表示可以見上一面。

翌日，韓桂馨帶王景清來到李納家，讓兩人見面。李納熱情地接待了客人，初次交談雙方都感到滿意。於是約定了下次會面的時間和地點。自從那次見面後，兩人關係由相識到漸漸密切了。王景清當時工作關係還在昆明軍區，臨時住在北京。經過數月的了解和接觸，他倆將大事定了下來。後來王景清將離休的關係從昆明軍區轉來北京。

楊尚昆致賀

一年後，他們舉行了婚禮。婚禮極其簡單樸素，只擺了一桌豐盛的宴席，僅邀請了特別關心他們的幾位長輩、領導和朋友。中央許多領導同志對李納的婚事都十分關心。軍委副主任楊尚昆同志聽說李納的婚事，特地讓秘書打電話給李銀橋，詢問李納對象的姓名。在李納結婚那天，楊副主席特地給李納贈送了一床精致的大被套和幾斤優質巧克力，並以全家人的名義寫來了誌喜的賀信。劉少奇夫人王光美一次見到李銀橋夫婦，拉着他們的手連聲讚揚：「小李小韓你們為李納辦了一件大好事。」

江青見女婿

婚後李納和王景清生活得美滿幸福。她「文革」前畢業於北大歷史系，受父親毛澤東的影響和所學專業的影響，她喜歡閱讀文史類的讀物和著作。王景清身體很好，家中裏裏外外他是一把手，一日三餐他安排，親手上灶烹調製作。李納對他的烹調技術頗為滿意。在家裏他是一位模範丈夫。他離休後自願擔任菜場和攤販點的秩序維護員，受到群眾的稱讚。

除此外，他還愛好書法繪畫和音樂，業餘時間經常執筆書畫，還參加北京軍區警衛部隊合唱團。李納十分支持他對藝術的愛好和追求。

婚後不久，李納帶着王景清和孩子看望了江青。江青見到王景清，問了他的情況，對他們的婚姻表示滿意和祝賀。江青問王景清有什麼愛好，王景清說喜歡鍛煉和書畫。因為江青目前也練習書法，所以非常想看看這位新女婿的作品。王景清將他寫的隸書給江青看，江青大加讚揚，說寫得好，徵得同意留下了一幅。（摘自《湖北青年》）

北京人口臨老化挑戰

六十歲老人已佔百分之十四點七

動向

記者從有關部門獲悉：北京市正面臨着人口老齡化問題的嚴峻挑戰。到二零零零年，北京市六十歲以上的老年人將佔全市人口總數的百分之十四點七。

據官方統計，到今年九月底，北京市人口總數已達九百九十五萬七千，其中六十歲以上的老人達一百零三萬，佔百分之十點四。在這些老人當中，夫妻雙雙健在的佔百分之六十四點二，喪偶的佔百分之三十四點六，他們絕大多數同子女生活在一起。

人口學家、北京經濟學院人口研究所所長李慕真用「來勢兇猛，形勢嚴峻」形容北京人口老化問題。她說，發達國家的城市人口從年輕型發展到老年型，一般要經歷一百年左右，而北京市只用了三十年，「可謂突飛猛進」。

人口大增

她說，北京市人口老齡化進展「神速」的主要原因是：五六十年代人口大幅度增長；七十年代後推行嚴格的計劃生育政策，使人口增長明顯減緩，從而提高了老年人口的比例。

此外，人口壽命延長也是一重要原因。目前，北京市人口的平均壽命已從五十年代初的五十二點八歲提高到七十三歲。

一些專家指出，人口老齡化是社會進步的一種表現，有助於延長智力的產出期，有利於社會生產力的發展。

但是，一些專家對目前經濟尚不發達的北京市出現嚴峻的老齡化趨向表示憂慮。

經濟負擔

李慕真說，人口老齡化將帶來勞動力的變化。一九八二年，北京市十六至二十五歲的青年勞力佔總勞力的百分之三十五點四，到二○○○年將減少到百分之十九點三，與此同時，五十歲以上的勞力將從現在的百分之九點五上升到百分之十點二。屆時，北京市將出現勞力供不應求的狀況。

她還說，人口老化還將給社會帶來過重的經濟負擔，並且對醫療、服務設施的需求會大幅度增長。

李慕真建議，二○○○年以後，北京市應適當調整生育政策，適度增加人口出生率，以延緩人口老化進程。

老齡化問題已引起北京市社會各界的廣泛關注。一九八四年，北京市成立了老齡問題委員會，市政府已把老齡問題列入發展規劃之中，並組織專家學者進行研究，提出對策。

服務設施

近幾年，北京市已開始在這方面採取措施，各類老年人服務設施和機構相繼建立，目前全市的敬老院、社會福利院已達三百零四所，共收養五千多名老人；建立老年病醫院和康復醫院三十一所，老年大學和老年學校十四所，在校生達四千多人。此外，老年人活動站、老年婚姻介紹所、老年人迪斯科、老年人書畫會等社會活動日益增多，老年人問題愈來愈受到社會的廣泛關心。（新華）

北京人口已逾千萬

水源交通令人頭痛

專家們預測，在未來三十四年內，北京人口仍呈增長之勢，到二零零零年，將達到一千一百五十萬，到二零二四年，將達一千二百六十萬，此後才開始出現負增長。

到今年九月底，北京市人口總數已達九百九十五萬七千，相當於一九四九年的二點四倍。然而這僅僅是戶口登記的數字。此間人士認為，北京市的實際人口已超過一千萬。

人口學家、北京經濟學院人口研究所所長李慕真說：「北京是中國人口增長速度最快的城市之一。」她分析說，自然增長率過高、人口機械增長過快，是北京市人口膨脹的主要原因。

不僅如此，北京目前的流動人口已達一百二十萬，更給北京造成了額外的負擔。

由於人口的大量增加，北京市的水資源呈越來越緊缺狀態，為此，北京市不得不採取節約用水的強制措施。此外，交通緊張狀況亦是令人頭痛的問題之一。

李慕真建議，應採取有力措施疏散北京人口，以減少人口的機械增長。她說，人口的遷移有利於經濟建設的發展，但北京要改變遷入大於遷出的現象。她建議採取鼓勵人口遷出的政策，使一部分人員遷至外地工作和生活，以緩解北京市人口眾多的壓力。據統計，一九八七年遷入北京市的共九萬人，遷出的僅四萬人。（中新）

成年人人體尺寸調查五載有結果

男子平均高一點六七米

中國成年男性的平均身高和平均體重分別是一點六七米和五十九公斤；女性的平均身高和平均體重分別是一點五七米和五十二公斤。

這項歷時五年的調查工作，是對全國十六個省市的二萬五千九百二十二人進行抽樣測量基礎上進行的，男性十八至六十歲，女性十八至五十五歲。

由中國標準化與信息分類編碼研究所主持，中科院古脊椎動物與古人類研究所及復旦大學等單位開發完成的「中國成年人人體尺寸」國家標準已通過專家評審。它還提供了中國成年人的頭下點高、肩高、坐高、腰圍、臀圍到足長、足寬等男女各七十四個平均數據及各年齡組的標準數據。（中新）

台攝影家馬中欣在北京舉行個展

台灣攝影家馬中欣的《海峽兩岸攝影作品展覽》，二日上午在北京中國美術館開幕。中國攝影家協會主席石少華及攝影界人士五十餘人參加了開幕式。

馬中欣先生的百餘幅作品展示了海峽兩岸的風土人情，其中反映大陸風貌的作品是作者近年三次到大陸旅遊觀光時拍攝的。

馬中欣原籍浙江，一九四七年隨家遷居台灣，曾就教於台灣著名攝影家郎靜山先生，擔任過台灣中興大學、台北工專攝影社講師。（中新）

四川發現木化石羣

四川省地質局地質學家和省文物管理所考古學家共同組成的考察隊，在江安縣二龍口區公路兩旁發現一種罕見的景觀——木化石羣。木化石羣覆蓋面積達四平方公里，僅自然裸露在斷岩、裂石的公路旁就達一百二十八根，其中裸露中的一根木化石圓徑二米，長七米多，姿態各異，蔚為奇觀。

據考證，江安二龍口一帶在遠古時代曾是一片茂密的原始森林，森林在地質變化中被埋沒，形成了大量木化石。這種木化石遠看為木，近看為石，磨成薄片，還能看到完整的細胞結構。其質地堅硬，擊之有聲，分別為棕色、淺藍、淺灰、淡黃色等。據考證，這批木化石至今已有二億年左右。它對於研究巴蜀古代生物演化、植物種系變化、地質、地貌和氣候等都具有重要意義。江安縣政府已決定利用這一木化石羣，建成一個風景旅遊區。（川訊）

張恨水子女相逢在故鄉

通訊

已故著名作家張恨水先生長女、美籍華裔畫家張明明和次女、旅居香港研究美術史的張蓉蓉，與四兄張伍、小妹張正於上月相聚在故鄉潛山，參加在這裏召開的「張恨水學術研討會」。

離別家鄉四十多年，張氏兄妹第一次踏上故土。他們終於回到父親的故居——嶺頭鄉黃嶺村。聞訊趕來的鄉親父老，張氏兄妹激動得一一鞠躬。張明明迫不急待地問大叔張鴻英：「父親的老書房在哪？」張鴻英指着現存的簡陋房子深情地回憶道：「書房就在這兒，窗前原有棵桂花樹，小閣樓上藏書五十八箱書、手稿……你父親從早到晚閉門讀書，鄉親們都喊他『書呆子』、『大書箱』。」張明明聽後十分感動，連忙招呼着兄妹們在父親故居前合影。

轎車爬上高高的山塢停了下來。雜草叢生、墳塚凸起的山窪裏有一座張恨水家的祖墳，這裏安葬着張恨水的雙親。望着張氏兄妹虔誠的樣子，在場的人說：「按家鄉風俗祭墓是要磕頭的！」張明明說：「家父在世時，常說『不忘敬祖才能愛國家』，我們不磕頭了，但要鞠躬。」（皖訊）

廣告牌爭妍鬥麗 上海市增添色彩

廣告營業額年增百分三十

吳仁

黃浦江畔

廣告自一九七九年在上海重新出現以來，又成為商業競爭的重要工具。除了通過報刊、電視、電台作為媒介的廣告以外，其他還有車身廣告、路牌廣告、霓虹燈等街頭廣告，它們的效力有時會超過報刊。

每當華燈初上的時候，上海南京路、淮海路的繁華地段許多五顏六色的廣告牌，像一叢叢爭妍鬥艷的花卉，令人眼花繚亂。廣告牌不僅起到了宣傳商品的作用，而且為這個偌大的城市增添了色彩和活力。

上海廣告業的歷史悠久，辛亥革命以前，上海車站附近就有路牌廣告，宣傳美孚火油、仁丹、大學眼藥、獅子牙粉之類的商品，那些都是外國人的廣告公司承包下來裝置的，而中國人自己裝置的廣告則始於一九一一年。第一塊廣告路牌是宣傳英美煙草公司的煙草。霓虹燈廣告最早出現於一九二八年，係由葡萄牙人創辦的「麗耀霓虹燈廠」所製造。不久，該廠轉讓給中國人，更名為「通明霓虹燈廠」。華商經營的霓虹燈，以一九二九年董景安創辦的「遠東霓虹燈廠」廣告為最早，後改名為「東方霓虹燈廠」，以至於今。

在用人做廣告方面，是中藥行業的「徐重道」藥店。在上海各中藥店中，「徐重道國藥號」第一家辦接方送藥、代客煎藥的業務，而且取費低廉，服務週到。該店的「徐重道」送藥者，一律都穿黃色馬夾，上書「徐重道國藥號」紅色大字，騎上自行車，招搖過市，引人注意，徐重道的名氣就越來越響了。

目前，上海廣告路牌有四百塊左右，最小的面積為二十幾平方米，最大為一百二十平方米，估計全部路牌的總面積在一萬平方米以上。上海設立廣告路牌的地點達八十處，幾乎遍及全市各區。

在這些廣告路牌中，最高的為國際飯店頂端的日本「東芝」霓虹燈廣告，視感遠及六七里之外。延安路茂名路設有一塊電動三面廣告的路牌，倒也別緻。每隔二十秒鐘，它依次展現金星電視機、凱歌汽車收音機、空氣負離子發生器三個畫面，使一塊廣告牌發揮了三塊的作用。人民公園南京路大門口有一塊高達十餘米的電腦控制翻牌廣告，每隔兩三分鐘換一個畫面，行人每至此，往往駐足觀看。

上海做廣告路牌的單位現有三百家左右，其中外商有十四、四十家外地廠家。九年以來，上海廣告的營業額每年以百分之三十的遞增速度在迅速發展，到去年底，平均每年廣告營業額達人民幣一億元左右，約佔中國大陸廣告營業總額的十分之一，據預測，今年的營業額會有更多的突破。

中央徵收筵席稅 食客逃稅有辦法

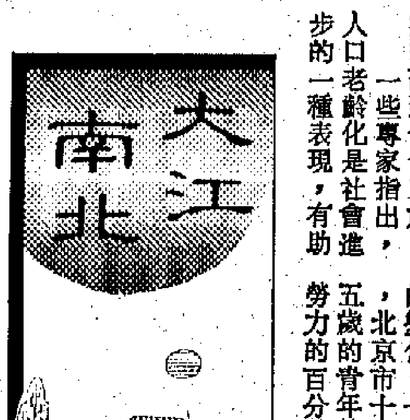
文摘

武漢市開徵筵席稅後，出現了兩大奇特現象：一些餐館酒樓發票開得多了，招待所、食堂的酒席生意興隆了。據市稅務局負責人說，這是因為食客們採取了新的對策，吃一次開幾張發票，張張不達「納稅標」，轉移「陣地」，吃處變化，標準不變。

今年八月十五日，武漢市公布了徵收筵席稅辦法，凡在酒樓、飯店、賓館、招待所以及其它營業性飲食場所開辦筵席，一次性支付金額達到三百元者，按金額的百分之十五交稅，由營業部門代徵，以限制高消費，尤其是「吃公款」。八月十五日至九月三十日，全市徵筵席稅款六萬八千二百元，而大約有三分之一的稅逃之夭夭。

因為一些餐館、酒樓怕徵收筵席稅影響食客情緒，冷落了店堂，便與食客站在一邊，以化整為零開票的辦法逃避稅收。如某改造工程指揮部在一家餐館辦兩桌筵席計款五百六十一元，結帳時卻開了兩張發票，一張為二百八十五元，一張為二百七十六元，均在三百元以下。

還有一部分食客由顯眼的大餐館轉移到偏僻的招待所和單位食堂，這些招待所與食堂「可以不交稅」。（摘自《長江日報》）



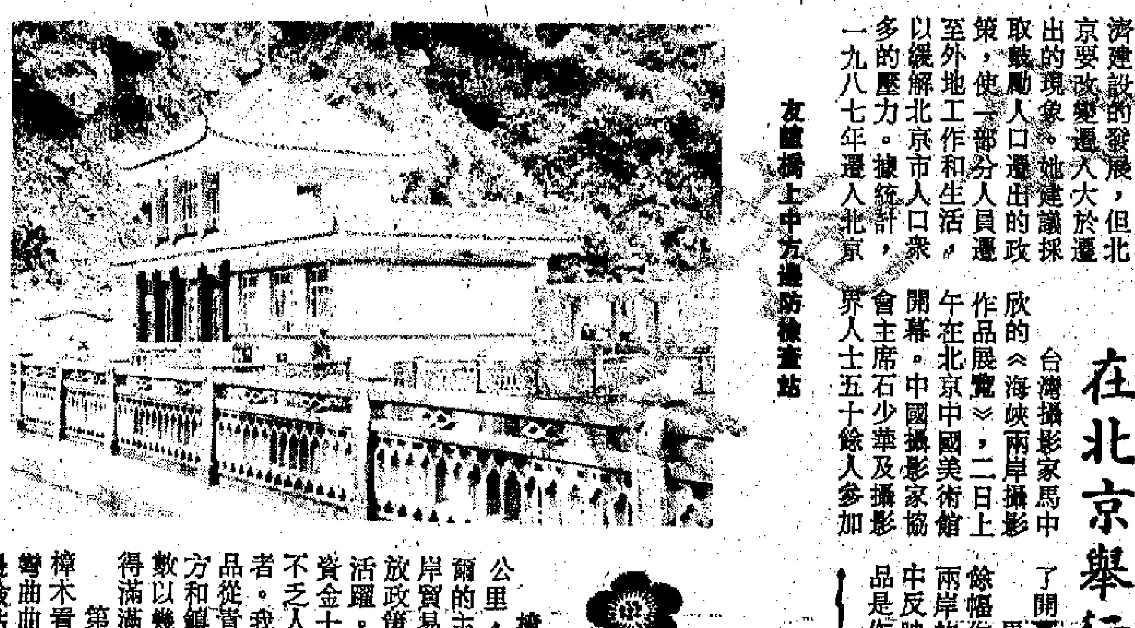
牛滿江談在華觀感 對無序行為表擔憂

都門通訊

據《經濟學家周刊》報道，在中國進行研究的美國教授牛滿江認為，海外華人最敏感的是怕再搞政治活動，最希望的是中國經濟健康發展，最憂慮的是貪污、賄賂和官家倒買倒賣等腐化行為得不到有效制止。他們對近幾年中國經濟生活中大量出現不規矩的事情憂心忡忡，普遍認為，這些不良現象是經濟發展的絆腳石，其破壞力足以瀉削和阻礙改革的勢頭，使十年成果付之東流。

當記者問他美國有沒有「官倒」時，他說：在美國想賺錢就得從事商業，年收入上百萬的大亨並不少見，但是美國總統年薪才二十多萬美元。當官致富是中國才有的一種途徑。如果「官倒」的含義是指利用職能實權力進行經商牟利的話，那美國是沒有「官倒」的。美國的有關法律對官與商的界定涇渭分明，倘有違反，必將嚴懲不貸。

「你長期工作和生活在北京，是否也受到不規矩行為的騷擾？」記者問。「是的，」牛滿江教授肯定地答道，「現在不給辦事的人一些好處就辦不成事。我主持的研究室要調一個研究員，中國副總理已批了，辦事人竟要求搭兩個人。我招聘的對象須有研究能力，硬把沒有資格的人塞進研究單位，這在美國簡直是不可思議的！大學經商、研究機構經商，亟須引起重視。科學上不去，經濟發展的動力就不足，加上種種無秩序行為，已構成一幅海外華人不願看到的複雜世象。因此，我同一切對改革成功寄予厚望的人們一樣，要大聲疾呼：『亡羊補牢』，治理經濟環境已刻不容緩！」



友誼橋上中尼邊防檢查站

揭起女神的面紗

——西藏紀遊

梁山

參觀中尼界橋「友誼橋」

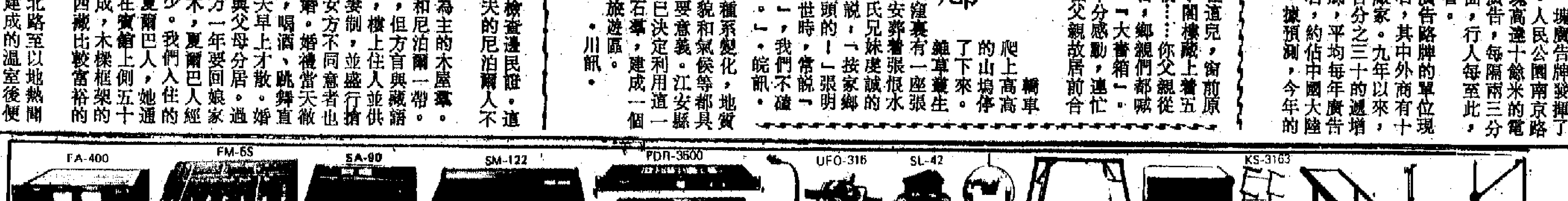
我們入住的樟木賓館，位於鎮下方的海關旁邊，是從一山坡開闢出的一塊平地建成的四層樓房，頂層有一天橋與公路相連。賓館下是中尼分界的山澗「波曲河」，雪水怒泉，咆哮奔突，濤聲如雷，擾人清夢。

樟木是一口岸市鎮，距尼泊爾首都加德滿都僅九十公里，為旅遊者至尼泊爾的主要通道。這裏口岸貿易發達，近年的開放政策，商業活動更形活躍。據說個體商業戶資金十萬二十萬元者大不乏人，個別有百萬元者。我們在來的公路上，看見一部部滿載着布匹、日用品從青海格爾來的貨車，大都是個體戶僱用的。在大場方和鎮上，我們看到這樣的熱鬧場面，個體戶主指揮着數以幾十人到的背夫把貨物從車上卸下，和送入一座座塞得滿滿的布匹、日用品的木建倉庫內。

第二天，我們到中尼的界橋——友誼橋上參觀。從樟木看界橋近在咫尺，高差約二、三百公尺，但公路彎彎曲曲卻要走十一公里。友誼橋橫跨於波曲河上。我方邊檢站為一美麗的樓台建築。一般旅遊團隊至此交給前來接待的尼方旅行社。邊民來往則僅需檢查邊民證。這天是星期天，來樟木遊玩、購物和當揹夫的尼泊爾人不少。他們一般早上來，晚上回去。

在距樟木一公里處有一以夏爾巴人為主的木屋羣。夏爾巴，意為東方人，主要居住在樟木和尼泊爾一帶。他們沒有本民族的文字，一般使用藏文，但方言與藏語有較大差別。其住房一如西藏其他民族，樓上住人並供奉佛像，樓下養牲畜。解放前有一夫多妻制婚風俗。對方父母不同意的可以搶婚，女方不同意者也可以搶婚。婚禮當天徹夜唱歌、喝酒、跳舞直至第二天早上才散。婚後一般與父母分居。過年時女方一年要回娘家。在樟木，夏爾巴人經商者不少。我們入住的樟木賓館前廳副經理次仁卓瑪小姐就是夏爾巴人，她通曉藏、漢、尼、英和本民族五種語言。在賓館上側五十公尺處，她家正以三萬元蓋一用片石砌成，木樑框架的樓房，生活過得滿好的。的確，樟木是西藏比較富裕的地方。

第二天，我們循原路經日喀則，從北路至以地熱聞名的羊八井，參觀了解放軍以地熱資源建成的溫室後便沿青藏公路回拉薩。（十七·全文完）



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號悠吉工業大廈A座三樓十一號 電話：3-7411491（8線） FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話：758938 751025分機286

中信 高尚旅舍 租售 6-707289 6-786812

SH 適行汽車服務公司
專營：日本汽車·現貨供應·轉口國內
● 轎車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
● 麵包車：豐田KM37 · YH51LB · 三菱L300（88年款）
● 巴士：豐田RB20 · 三菱BC432（88年款豪華級）26座
● 豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
● 吉普車：豐田FJ62 · 三菱LO47
● 貨車：五十鈴 三菱由3-15噸
● 其他特種汽車
香港：加路連山道九號 ☎：5-767755 5-768687 圖文傳真：5-768600 九龍分行：大角咀道十七號 ☎：3-7899663

商業

商品介紹分類廣告
• 商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$×2" 每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

金輪賓館

賓館注意

麗珠宿舍 百德新街高層海景酒店式床位、套房、獨立單位。450尺三人樓。600尺四人樓 680尺五、六人。1500尺8—10人。⑤766939

遊客之家

上環賓館

宏發旅店

深圳精選 歡迎業主①友誼歡電有電話委託 ②德興 ③湖心 佳利 沙頭角廣州可遷戶 大量數百至千餘呎 ③7803328 旺角信和1306B室

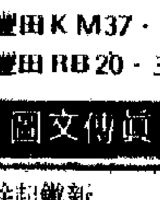
北角恒利賓館 酒店式套房接待國內外台灣同胞自組旅遊探親團國際電話服務專人管理國語英粵語接待同業訂房優先另有折扣 電話⑤708284 ⑤8068837 FAX 852 5 8060169

新興旅社 九龍旺角彌敦道607號2207室 電話K 850627

高尚套房 歡迎大陸及華僑

惠刊廣告 請電 H736218

氣功講座
一、88年11月5號下午3—5時太空館演講廳 內容：氣功常識問答及氣功療法示範 主講：麥燕瓊醫師（電視台《氣功療法》主持人）
二、88年11月8號下午6時開始九龍聯邦酒樓四樓 內容：氣功——發放外氣方法及丁內功一指禪丁功法介紹 主講：王瑞亭氣功大師
詳情請電：K7806094 K7802011林姑娘
本處設早、午、晚及特約氣功學習班 香港自然療法學院


名家氣功

招生

華僑旅舍

東亞

灣仔賓館 全新裝修·設備齊全 長居短住·招待僑胞 過境旅客·歡迎查詢 ⑤276262

一九八八年十一月四日

題材突破 創作豐富 ——談《一個和八個》 西門遊

華南 K881755
港九影院聯合廣告
帝國 牛頭角
新藝 城一第田沙 0-6373771
凱旋 星銀 0-4161419
南昌 樂宮 0759660
新城 屯門 AB

岑建勳的七十年代形象

陳淸偉

七十年代初，岑建勳從樂壇分子，一變而為激進分子，那是激進年代，每個人都激進，包括筆者在內。

岑建勳當年近乎極左，雖然未到反對所有制度，卻在反對制度的腐朽部分，不遺餘力加入搖旗吶喊。的確，那個年代還未有廉政公署，貪污是一種必然，至洋人警務高官揚言：貪污是華人的傳統。年青一代怎可忍得這一口氣，何況反制度是那個年代的風氣，世界皆然。

「釣魚台是中國的地方」，「中國人要用中文」，每一個口號都結實有力，岑建勳正如其他年青人走入隊伍之中。

岑建勳的長頭髮憤怒形象，也是那個年代的年青人的招牌。

進入八十年代，很多憤怒的長頭髮都自動剪了下來，只有少數人如岑建勳持續着留髮。

岑建勳從激進舞台轉入了銀幕上，以激進的形象再現，也給銀幕定了形象，觀衆要看這樣的岑建勳。

岑建勳的不改形象，很大部份理由恐怕是銀幕形象，不可隨意更動，正如老字號老招牌一樣，不可以隨意更改。

岑建勳打從第一部電影開始，他已在片中扮演激進分子。有一個時期，他以非激進的攪笑形象出現，也弄得很成功，且多芬這位響鑼有人會忘記，但除了攪笑警匪片之外，激進分子所帶來印象最深。

人們還是相信他更像六十年代的激進分子，許鞍華的《今夜星光燦爛》，他客串的角色便是激進分子。《好女十八嫁》之中，王晶也不忘拉他來演一角，同樣是激進分子，片中他口口聲聲為婦女權益，雖然是攪笑角色，仍然可以看到七十年代的岑建勳形象，也可以看到，銀壇的形象建立之後，便會固定下來。從頭包裝過，能嗎？不是不可能，只是風險同樣的大。

雪兒模仿賽揭盅 得獎者名利齊來

齊齊

文前這幀圖片，像不像雪兒？看來倒真像。但事實上，這女士並非雪兒，而是一位電腦操作員，已婚，還有兩個孩子，一個九歲，另一個五歲。

雪兒有一頭烏黑長髮，這女士（名麗花），頭髮卻是金色的，這幀圖片所顯示的，只是麗花戴上了假髮而已。

麗花擊敗了五百五十九位參賽者，獲得五百元獎金，登上了「模仿雪兒賽」的冠軍寶座。

現年三十三歲的麗花表示，打從十五歲開始，在街上便時常被人認錯是雪兒。

而雪兒於今年年初獲得金像影后之後，便有人「手指指」麗花，說她是《月滿抱佳人》中的女主角，更有人恭賀她獲獎。

她的丈夫樂於有這樣一位妻子，認為娶了一個「似雪兒而又不是雪兒」的老婆，何樂而不為？

麗花得獎，隨之而來的當然是拍廣告等的外快收入了。

雪兒？認錯人了，她只是「似雪兒的女人」。

鄭少秋

夏妙然

最近秋官抽空同《中文歌集》錄了一個精裝推理劇，這個劇名為《最後抱擁》亦是他近期新碟內新歌名字。

其實最近聽這一首歌時，我實在想不到這會是秋官的歌曲，因為以往他從來都未曾唱過這一類歌曲，他最擅長唱一些武俠電視劇集的主題曲，而「最後抱擁」這一首是輕快，適合跳舞的歌曲，他唱起來的腔調也與平時不同，所以實在聽到他這首歌時很意外。

這亦是他加盟另一間唱片公司之後推出的第一張唱片，也是他與黎小田的第一次合作，鄭少秋自己與黎小田也為這張唱片開了不少會議，研究一下這張唱片的製作及選歌等等問題，至於「最後抱擁」這首歌就是黎小田極力推薦秋官去嘗試唱的，最初秋官自己也擔心，可能會影響他一向給予別人的印象，但推出之後，仍是受到一般樂迷接受。

最近他忙於做唱片宣傳以及拍電影，所以很忙碌，但當阿郎同我邀請他在「精裝劇」內演出，他都很爽快地答應，在這套劇內他飾演的角色是一個富豪，而太太卻有了情夫，令他要找私家偵探去調查，最後結果如何，大家就要留意香港電台第二台中文歌集的精采劇。播放日期是十一月十四號至十一月十八號，屆時請留意鄭少秋的演出！

視與聽

小心慣手勢

阿笑

「無線」有沒有公開說不把「亞視」放在眼內？

阿笑最近不曾聽過劉天賜式的豪言壯語：唔鍾意睇？轉台啦！

過去，最少沒有再聽過「無線」要謙虛一些了，即使自己真的有把握贏梗，也不要叫觀衆轉台，萬一觀衆從善如流，你叫轉就轉，轉轉吓轉慣咗手勢就慘矣！

阿笑一直認為，「無線」之所以贏「亞視」，並非「亞視」真的一無是處，更非甚麼節目都糟糕，而是一定程度的輸在慣性收視。如果觀衆真的有興趣轉來轉去，阿笑以為「無線」是有隱憂者。

《都市方程式》有幾多人讚好？《當代男兒》悶親觀衆？《霹靂傳奇》不倫不類？阿笑和阿笑的朋友都話睇唔想睇。

阿笑私底下和「無線」一些朋友聊天，其中也有承認自己的劇集不佳者。不過他們一直以來贏梗了，潛意識中以為不佳也贏，因為對方更水皮也。是不是真如此呢？不錯，此刻仍未見「亞視」有突變，突出表現，但如細心的看看今屆的「亞太」小姐競賽，阿笑認為「無線」不該只顧笑了。

題材突破 創作豐富
—談《一個和八個》

西門逸

很少電影是取材自詩篇的，《一個和八個》可以說是一個特殊的例子，導演張軍釗與衆不同地將郭小川的同名長詩，改編成為電影。

詩中所寫，也是電影所表述的，不再困囿於國內戰爭影片或文藝創作中軍民、黨政與敵我對壘的題材。而是寫一隊抗日共軍，不知在追蹤敵人，還是被敵人追蹤的過程。他們更帶着八個罪犯，與因受漢奸誣陷的八路軍指導員王金，在不能澄清之下被綑綁在一起，含冤待雪，也四處竄逃。

影片藉着王金這位指導員，對懷着崇高理想，捨己為民為黨的共產黨員加予歌頌。的確，在抗日戰爭之中，如果沒有一些崇高精神的戰士，與強大的日本侵略軍作戰，基本上是不可能的。影片的焦點只是八個罪犯，王指導員固然以身作則，八個罪犯在不斷的戰火下，良知亦被喚醒，當他們看到日軍的屠殺，在最後的對抗中，死傷不計。影片藉着對小人物的踏實描寫，細膩交代人性的一面，而比那些大型歌頌抗戰戰士影片，更加見力量。《一個和八個》的寶貴創作經驗決不止於此，影片所寫戰爭中的個人，根本很難分出忠奸，而且不論忠奸，也一樣受戰火威脅，也受其它環境所擺佈。王指導員隨時隨地都可能因沉冤未雪而被搶斃，在戰場上，他不能證明自己清白，可以證明的人都死了，押解他的官兵，相信他是好人，想幫助他，卻無法做得到。他最後不被槍斃，幾乎是完全寄托於精神與命運，其他八個罪犯也或多或少也受惠於他的表現。通過他們的生死關頭所引發的錯綜複雜人物關係與人性衝突，再加上戰場上所見的蒼茫冰冷、生命的奉獻與剎那間的缺乏方向，一切則只賴精神不死，不論是軍士，是黨員，是無惡不作的罪犯亦然。影片亦憑此引出強大的藝術張力與影像的凌厲駕馭。

白頂紅跟

山羅

說香港人跟紅頂白，一點也不錯。不過我想：跟紅頂白有時是必須要的。例如樂壇中忽然吹來一陣懷舊風，唱片監製或歌手們總要也同時來一兩首懷舊歌曲以壯聲威。事實，我覺得他們必須跟風，是因為唱片製作難做，一忽略商業化便極有可能面臨虧本，在這個人口不多的城市中，要爭取一定銷量成績已經很難，試驗到歌迷們喜愛懷舊歌曲也不隨即飛身照做，那麼虧本的是他們，有幾多間在此彈丸之地的唱片公司可以容許不跟紅頂白？

於是，他們被迫跟紅頂白。因為肯冒險的人不多，肯真真正正作長線投資的唱片公司少之又少，這種心態之下的唱片製作那會有上乘質素的唱片出現？

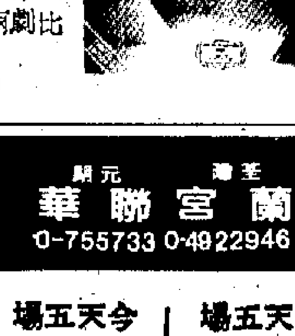
幾個傳播媒介爭相認同或以行動表示支持懷舊風氣，與其說是鼓吹或提高這種風氣，不如說是又一次加速懷舊風氣的死亡。經常活躍於樂壇的歌手實際不超過一百幾十位，他們同樣齊齊跟風，懷舊歌曲交在有演繹能力的歌手手上可沒問題，連那些根本不知懷舊歌曲為何物的歌手也來以懷舊歌曲亮相。那麼，懷舊歌曲可預計將會面目全非。

維爾蒂《阿伊達》精選

艾樂

這是DGG發行九十週年紀念CD歌劇選錄維爾蒂的名作兩款之一。第一款輯有《弄臣》、《遊吟詩人》及《命運的力量》，這一款則是《阿伊達》、《唐卡洛斯》和《假面舞會》（Un Balloin Maschera）。全是阿巴度指揮米蘭斯卡拉劇院樂團及合唱團演奏，同台演出的有杜明戈、李察莉里、奴契（L.Nucci）及奧勃拉絲卓娃等人，後者是蘇聯女中音歌唱家，以音色渾厚見稱。三部作品是近年新發行的輯錄。

《阿伊達》是維爾蒂歌劇演出最多者之一。內容寫埃塞俄比亞公主阿依達與其父被埃及所俘，埃及青年統帥拉達梅斯傾心於阿伊達，而埃及公主安娜麗斯則愛上拉達梅斯，由此衍生出複雜情節，最後弄至悲劇收場。維爾蒂這部名作過往曾被拍成電影，片名中譯好像是《埃及長恨史》，在香港也放映過。劇中的大合唱、咏歎調都非常動人。



《唐卡洛斯》及《假面舞會》分別是五幕、三幕歌劇，前者劇情取自德國作家席勒同名劇作，後者寫十七世紀麻薩諸塞州波士頓政府內一次暗殺事件。這兩劇比《阿伊達》演奏錄音較少。

DGG：427030-2（鐳射唱片）

京劇改革與改進

劉瑞璋

雅音小集的《王魁負桂英》在改革上成績顯著，輔以舞台上演繹形式及技巧的運用，使到京劇這門傳統藝術與現代的關係大為扯近，即使從未接觸京劇的觀衆也不難接受。

不過，演出過程中仍有一些地方可待改進的。明顯的莫如技術環節的整體配合，在十月廿五日夜場，出現不少「穿崩鏡頭」，如暗燈換景時，裝置人員尚在工作之際，台前突然亮燈，使得場面頗為滑稽，又如《情探》一幕中突然「閃」出一角雪亮的白紗，最初以為是特別安排，在全黑下才有人在幕後把白紗扯回，方知是出了一點漏洞。這些小瑕疵出現了好幾次，不難使人對舞台整體效果打了折扣。

此外，某些處理方法也許可作商榷，如《情探》一場，營造了人與鬼之間虛實相應的效果，最後，桂英失望而要捉王魁，提劍斬之，桂英退到幕內，揚起陣陣凄厲笑聲，王魁果眞砍自己而死。這裏處理以幕後笑聲的「虛」與台前王魁的「實」形成絕佳的對比，可惜，突然桂英戴上猙獰面具登場，把氣氛破壞。此外，又如以大鼓藝人第三者身份交代劇情，有點像抽離舞台演出般，在敍述與她無關的故事，這是演出而已。但，這樣的安排卻有點突兀，和全劇的風格格格不入，也許改為與劇中人物同一時代的唱說藝人，在追敍一段當時家喻戶曉的故事，可能看來較為適合。

娛樂 金聲（旺角） 3-7748933 5-243253 ／ 蘭宮 聯華（荃灣／元朗） 0-755733 0-4922946 ／ 萬年青 榮華 ／ 好運 紅磡 K7556810 ／ 順利 葵芳 0-208708 3-432659 ／ 皇后 皇都 ／ 奧斯卡 帝后 ／ 南華 K881755
今天五場獻映 好女十八嫁 嫁完可以再嫁！ 主演 岑建勳 導演 張同祖 鍾鎮濤 鍾楚紅
今天五場 鬼纏身 ／ 大秘陸 ／ 今天獻映 大陸秘 ／ 好女十八嫁
最後五場 未看速看 龍爭虎鬥 李小龍主演 加映李小龍實錄 ／ 明天：亡命天涯 ／ 明晚午夜場：七小福
最後今天 龍爭虎鬥 ／ 最後五場 龍爭虎鬥 李小龍從影巔峯之作 ／ 明天二院獻映 亡命天涯 ／ 二院明晚午夜場 七小福
兩院今天獻映 大哥大 黑道男女的恩怨情仇 萬梓良從影代表作 ／ 今天五場 大陸秘 ／ 港九影院聯合廣告
UA6院線 好景 荃灣 0-4922925 ／ 明珠 5-776351 ／ 南洋 5-737388 ／ 新華 H738291 ／ 康城①② 5-8854589 ／ 百老匯①②③ ／ 利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294 ／ 珠江 銀都 ／ 新藝 0-6373771 ／ 帝國
今天六院獻映 龍爭虎鬥 飛越未來 血衣天使 坦克追殺令 鬼纏身 大陸秘 0-6980228
龍爭虎鬥 ／ 今天獻映 大陸秘 ／ 第二周 情牽九月天 ／ 今天獻映 好女十八嫁 ／ 血衣天使 ／ 今天獻映 虎膽龍威 心子涙迷情 龍爭虎鬥 ／ 今天五場獻映 大陸秘 ／ 本院即將重開幕 ／ 今天獻映 熟女生春夜夜
華懋 廣場 ①②③ 3-3113000 ／ 荷李活 ／ 國都② ／ 國都① 海運 3-7245444 ／ 香港仔 H551449 ／ 國際 K820749 ／ 大淘 碧麗宮 ／ 華聲 百樂 凱聲 ／ 國泰ABC ／ 銀星②① 凱旋 0-4161419
大哥大 ／ 鬼纏身 ／ 龍爭虎鬥 ／ 今天獻映 天羅地網 ／ 今天五場 鬼搖腳 ／ 今天獻映 追殺克星 ／ 最後五場 龍爭虎鬥 ／ 今天五場 坦克追殺令 ／ 今天獻映 情天戰地 ／ 第二週今天五場 鬼纏身 ／ 今天五場 坦克追殺令 飛越未來 大陸秘 ／ 血衣天使 大陸秘 ／ 明加四點 好女十八嫁
壽華 壽年 H670421 ／ 翠鳳 0-6495929 彩鳳 3-7993093 ／ 總統 麗聲 5-8331937 3-945300 ／ 樂聲 民樂 3-517109 3-675649 ／ 金 鴻聲 鴻基 鴻基1 ／ 明月 京都① 京都② 大華 3-325675 ／ 樂宮 南昌 0759660
最後今天 飛越未來 ／ 最後五場 龍爭虎鬥 ／ 今天大盛獻映 變態性遊戲 ／ 今天盛大獻映 大哥大 ／ 今天大盛獻映 大哥大 ／ 今天獻映 變態性遊戲 ／ 即日五場 血衣天使 ／ 今天兩院五場獻映 ／ 今天五場 坦克追殺令 ／ 今天五場 大陸秘
新光 5-632959 ／ 油麻地 ／ 福星 ／ 龍華 ／ 凱都 寶石 富都 ／ 雅都 美都 ／ 鴻基② 新聲 金門 ／ 凱都 新樂 影都 ／ 快樂 新都 ／ 屯門AB ／ 新城②①
大陸秘 ／ 今天五場 變態性遊戲 ／ 今天五場 大哥大 ／ 今天五場 大哥大 ／ 今天五場 大哥大 ／ 今天五場 好女十八嫁 ／ 今天五場 好女十八嫁 ／ 快樂六場 好女十八嫁 ／ 大陸秘 大哥大 血衣天使

[illegible]

汪明荃與羅家英組成福陞劇團，繼利舞台之後，於本月廿五日再度在百麗殿響鑼，演出七日八場，劇目包括《槐蔭樹下天仙配》及《穆桂英大破洪州》。

麗莎於五年前初演粵劇以及最近一次均是在香港區響鑼，故今次移師九龍，照顧該區影迷欣賞。麗莎自言自己非科班出身，每次排演一個新劇目都要花上很多時間。暫時劇團計劃每年公演一次，待演累多個劇目才考慮一年裏增至兩次演出。到下次再響鑼，劇團會排演一齣喜劇公演。

麗莎除演出粵劇之外，還有電視台工作。她說：「就職保良局總理之後，每次開會都因工作太忙而頻頻缺席，實在不好意思，半途請辭又說不過去，要是明年情況仍是如此，我便會正式請辭，做個掛名總理太沒意思了。」

麗莎稱，她若請辭總理一職，日後保良局舉行善舉，她同樣義不容辭。她自己在東華三院亦無任何職銜，但每年《歡樂滿東華》她仍有共襄善舉。今年她會與羅家英合演《穆桂英大破洪州》的折子戲。

麗莎昨出席招待會，準時抵達。有人說「梅例遲」梅艷芳應向她學習。她笑說：「阿梅咁紅，點敢教佢。」

至於福陞劇團在新春期間赴穗演出一事，目前仍在斟洽中，地點在中山紀念堂。

此外，麗莎最近灌錄了一張國語唱片，這是她事隔十九年後第五張國語大碟。

廖偉雄對己有信心 妻子懷疑已成過去

結婚七年而不癢 準備送上鮮花與妻子浪漫一番

廖偉雄首次被派主持節目，起初他也有點大惑不解，何以偏偏會選中了他，不過他也覺得做主持有一份新鮮感。

他正忙於為新藝城拍電影，因此原定為「無電」拍一個劇集也要告吹。

早前，他與劉嘉玲拍《檸檬丈夫》時，險些導致家變，廖偉雄稱幸好已得圓滿收場，不過他也擔心再與其它女藝人合作時會引起太太的醋意，但畢竟乃工作需要，他也實在沒法子。

同時，他又認為太太實在太空閒，而一對小兒女又交由傭人照顧，導致她終日胡思亂想，故此他決定建議太太工作，使她精神上有所寄托。

稍後，是他們夫妻結婚七週年日子，他希望有時間的話可與太太一同慶祝，屆時打算送給對方一束鮮花，藉此浪漫一番。

最後，廖偉雄稱自己一向信譽良好，多年來緋聞從未沾惹過。

葉振棠離亞視 原因無歸屬感

葉振棠十月中約滿亞視前，曾與劉天蘭傾過續約問題，但最後他決定不續約，主要覺得在亞視工作沒有歸屬感。

他認為與亞視合作太久，在亞視工作時感到很不習慣，事實上，兩家電視台工作方式不同，他笑稱曾要求亞視簽更多「騷」，因為知道亞視做不到才會這樣要求。

至今亞視方面沒有接觸，他本身亦忙於登台演唱，稍後他會到內地及美國登台，返港後便會為《今昔樂韻耀香江》慈善演出，其他表演嘉賓還有鄭少秋、奚秀蘭及仙杜拉等，定於十二月三日假演藝學院作慈善演出一場，以供鐘錶業發展基金。

羅美薇口多惹禍

恩靈

羅美薇昨日隨嘉禾代表團同赴台灣出席金馬獎。在機場上，她被記者問及近日有周刊傳出她「墮胎」的消息。

她卻咪咪笑的搖頭否認。

她解釋，這是日前的小小誤會，因為連日來拍《霸王花》續集，導演下令全體演員不准放假，全力趕戲，但當日她患了腸胃炎，便向製片請假，但製片打趣的說：「導演已下令不准請假，或者你說要墮胎，可能放你一馬呢！」阿MAY便跟導演開玩笑說自己要去墮胎，導演知道她開玩笑便不理睬她，但卻竟然傳了開來。經此教訓後，她以後也不敢亂說話了。

數星星

阿MAY坦言：今次拍《霸》片真的吃盡苦頭。她以前腰部已有舊患，如今拍劇烈動作，更導致脊骨偏了右邊，而陳佩珊也遭遇同一命運。此外，惠英紅、劉玉婷她們雙腳也踢得又腫又瘀。

她開玩笑的說：「導演說多開一間物理治療所，讓她們可以一有空就進去休息呢！」

此外，阿MAY與谷薇麗是相熟朋友，近日對方生了個女兒，重六磅，阿MAY已打算認了她作契女，並準備在她滿月時進行上契儀式。

阿MAY除了《霸》片外，手上還有《說謊的女人》日內亦投入工作。其次十二月份又接了一部新片，將與劉德華、莫少聰合作。

至於拍了多月的《少女心》至今尚未埋尾。原來因為阿B擋期，令到全片停拍，最近阿B已由外地回港，相信很快就可以煞科。對於今年成績，阿MAY表示已感到十分滿意，工作一直沒有停下來，影片將陸續推出，她期望可以有好的成績哩！

羅美薇較前成熟與漂亮

齊豫昨抵港 為港台演出

望有機會往大陸演唱

港台昨日慶祝長壽節目《青春交響曲》十五周年，在本周日於沙田馬場為《豐盛人生國際大匯演》的歌星有齊豫、鍾鎮濤及NICK HEYWARD等。

齊豫表示，其弟弟齊秦也曾介紹他的女友給她認識，在齊豫心目中王祖賢乃靚女一名，而且與弟弟也十分合襯。本月底，他們姊弟倆會在台北舉行演唱會。

同時，齊豫表示，她也會嘗試唱廣東歌，據她所知，弟弟齊秦不但為港樂迷所認識，而且在內地也大受歡迎。

由於電影《歡顏》已被批准在內地上映，故此她也希望有機會可在大陸演唱。

鄭少秋對待傳聞 聲言一切少說話

謂與沈殿霞有默契

鄭少秋昨日參加港台電視部主辦的《神奇旅程樂穿梭》綵排時，被問及昨日有報道指官晶華正等候他明朗答覆一事，秋仔依舊的說要少說話。至於他與官小姐及沈殿霞二人的關係又如何呢？秋仔依然一句：盡量小說。他說，正如日前肥肥說過一句，適當時候會將事情公開，故此刻他是不欲多提。不過，他承認與沈殿霞十分有默契。

至於他會否為亞視效力拍《皇家檔案》呢？秋仔說仍未拿定主意。

陳寶珠亦有偶像

宇文思

唔好以為係圈外人，至會迷「偶像」，好多時同是圈中人，亦有互相崇拜嘅。

例如當年「影迷公主」陳寶珠，一句「陳寶珠嚟咗，請各位讓開。」就可知佢幾咁受歡迎。

原來寶珠姐係梁朝偉迷，舉凡關於偉仔嘅新聞，佢都必定細讀，尤其甚憐惜佢少年時有個破裂家庭，至於偉仔所有嘅戲，佢就更加唔會錯過。

有人曾經問過寶珠，其實偉仔經常都自命係「情聖」，而且又喜歡流連的士高及飲酒，點解都咁鍾意佢。

寶珠姐話：「我係鍾意佢嘅戲，至於每個人因為心境問題，所追求嘅都有差別，何必太苛求喎！」

葉振棠等歌星為「今昔樂韻耀香江」演出

亞洲太平洋歌賽 四男五女獲入選

本月廿五日舉行決賽

亞視與富才合辦「一九八八亞洲太平洋歌唱比賽」參賽者試音工作已完成，並定於本月廿五日在演藝學院舉行香港區決賽。大會司儀由朱慧珊及吳毅將擔任。

據節目製作經理葉家寶表示節目會加快節奏以兩個半小時完成。

今次除大會評判團外，還考慮組織香港市民評判團。希望今次活動，香港市民有機會參與。另外又希望港台及商台可以協助宣傳工作。大會會安排參賽者接受訪問，拍音樂帶宣傳活動。

葉氏又稱，今次進入流行歌曲組有四男五女共九位，而創作歌曲組亦有九組進入決賽。兩組的大獎得主，將代表香港參加十二月九日舉行的「亞洲太平洋歌唱比賽」。

日本紅白歌唱賽 今年可能會停辦

無線已作出新安排

曾國強最近被提升為製作主任。他透露，原定每年十二月三十一日大除夕夜，「無線」以人造衛星直播《日本紅白歌唱大賽》的，現鑒於日皇健康情況不穩，日本方面表示，該節目極可能取消製作。「無線」有見及此，便準備構思一些新節目取代該節目。刻下，構思中的有兩個方案，分別是將過去日本紅歌星的勁歌熱舞編輯而成，另一個節目性將用音樂派對形式。

在聖誕節依舊會製作四小時的音樂節目《停不了的音樂》。

江湖傳聞

匪徒誤為陳慶祥 賜官受驚壯紳士

羅神

無線大員賜官，日前在廣播道寓所遭劫，給數名匪徒入屋，將他及家人從夢中弄醒，加以綑綁，在屋內大肆搜掠，拿去了幾萬元現金及飾物離去，幸各人沒有損傷。破財擋災，算是不幸中之大幸。

據說當時劫匪把賜官綑綁之後，其中一名匪徒，像有所發覺，看了賜官一眼之後說：「呀，他是陳慶祥！」各匪也走前看他，賜官在驚魂未定之下，忙加否認：「大佬，我唔係陳慶祥，唔好搞錯！」

賜官否認是陳慶祥之快捷，正是下意識所驅使，在這種遭遇之下，「認細好過認大」，不知對方有什麼目的，因為陳慶祥名氣大，若強徒是向陳慶祥而來，目的未明，可能志在標參或勒索，不立刻否認，只會吃虧，認窮人好過認闊佬。賜官事後談起此事啼笑皆非。

匪徒怎會把賜官誤作陳慶祥呢？這是不奇怪的，對他們二人，電視觀衆最多從報章或電視看過，稍有印象，怎能分得太清楚呢。甚至女藝員周美鳳經常主持節目，也有人把她誤作李美鳳，甚至林青霞，把賜官誤作陳慶祥有什麼稀奇。

以賜官之家庭給劫匪搜掠逾兩萬元，點只損失財物二萬餘元呢？頗為意外，不過今日有幾人家裏值錢的東西多放進銀行保險箱裏了，平日應酬用錢又多是簽咭，家中只是存放少許零錢應用，因此劫匪拿的錢不多，不等於事主沒有錢。

淡極必旺

洪寧

歷史是合久必分，分久必合，五年一個興替，則是香港電影的情況。有根據麼？那是行內人曾志偉的看法，應該沒有錯。

其根據是什麼呢？是電影「好食」，於是不少人便「埋身」落去，有些是演而（未必）優則導，有些則積慮了多少「助手」的經驗，坐正做其大導也；有些是出點資本，渾水一番。於是乎，影圈蓬勃，很多如是膚淺的作品，也成了這個圈子的「敗家仔」。

也好，觀衆花廿多元買一張票，試得多了，貼錢得經驗不無益處。

志偉的舉例，是部分的情況，他們雖未夠班，但同坐一條船，處身逆境，也會得出經驗教訓，整頓、再來，自會化淡為旺的了，世事沒有一面倒的。

《情天恨海》賺人熱淚 《心靈緝兇》偵緝[illegible]

★★★《情天恨海》（鑽石台晚九．三五）是艾曼．高登執導，改編自毛姆小說的電影。泰倫．鮑華自戰場歸來，愛上在腐化社會長大的泰莉．珍，後者終與別人結婚，而他愛上的安妮．白絲特酗酒後來更自殺。泰莉．珍再回頭時，泰倫．鮑華情願孤獨尋求他的理想主義。安妮．白絲特憑本片得金像獎，影片的沉實探索，出色感人。

★★《心靈緝兇記》（明珠台晚十二．四五）是題材較與的電影，南茜．薛尼在姊姊被殺，現場不留任何線索，憑着一棵植物，以X光攝影、植物心理學等方法，尋出了真兇，片中亦涉及家庭[illegible]的問題。

★★★《港角鏡》（黃金台晚九．四五）介紹皮草製造過程，師傅的手藝與技巧的應用，皆可一覽無遺。

★★★《萬寶路勁樂》（鑽石台晚九．三五）是月內最勁樂曲與流行樂星大匯，務求精粹，盡現人前。

★★《特警部隊》（黃金台十時）是洪城錄像製作，招振強監製，劉少君、曾偉權主演的警匪片，一隊專對付嚴重罪行的特警出動，所向無敵。暴力拼鬥不少，[illegible]

★★[illegible]（黃金台午二時）[illegible]介紹床架、床上飾物及[illegible]

陳迪華參加「亞唱」，看來充滿信心

電影票房龍虎榜

①大陸窺秘	516,960（12院）
②好女十八嫁	499,132（20院）
③大哥大	368,719（22院）
④血衣天使	198,323（16院）
⑤虎膽龍威	171,666（4院）
⑥鬼纏身	109,285（6院）
⑦龍爭虎鬥	74,913（22院）
⑧變態性慾遊戲	72,949（5院）
⑨愛妻2000號	45,326（6院）
⑩夜鶯情	43,822（1院）

至十一月三日止票房總收入（十一月三日止計）

①鬼猛腳	11,354,331（16天）
②飛越未來	7,572,580（43天）
③虎膽龍威	7,150,936（16天）
④天羅地網	4,817,857（13天）
⑤血衣天使	3,147,195（7天）
⑥好女十八嫁	2,387,987（1天）
⑦鬼纏身	1,666,314（6天）
⑧大哥大	1,201,309（1天）
⑨夜鶯情	1,183,523（22天）
⑩愛妻2000號	617,548（7天）

心力交瘁有前因

阿混

李兆熊終於辭職了，連太太王心慰也夭鬧辭職。

兆熊哥在麗的過渡到亞視，與這幢電視大廈有着不可分割的感情，如今毅然請辭，看來真是受到很大的刺激，才會有此決定。

自亞視注入新財團後，不斷有消息傳李兆熊離任，傳到李兆熊也莫名奇妙，「唔好再玩我喇！」後來招振強入局，還不時與兆熊哥相提並論，儘管亞視上層對李兆熊客客氣氣，但「剃眼眉」的動作唔少。

招振強一陣發表職位與李兆熊同級，同發一張通告，一陣又宣佈低過兆熊哥半級，行幾耐又宣佈呢樣，宣佈嗰樣，李兆熊則粒聲唔出，任佢講晒。

儘管兆熊哥口口聲聲話與人事無關，但話到嘴邊，心力交瘁，可見問題唔少。

招振強謂要改革 對閒言無可顧慮

「亞視」執行製作劇編監招振強稱，現今，「亞視」一切在改革中，宗旨乃將節目做到一百分，他強調，「亞視」好比一個巨輪，需要一班資深的人去推動，而這班人選乃監製是也。

他又說，當日抽起一批監製做高級編導的工作時，他也對他們說過一番話。他本人方面是絕不介意外間的看法，正如李兆熊請辭，外面的看法不一，所以他認為不用顧慮可也。

陳玉蓮與錢小豪好恩愛。這是《陷阱邊沿》一鏡頭。該片是陳欣健組的天恆影業公司第二部影片，本週末午夜場。合演的還有萬梓良、岑建勳等人。

金馬獎明天頒獎 嘉禾影人昨啟程

台灣金馬獎於明天舉行，本港影人每年都積極參與，嘉禾組成代表團於昨午啟程。

代表團由鄒定歐任領隊，成員有羅美薇，呂良偉等人，而成龍、洪金寶、鄭裕玲、梅艷芳等大忙人分別於今明動身。

嘉禾與邵氏合作《七小福》，角逐九個獎項，鄒定歐坦言對該片寄予厚望，若得到最佳影片獎，嘉禾及邵氏各派代表一齊上台領獎，另外，他看好嘟嘟是熱門金馬影后。

另外，嘉禾最近上映影片放映幾日便告落畫，鄒定歐稱，此因映期關係，所以安排歷倉片上畫，順道清歷存貨。現時已上得七七八八，今後陸續是新片上畫，嘉禾還有多部新片相繼開拍，其中一部影片由麥當雄監製，元彪主演動作劇，鄒定歐又言，本月內影圈有十六至十七部影片開拍，量是多了，但質素則難以預料。

碎影

你估好鍾意食耶

方筱

外邊人睇啲娛樂記者，做下招待會，飲下食下，餐餐大魚大肉，都唔知幾寫意。

凡事點可以睇表面，你試估做招待會真係好舒服。

間一口怎能二用，做訪問要靠把口，食又係靠個口，問緊時又點食嘢呢！

至於話我地大魚大肉，根本唔關記者事，係啲主辦單位客氣。其實有時我哋自己點菜，鍾意食下點心、菜遠牛肉炒河、炒飯之類。而且見慣招待會經常叫得太多而浪費食物，覺得好折墮，所以叫嘅份量亦唔多。

記者無分等級，在未了解清楚之前，千祈唔好睇低人，這樣會顯得自己好膚淺。明白未！

廣播界動態

吳毅將有份演劇 葉麗儀再次拍戲 陳迪華參加亞唱 黃凱芹有女跟踪

▲吳毅將主持過「亞太姐競選」節目後，由於表現不錯，所以亞視再安排他與朱慧珊主持「亞洲太平洋歌唱比賽港區決賽」節目。

另外他又接到亞視通知有份演出《皇家檔案》一劇。他笑稱主角則不敢說，他表示初出道時曾擔正男主角角色，但之後便以第二及第三線角色為主。

他聽聞《皇》劇鄭少秋可以為亞視拍攝感到開心，早前在《諸葛亮》劇中已合作過，他心目中的秋官是一名爽快的人。對於亞視邀外援幫手一事，他個人認為是好事，起碼可以帶起後一輩的藝員。

▲葉麗儀最近接到德寶公司《富貴再三逼人》一片，她表示久已沒有拍戲，今次是飾演董驃上司的嚴肅角色。估計與其他對手合作會很開心，該片安排在農曆年檔期推出。

至於在上海推出錄音帶一事，她透露上海方面娛樂商很感興趣，但她本人希望先得到保障版權才進行，估計明年中才可以辦好。她承認很希望開拓內地市場。

▲陳迪華入選「亞洲太平洋歌唱比賽」的創作歌曲組，但沒擔心本身是亞視藝員，得獎與否也引來閒言閒語。她認為對賽果不會有影響。

她透露今次被人看好，可能因為對方聽過她的錄音帶，經過寶麗金製作公司找她，在兩三年前她參加過「未來偶像大賽」，之後再沒機會演大型歌唱節目，她覺得現時狀態很好，加上知道觀衆的口味，對得獎充滿信心。

▲黃凱芹最近經常發現有一名身穿紅衣的妙齡女郎在廣播道等他及跟蹤他，令他覺得不勝其煩，精神上大受困擾。不過，黃凱芹估計，這個女子可能曾經寫過信給他，對他表示傾慕的人。

地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

元	澳元	加元	英鎊
50	11.500	8.750	10.250
50	13.250	10.000	11.500
00	13.375	10.125	11.625
00	13.500	10.125	11.750

[illegible]有限公司
（[illegible]絨經銷商）
NEW WOOL
[illegible]甲巴甸、斜紋
[illegible]禮服呢、兔毛
[illegible]、法蘭絨、大
[illegible]訂購＞
[illegible]96號地下
[illegible]308　3-7782974-6
[illegible]SUNFR HX
[illegible]23

電訊股份下月配售9%
涉資50億本港佔五億

英大東與港府分別售百分四點五

四元八角七仙半至五元一角半之間，如果未能定在這個範圍之內，有關日期便可能再度押後。

至於配售股份的對象，本港股東每持十股將可認購一股。由於目前電訊在港的流通量只為百分之十左右，[illegible]

股市昨日下跌，在有成交的三百三十一種股份中，下降股佔二百四十二種，上升股只二十七種，可見下跌暫時處主流。藍籌股中，怡置系仍然硬朗。置地收八元四角半，無升降。怡和[illegible]

大選前美元偏[illegible]
外幣行情多[illegible]

【本報訊】美元急跌，使此間存款外幣行情普遍做高。一位銀行人士表示，美元近日受大選前心理影響，反覆偏軟。雖然各國央行曾出手干預，但因為心理反應較預期為大，使干預效果未能顯著。因此，他提醒在大選後對於市場看法，應以當時具體情況作出調整。[illegible]

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號　電話：5-8423200　傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	加元	英鎊
儲蓄存款	4.750	6.000	12.250	11.500	8.750	10.250
一個月	8.000	8.250	13.250	13.250	10.000	11.500
二個月	8.125	8.500	13.500	13.375	10.125	11.625
三個月	8.250	8.500	13.500	13.500	10.125	11.750

電訊股份下月配售9% 涉資50億本港佔五億

英大東與港府分別售百分四點五

按下月八日收市價折讓三點五　每十股配一股

【本報訊】可靠消息透露，香港電訊股份的配售計劃經已有初步定案，電訊的兩大股東——港府及英國大東電報局已決定於十二月八日（周四）按當日電訊收市價作為基準，加上百分之三點五的折扣率為配股定價，總共配售百分之九的電訊股份，涉及總值約為五十億元左右，本港電訊股東將可按每持十股認購一股的形式接受配股。

消息指出，今次配股的體積較原定的百分比略為縮少，由百分之十一降至百分之九水平，這主要是配合大市環境的轉變。大東及港府將會各配百分之四點五的股份，以增強電訊的股份流通量。

消息稱，兩大股東已暫定以十二月八日的電訊收市價為基準，再折扣百分之三點五來作為股份的定價，但希望最終定價能在四元八角七仙半至五元一角半之間，如果未能定在這個範圍之內，有關日期便可能再度押後。

至於配售股份的對象，本港股東每持十股將可認購一股，由於目前電訊在港的流通量只為百分之十左右，即約為十一億零六百萬股，故此在港的配售量只為一億一千多萬股，如以配售價平均每股五元計算，集資總額只為五億五千多萬元，亦即是只佔電訊總發行股本的百分之一。

至於其餘百分之九的股份，則會透過數位財務顧問於國際進行配售，對象主要為日、美、歐及中資投資者。

如果所有股份能順利配出，兩大股東將可各套現二十五億港元。

目前大東及港府分別持有電訊百分之八十及百分之十股權，配股後的持股量將分別降至百分之七十五點五及五點五股權。

電訊的股價昨天以每股五元三角報收，電訊配股計劃原定在九月份進行，但由於大市氣氛欠佳，故此有關計劃已押後至年底前進行。

新世界盈利十一億 全年增長達三成七

宣布派末期息三角二仙

鄭裕彤表示對集團未來甚表樂觀

【本報訊】新世界發展有限公司昨日宣布全年業績，截至八八年六月三十日止的盈利為十一億一千五百多萬元，較去年的八億一千七百多萬元，增長百分之三十七，每股盈利九十九仙。董事局建議派發末期息三角二仙，但其中三角一仙股息，股東可選擇以股代息。

該集團主席鄭裕彤表示，該集團投資發展計劃中擁有二十七個地皮，其中該集團利益之範圍內共可興建一百多萬平方米之樓宇，而截至八八年六月三十日止，集團所擁有之出租物業租金收益達六億三百萬元，但當所擁有收租物業，在重訂新租約時，租金收入將有所增加。另外，該集團經已定出在尖沙咀市政局綜合文化中心及公園內興建面積達十四萬方呎地庫商場及約有二百五十個車位的停車場。

他表示，一九八八年為本港遊旅業極為成功的一年，來港旅客數目估計高達五百五十萬人次，較去年多了將近一百萬人次，增長率達百分之二十三。乘着此種優勢，酒店業繼續蓬勃。麗晶、新世界及海港三酒店客房整年平均出租率分別高達百分之八十九，百分之九十四及百分之八十八。

該集團酒店業不斷增長。當「香港會議展覽中心」內之新世界海景酒店於一九八九年中落成時，亦歸由該公司所管理。屆一九九零年底，在中國各大城市及旅遊勝地共有八間酒店歸集團管理。去年所購入位於溫哥華市內之新世界港濱酒店，為集團在北美洲所發展之第一間酒店。該酒店去年十二月底開始第一期翻新工程，至今年五月間完成，而計劃中的第二期工程亦將於今年十二月間開始，預計於一九八九年中完成。該酒店之業務穩步發展，令人滿意。

新世界董事總經理／鄭家純獲推荐委任　鄭裕彤續當董事會主席

此外，亞洲貨櫃有限公司在葵涌第三號貨櫃碼頭興建的貨櫃大廈，經已全部租出使用。

大老山隧道，是本港第一條由私營機構所經營的陸上隧道，將連接沙田小瀝源和九龍鑽石山，預計在一九九二年間完成通車。集團已與金門／西松集團簽妥協議，共同負責一項為期三十年的經營權。

一九八八年七月十二日，該集團簽訂協議，購入亞洲電視有限公司三分之一權益。亞視經改組後，新董事局亦隨即成立，專責籌劃策略，並製訂長期計劃，推廣電視台將來的發展。以長遠利益觀點來看，集團認為此項投資是極有前途及價值的。

新世界酒店年賺四億 經常性溢利增三成三

每股獲利四十六仙半末期息一角九仙

【本報訊】新世界酒店集團昨日宣佈截至八八年六月三十日止的除稅後盈利二億六千八百多萬元，較去年增長百分之三十三，此外，非經常性盈利一億二千二百多萬元，總盈利合共三億九千多萬元，較去年的二億多元，增長百分之九十五，每股盈利為四十六點五仙。董事局建議派發末期息一角九仙。

主席鄭裕彤表示，今年為該集團在港所經營之酒店另一成功之年度。麗晶、新世界及海港三酒店客房整年平均出租率分別高達百分之九十、百分之九十四及百分之八十八。各酒店的盈利亦有滿意之增長，營業總額則分別為：麗晶四億九千萬元，新世界二億二千萬元，及海港酒店二億四千二百萬元。

此外，目前在中國所經營的酒店有三間。

鄭裕彤表示，本港物業市場，根基穩固，繼續有健康的發展。由於充份就業及一般家庭收入增加，中小型住宅單位售價仍為市民所能接受。至於豪華住宅物業，租售價格已稍見穩定，不過位於優良地點的高質素住宅，其售價仍可攀升至高水平。

另外，鄭裕彤將於一九八九年一月一日辭去其董事總經理一職，惟仍繼續執行其董事會主席職務。董事會現經推薦通過委任鄭家純於同日起接任董事總經理職位。

怡和高華談投資策略

指出應重平衡勿集中

國際市場未來發展可續看好

【本報訊】怡和私人財務顧問有限公司主席高華GLOVER昨日在一個午餐會上表示，從長遠角度來看，國際市場的未來發展可繼續保持樂觀。

他利用比較圖表解釋謂，由一九八一年至今，國際基金指數不斷上升，期間只有極輕微的下跌。而從另一個顯示由一九七六年至今的恒生指數變化的同類圖表則可看到，目前恒生指數的下降幅度並未高於八十年代初期的下降幅度。

他表示：「對於個別投資者而言，投資機會比比皆是，股票市場只是其中之一而已，單單集中在其中一類投資上，風險自然較大。」

他重申，投資須重平衡，因此宜將範圍擴闊，其中應包括證券、債券、物業及貨幣等。

支持退至二五五〇

經濟小語　林浩雨

股市的二千六百關昨日失守，而十日平均線也告跌破，新的支持點將退至二五五〇至二五六〇的水平。

上次由二四〇七點起步，曾屢衝二千六百關而未果，當時回落至二五五五點就止跌，然後掉頭急升，一下子突破二千六百關，最高升至二六二七點，但因無力進迫二六五〇水平，又告回挫。在三個交易日內，日日下跌，至昨日合共跌了四十三點，因而要考驗上述的支持位，是合理的走勢。

從上落市的角度看，大市應止於二五五〇而不再下跌。倘若這一關仍止不了瀉，二千五百點的防守力就不是很強了，說不定還要退回二千五百點以下。目前，投資者所以不放心入市，乃基於下周二美國大選，並於下周三（十一月九日）有結果，人們還是傾向於多等幾天，看看反應再作打算。在買家不急而沽家卸貨轉增下，大市驟失支持，就一點也不奇怪了。

個人相信，大市不似會再大跌。所以二五五〇水平，估計會有好友大戶守關。到時，就形成「雙底」而有回升機會。

昨日成交額漸退，看來在未來數天內，交投也不會熱鬧，牛皮偏軟局面或會持續，但因已作了調整，一旦美國大選消息無不利之處，大市作適當回升，也是可以預期的走勢。

破十日線　好淡爭持
派息宣布　聯所誤導

天地線　甘金

昨天股市調整步伐轉急，交投約一小時後，二六〇〇關口即被戳破，行情繼續疲軟，從無輕微反彈，人心瞬又變弱，指數以接近全日低點之二五八四．四九，跌二三．三三，成交總額六億三千九百萬。技術性表現轉差，五天平均線失守未幾，十日平均線亦復失陷，下一道支持區二五六〇附近之二十日平均線又將受到考驗。而昨日屬於低位水平，曾見若干基金買盤紛紛露臉，照如此推算，今日好淡雙方也許構成爭持局面，市況暫且牛皮。短期須視乎美元走勢與及市內有否利好消息再度出現，大市才有扭轉頹勢之機會。

新世界派息事項在於昨午二時五十五分經由交易所宣布，宣布員只謂新世界每股派息三角二仙，其中一仙乃為現金派發，三角一仙則以股代息，上述內容再次重複之後，消息迅速擴散，新世界股價甫從十一元八角退至十一元七角，稍後宣布員補充謂新世界每股派息三角二仙，其中三角一仙可供現金選擇或以股代息，隨即引起交易大堂一片譁哄，而新世界股價馬上掉頭扳造十一元九角，小插曲誠滑稽之至。但願下不為例，毋涉誤導之嫌。

股市備忘

今日最後過戶
道亨集團（末期三仙半）
[illegible]（股息三仙）
置地（中期一角三仙）
周一截止過戶
香港電燈（中期一角）

霸菱長期吸怡置　紋風不動三錢股

紅籌股

股市昨日下跌，在有成交的三百三十一種股份中，下降股佔二百四十二種，上升股只二十七種，可見下跌暫時處主流。

藍籌股中，怡置系仍然硬朗。置地收八元四角半，無升降。怡和雖跌一角，但十四元關仍見大經紀霸菱鎮守，一夫當關，意態積極。怡策雖有美亞官司陰影，但股價卻不下跌，仍收九元二角半，頗為難得。

煤氣逆市上升，收十六元九角，升一角，利好刺激仍是加價。不過同是公用股，港燈就「扶起婦無丸」了，七元關又再不保，收六元九角半，跌一角。

希慎的熱潮已在下降，昨日成交退至十大之三，只得三千六百萬元，與前兩天的逾億元成交，已大大減少。希慎收一元一角五仙，跌三仙。不過，同是熱炒股，新昌就再呈強勢，一度升至四元〇二仙半，後以三元九角半報收，仍升二仙半。

涉及被收購的奔達、大酒店、英泥成為三隻「鹹股」，全部紋風不動，分別收二元一角二仙半、五元五角半及十九元半。這三隻「必睇股」繼續受到收息客的吸納，走勢穩定。

細價股中，遠東系全線下挫，因傳說對其不利，暫時可以「少睇幾隻」。

萬俊

大選前美元偏軟 外幣行情多報升

歐幣一九一三　英鎊三十點八九

【本報訊】美元急跌，使此間存款外幣行情普遍做高。

一位銀行人士表示，美元近日受大選前心理影響，反覆偏軟。雖然各國央行曾出手干預，但因為心理反應較預期為大，使干預效果未能顯著。因此，他提醒在大選後對於市場看法，應以當時具體情況作出調整。

昨日收市時，歐洲貨幣單位報升五點子，升為九一三點七。英鎊升零點零八，以十三點八九收市。西德馬克升越四四〇，以四四〇點七收市，上升了二點五。日本圓上升二點五，升為六二七點五。

加拿大元升二點一，以六三九點一收市。澳洲元上升二點八，升為六四五點五，息降八分一厘。新西蘭元升一點三，升為四九一，息降八分一厘。

瑞士法郎上升三點二，升為五二四點五，息降十六分一厘。法國法郎升零點二，以一二九收市。瑞典克郎無起落，收市仍為一二六點五。美元存款價亦不變，收市仍為七八一點一。

恒隆系重組計劃揭盅

樂古發新股實際集資五億

恒隆分持淘大樂古五成一股權

樂古購恒隆酒店管理權易名格蘭酒店

【本報訊】恒隆、淘大及樂古的資產交換及重組計劃已於昨天揭盅。樂古將會以發行新股的形式向淘大支付五億二千多萬元的物業交換差價，及向恒隆購入酒店管理權。淘大在資產交換完成後，將會將所有的樂古股份配售予淘大的股東，套現共十億多元，但由於恒隆會認購其中一半股份，故此今次重組中真正在市場籌集的資金只為五億元左右。

然而，由於市場氣氛欠佳，以及投資者對於今次重組有所保留，故此有關股份的分包銷工作進行得相當緩慢，至昨晚八時仍未完成，有關工作將延至今天繼續進行。恒隆、淘大及樂古股份將於今日停牌買賣。

消息指出，今次的重組計劃將分為四大部分進行：(一)先將樂古A股及B股股本以一拆五十形式細，(二)淘大將總值十六億六千萬元的三間酒店售予樂古，而樂古則將總值十一億三千萬元的物業組合售予淘大，故此樂古最終將需支付五億三千萬元的差價予淘大，這項差價將由樂古發行一億六千一百六十萬元拆細後的新股支付，(三)樂古將向恒隆購入酒店管理合約，作價為三億五千七百七十萬元，這筆費用將由樂古發行一億一千零四十萬股拆細後的新股支付，上述兩批股份的作價均為每股三元二角四仙，(四)淘大將原本所持的百分之九十六的樂古股權，加上由樂古支付差價所發行的新股，全數配售予淘大的股東。淘大股東每持五百股淘大將可獲配一套包括不同類目的股份，包括一百四十三股樂古A（每股作價二元），一百八十五股樂古B（每股作價二角）及附送十六股九一認股證，行使價為每股二元，套現總值為十億零二千二百七十萬元。

改組完成後，恒隆將各持淘大及樂古百分之五十一股權，而淘大則不會再持樂古股份。

樂古將會改名為格蘭酒店集團。

恒隆系重組　淘大再伸手

恒隆、淘大及樂古的重組計劃已於昨天揭出，樂古將會透過購入酒店物業及管理權而搖身變為格蘭酒店集團，而淘大則會取得樂古旗下的物業組合及套現十億元資金，此次重組已將整個恒隆系的結構作出翻天覆地的改變。

雖然淘大因將所持樂古股份全數配售予股東而需套現十億元，但由於恒隆將會認購其中一半股份，故此實際從淘大股東手上所籌取的資金，只為五億元左右，較預期的集資額為細。

然而，總體而言，這次改組只對於淘大及恒隆本身有利，對於淘大的其他股東，則不見得是一項有利的投資選擇。首先，淘大股東所付出的資金，並不是作為購入公司股份之用，而是轉投另一間業務性質完全不同的公司之上，與其投資原意有所衝突；其次，由於樂古將會以新公司的形式上市，故此淘大股東放棄了認股，絕不會獲得任何補償；其三，目前酒店股的市盈率只為七至八倍左右，樂古市盈率為八點四倍，不見得特別吸引。最後，淘大股東在去年已承擔過一次集資責任，今次供股再次由其股東負擔，心理上使人反感。相對而言，今次招股只有唯一好處——作價較諸資產，有三成多的折讓率。

直至昨晚八時止，有關股份的分包銷工作仍未完成，可見今次招股計劃普遍不受歡迎。

奇洛

銀行與金融

程五宇

一個相信是前晚來港的倫敦盤，抽高昨日早市的港元拆息息率，但稍後再度回順。六個月期長錢升至八厘半阻力甚大，是短期頂位。

市場的消息稱，一間以英國為基地的銀行突在前晚收市後一個小時左右入市，抽取三個月期直錢，息率大致為八厘四三七五，其後更一度見八厘半，屬近期難得一見的高價水平。

由於抽長錢的是英資銀行，而且在倫敦開市後始在港元貨幣市場活動，故估計這應是倫敦盤。

倫敦盤的買納顯然不弱。該英資銀行昨日上午繼續入市抽長錢，引致若干日資銀行跟風。銀行同業昨日上午十一時所訂的標準息率，全面偏高，情況頗惹人注目。

匯市也有值得一提之處。東京市場昨日休假，在沒有日本銀行干預底下，日圓兌美元匯價昨日在香港收市升至一二四．三九，明顯破一二五關口，這充分反映出市場看淡美元走勢情況未變。央行的干預，只是減緩美元的下跌。

不過，港元市場息率短期見頂的基調至今仍不變，理由為：㈠包括銀行體系在內的本地流動資金甚為充裕。市場多宗集資活動，特別是項目貸款及銀團信貸漸增，仍未抽緊息率。㈡銀行同業市場的港元需求昨日雖有增長，而大銀行未見有大量拆放，但一般的供盤已使下午的拆息息率下挫，收市價回復前日

美新總統如何解決雙赤難題

本報記者　李維慶（紐約專電）

痛定思痛須割除毒瘤

美國大選結果快將揭曉，無論布什抑或杜卡基斯當選，這位新總統勢將面臨一場新的及嚴峻考驗。特別是美國國內已有一種強烈的意見認為，近幾年來美國經濟實力已有滑落之勢，大有重蹈半個世紀之前英國的覆轍。總之，目前美國的經濟處境確實已亮起了紅色訊號。

從各方面的反應來看，美國經濟領域上的頭號敵人毫無疑問依然是「雙赤」這對孖生姊妹。過去十數個年頭，美國的財赤如滾雪球般不斷膨脹。簡單來說，財赤的出現，就是美國人的消費開支遠遠超過其生產以及稅項上的收益。而美國長期以來最主要的開支就是具爭論性的軍費。加上里根政府任內連番採取減稅政策。在此消彼長之下，美國的財赤遂成為難以解開的死結。

杜卡基斯偏向保護主義

至於貿赤的出現，主要體現於美國的出口及入口不平衡現象，使美國長期處於貿易逆差。目前的貿赤問題已不單純限定於經濟領域，而且更帶有濃厚的政治意味。共和黨候選人布什較為傾向追隨里根採取自由貿易政策，因而反對推行可以損害美國貿易夥伴的保護主義。然而，民主黨候選人杜卡基斯及其拍檔本特森近來發表的言論，則認為挽救美國經濟之道，並不可能排除保護主義為最後防線。果如是，無論美國那一位新總統上場，他對保護主義的態度，均對美國以至全球經濟產生巨大影響力。

縱觀目前整個國際政經形勢，美國以及這位新總統確實面臨不算小的考驗。在太平洋彼岸，蘇聯領導人戈爾巴喬夫銳意革新，他致力推行的開放政策從政治以至經濟領域上吸引着全球的目光。此外，環太平洋地區（Pacific Rim）近年亦逐漸形成為一股舉足輕重的政經力量。美國今後怎樣在太平洋地區佔得一個經濟優勢地位，仍屬未知之數，這也是新總統上任之後的一項重要任務。尤其是美國今後亦須處理好與已崛起的經濟強國——日本之間的經濟關係。至於龐大的中國市場，也是這位新總統不容忽視的考慮。

在大西洋彼岸，美國面對的是一個逐步走向聯合壯大的歐洲。一方面，美國伸入歐洲的政治及外交觸角，已大大不同於四十年代戰後初期。不少分析家認為，美國今天已不像從前那樣具備源源不絕的經濟基礎支持它在歐洲的政治及軍事勢力。事實上，美國與歐洲在經濟領域上的關係，亦將受到蘇聯與歐洲關係改善以及日本加入競爭的影響。

新總統應開拓新視野

由此可見，這位美國新總統面對這種新的國際政經環境，已不可能從過去八年里根時代從中獲得太大的啓示，他必須致力尋找一套嶄新的政策或者更廣義來說是一種新視野，從而使美國在國際舞台上發揮它應有的影響力。再者，這位新總統領導的時代，亦未必如里根時代那麼幸運地度過一段長時間的經濟繁榮期，因此這位新總統實在亦要有心理準備迎接一次或者提前來臨的經濟衰退。新總統治理下的美國，何去何從，值得注視。

進發足頭有限公司
（中國呢絨經銷商）
PURE NEW WOOL
專營全毛甲巴甸、斜紋絨、綢絨、禮服呢、兔毛絨、絲毛呢、法蘭絨、大衣呢等。
<歡迎訂購>
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808　3-7782974-6
電傳：52875 SUNFR HX
傳真：3-7769123

白金上揚　美元下跌
金價創兩月來高價 每兩急升八十四元
收市三九三三 飾白金漲二五〇元

【本報訊】連日美元跌勢未止，使市場又重投黃金懷抱，在較早前市場充滿拋空底下，前晚藉白金上升及美元下跌的消息一挾而起。九九金昨日更乘機扳上破每兩三千九百元水平，下午以每兩三千九百三十三元收市，是近兩個月以來由跌市價上升了八十四元。

實生銀行副總經理馮志堅表示，近期外圍市場對黃金行情看淡居多，但本港市場則不然，理由為在近月的下跌之中，跌勢較急而反彈較快，市場中沒有很多的實金入貨，只有炒家增加活動。昨日所見，此間一開市即有美國買盤入市，明顯為繼續冚倉而來。

他認為，雖然九九金價一下子上升了近一百元一兩，但市場上實金回吐不多。反而是一些炒家因為近期金價未曾回升上每安士四百二十美元水平之上，有一些怕上升有阻力，故在這個水位計數或拋出。這次反彈證明美元走勢仍弱，儘管通脹不高，但金價對於美元低沉走勢，實應有合理反映。

新鴻基企業有限公司董事羅鼎銘相信大市仍是上落市，只是較早前市場較淡，這次藉美國大選前挾升，主要和較早前市場有較多人看淡及拋空累積較多所致。他相信目前大市走向比較正常，理由為三種貴金屬的走勢都向上，但估計在冚倉已完成八八九九之後，金價再向上升的幅度不會大。

前晚外圍金價藉白金急升和美元急跌而出現一次挾升。紐約金價一度升上每安士四百二十二點九美元，收市則為每安士四百二十一點六五美元，較前收市價上升了十美元。

九九金昨日開市即升，上午以三千九百二十七元開市，是自九月十五日以來高價。此價較上日收市價急升了七十八元，升幅也是近兩個月來最大。開市後，做價曾降至三千九百二十二元，成為全日低價。後，午前在美國及中東買盤支持下，節節上升，最高升至三千九百五十一元，成為全日高價。中午回軟，以三千九百四十元收市，較開市價上升十三元，低息訂為五十三元。場內交收四千五百兩。

下午金價以三千九百三十八元開出，走勢轉淡，原因歐洲及澳金國沽盤湧到。下午最低回降至三千九百二十三元，而以三千九百三十三元收市，反覆頗多。收市價較上日收市升八十四元。全日波幅為二十九元。

本地倫敦金昨日以上午最高，一度升至每安士四百二十四點三美元，但下午曾降近四百二十美元。收市報每安士四百二十一點六五美元，與美國收市價同。本地倫敦銀昨日以每安士六點四七美元收市，較紐約收市價低二美仙。飾金牌價昨上升五十元，升為每兩四千一百五十元。飾白金價漲二百五十元，漲為每兩五千六百元正。

梁振英續看好房地產 來年市道有上升潛力

【香港中國通訊社三日電】仲量行高級合夥人梁振英繼續看好香港房地產的前景，他認為今年香港房地產市道基本健康，隨着香港經濟發展，來年的房地產市道仍有上升的潛力。

梁振英說，整體而論，香港樓宇價格比東京便宜，而與台北、新加坡相比不見得便宜。目前香港樓宇價格已恢復到一九八一年房地產高峰期的水平。儘管如此，目前樓價還是合理的，因為從八一年至今，在通貨膨脹、社會發展、經濟增長等諸因素影響下，市民的平均收入提高了許多。同時，目前的利率比當時低了一半有多，以小型住宅為例，雖然目前樓價比八一年高了二三成，但從前後各類綜合數字比較看，同是九成按揭，償還銀行貸款的金額與工資收入的比例，近年比當年低了百分之四十。由於一般家庭負擔供樓的能力比八一年高得多，這就形成了近年小型住宅搶手的原因。而過去購置中小型住宅的人，現在也有能力以小換中，以中換大，使得整個房地產市場活躍起來。

梁振英認為，經濟發展好比下層建築，房地產市場好比上層建築，房地產市場發展離不開整體經濟發展。即使有人為的因素在經濟不景氣的情況下炒高房地產，但長期來說，它不能脫離於整體經濟而成獨立發展之勢。香港近年房地產發展得比較好，也正是香港經濟有較佳發展的緣故。將來香港房地產發展趨勢，仍然有賴於整體經濟的發展，只要香港經濟持續發展下去，中國的開放政策繼續下去，香港的房地產市道將會繼續保持旺勢。

梁振英表示，目前香港房地產炒風不是太嚴重。他說，仲量行前些日子曾代理過一個樓花買賣，發售前一天晚上，就有人排隊認購，從當面資料及調查情況顯示，絕大部分是自住的，排隊的人亦有大學講師，認購者亦認為樓價合理。

梁振英指出，今後工資及材料價格上漲雖然會給房地產構成成本的壓力，但他較擔心的卻是勞工短缺，它將推遲各類工程完成的進度，導致市場短期內供求不平衡，而使樓價上升，同時樓宇施工的質量也將受到影響。

地產市道
談業內人士看後市

八八年快要過去了，近日地產界人士見面，多以明年市道走勢為話題，探討市勢。一般而論，寫字樓方面是人人看好，而工業樓宇方面意見較參差，而且多採取保守態度，對住宅樓宇，也多認為會在穩中向好，樓價要下跌的機會並不大。綜合來說，也就是認為明年的樓市仍有可為。

近期間，市場上就傳聞一家上市的地產公司大量搜購北角半山賽西湖大廈的住宅，而且部分是由其大「老細」以其私人公司的名義購入，作為長線收租之用，成價方面，每方呎已達一千八、九百元。不要忘記，賽西湖大廈已是十年樓齡了，其售價卻與新近落成而仍未入伙的柏景台相若，每單位價錢達二、三百萬元。雖然市場中估計，這種情況會與北角半山一個快將發售的大型住宅樓盤有關。因為新盤開售，必然會將該區樓價推高，而現在以較高價購入樓宇，也可做成一定的聲勢，使新盤開價有較堅實的基礎。

當然，大買家不斷入貨，還要建立在一個市場有所需求的基礎上的。這也間接說明，地產商對未來市道仍是看好的。新鴻基地產的負責人日前也已指出，將來樓市的發展會集中在八百至一千二百呎的住宅。這是在小型住宅樓市表現持續向好的基礎上才會出現的。

酒店物業近期成交少 惟酒店叫價漲達四成
每個房間由月前一二〇萬升至一八〇萬

【本報訊】美聯地產顧問有限公司執行董事高偉明昨日表示，雖然酒店物業近期鮮有成交個案，但在市場上求售的亦不乏其數，每個房間叫價達一百八十萬元，較月前高近四成。但對酒店房間轉手價屢次調高對後市的影響，他則表示擔心。他並預料廠房地盤交投量將繼續淡靜。

高偉明在午餐會上表示，近期雖然鮮有成交個案的酒店物業，但在市場上求售的酒店物業亦不乏其數，每個房間的叫價高達一百八十萬元，比較月前的一百二十多萬元高近四成，而事實上今年初市場一窩蜂地興建新酒店，酒店房間轉手價又屢次調高，這對於未來市場供求關係所引來的結果，將是令到市場所擔心的事情。

他並表示，今年首三季的投資物業市場，發展地盤在二三月間受到二手樓宇暢旺買賣的帶動下，再加上市場對本地旅遊業前景充滿信心，而銳意發展或爭購酒店物業或地盤，使到地盤交易案例在三至七月間大增，而地盤的市值亦因而倍增。

酒店及寫字樓物業受到市場的追捧及殷切的需求，能交吉的地盤更成為地產發展商及投機者爭奪的對象。可是，隨着利率持續趨升和地價高企，投資者和投機者於八月份開始，在決定購買投資物業前皆表現得更為審慎，物業交投量亦因而減少，價位亦有稍為放緩的跡象。

近期息口已日趨穩定，缺乏資金出路的投資者又再醞釀欲動，故假若利率水平能得以維持或有下調的可能，商業及住宅用地將會再成為被搜獵的對象，而位於中環、灣仔及銅鑼灣的現成商業大廈，則估計仍會進行頻密的轉手成交，價亦得有較大的發展餘地。近期多項以招標方式出售的工業樓宇，多未能順利售出，個中除了可以反映市場對廠房前景有所保留外，亦不排除一窩蜂投資心態所引致，故相信廠房地盤的交投量將會繼續淡靜。

總括而言，基於地產市道仍然穩健，優質地點可供發展成為商業地皮的交投最為暢旺，而可供發展成獨立別墅的住宅地皮更是用家搜獵的對象。

至於工業地皮，則因地產發展商對廠房前景抱着保留態度，而作消密的選擇，市場需要待市場樓盤存貨被消化後，廠房地皮才有另一番作為，預料半年後廠地將有明確發展去向。

經濟漫談
成衣出口明年可復增
金針

港製成衣今年的出口總值，廠商料可維持住去年的六百五十三億元。這即是說，成衣出口經過前年和去年連續勁升之後，今年是處於調整鞏固的階段。但業內廠商對明年的生意多表樂觀，認為出口有重獲增加的機會。因為此刻中大型製衣廠，多已接到明年首季的成衣出口訂單了。

成衣現仍佔港貨出口總值的三成半。足見製衣始終是香港的頭號出口工業。美國成衣市場淡滯了一年多，雖使港貨輸美轉減，但因成衣輸去西歐、日本及台灣等地均有增長，故仍可填補輸美減縮的損失，而使今年外銷保持穩定。第三季美商來單補充存貨漸多，加上當地天氣今年提早轉冷，粗針毛衫的銷路甚佳。明年以雪蘭毛、兔毛及羊存毛織製的毛衫，此刻美商亦已陸續索取樣本和探價了。今年聖誕節貨在美國的銷路可望稍好，其中以女裝成衣和飾物會較好銷，這將替明年港貨輸美復增帶來了機會。

一九八二年，成衣出口共值二百八十八億元，去年已激增至六百五十三億元，即平均每年均遞增三成以上。可見增加輸出高質高值貨以克服限額限制的困難，已是製衣業提高出口收入的一種主要手段。但此刻製衣業仍受勞工嚴重短缺的影響，廠商已要求准許酌量輸入勞工作濟急之用。無論如何，當局要協助該業解決工源問題，已成為當務之急了。

特稿
旅遊興旺帶好酒店業
施進

據一些酒店商估計，今年外地遊客來港人數，將可比去年的四百七十萬再增二成六。這即是說，全年來港遊客將可達五百九十萬而再創新高紀錄。

今年將共有五家新酒店投入服務，新增房間三千五百個，即比去年底增百分之十七點五。但由於遊客增幅大過酒店房間的增幅，所以各家酒店的生意仍續有進步。

截至九月底止，全港酒店的房間平均租住率，為百分之九十一，比一年前的百分之九十再升高一些。因十月和十一月是遊客來港觀光的高潮，預料這兩個月的酒店生意將更旺，房間平均租住率也可能再升高至約百分之九十三。

香港酒店房間的平均租住率，要比世界各地都高得多。因為其他城市的酒店房間平均租住率，現只在百分之七十三至七十六之間。

據估計，到一九九一年年底，全港酒店房間將共增至三萬個，即比去年底的二萬個增加五成，平均每年遞增百分之十二點五。在今後三年內，只要遊客來港人數每年遞增百分之十五，即可使酒店生意保持興旺，而無房間供應「過剩」之虞。特別是國際性的會議展覽中心快將落成啟用，此刻所接得的展覽會議訂單，已排滿到一九九三年。這，對於促進香港的貿易與旅遊都甚有作用，特別可吸引較多的高消費集會遊客來港活動。一年前，曾有些酒店商擔心到一九九一年時，酒店房間平均租住率會降至百分之七十五以下。現在看來，顯已嫌過於悲觀。此刻又有人估計，明年在增開九家新酒店及增加房間三千個之後，酒店房間平均租住率會降至約百分之八十六。但在去、今兩年內，遊客來港人數平均年增百分之廿三點五，增幅均較酒店房間增幅為大。所以在明年會議展覽中心施展拳腳，大做生意的情況下，酒店房間租住率應無明顯下降之虞。今年遊客在港開支的總金額，估達三百五十億元。其中酒店開支佔三分一，即約值一百一十七億元。此數已足以支持各家酒店可度過一個好年頭了。

旅遊業收入續增加
去年逾二百五十億港元 預測至九四年將增至四七〇億

【本報訊】旅遊協會主席鮑磊昨日表示，旅協預測至九四年來港遊客人次將增至八百六十萬，收益將逾四百七十億港元。

鮑磊昨日出席美國商會午餐會時表示，八七年來港遊客共四百五十萬人次，收入逾二百五十億港元。在衆遊客當中，百分之十八來自美國，共有八十萬人次，且逗留時間亦較長。

他說，旅協贊成港府宣佈進一步擴展現有機場設施，及於八九年決定新機場的地點。而在旅遊業各項發展中，休閒設施最具發展潛質，除遊客外，本地居民也有參與，平均使用有關設施的人次高達一千一百萬，預料五、六年後，更會增至一千五百萬人次。

他又重申旅協反對港府徵收銷售稅的建議，因為這將令本地旅業受影響。提及港府否決九七年辦世博一事，鮑磊認為本港已具備旅遊城市應有的地位，故如世博這種推廣性質的活動無需一定要在九七年舉行。加上九七年正值政權移交，故港府將難調派人手籌辦有關事項。

滙點金黃
上升阻力不易衝破

白金價硬闖每安士五百八十美元的關，雖然並非一下子穿越，但已帶動連日來顯得牛皮及被動的黃金及白銀行情上升。

金價回升至兩個月以來高點，白銀亦闖過六點四美元關口，直追六點五美元。近期貴金屬行情上升反映為與美元跌勢有關。另外，亦與經濟前景有所關係。有專家說，美元下跌對美國出口及貿赤改善帶來幫助，及刺激股市上升，結果支持了美國經濟穩步發展。

但反過來看，這可能是息口及通脹上升的先聲。故近期金價走勢比較反覆，較早前並不對消息及美元跌勢起作用。只是金市拋空過烈，總會引來一、兩次挾空倉。因此，一些行內人士認為，短期金價即使再挾升，也不容易衝過每安士四百二十五美元至四百三十美元的上升阻力。

港商在南韓獲好反應
貿發局首次組團參展 成功接觸當地買家並取得聯繫

【本報訊】貿易發展局首次組團往南朝鮮參加展覽會，獲得良好反應。雖然接單總值並不龐大，但參展商能成功地接觸當地買家，並取得進一步的生意聯繫。對於開拓這個具潛力的市場，無疑是一個好的開始。

據本報記者獲得貿易發展局資料顯示，最近在南朝鮮舉行的漢城國際貿易展覽會，本港廠商即場接獲實單價值三十一萬美元（仲算港幣約二百四十二萬元），另外洽談中訂單總值二十九萬美元（仲算港幣約二百二十六萬元）。

漢城國際貿易展覽會是南朝鮮兩年一度的盛事。今屆展期由十月二十日至三十日，在南朝鮮展覽中心舉行。來自三十一個國家及地區，共五百二十一家公司參展，其中三十三家屬南朝鮮公司。入場觀衆及買家估計達十三萬人次。

香港參展團成員包括本港八家廠商及出口商，展出產品種類繁多，計有電器用品、電子消費品、鐘表、象牙雕刻及飾物、晶體雕刻及金銀器皿等。

在展覽會上，本港參展商接單總值雖然不算龐大，但卻成功地接觸當地買家及取得進一步聯繫。據貿易發展局資料顯示，香港館共接獲約一百八十個接觸及超過四百個貿易諮詢。在展覽會舉行的首天，已有二千五百名商人參觀香港館，反映當地人士對港產品甚感興趣。

高頓斯洋行有限公司總經理周錦光昨日接受本報記者訪問時表示，雖然南朝鮮市場開放，但對入口鐘表仍有很大的限制，除了入口稅外，亦難於申請入口證，在南朝鮮鐘表市場，產品主要由本土幾間大工業團體供應，亦有部分瑞士入口產品。

周錦光又稱，然而，亞洲區新興工業地區包括南朝鮮經濟迅速增長，是極具潛力的市場。為開拓南朝鮮市場，高頓斯有意與一間南朝鮮企業在當地成立一間合資公司。

廣發祥象牙麻雀有限公司董事欄榮添昨日對本報表示，以往南朝鮮禁止象牙製品入口，今年開始將這方面市場開放，廣發祥遂嘗試打入該市場。

他又說，公司往南朝鮮參展的產品，包括象牙擺設、手扼、象牙雕刻品及其他象牙製飾物。

他續稱，當地買家對象牙製品甚感興趣，反應不俗。公司並與一些買家磋商訂單。

根據統計顯示，港貨出口南朝鮮的總值近年取得可觀的增長，八六年較八五年增加百分之七十六，而八七年再較前一年增長百分之四十六，而達九億三千五百萬元。今年首七個月，港貨出口南朝鮮較去年同期增長百分之二十九，達六億七千六百萬元。錄得大幅增長的港產品包括非氧化廠金屬、鐘表及電力機器及部件等。

本港原棉需求下降 首八月入口量減少

【本報訊】今年頭八個月，本港入口原棉遠低於去年同期，只有十五萬六千九百二十七噸，總值十六億三千九百四十九萬元，比去年同期的十七億二千八百七十五萬元為低。

入口棉花減少，相信和本地需求下降有關。一位紡織業人士表示，今年年初以來棉紗行情反覆下跌，加上外來貨充斥，令本港生意難做。年中的時候有些紗廠都有產量降低，以致日用棉量亦相應減少。

尤其是今年年初以來牛仔布生意呈淡，這個用棉量較大的品種，對於整體入口而言，自然有一定的左右作用。不過，另一入口商認為，其中實際用棉量可能比入口數低很多，理由為今年的轉口有所增加，今年頭八個月有三萬三千九百噸，共值三億八千八百七十八萬元。

轉口地區主要為印尼、中國內地、南韓及泰國。而入口來源較廣，頭八個月入口最多仍是來自巴基斯坦，有六萬五千三百一十九噸，共值六億七千四百九十七萬元。第二位是中國，佔四萬二千三百四十噸，值五億一千二百七十九萬元。第三位為美國，有一萬二千四百三十六噸，價值一億二千四百八十三萬元，第四為巴西，有一萬零三十四噸，值一億零一百一十五萬元。

長纖維的蘇丹棉不多，只有三百五十四噸，值四百二十七萬元。埃及棉有八十二噸，但價值不菲，為三百一十六萬元。行內人士預料九月份的入口量，不會有較大增長。

馬莎公佈中期業績 溢利上升百分之八

【本報訊】馬莎百貨昨日宣佈，該集團截至一九八八年十月一日止半年度之除稅前溢利為一億八千五百五十萬英鎊（港幣二十五億六千萬元），較去年同期增加百分之八。

集團除稅及少數股東權益後溢利為一億二千零四十萬英鎊（港幣十六億六千五百萬元），與去年同期比較，增幅為百分之九點二。上半年並無任何非經常性項目。

該集團董事會宣佈派發中期股息每股一點七便士（港幣二角三點五仙），較去年之中期股息每股一點五五便士（港幣二角一點四仙）增加百分之九點七。

台日線船東協議 明年採新收費表

【本報訊】台灣十五家日本—台灣—日本定期航線貨櫃船運輸同盟及獨立船公司，於十月中簽訂新的商議協定及訂立明年的新運價表，並已向日本運輸當局呈遞有關新議案。

明年的新運價表內容是主要分南、北兩部分，南航部分最低運費將由八九年一月一日起，每個二十尺標準貨櫃收費五百五十美元，四十尺貨櫃則為八百美元。到了八九年七月一日則每個二十尺貨櫃收六百美元，每個四十尺貨櫃則收九百美元。而北航部分的最低運費正協議中。

以上的兩部分的最低收費，將於下月尾在台北舉行的船東會議中作最後決定。

黎寶琦展望台灣金市
國際黃金協會東南亞經理

本報記者　王少昊

專訪
擬推出黃金投資廣告

「目前台灣GNP已上升至六千美元，由於當地人仍十分保守，據調查有百分之四十的收入是用來儲蓄，加上傳統中國人喜愛黃金，他們的購金能力是不用置疑的。」國際黃金協會東南亞經理黎寶琦說。

「我們在十一、十二月份會在台灣推出教育性的黃金投資廣告，希望對推進當地市民投資黃金的金條和金幣，起有一定的作用。」她說，這些以傳媒、電視為主的廣告形式，據說準備花費約二百五十萬港元之巨，均由世界黃金協會支付。

「台灣自從在去年年底開放以來，黃金市場起了很大的變化，人們購買實金增加，其中除了以往也有的金條品種之外，去年四月份首次銷台的投資性金幣，也開始發展起來。」她說。不過，根據紀錄，當地在入口黃金方面出現了空前的增加，但入口投資金幣方面，與金條作比較就顯得大大的落後。

首八月入口金幣不多

黎寶琦認為，這主要由於兩點原因做成：一、當地銀樓在販售時，標榜金幣有四個不同重量成為一套，錯誤引導投資人士以為這是精裝的紀念性金幣。二、當地開放迄今，由於仍未開放黃金出口，以致目前僅有的一家發售銀行，也只是代售而不買入，人們在缺乏足夠的交易場所及保證底下，要容忍銀樓開出的較闊的買賣差價，其投資興趣自然不高。也因此，今年頭八個月當地入口金幣只有八萬安士，扣除一些真正的紀念金幣之後，相信投資金幣的月入口數量在一萬安士以下。

為此，國際黃金協會負起宣傳和開拓的責任。「我們發覺香港市場已十分成熟，因此未來兩個月內，不會在香港花費一個子兒作宣傳推廣，主力還是台灣，因為我們不但看好這個市場，而且認為必需幫助當地的投資人士，把一些錯誤觀念改正過來。」

她說，台灣市場是一個大市場，在台北以外，人們仍習慣把黃金作為保值及收藏物品，在國際金價牛皮而台幣上升底下，買金有一定的吸引力。但當地人士對投資黃金方面，卻不成熟。這由開放以後，不少經港旅遊的台灣人士，仍喜歡在本港購買金飾回台，可以反映其中一面。

估計明年入口還會增

另外，上月份台灣股市下跌，一些長線投資者對股票市場的信心開始動搖，也刺激對黃金的需求。她估計今年台灣的黃金入口量，在除去官方的購買外，民間入口會佔一百五十噸左右，估計明年的數字還會上升。

「因此，我們除了在今年加強推廣之外，明年會在台灣進一步作出有關黃金投資用途的推廣。」看來，這個世界產金國組織，對於東南亞黃金市場的發展，不但樂觀，而且還是一個積極的參與和推動者。

十一月三日　恒生指數期貨成交紀錄　337手

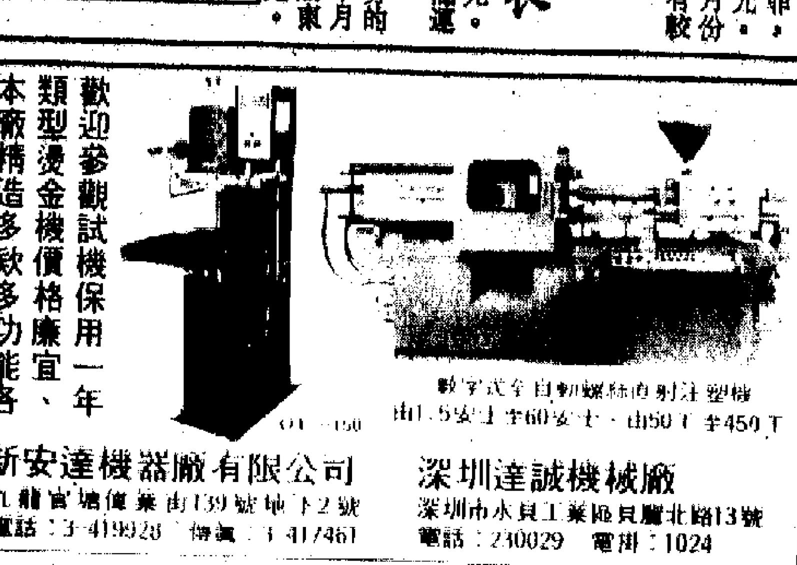
交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 [illegible]	未平倉合約 [illegible]
十一月	2596	2590/2610	2598	2576	2579/2582	2580	-16	321	705	1510
十二月	2602	2596/2611	2593	2585	2585/2590	2588	-14	18	38	80
一月	2608	2600/2620	----	----	2588/2600	2594	-14	0	0	0

日本關東雕刻機
用途：適合各種商業或工業五金及塑料雕刻。
＊常備現貨及零件，歡迎來電查詢＊

關東機械（香港）有限公司
KANTO MACHINE (H. K.) LTD.
營業部/陳列室
九龍彌敦道802號恒新商業中心1002室
電話：3-973208　圖文傳真：3-972612

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝，發泡膠魚箱魚盒。發泡膠平板尺寸齊備。質靚價錢公道。可代鎅任何尺寸，遠近送到。
電話：0-767923　0-766072
傳真：0-4741020

金城鋁窗　首創加固羅絲入筍
①本廠採用澳洲特厚鋁料。
②製作鋁窗全部機械化兼加固羅絲。
③本廠裝嵌鋁窗不貪減小勞工而採用釘鋁窗（打釘鋁窗容易鬆脫滲水）紅色。
④本廠製作鋁窗採用加固羅絲入筍比一般廠滲用打釘法更安全穩固。
⑤本廠特設香港訂單，國內提貨安裝鋁窗服務
陳列室：大角咀傳文街24號B地下（近大角咀碼頭）
請查詢：3-7802510　3-7898585（朝九至晚九時，假日照常）
包棚架，拆舊窗，清泥頭，每呎52元　裝修同業訂貨每呎38元

歡迎參觀試機保用一年
類型燙金機價格廉宜、
本廠精造多款多功能各

數字式全自動螺絲直射注塑機　由1.5安士至60安士・由50T至450T
新安達機器廠有限公司　九龍官塘偉業街139號地下2號　電話：3-419928　傳真：3-417461
深圳達誠機械廠　深圳市水貝工業區貝麗北路13號　電話：230029　電掛：1024

長期供應韓國名廠產品
THERMOSTAT CONTROLER（電冰箱溫控器）
SINGLE USE SYRING（一次性用注射器）
MOTORS FOR VACUUM CLEANER
WASHING MACHING（吸塵器，洗衣機用馬達）
REFRIGERATOR（SKDFORM，冰箱散件）
COMPRESSOR FOR REFRIGERATOR
（電冰箱壓縮機，1/6H.P）
歡迎諮詢韓國各類產品，並長期供應東歐產17"黑白顯像管
請電：3-685145或FAX：3-695027　中建公司

華盛昌董事長張興業稱
中國將加快轎車出口 列為汽車業重點發展
分別在長春武漢上海興建轎車生產基地

內地與港經濟續密切 長期協作須制定規劃
香港市場文章稱宜採「加工內遷科技南移」戰略

天津辦國際石油展 歐美公司參展者衆

山茶 M. S. "SHAN CHA"　十一月三日由廣州抵港　十一月四日直放海口

華盛昌董事長張興業稱
中國將加快轎車出口 列為汽車業重點發展
分別在長春武漢上海興建轎車生產基地

【本報記者劉鳳鳴報道】中國汽車工業港澳地區總代理——香港華盛昌汽車有限公司董事長張興業接受本報訪問表示：中國政府已下定決心加速轎車的生產，同時亦打算擴大小轎車的出口，預計二〇〇〇年時，單是武漢的第二汽車製造廠便可出口一千CC左右的小型轎車十萬輛。

他表示，中國的汽車生產過去三十多年一直是以卡車為主的，八五年以前，轎車的生產量還不到汽車總產量的百分之一。所以，中國近兩年來已進行大規模發展轎車的計劃，預計今年可生產轎車三萬三千輛，佔汽車總產量的百分之五，並計劃在二〇〇〇年以前，轎車的產量將增至汽車總產量的百分之四十，達到五十萬輛，基本上可滿足國內市場需要——還有一部分可供出口。

張興業表示，由現在至二〇〇〇年，中國汽車工業的重點發展項目，就是擴大轎車的生產量。為了實現轎車的發展計劃，分別在長春、武漢和上海興建三個轎車生產基地。

第一個轎車生產基地是在長春的第一汽車製造廠，計劃生產二千二百CC至二千五百CC的大型轎車。按照「一汽」轎車工程總體規劃，整個工程共分兩期，第一期是從今年至九〇年，採用技術引進和自力開發相結合的方式，目標是年產量達到三萬輛，而且質量水平達到國際八十年代初的水平。第二期是九一年至九五年，採用與國外聯合設計或合資生產的方式，年產量達到十五萬輛，而且質量性能達到當時的國際水平，並可進行出口。

「一汽」已與西德大衆汽車公司簽訂了技術引進合約，在今年至九〇年的第一期工程中，主要以奧迪一〇〇和奧迪二〇〇為基本車型，由大衆汽車公司提供技術和零件。

第二個轎車生產基地是武漢的第二汽車製造廠，計劃生產一千CC至一千五百CC左右的小型轎車。根據計劃，到九〇年代中期，二汽小轎車的年產量達到十五萬輛，至九八年更要達到三十萬輛，而且「二汽」將是中國轎車的最大出口基地，估計在二〇〇〇年時，每年可出口轎車十五萬輛。

第三個轎車生產基地是上海汽車製造廠，計劃生產一千八百CC左右的中型轎車。上海汽車製造廠將繼續與西德大衆汽車公司合作，在二〇〇〇年前，年產桑塔納轎車六萬輛左右。

張興業還表示中國的汽車產品出口增長迅速，今年上半年的出口額已達八千二百萬美元，比去年同期增長一倍，出口地區以東南亞為主。但張興業表示中國的汽車出口現時在國際市場上只佔一個很小的比例，而中國汽車的設計在適應國外市場方面亦存在很大問題，因為中國的汽車設計，一直只是針對內地的道路情況來設計的，例如中國汽車的發動機偏在一邊，難以改成右軚，故不能銷往英聯邦國家。

港台與大陸

內地鋼鐵產量增長料減 上半年生鐵短缺三成半
冶金工業部負責人稱
國務院採措施收緊國家對鋼鐵市場控制

【本報訊】中國今年的鋼鐵生產面對能源和原材料供應的障礙，其產量的增長可能比不上去年。

冶金工業部一位負責人透露，原材料供應不足已變得越來越嚴重，甚至影響了生產進度。

該負責人稱，在今年首三季，鋼鐵產量也算不俗，截至九月底，中國的鋼鐵產量已達四千四百五十萬噸，較去年同期增加百分之七點八四，亦完成了國家五千六百五十萬噸的全年指標的四分之三。

他透露，他們原來希望能夠較國家指標多生產三百萬噸，但以目前的情況來看，今年的鋼鐵產量最多只能達到五千七百萬噸，超出國家預算一百五十萬噸。而去年的產量則較國家指標多出三百六十萬噸。

他指出，交通運輸條件不足，對原材料運往鋼鐵廠及產品出廠均造成困難。此舉亦導致鋼鐵廠難以正常運作，有時甚至要暫時中止生產。

該負責人又稱，當內地鋼鐵廠面對「原料荒」的同時，大批的生鐵及廢鐵卻要出口賺取外滙。

他表示：「今年首七個月，已有逾百噸生鐵出口，兩倍於去年同期的數量。」

目前，內地生鐵的產量難以滿足生產鋼鐵的需求，若將今年頭半年的生鐵供應情況與去年上半年比較，市場貨源約短缺三成半。另方面，生鐵的價格不斷標升，由每噸二百六十元人民幣漲至五百五十元人民幣，對鋼鐵廠的生產造成困難。

他說，鋼鐵工業尚要面對能源不足的問題，尤其在冬季。

他表示，該部門正向國務院提出，要求國家協助改善原材料供應、電力和交通條件不足等問題。

國務院近期已原則上通過一項新措施，收緊國家對鋼鐵市場的控制，以促進鋼鐵的生產。

台建造商需求花崗石 盼能從大陸輸入貨源

【本報訊】台灣消息，台灣建造業對花崗石的需求大幅增長，最近三年每年進口增幅均逾五成，預料今年全年的進口量將達十萬噸，總值為一千五百萬美元。

台灣商人表示，台灣出產的花崗石甚少，僅金門及馬祖有少量生產，遠遠應付不了需求。部分業者向當局提出要求准予開放大陸貨間接輸入。

業者又稱，大陸花崗石一立方尺僅售六千台幣，硬度高達六度，而台灣貨硬度僅為四度，每立方尺賣價為一萬台幣；同時，海峽兩岸接近，可以節省運費。

據統計，八七年台灣進口花崗石最多的地區為印度（百分之二十九）、西班牙（百分之十七）、南朝鮮（百分之十五），其次為南非、泰國、芬蘭、印尼、挪威、巴西、意大利、瑞典及日本等。

專訪

深圳為何壓縮某些基建？
——市計劃辦公室主任姜貴談箇中原因

本報記者 王薇

姜貴

深圳全面清理固定資產投資，首批停、緩建項目共十一個，壓縮基建總面積四十四萬六千八百五十六平方米，涉及投資額五億六千三百九十八萬人民幣。該市的清理工作目前還在進行中，部分項目仍要進一步壓縮。深圳市政府清理固定資產投資項目領導小組副組長、市計劃辦公室主任姜貴強調，外資合資項目不會受清理影響，壓縮是為保障引進項目的配套資金，保障屬能源、交通及生產性的項目，使投資結構更合理。

基建過熱應予壓抑

他說，基建投資過熱，壓一壓是好事，更有利開放、改革。他認為深圳這幾年固定投資規模都較為穩定，今年投資數額上升，是因為物價上升近三成，特別是建築材料價格上升所致。他相信，深圳明年有多項大型能源交通項目，在固定投資方面的投資規模會有上升趨勢，但他強調，屬效益好、有市場、引進外資及技術先進的項目，不會受壓縮影響。

在首批停建、緩建項目中，規模為八千平方米的國貿大酒店是緩建項目，因為深圳酒店住房供應情況已屬正常，暫無必要再建。面積為四萬五千多平方米的白沙嶺購物中心是壓縮中首批列出的停建項目之一，姜貴告訴記者，該項目投資額為三千二百萬，資金不足，屬於資金不落實，日後效益成問題的項目，必須停建。

能源交通繼續建設

姜貴日前在深圳接受本報記者訪問。他重申壓縮的項目多屬於投資結構不合理、資金不落實及計劃外項目。能源交通項目仍然要搞上去。深圳市在今年底或明年要即將動工的大型項目包括機場、鹽田港、火車站改建工程，玻殼廠及彩色顯像管廠等項目。

鹽田港的總投資額為三點六億人民幣由日本協力資金提供部分貸款，目前，起步工程到明年三月可完成，可形成四個泊位、九十萬噸的吞吐能力，首期工程預計投資額達一億元以上。

姜貴說，鹽田港具有水深、浪小、淤泥少、地理位置好的優點，開發潛力很大，三年內吞吐量可達二百八十萬噸。目前，廣東主要碼頭如黃埔、湛江及蛇口等，貨運情況已相當飽和，他相信，發展鹽田港，對改善廣東省及整個中南地區的運輸情況都大有裨益。

深圳機場的開工儀式，近期即將舉行，整個機場投資額預計為四點九六億人民幣，明年計劃投資二點三億，第一期工程將興建三千四百米長的跑道及有關設施。投資額方面，地方自籌資金一點七億，其餘則由貸款及合資解決。

深圳機場前景樂觀

姜貴表示，有關方面統計，現在每日由世界各地來港人士中，有百分之八十是經香港去大陸的，因此，在深圳建機場，前景相當令人樂觀。

另外，投資超過二億人民幣的火車站改建項目，本月內將開始動工。上述大型建設項目，目的是進一步提高深圳交通運輸能力。

另兩項大型生產項目，預計可在今年底及明年內動工，分別是：與美國合作、投資一點七億美元的玻殼廠，與日立合作、投資一點四億美元的彩色顯像管廠。

姜貴還說，深圳市近幾年來固定投資投資額（人民幣）分別為：八五年（二十七點八億）、八六年（十九點一億）、八七年（二十一點六億），預計今年為二十七億左右。

情商港台

台大鞋廠欲往大陸投資

章文

繼台灣中小型鞋廠紛紛到大陸設廠之後，台灣一些著名的大型鞋廠近期亦蠢蠢欲動，而積極派員到大陸考察市場，而正在廣州舉行的秋季交易會，也吸引了不少鞋業東主前往參觀，尋找貿易機會。

早在一年前，台灣製鞋業因台幣升值、勞工短缺，形成加工條件日趨惡劣，迫使不少鞋廠離島另覓廠地，轉向東南亞廉價勞力地區進行投資。其後，適逢台灣當局開放大陸探親，大陸沿海地區憑着地利和較佳的投資環境，吸引了大批鞋廠北上作業。據島上業內人士保守估計，現時，台灣前往大陸投資或合資設置的鞋廠至少在一百家以上，部分業者更設有三家鞋廠。而由當地機器、鞋業輔助成立的生產線更不計其數。

業者表示，前往大陸地區投資的鞋業，仍以中小企業居多，主要原因是這些鞋業知名度不高，在行動上較方便。反而，島上一些大型鞋廠，雖體現到投資環境的惡化，惟礙於鞋廠在台灣鞋業具知名度和代表性，不敢過於直接，以致遲遲未有行動。

及至近期，大型鞋廠有感競爭力漸次落後，同時亦不希望落於人後，故採取較為積極的行動。業者均希望有關當局的大陸政策能早日明朗化，以使業者有法可循。

內地與港經濟續密切 長期協作須制定規劃
香港市場文章稱宜採「加工內遷科技南移」戰略

【中新社香港三日電】中國內地與香港兩地經濟的相互依賴長期存在，隨着兩地經濟協作的發展，依賴程度必然會進一步深化，在未來亞太經濟區中將產生日益強烈的影響。

《香港市場》最新一期的一篇署名文章發表了上述看法。文章指出，至一九八七年的十年間，中國內地與香港兩地貿易額增長了十七點九倍，內地已成為香港最大的貿易夥伴，同時又是香港最大的貨源供應地和經港轉口去銷地。兩地協作的範圍已擴大到生產領域，至一九八四年底，內地吸引外資協議金額一百零三億美元，來自香港的投資佔了六成；廣東省的一萬多家對外加工企業中，來自香港的投資佔了九成。

文章寫道，內地與香港的資金流動，促進了兩地的經濟發展。過去九年，內地利用海外信貸二百零七億美元，簽訂「三資企業」協議金額一百八十億美元，實際利用資金七十億美元。這些銀行信貸和「三資企業」的投資，大部份來自香港。廣東省引入的外資有八成是通過香港籌借的。內地在港集資金也解決了香港銀行的資金出路。

文章認為，內地和香港的互相依賴和協作尚在起步階段，發展兩地長期相互協作必須制定一套規劃：一，內地要繼續訂制和完善各項法規，為內地和香港的協作創造一個良好的氣候。二、調整經濟格局，制訂「加工內遷，科技南移」的戰略。加工裝配等勞動密集型工業、製衣業仍是香港最大的工業，高科技、資本密集型方面，似無多大突破。現時外資湧港，只是以利潤較大，見效較快的金融業、服務業方面為發展目標。反觀亞洲其他「三小龍」（台灣、新加坡、南朝鮮）在調整產業結構，向高科技工業發展的建設和投資方面比香港快，因此香港要利用國際經濟的有利機遇，加速產業轉型。

三、廣開集資渠道，發展內地經濟。應充分發揮駐港中資機構的作用，在條件成熟時，可讓某些中資機構採取不同形式上市及開展跨國性經營。中資機構現正嘗試通過上市公司發行股票集資。這些探索對廣開集資渠道，無疑是有益的。

四、繼續擴大內地和香港的貿易交往。內地要充分利用香港打通與海外市場的聯繫。

秋交會出口成交額將創歷史最高紀錄
已達五十一億美元與會客商共四萬人

【中新社廣州三日電】廣州交易會副主任、經貿部部長助理谷永江今天對記者稱，本屆秋交會出口成交總額將創歷史最高紀錄，超過春交會的五十二億美元之數。

據悉，到今日止，交易會出口成交額已達五十一億美元，高於去年秋今春交易會同期的成交實績。

高科技產品的洽談和成交，在本屆交易會上最引人注目。新時代交易團原子能工業公司研製的微型反應堆，首次在廣交會達成交易。該反應堆是一種小型、安全、簡便的核分析工具，可供醫院、大學、研究測試中心等進行中子活化分析，及短壽命放射性同位素生產與原子能教學應用。該團新推出的空氣動力學試驗裝置——「單迴流閉口低速風洞」，亦引起客商濃厚興趣。

本屆交易會的出口商品成交結構較以往有變化。不限量出口的機電、輕工、化工、土畜產品、食品等商品，成交額大增，其中以機電產品增幅最大。新時代、電子、機械和機械設備交易團所經營的機電產品，成交額都在一億美元左右，五礦交易團擴大鎢砂、氟化鈉、重金石、滑石等非限量出口商品成交，金額亦達數千萬美元，但一些傳統出口商品，或因貨源不足，或因原材料價格和收購價格猛漲，售價調高，影響了對外成交。此外，國內需求量較大的原材料、鋁銅等有色金屬和糧食的某些品種，限量出口的某些商品成交額也明顯下降。

本屆交易會強調協調價格，堅持統一對外成交，各交易團低價競銷的現象大大減少。大會對一些不遵守外貿紀律的單位，給予嚴肅處理。據悉，湖南一公司因假冒經貿部主管部長的簽字，企圖騙取許可證，被發現後不准與會，並停止其對外成交。

到三日止，與會客商共四萬零四百九十五人次，比今春同期增加一成多。與會中外貿易界人士對本屆交易會的接待服務工作較為滿意，但普遍認為食、住和交通收費升幅過大，難以接受。

滬十二虧損企業下周將進行拍賣

【本報訊】上海十二家有少許虧損或盈利不佳的集體企業，下周將會在上海進行拍賣，這批企業包括四家零售店和八家工廠。

在上月的一次企業拍賣中，一名個體戶曾一口氣買下三家商店。但據悉，今次拍賣將不會讓私人參與，但合資企業、國營企業及集體企業則可參與投標。

據介紹，這次供拍賣的工廠，主要以生產汽車部件、化粧品、塑膠及成衣。最大的工廠估值為七十萬元人民幣。

有關人士認為，這次拍賣標誌着該市試驗以此方式改善經營不善企業的經濟效益。

天津辦國際石油展 歐美公司參展者衆

【本報訊】假天津舉行的國際石油設備與技術展覽會已於日前在天津市長李瑞環主持剪綵後，正式揭幕。上述由十月[illegible]一連六天的展覽會，吸引了北美及歐洲多間石油及相關行業的公司參加，藉此交流各國先進的石油科技。其中，加拿大今年[illegible]大，參展的公司多達十四間，展覽會揭幕首天，即吸引了多間石油公司的代表前來參觀。包括中國石油及天然氣總公司副總[illegible]油開發公司總經理[illegible]振明等，加拿大[illegible]政府貿易及經濟發展部貿易發展局長尹湛棠等亦有到場參觀展覽。

中國經貿資訊

滬與美公司辦玩具廠 生產軟性長毛絨玩具

▲由美國PMI公司與上海市農墾工業公司、上海華藝玩具廠合資的上海HEART玩具有限公司日前成立。該公司總投資為九十六點六萬美元、美國出資五十五萬美元。該公司將以生產和銷售各類軟性長毛絨玩具、提供售後服務為主，並且還將開展研究和發展新產品工作。預計近期內年產各種玩具十八點七萬打。

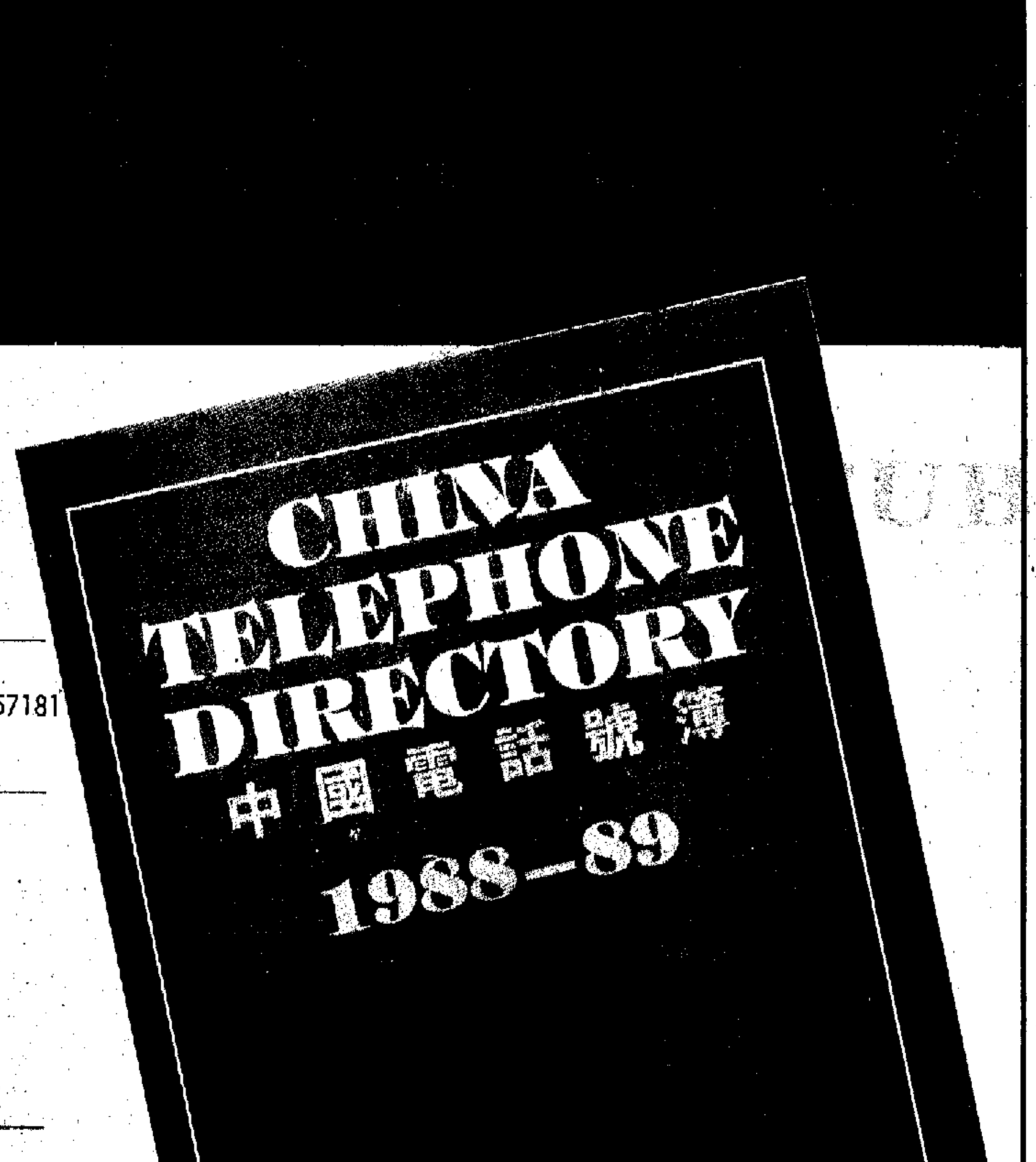
秦皇島經技開發區 九月簽13外資項目

▲河北秦皇島經濟技術開發區經過三年多的建設，對外商引力不斷增強。僅今年九月就與外商簽訂十三項合同，項目總投資二千八百餘萬元。

煙台市續吸引外資 新簽百多投資項目

▲煙台市今年新簽訂利用外資項目一百零五項，其中外商投資六千四百七十三萬美元，目前投資的外商也由過去以日本、香港為主，逐步擴大到西德、英、意、法及美國等。

中國郵電部中國電話號簿公司 · 大公報 · 聯合編印



發行：
大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號 電話：5-757181

書店同業批發：
上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160 5-487262
傳知有限公司
漆咸道87-105號
百利商業中心1樓9號
電話：3-667671 3-7211262

總經銷：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室 電話：5-737335

·唯一官方最權威電話號簿
本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。
·收入電話號碼最多，範圍最廣
列載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。
·資料最新、最準確
用户的資料截至今年六月底止，新成立的海南省的用户電話號碼亦包括在內。
·條目清楚、檢索方便
除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分爲五大類，每類的電話用户均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

全新中英文對照版
每本定價港幣
300元正

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
[illegible]
電話：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港－廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直運廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州進出口貨物業務代理：
[illegible] 電話：882391
[illegible] 電話：861354
[illegible] 電話：449862
[illegible] 電話：815081

山茶 M.S. "SHAN CHA"
十一月三日由廣州抵港 十一月四日直放海口
紅旗188號 M.S. "HONG QI 188"
十一月五日由巴生抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五一－一五五號[illegible]樓
電話：440555、440557、447402

十月份逾五千二百萬桶
全球石油供應增加 達五年多來最高點
市股地各
星澳紐疲弱續跌
日股休市無啟示
OCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
商品介紹 分類廣告
電話：5-8343063 FAX：5-8381829

永隆銀行
進展不怠穩健 服務必盡忠誠
☎：5-8268333

融會越法烹飪精華 品嘗頂尖越南美食
●午膳小菜●精選套餐 ●下午茶座●知己約聚 ●商務酬酢●最佳去處
營業時間：上午十一時半至晚上十一時半
專人選購道地材料 香濃夠味酸辣宜人
貴賓廳房・雀局耍樂・歡迎預訂全年酒席
湄江越南菜館
訂座電話：3-3113303或3-681111內線7170
地址：九龍尖沙咀中部美麗華酒店側金巴利道2-16號一樓
美麗華集團

LOREN-SEBO 美國羅蘭斯寶
LS-600CD
立體環迴遙控 鐳射音響組合
總代理：信誠經濟聯合有限公司
香港中環干諾道中137-139號三台大廈8字樓
電話：5-414076 電掛：STBCRC 電傳：89826 CANFC HX

本港股票行情

十一月三日(星期四)

恒生指數 2584.49－23.33
香港指數 1701.98－16.09
金額：639,810,051
總成交股數：379,186,946
宗數：11,288

成交股份 331
上升股份 27
下降股份 242
無變股份 62

香港分類指數		
金融	1316.40	-11.03
公用	1515.21	-13.03
地產	2206.82	-27.84
綜合	1946.77	-14.98
工業	1862.45	-17.73
酒店	1912.72	-21.69

十大成交金額 公司	金額
新世界	43,061,900
太古A	37,365,314
希慎	36,090,250
置地	31,718,211
大酒店	26,429,095
和黃	19,446,515
中電	15,348,412
新地	15,202,562
國泰航空	15,157,650
滙豐	15,080,625

十大成交股數 公司	股數
中娛股權	63,712,290
希慎	31,125,000
謝瑞麟	12,658,800
華置91	10,882,813
麗新94	8,564,293
遠展	8,283,000
中娛91	7,706,000
聯海90	7,440,000
華置93	7,292,613
卜蜂	6,818,000

十大上升股票 公司	收市價	升%
城市資源92	0.188	+11.90
爪哇08	1.25	+4.17
順豪發展	0.86	+3.61
謝瑞麟	0.64	+3.23
[illegible]大	2.875	+2.68
永達利	1.84	+2.22
達生電子	0.93	+2.20
友利電訊	0.55	+1.85
晉利	2.80	+1.82
[illegible]	3.25	+1.56

十大下跌股票 公司	收市價	降%
新城市90	0.50	-19.35
金山實業89	0.37	-8.64
寶豪91	0.54	-8.47
莊士94	0.091	-8.08
德展92	0.161	-8.00
萬勝92	0.36	-7.69
麗德90	0.241	-7.31
遠東酒店	1.15	-7.26
華置93	0.109	-6.84
新地90	8.400	-6.67

恒生指數移動線		
(5天)	2609.92	-6.55
(10天)	2600.62	0.05
(50天)	2509.97	0.41
(250天)	2478.23	2.03

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.90	17.00	17.10	16.90	17.00	-0.10	31,200	12.74	3.68
440	大新									
011	恒生銀行	27.60	27.80	27.90	27.50	27.70	-0.30	249,750	14.89	3.61
005	滙豐銀行	6.15	6.20	6.25	6.15	6.15	-0.05	2,441,718	8.65	6.34
183	嘉華銀行			1.58	1.58	1.58	-0.03	5,742	73.15	
349	友聯銀行	1.49	1.51	1.51	1.51	1.51	-	20,000		
096	永隆銀行	28.10	28.20	28.20	28.00	28.20	-0.20	8,200	10.41	4.26
	財務及投資									
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.425	0.43	0.44	0.425	0.43	-0.015	388,000		
106	CRUSADER	0.74	0.75	0.77	0.74	0.74	-0.05	762,000	13.45	
053	道亨集團	1.10	1.11	1.11	1.10	1.10	-0.02	658,108	15.11	5.00
439	ELDERS		16.90	16.90	16.90	16.90	-0.10	600		
129	財務地產	(暫停買賣)								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.225	-	4.25	4.25	4.25	-	4,000	26.07	
145	建屋貸款	10.40	10.50	10.50	10.50	10.50	-0.10	4,000	9.43	10.00
166	國銀亞洲	0.124	0.126	0.126	0.124	0.125	-	3,710,000		
170	工業投資	10.60	10.80	10.60	10.50	10.60	-0.20	49,252	9.50	1.51
208	怡和策略	9.25	9.30	9.30	9.25	9.25	-	1,322,518	9.95	1.62
376	萬勝證券		1.02	1.01	1.01	1.01	-0.01	147,000	16.37	5.94
495	百利大	0.69	0.70	0.73	0.69	0.70	-0.04	1,036,185	1.41	
222	閩信	0.83	0.85	0.83	0.83	0.83	-0.03	20,000		
226	聯眾財務	0.50	0.53	0.50	0.50	0.50	-	12,000	13.09	
227	大眾國際	0.52	0.53	0.52	0.52	0.52	-	637,820	22.13	1.44
086	新鴻基	1.90	1.91	1.94	1.90	1.90	-0.05	868,000	7.36	7.89
258	永盛財務	1.80	1.83	1.87	1.80	1.82	-0.08	34,000		
261	森地財務									
265	德利投資	2.15	-	2.25	2.25	2.25	-0.025	10,000		
028	天安中國	0.90		0.90	0.90	0.90	-	36,000	27.78	1.67
020	隆豐國際	3.70	3.75	3.775	3.725	3.725	-0.075	604,800	14.60	3.97
371	銀資國際	0.65	0.66	0.67	0.65	0.66	-0.03	86,300		
	公用事業									
360	大東電報	53.00	54.00	53.00	53.00	53.00	[illegible]	5,400		
002	中華電力	16.40	16.50	16.50	16.20	[illegible]	[illegible]	938,407	11.30	3.66
026	中華巴士	22.80	22.90	23.20	22.80	22.90	-0.40	[illegible]	21.79	3.14
032	香港隧道	15.00	15.10	15.10	15.10	15.10	[illegible]	25,000	10.80	8.68
003	中華煤氣	16.90	17.00	17.00	16.80	16.90	+0.10	319,051	23.93	2.19
006	港燈集團	6.95	7.00	7.00	6.95	6.95	-0.10	1,068,242	8.82	7.19
008	香港電訊	5.25	5.30	5.30	5.25	5.25	-0.05	1,629,989	19.42	0.83
062	九龍巴士	8.40	8.45	8.55	8.45	8.45	-0.15	56,456	11.62	4.73
050	油蔴地		5.85	5.90	5.85	5.85	-0.10	89,000	11.45	3.76
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.49	1.50	1.52	1.50	1.50	-0.03	362,000	8.00	2.00
024	寶威	1.34	1.37	1.37	1.37	1.37	-	510,000	9.58	5.66
123	嘉宏國際	3.075	3.125	3.10	3.075	3.10	+0.025	4,238,251	9.69	5.81
025	其士(香港)	0.84	0.85	0.86	0.85	0.85	-0.01	1,237,200	6.27	10.00
110	中國東方									
116	周生生	3.85	3.90	3.90	3.85	3.85	-0.10	8,000	9.56	4.48
357	莊士機構	0.475	0.48	0.485	0.475	0.475	-0.01	610,000	3.86	5.05
353	牛奶國際	5.35	5.40	5.35	5.35	5.35	-0.05	390,590	15.92	3.18
441	寶隆洋行	1.13	1.15	1.15	1.14	1.15		959,000	8.76	5.22
497	第一太平優先									
142	第一太平	1.25	1.28			1.26		29,183		
369	寶麗碧	2.25	2.275	2.275	2.25	2.275	-	556,800		
264	公和祥	0.43	0.445	0.435	0.435	0.435	-0.01	30,000	47.80	
013	和記黃埔	8.50	8.55	8.55	8.45	8.50	-	2,293,420	13.08	4.12
175	志正國際									
015	怡和控股	14.00	14.10	14.00	13.90	14.00	-0.10	702,927	9.54	[illegible]
191	麗新國際	1.71	1.72	1.75	1.70	1.72	-0.04	920,000		2.61
069	利豐公司	8.15	8.20	8.15	8.15	8.15	-0.05	50,000	10.75	4.17
194	鳳創興	3.25	3.275	3.30	3.25	3.25	-0.05	72,000	10.91	5.54
478	名力	0.58	0.59	0.60	0.58	0.59	-0.01	600,000		
224	建生	1.04	1.05	1.09	1.04	1.04	-0.05	258,000	11.97	0.38
249	森那美	2.10	2.125	2.125	2.10	2.10	-	272,000	6.62	9.52
253	麗德投資	0.84	0.85	0.91	0.85	0.85	-0.05	3,842,000	4.50	5.29
019	太古A	17.90	18.00	18.00	17.90	17.90	-0.10	2,083,046	11.68	3.46
087	太古B	3.05	3.075	3.10	3.05	3.05	-0.05	495,249	9.95	4.07
004	九龍倉	7.85	7.90	8.05	7.90	7.90	-0.15	1,043,419	13.44	4.56
286	衛利行	0.415	0.42	0.435	0.415	0.42	-0.015	3,072,000		
290	永安集團(除息)	5.80		6.05	5.75	5.80	-0.25	169,000	20.71	1.03
100	仁孚行	2.825	2.875	2.85	2.85	2.85	-0.05	50,511	8.73	6.14
43	卜蜂	1.75	1.76	1.77	1.75	1.75	-	6,818,000	12.02	3.71
487	冠恒領	0.66	0.68	0.68	0.66	0.66	-0.04	186,000		
270	粵海投資	3.30	3.35	3.30	3.30	3.30	-	48,000	23.35	3.88
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.325	2.35	2.375	2.35	2.35	-0.025	288,000	17.68	2.31
341	大家樂	0.99	1.00	1.00	0.99	1.00	+0.01	364,000	8.37	8.30
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.15	1.16	1.23	1.12	1.15	-0.090	2,135,448	10.45	0.70
039	富麗華酒店	6.55	6.65	6.65	6.60	6.60	-0.15	29,000	10.29	7.58
051	海港企業									
045	大酒店	5.55	5.60	5.55	5.55	5.55	-	4,761,990	22.74	2.16
163	華胤製									
422	文華東方	4.275	4.30	4.30	4.25	4.30	-0.025	373,096	10.79	3.26
071	美麗華	6.25	6.35	6.40	6.30	6.30	-0.20	149,150	28.00	2.53
064	新世界酒店	7.15	7.20	7.25	7.15	7.15	-0.05	1,077,000	17.65	3.22
223	百樂酒店	6.80	6.90	6.80	6.80	6.80	-0.10	2,000	25.54	2.13
078	富豪酒店	2.10	2.125	2.175	2.125	2.125	-0.05	1,169,505	7.18	4.86
235	紅寶石	1.08	-	1.10	1.08	1.08	-0.06	19,000	5.49	15.74
155	華基泰	2.075	2.10	2.175	2.075	2.075	-0.075	274,000		
594	富麗華股權									
	倉塢航運									
293	國泰航空	8.85	8.90	8.90	8.85	8.85	-0.10	1,709,000	11.91	3.16
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.28	1.29	1.28	1.28	1.28	-0.01	46,200	12.19	6.25
117	萬邦航業	4.125		4.125	4.10	4.125	-	7,000	40.17	3.03
217	海南發展									
332	東方海外		2.20	2.25	2.20	2.20	-0.15	52,000		
237	安全倉	6.95	7.05	7.00	6.85	7.00	+0.05	176,000	448.72	2.14
242	信德企業	3.05	3.075	3.15	3.05	3.05	-0.075	137,754	7.87	8.85
095	華光航業			6.30	6.30	6.30	-0.20	4,000		
506	海裕凍倉	0.95	0.97	0.97	0.96	0.97	-0.01	5,105,301		
	傳播事業									
036	遠東集團	1.38	1.40	1.46	1.37	1.38	-0.090	280,000	6.73	4.35
009	香港電視	14.20	14.30	14.40	14.20	14.20	-0.20	43,000	14.62	4.51
343	玉郎機構	0.62	0.64	0.63	0.63	0.63	-0.01	214,000		
018	東方報業	1.23	1.24	1.25	1.23	1.24	-0.03	658,000	10.33	6.45
233	星島集團	2.55	2.575	2.625	2.55	2.55	-0.075	270,000	9.34	5.88
147	新報	1.35	1.36	1.39	1.35	1.36	-0.02	1,424,000	9.86	1.47
204	新聞企業									
	地產建築									
373	聯合海外	0.93	0.94	0.96	0.93	0.94	-0.02	1,380,000	5.79	3.19
056	聯合地產	3.10	3.125	3.175	3.10	3.125	-0.05	520,200	9.76	0.87
101	淘大置業	2.85	2.875	2.875	2.825	2.875	+0.075	1,424,080	10.30	6.96
022	空翻安	(暫停買賣)								
208	宥達國際	2.125	2.15	2.125	2.125	2.125	-	4,498,000	5.43	3.29
103	遠思國際	0.42	-	0.42	0.42	0.42	-	10,000		
105	世紀城市	1.58	1.59	1.59	1.58	1.58	-0.01	1,044,000	15.64	2.22
480	香港興業	1.80	1.83	1.85	1.83	1.83	-0.04	223,200		
001	長江實業	7.25	7.35	7.40	7.30	7.30	-0.10	1,938,000	9.48	3.01
112	至祥置業									
560	中華娛樂	1.06	1.07	1.07	1.05	1.06	-	1,654,400		2.83
127	華人置業	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	-0.01	5,535,354	0.94	
216	建業	0.455	0.46	0.47	0.46	0.46	-0.01	600,000	26.90	4.07
125	四海地產	3.20	3.30	3.20	3.20	3.20	-0.05	2,000	1.42	49.06
121	紀德置業									
128	安寧	1.42	1.44	1.45	1.44	1.44	-0.01	268,000	6.33	8.10
035	遠東發展	0.69	0.70	0.73	0.69	0.70	-0.04	8,283,000	26.92	2.86
135	第一華南		1.69	1.69	1.69	1.69	-0.01	10,000	2.27	11.83
124	景耀國際	(暫停買賣)								
140	金山地產	0.90	0.92	0.94	0.91	0.92	-0.03	172,000	10.09	
041	鷹君地產	2.725	2.75	2.775	2.725	2.75	-0.025	668,200	11.04	2.76
010	恒隆發展	5.25	5.30	5.30	5.25	5.25	-0.05	2,060,000	7.95	5.71
052	夏利文	5.05	5.10	5.15	5.05	5.10	-	30,000	8.64	6.08
012	恒基地產	5.55	5.60	5.65	5.55	5.60	-0.05	2,478,000	8.12	4.29
157	協成行									
007	置地	8.40	8.45	8.45	8.40	8.45	-	3,763,722	18.90	4.02
149	港澳發展	0.42	0.425	0.43	0.415	0.425	-0.005	2,458,000	11.87	3.93
049	信託公司A	5.05	5.15	5.15	5.10	5.10	-0.05	564,522	7.10	5.65
153	信託公司B	0.97		0.98	0.97	0.98	-0.02	20,000	6.81	5.88
161	鴻福	4.50		4.70	4.70	4.70	-	2,000		
159	河聯投資		0.95			0.93	-	91,332	13.12	5.38
160	漢國置業	1.03	1.04	1.05	1.03	1.04	-0.01	281,200	6.29	5.29
054	合和實業	3.075	3.125	3.15	3.075	3.10	-0.05	1,931,000	11.48	6.45
055	新昌集團	3.925	3.975	4.025	3.90	3.95	+0.025	2,477,803	6.16	6.08
164	惠泰置業	1.06	1.08	1.08	1.06	1.08	-0.01	58,000		3.70
014	希慎興業	1.14	1.15	1.19	1.14	1.15	-0.03	31,125,000	16.62	5.22
165	明輝發展	1.28	1.35	1.30	1.30	1.30	-0.07	2,000	14.30	3.50
171	國際實業									
181	啓明									
182	駿利企業	7.50	7.65	7.50	7.50	7.50	+0.05	2,500	18.30	1.21
184	激成投資	1.56	1.59	1.59	1.57	1.57	-0.03	46,000	7.27	3.82
185	建煌新記	[illegible]	[illegible]	0.32	0.305	[illegible]		96,000	3.23	
134	基利建新									
190	龍谷組	4.05	4.10	[illegible]	4.05	4.05	[illegible]	26,000	11.34	6.67
189	廣生行	515.00	517.50	525.00	512.50	[illegible]	[illegible]	840	13.09	5.66
063	偉敦愛丁堡	0.78	0.79	0.78	0.77	[illegible]	+0.01	87,000	81.25	0.26
069	利興發展	2.425	2.45	2.575	2.425	2.425	[illegible]	2,297,000	[illegible]	[illegible]
195	樂古置業A	(暫停買賣)								
196	樂古置業B	(暫停買賣)								
200	新濠國際	0.57	0.58	0.57	0.57	0.57	-0.01	170,000	14.29	
201	華大									
202	萬年	0.31	0.315	0.33	0.315	0.315	-0.01	280,000	[illegible]	9.52
238	森滿合	0.345	0.35	0.35	0.345	0.35	-0.005	3,390,000		
158	萬邦									
156	高日發展	0.62	0.63	0.64	0.62	0.62	-0.02	1,870,000	177.14	
072	新城市(除息)	5.55	5.60	5.60	5.55	5.55	-0.10	808,917	13.54	3.60
017	新世界	11.70	11.80	11.90	11.70	11.80	-0.10	3,648,000	15.12	3.22
219	鴻易	0.50	0.51	0.50	0.49	0.50	-	160,000	1.19	
220	晉利地產	2.75	2.90	2.80	2.80	2.80	+0.05	6,000	20.04	
073	百利保	2.50	2.55	2.55	2.50	2.525	+0.025	2,517,252	3.05	3.96
074	保華集團	2.425	2.475	2.475	2.45	2.45	-0.025	471,867		0.82
225	溥富臨	2.00	2.025	2.05	2.00	2.025	-	226,000	10.88	1.98
282	百樂門(一屬)									
232	聯邦A	6.90	6.95	7.10	6.95	6.95	-0.15	60,000	9.27	7.63
228	聯邦地產B	[illegible]		1.35	1.35	1.36	-0.03	50,000	9.07	7.79
131	卓能									
231	富利	4.35	4.45	4.35	4.35	4.35	-	2,000	15.54	
281	川河	0.70	0.71	0.71	0.70	0.70	-0.01	1,676,000	35.53	1.43
251	爪哇企業	3.125		3.20	3.175	3.20	-	444,000	4.65	3.75
252	華信地產	1.54	1.56	1.54	1.54	1.54	-0.01	6,000	5.68	7.14
574	海裕實業									
016	新鴻基地產(除淨)	10.80	10.90	11.20	10.80	10.90	-0.30	1,387,276	9.48	4.77
082	瑞安	1.18	1.19	1.19	1.17	1.18	-0.02	344,000	14.05	7.63
263	順豪發展		0.86	0.86	0.84	0.86	+0.03	22,000		
412	順豪地產	1.32	1.35	1.35	1.35	1.35	-0.01	26,160	3.55	2.96
245	星港地產									
083	信和置業	0.50	0.51	0.52	0.50	0.51	-0.01	3,447,000	8.36	2.75
247	信和地產	0.48	0.485	0.50	0.48	0.48	-0.02	3,345,000	2.98	2.48
085	大新公司	7.25		7.25	7.25	7.25	-0.05	5,000	[illegible]	3.52
257	新安		4.80			4.80	-	2,000	15.58	[illegible]
088	大昌地產	3.80	3.825	3.90	3.80	3.825	-0.075	521,000	[illegible]	3.06
089	大生地產	2.70	2.75	2.775	2.725	2.725	-0.05	[illegible]	[illegible]	2.57
090	泰盛發展	2.825	2.85	2.875	2.825	2.825	-0.075	267,550	13.45	3.54
091	[illegible]榮建築	0.79		0.81	0.81	0.81	-0.01	70,000	10.83	
277	大[illegible]									
280	天[illegible]		4.00	4.00	3.85	3.85	-0.15	6,320	22.00	1.08
092	大寶地產	(暫停買賣)								
269	大寶地產優先	(暫停買賣)								
267	泰富集團	0.61	0.62	0.63	0.61	0.62	-0.01	496,000	2.82	16.13
577	百樂門	1.60	1.62	1.70	1.60	1.61	-0.08	1,180,000		
278	華厦									
137	華美置業	(暫停買賣)								
283	偉益									
287	永發	1.02	1.06	1.04	1.00	1.04	-	109,500	5.33	6.15
288	永鴻基	0.197	0.199	0.199	0.196	0.199	-	330,000	36.18	
097	恒基投資	1.68	1.70	1.70	1.69	1.69	-0.02	6,702,200	1.48	24.85
291	永達利	1.84		1.84	1.84	1.84	+0.04	10,000	235.90	
260	輝煌太平洋	1.26	1.28	1.29	1.27	1.27	-0.02	698,000	4.95	6.30
193	慶豐國際	1.82	1.85	1.85	1.82	1.85	-	20,000	16.27	1.62
296	裕興建築		2.10	2.05	2.05	2.05	-0.075	4,000	138.51	
484	麗新發展優先	0.81	0.83	0.82	0.82	0.82	-	2,440,000		11.71
488	麗新發展	1.11	1.12	1.14	1.11	1.11	-0.04	2,170,764		2.70
596	中娛股權	0.038	0.039	0.044	0.037	0.039	-0.002	63,712,290		
	工業製造									
102	實力電子	0.285	0.29	0.29	0.29	0.29	-0.005	780,000		
104	冠亞商業	0.91	0.92	0.93	0.91	0.92	-0.02	360,000	5.48	10.87
115	思穗石油	0.355	0.365	0.36	0.36	0.36	-0.005	20,000		13.89
378	城市資源	1.13	1.14	1.13	1.12	1.13	+0.01	38,000		
031	康力投資	0.75	0.76	0.75	0.75	0.75	-	2,400		
295	萬順實業	2.975		3.00	3.00	3.00	-	20,000	24.39	1.67
033	依利安達	0.79	0.80	0.81	0.79	0.80	-0.01	1,385,000	4.30	10.00
034	愛美高	0.47	0.475	0.48	0.47	0.47	-0.01	2,723,000	2.88	6.38
136	通用電子	0.45	0.46	0.46	0.46	0.46	-0.005	88,000		4.35
093	青洲英坭	19.40	19.50	19.50	19.50	19.50	-	309,407	21.67	1.90
040	金山實業	1.70	1.71	1.70	1.70	1.70	-0.01	246,000	7.29	5.88
114	興利科技	0.143	0.146	0.147	0.145	0.145	-0.003	1,450,630	11.98	
044	港機工程	13.30	13.40	14.00	13.30	13.40	-0.20	612,400	14.21	3.58
146	香港地氈									
152	汶昌眼鏡	9.10	9.15	9.15	9.15	9.15	-	11,000	21.79	1.64
179	德昌電機	6.35	6.45	6.45	6.35	6.40	+0.05	49,000	11.47	3.13
173	嘉華石業	0.91	0.92	0.93	0.91	0.91	-0.03	583,000	11.28	6.59
180	勝達實業	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	-0.02	140,000	34.23	6.86
141	金城工商	1.36	1.38	1.36	1.36	1.36	-	24,000	10.89	5.15
186	耀輝	0.83	0.85	0.86	0.82	0.84	-0.03	1,062,500	5.44	8.10
411	南順(除息)	9.75	9.80	9.75	9.75	9.75	-0.15	38,400	20.62	2.56
386	[illegible]氏實業	3.425	3.45	3.45	3.425	3.425	-0.025	352,000	8.86	3.74
213	樂聲電子	0.85	0.86	0.86	0.86	0.86	-0.01	219,100	5.97	9.30
438	太平協和	0.97	0.98	0.97	0.96	0.97	-0.01	138,000	17.26	2.06
075	彩星集團	0.57	0.60	0.60	0.60	0.60	-0.01	40,000		
076	實福礦油	0.075	0.077	0.079	0.075	0.077	-0.001	2,120,000		
243	品質企業	0.75	0.76	0.77	0.75	0.75	-0.02	1,442,000	4.82	13.33
229	利氏實業	2.95	3.05	2.95	2.95	2.95	-0.05	4,000	9.83	4.24
472	鴻運電子	0.91	0.92	0.94	0.89	0.92	-0.01	2,020,000	3.29	8.70
236	生力啤酒	8.05	8.30	8.35	8.25	8.25	-0.10	106,400	17.71	4.73
065	基立集團	1.91	1.95	1.95	1.91	1.91	-0.03	432,000		
448	菁美電腦	0.74	0.75	0.74	0.71	0.74	+0.01	6,428,000	5.69	2.70
081	蜆殼電器	1.04	1.05	1.05	1.05	1.05	-	40,000	6.75	6.67
485	升岡	0.72	0.73	0.74	0.73	0.73	-	250,000	4.49	5.37
084	寶光實業	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	120,000		1.90
254	廣聯企業									
419	友利電訊	0.55	-	0.55	0.54	0.55	+0.01	22,000		3.64
333	偉易達	4.50	4.55	4.60	4.525	4.55	-0.05	92,000	12.69	3.45
413	華盛國際	0.57	0.59	0.57	0.57	0.59	-0.02	2,000	6.52	13.56
099	王氏工業	1.53	1.55	1.56	1.52	1.55	-0.03	534,375	5.70	7.56
298	進生金屬	0.249	0.25	0.25	0.249	0.25	-	250,000		
94	東茗	0.99	1.00	1.00	0.99	0.99	-0.02	216,000	5.82	8.08
499	達生電子	0.92		0.93	0.89	0.93	+0.02	1,006,000		
500	訊科	0.60	0.62	0.62	0.60	0.61	-0.01	398,000		
174	香臨	1.49	1.50	1.50	1.49	1.50	+0.01	646,000		
167	萬威科技	1.17	1.18	1.17	1.17	1.17	-	1,006,000		
	[illegible]									
481	中國印染	0.39	0.40	0.42	0.395	0.40	-0.025	344,000		
122	鱷魚恤	2.00	2.05	2.00	2.00	2.00	-	37,000	4.12	18.53
420	福田	0.97	0.98	0.98	0.97	0.98	-	420,000	4.90	8.78
154	香港毛紡	5.40		5.40	5.40	5.40	-0.10	9,000	4.82	7.41
172	香島印染	3.00	3.15	3.05	3.05	3.05	-0.10	5,000	7.82	8.20
339	羅氏針織	0.60	0.61	0.62	0.61	0.61	-0.01	1,640,000	4.96	10.66
211	南豐紡織	9.70	9.85	10.00	9.80	9.80	-0.30	47,000	6.50	4.59
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.52	1.53	1.52	1.52	1.52	-0.02	471,000	5.63	9.87
234	玫瑰針織	-	0.54	0.55	0.55	0.54	-0.01	24,000	7.98	4.94
250	南海紗廠	14.00	14.10	13.90	13.80	14.00	+0.10	18,000	5.37	3.86
458	聯亞集團	3.25		3.20	3.20	3.25	+0.05	10,000	80.85	1.54
272	協興	8.00	8.20	8.00	8.00	8.00	-0.20	9,000	4.59	6.88
273	怡南	6.65	6.75	6.70	6.65	6.70	-0.05	7,000	4.35	7.46
275	裕泰	2.30	2.40	2.35	2.35	2.35	-0.05	5,000	6.87	8.51
098	南聯實業	8.40	8.45	8.50	8.40	8.40	+0.05	482,500	5.41	9.52
294	長江製衣	2.35	2.375	2.35	2.35	2.35	-	79,440	5.00	13.19
464	長江國際	0.50	0.51	0.50	0.50	0.50	-0.01	53,159	3.57	8.00
375	長江貿易	1.13	1.14	1.13	1.13	1.13	-	60,159	6.65	7.96
	[illegible]									
292	八佰伴	1.91	1.92	1.94	1.90	1.91	-0.04	916,000		
113	迪生創建	6.25	6.30	6.40	6.25	6.30	-0.05	1,123,000	11.74	2.65
280	景福	1.55	1.56	1.57	1.56	1.56	-0.02	380,000	5.85	4.17
068	連卡佛A									
508	其士商業	0.83	0.84	0.85	0.83	0.83	-0.02	449,062		
067	立興公司	8.80	9.00	9.00	8.90	8.90	-	5,000	7.18	5.06
080	邵氏(除息)		4.45			4.445	-	83,000	10.92	5.40
241	瑞興百貨	5.30	5.35	5.35	5.25	5.35	-0.05	184,000	18.97	5.61
244	先施公司									
417	謝瑞麟	0.63	0.64	0.65	0.63	0.64	+0.02	12,658,800	3.60	16.63
289	永安公司	4.20	4.25	4.30	4.25	4.25	-0.05	92,000	13.83	3.29
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.19	1.20	1.24	1.19	1.19	-0.03	512,000	9.20	5.04

[illegible]

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.38	0.38	0.38	-0.01	100,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.275	0.275	0.275	-0.015	20,000
144	齊蓮91	31/12/91	1254.00	3.11	0.47	0.47	0.47	-	624,000
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.65	1.62	1.63	-0.03	48,030
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.31	0.305	0.31	-0.015	330,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.31	0.31	0.31	-	130,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.63	1.56	1.60	-0.05	450,800
139	中華娛樂92	31/12/92	4000.00	2.00			0.058	-	2,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.186	0.182	0.182	-0.008	205,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.094	0.09	0.091	-0.008	210,000
372	銀資91	31/12/91	505.05	1.98					
504	華置93	31/12/93	10000.00	1.10	0.118	0.108	0.109	-0.008	7,292,613
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.26	0.248	0.25	-0.015	642,000
[illegible]	寶美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.08	0.078	0.078	-0.004	1,236,000
[illegible]	寶美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.161	0.161	0.161	-0.004	120,000
215	第一太平91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.74	1.73	1.73	-0.05	102,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.69	0.67	0.68	-0.01	816,000
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02			24.50		120
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.85	7.75	7.75	-0.10	29,662
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.71	1.68	1.68	-0.05	432,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	26.40	26.40	26.40	-0.40	1,500
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.54	0.53	0.53	-0.02	171,625
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.405	0.39	0.39	-0.02	8,564,293
[illegible]	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	1.91	1.89	1.89	-0.04	86,022
[illegible]	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.425	3.25	3.275	-0.15	657,920
498	第一華南91	31/12/91	1000.00	9.00	4.05	3.95	3.975	-0.10	497,920
340	[illegible]海外90	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	百利保89A	31/10/89	2000.00	1.12	1.43	1.41	1.41	-0.04	35,171
370	[illegible]90(新)	30/07/90	1600.00	2.77	0.78	0.71	0.72	-0.02	797,000
491	[illegible]泰91	30/06/91	2000.00	3.20	0.57	0.54	0.54	-0.05	303,088
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	8.80	8.40	8.40	-0.60	56,915
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.10	9.00	9.00	-0.20	67,600
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.43	1.39	1.39	-0.04	276,000
512	信德67	15/12/07	2000.00	3.50	1.42	1.40	1.40	-0.03	210,000
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39					
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.58	0.56	0.56	-0.03	434,800
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.09	0.09	0.09	-0.001	200,000
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.88	0.87	0.87	-0.02	110,000
455	信地88	31/12/88	1196.97	1.32					
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.49	0.49	0.49	-0.02	5,000
457	信地90	31/12/90	1196.67	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.74	0.72	0.74	-0.01	59,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20					
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.28	0.241	0.241	-0.019	580,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.375	2.325	2.325	+0.075	484,832
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.425	0.415	0.415	-0.015	110,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.188	0.18	0.188	+0.02	14,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40	0.50	0.50	0.50	-0.03	4,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.36	0.36	0.36	-0.03	1,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.064	0.064	0.064	-0.002	76,667
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.27	0.265	0.265	-0.015	272,000
407	實力電子91	30/06/91	3125.00	1.28					
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49	0.40	0.37	0.37	-0.035	60,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.25	0.25	0.25	-0.01	90,000
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48					
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.176	0.173	0.173	-0.007	1,300,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00					
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.38	0.37	0.38	-0.005	120,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86	0.16	0.16	0.16	-0.008	10,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.34	0.33	0.33	-0.015	1,127,250
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80					
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.55	0.51	0.51	-0.02	98,000
429	德展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.17	0.16	0.161	-0.014	2,242,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.66	0.66	0.66	-	275,000
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.15	0.15	0.15	-0.004	60,000
436	其士93	31/12/93	2400.00	2.75	0.198	0.198	0.198	-0.008	100,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.275	0.27	0.27	-0.01	170,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.231	0.228	0.23	-0.008	341,500
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.60	0.50	0.50	-0.12	34,990
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.75	0.70	0.70	-0.05	36,090
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	1.28	1.20	1.25	+0.01	914,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.27	1.21	1.25	+0.05	492,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.32	1.27	1.27	-0.07	1,918,000
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.05	1.00	1.01	-0.05	176,640
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.24	0.231	0.231	-0.012	7,440,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.355	0.34	0.345	-0.015	1,710,400
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18					
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.83					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.52	0.51	0.52	-0.02	429,880
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	海裕95	31/03/95	2000.00	3.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
467	遠生90	30/06/90	1333.33	0.30					
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.047	0.047	0.047	-	236,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.60	0.75	0.73	0.74	-	2,652,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.25	2.25	2.25	-	1,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	1.74	1.70	1.70	-0.08	15,750
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.50	1.50	1.50	-0.02	1,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.128	0.122	0.122	-0.001	5,773,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.096	0.091	0.092	+0.001	1,913,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.084	0.08	0.081	-0.002	7,706,000
493	中娛91	17/06/91	2500.00	0.80					
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.155	0.148	0.148	-0.009	10,882,810
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60					
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60					
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
502	卓能91	30/06/91	1000.00	3.06					
503	順豪90	31/12/90	2000.00	1.00					
507	遠東集團91								
588	順豪部分供股								
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.21	0.21	0.21	-0.01	32,400
505	恒基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.315	0.295	0.305	-0.01	709,180
210	樂聲電子91				0.28	0.28	0.28	-	67,200

十月份逾五千二百萬桶
全球石油供應增加達五年多來最高點
供過於求情況加劇對油價不利

【綜合外電巴黎三日消息】國際能源組織周四發表的報告顯示，十月份全球的石油日供應量為五千二百三十萬桶，不僅超過九月份的五千一百五十萬桶，而且創下過去五年多來的最高點。

國際能源組織公佈的數字還表明，十月份中東海灣國家的石油日產量增加了五十萬桶，達到一千四百六十萬桶。經濟合作與發展組織成員國的石油日產量達到一千六百六十萬桶，超過九月份的一千六百五十萬桶。十月份發展中國家的石油日產量為九百四十萬桶，超過九月份的九百二十萬桶。

根據國際能源組織周四發表的數字，石油輸出國組織十月份的石油平均日產量高達二千一百十萬桶，不僅明顯超過九月份的一千九百六十萬桶，而且創下過去五年來的最高點。

十月份沙特阿拉伯的石油日產量為五百五十萬桶，亦超過九月份的四百九十萬桶。

根據路透社所作的調查，石油輸出國組織十月份的石油日產量高達二千一百七十萬桶。

國際能源組織在周四發表的報告中預測，經濟合作與發展組織第四季度的石油日需求量為三千七百四十萬桶，較八七年同期的需求量增加了百分之一點五。

預計八八年全年經濟合作與發展組織的石油日消費量為三千六百四十萬桶，較八七年增長百分之一點七。

根據國際能源組織的預測，八九年首季全球的石油日消費量為五千一百七十萬桶，第二季度的消費量為四千八百七十萬桶，第三季度的消費量為五千萬桶。

石油價格周四保持穩定，十二月交貨的布倫特原油在倫敦報十二點八〇美元，較周三收市價高出二十五美仙。

世經漫筆

美銀行業盈利理想
平　林

美國多家銀行最近宣佈今年第三季業績，顯示盈利均有較理想增長，除個別增長不到一成之外，增幅一般在兩成以上，甚至高達五成和八成。

盈利增幅較為突出的，要算是芝加哥第一銀行，第三季度盈利增長百分之八十，增至一億一千一百四十萬美元。漢華實業銀行盈利也相當不錯，增幅高達百分之五十六，富國銀行、西北銀行和第一銀行，盈利增幅均在兩成以上。

美國各大銀行今年盈利恢復理想增長，是經歷去年重大虧損之後作出切實重組、整頓和集中拓展核心業務，取得了成績。拉丁美洲債務拖欠對美國銀行的困擾，今年相應減弱，也是銀行盈利有較大增長的原因。

美國銀行業去年為應付第三世界債務而作出斷然重大撥賬，正因這一重大撥賬而使銀行轉盈為虧，今年再無需為這一問題再大撥賬，誠然，阿根廷最近無法償還債務利息，令一些銀行遭到損失，但巴西履行償務償付承諾，彌補了前者的影響。

今年首季，美國銀行業元氣大致經已恢復，盈利有所增長。其後半年，更因重組整頓，出售資產和平衡開支，令銀行大有發展可能，經濟環境利好的配合，外匯交投和其他業務的發展，遂令盈利得以增加。

美國經濟發展雖告放慢，但仍是以為銀行提供理想的經營環境，從首三季銀行經營情況來看，可以預期，今年全年業績可望勝於去年。

特稿

不足七百圜兌一美元
南韓圜升值壓力重現
洪　驥

今年來，許多貨幣都對美元大幅回跌，只有少數幾種貨幣繼續對美元上升，其中之一是南韓的貨幣——圜。十月底，南韓圜對美元匯價已上升至一美元兌七〇八點八圜，到十一月初，更升至六九九．九圜兌一美元，這與今年一月初之七九三圜比較，升值百分之十三點二。

目前圜兌美元匯價是一九八二年二月以來的最高水平。南韓圜對美元的升勢，看來還未到盡頭。南韓中央銀行一位高級官員也承認，由於最近美元在國際市場下挫，以及南韓國際收支盈餘不斷增大，圜值不斷上升，是不可避免的。較早前，美國財政部在致送國會報告中再次指責台灣和南韓以人為措施拖慢它們的貨幣的升值，這是美國對南韓的新壓力。南韓的對外貿易盈餘去年達到六十二億六千萬美元，比前年增加一倍，今年首九個月的外貿盈餘達七十二億七千萬美元，比去年同期增加十九億九千萬美元，南韓單是對美貿易盈餘去年高達九十八億九千萬美元。

出口增長成經濟命脈

換句話說，南韓的外貿盈餘全部來自對美國貿易，如果不計對美貿易盈餘，南韓對外貿易要出現逆差。南韓出口商品十分依賴美國市場，百分之四十的出口貨是輸往美國的。南韓經濟也全靠出口帶動，其經濟對出口的依賴還高於日本、西德等國。去年南韓出口相當於國民生產總值百分之四十。南韓五十的大企業極端依賴出口，三星電子公司百分之六十的製成品都靠外銷，高仕達和現代汽車公司的產品都有百分之六十要銷到海外去。所以出口貿易是南韓經濟的命脈，十分重要。南韓經濟依賴出口是這麼大，而貨幣升值對出口競爭力會大為削弱，例如南韓在今年第一季，出口增長百分之三十五，而第二季已下降至只增長百分之二十，就是由於南韓圜升值之影響。但來自美國的要求，美國財政部繼續升值的壓力不止，前幾天，美國財政部在致送國會的報告中再次指責南韓和台灣操縱本身的貨幣匯率，要與南韓磋商解決，並在半年內向國會報告磋商結果，他一新壓力，使南韓當局很傷腦筋。

採措施應付美國壓力

美國一直要求南韓開放農產品市場，但南韓總統盧泰愚在競選活動時，答應保障小農戶的利益，遲遲不敢答應，最近美國與南韓當局在漢城舉行的為期四天的貿易談判，美國在會議上進一步以緩和美國施加壓力，要求南韓加速開放農產品市場與服務市場，另外，南韓當局又採取兩項措施減低外貿盈餘，以緩和美國的壓力，第一是放寬黃金進口，第二是向美國大量進口軍火。南韓當局吸收日本和台灣的經驗，以進口黃金辦法來減少外貿盈餘，並於今年六月間宣布將黃金進口關稅由最高稅率百分之五十二，減至百分之十五。這次減稅大幅降低南韓國內市場金價（高至九百五十美元一安士），南韓亦放寬外國及本國旅遊人士可以最多攜帶一百一十二克黃金入境。

致力提高圜國際地位

南韓圜成為強勢，南韓當局極想乘機提高圜在國際金融上的地位，制訂「金融國際化計劃」，分四個階級實施。第一階段準備在今年底批准對外貿易合同以圜來定價。第二階段準備在二、三年內完成，准許外國人在南韓外匯銀行之海外分行開設圜儲蓄戶口；非韓籍之外國人亦將同時獲准在漢城開設圜銀行帳戶，第三階段將廢除外匯管制；第四階段將開設南韓圜債券市場。

金屬價漲債券交投旺
澳元攀升創五月高點
報八二點七二美仙紐元同告上揚

【路透社悉尼三日電】澳元周四上升，為六月份以來的最高水平，因金屬價格上升，美元下挫，還有歐洲債券，使澳元匯價上升。

澳元收市報〇．八二七二／七七美元，比周三收市的〇．八二一五／二二美元高得多。當日因海外的買盤使澳元匯價突破〇．八二五〇美元的障礙點。

周三，估計有二億七千五百萬澳元的歐洲債券在海外沽出，金屬價格升近十美元，更使澳元升勢增強。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報六一．一，高於周三的六〇．八。

新西蘭元周四上升，早市甚至升逾〇．六三〇〇美元。海外的買盤與趣有助於新西蘭美元的匯價上升。

新西蘭元收市報〇．六二七六／八六美元，低於開市的〇．六二八二／九二美元，但高於周三收市的〇．六二四八／五八美元。

國際經濟

日企業積極謀對策
適應共市九二統一
共市規例不清如何拓展費煞躊躇

【路透社東京三日電】日本公司正在急於準備適應一九九二年歐洲共同市場的統一。不過，他們不知道要做好哪方面的準備，因為對統一後的規章制度完全不明。

日本公司和工業界人士說，日本想要盡快在新的歐洲共同體設立機構，但日本對歐洲共同體的貿易盈餘可能仍舊是統一後的決定性問題。日本公司希望對巨大、單一的十二國組成的市場進行利用，但新的統一市場將訂立三百餘條規例，因而使許多日本公司不想立即動手。

根據對日本一百二十七家主要公司的調查，約有一半對歐洲共同市場的統一毫無準備。其它公司，主要是汽車、電子製造業及貿易部門，都說計劃在進行中，但仍停留在討論新廠房的位置問題。事實上，對日本大多數廠商來說，現階段也只能停留在觀察、等待和聽信息。他們表示，對條例情況不明，不知道該怎麼做。

日本從四月至九月對歐洲共同市場的出口比去年同期增加百分之二十七．九，達二百三十六億美元，佔日本總出口量的百分之十七．八。

各地股市

▲新加坡股市周四微跌，敏番出現趁低吸納，沽盤和獲利回吐，形成好淡爭持局面。《海峽時報》工業指數下跌〇．〇五，收市報一〇三〇．一七。交投呆滯又疏淡。

大投資者不入市，正等待周五美國發表十月份失業數字及下周二大選結果，以定決策。

日股休市無啟示

成交量為一千四百六十萬股，高於周三的一千二百二十萬股。升價股為六十九，跌價股為五十八。

▲澳洲股市周四下挫，雖有好消息，只是開市較佳，終以跌市結尾，令人感到意外。

當日金價和原材料價格皆升，股市應有支持，但工業股出現較多回吐。

星澳紐疲弱續跌

▲全普通股指數下跌八．三，收市報一五七一．七。工業股指數跌一七．七。黃金股指數升十四點。

總成交量為九千二百零四萬股，股值一億四千八百九十六萬澳元。跌價股與升價股比例為六比五。

▲新西蘭股市下跌，交投疏淡。新西蘭銀行股份帶頭下跌九仙。

柏克萊指數下挫十九．八一，跌幅為百分之一，收市報一九八七．七五。

經紀說，市場既沒有買盤支持，也沒有成堆的沽盤，總之，對股市毫無興趣。

紐約華爾街杜瓊斯指數周三報二一五六．八三，上升五．八七。

▲東京股市本周四假期休市一天。

歐金價緩步上升
下午定盤四二三美元

【綜合外電倫敦三日消息】西歐黃金價格周四繼續上升。倫敦黃金開市報出四二〇．五〇美元，上午定盤價升至四二二．九〇美元，下午定盤價為四二三．四〇美元，高於周四香港黃金收市價四二一．七〇美元。

蘇黎世黃金價格周四中午報四二一．九〇美元，高於香港收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士六．五二美元，高於周三收市價六．四五美元。

白金價格周四繼續攀升，在倫敦報五八二．七五美元。

經紀表示，如果黃金價格能升破四二五美元這一阻力關口，則不久將升至四二九美元。

美元續低位徘徊
英鎊堅穩價微升

【綜合外電倫敦三日消息】美元匯價周四繼續下落。但是由於缺乏新的刺激因素，沽售壓力並不大。外匯經紀普遍認為在美國總統選舉揭曉之前，美元匯價將在窄幅內波動。

在倫敦，美元周四上午報一二四．四五日圓，低於周三東京收市價一二四．六八日圓。

美元周四上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一．七七二五西德馬克；一．四八八二瑞士法郎；六．〇一六〇法國法郎。

西德財政部長斯托坦博格周四發表講話指出，美元匯價目前仍未超出「羅浮宮協議」所規定的波動範圍。

外匯經紀指出，目前市場正等待美國勞工部將於周五發表的十月份就業數字，以觀察美國經濟的最新動向。

英鎊匯價周四保持堅穩。在倫敦，英鎊周四上午報一．七八〇〇美元和三．一五五九西德馬克，周三收市價為一．七七五〇美元和三．一五七七西德馬克。

CKS 珠江船務有限公司
香港——曼谷貨櫃及散貨定期班輪
興勝輪 M.V."HING SON" VOY:39S 十一月九日到港 十一月十三日開行 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY:37S 十一月廿七日到港 十二月一日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON" VOY:40S 十二月一日到港 十二月四日開行 直放：曼谷
香港干諾道西28號威勝商業大廈910-912室

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救602
川航香港－湛江－海口
每星期一航次
三天免費倉期
香港代理：
金富兆船務有限公司
地址：九龍灣啟興道五號三樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳眞：3-7986137
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣啟興道一號

義利海陸運輸有限公司
香港——黃埔——香港
定期班輪川航每星期弍班
全貨櫃及散貨服務
另安排往來黃埔至歐洲，
美國東西岸，東西非及
東南亞轉口服務。
香港接載處：
信德中心1707中轉部
電話：5-497298 5-497396
廣州接載及交收處：
中國大安船務股份有限公司
電話：862087

惠興運輸有限公司
WAI TAT LEE TRANSPORTATION LTD.
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市陸路貨運，每月由香港啟運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全，快捷貨運服務，收費合理。
歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務。
地址：新界屯門麗寶路232地段好收成工業大厦12樓5室
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：295708
地址：廣州市天河賓館909室
電話：525888-909
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543 651324

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	載貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	6/S	4/11	5/11	7/11
中華維陞 NORDHEIDE	6/S	11/11	12/11	14/11

OOCL 東方海外貨櫃航線
嘉倫納航運 KARANA LINE
耶加達．泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	載貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
納蒂 RATIH	87/S	4/11	5/11	6/11
泰國翡翠 THAI JADE	94/S	7/11	8/11	9/11

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX
各單位自備批文及外滙★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業
商品介紹
分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

滿豐供應有限公司
（龍華汽車集團屬下）
全新左軚豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。
集團經營 日本直接進口 轉口車輛業務
地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室　電話：3-971209 3-971230
各單位自備批文及外滙

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

益泰專業工程
ATTA
桑拿、按摩池
•音樂噴泉
•泳池設備
•熱水系統
•健身器材
•水下燈具
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室　電話：5-256152(5線)

建築機械現貨　全球公司 0-6066536
小松D75S-3，D21Q，D50P，20HT，10HT，010迷你鏟頭，10HW膠吹鏟頭，YS750S，1H104，1S12，CAT953，931，955K，D5水鏟，平路機，壓路機，風機，發電機，燒焊機，扎鐵機，石矢機，石矢斗，水車，吉保車，20噸及30噸油壓吊機，5噸可出街吊機車，20呎貨櫃寫字樓。

全新左軚．現貨供應．豐田．五十鈴．日產．金濤機械有限公司
豐田12座、F型豪華8座、超豪華大皇冠、農夫車YY52、YY61、YN55
五十鈴1.5噸農夫車．日產公爵型3.0超豪華、藍鳥型、豪華8座麵包車
九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓　圖文傳眞：
電話：3-7893087 3-7893487

第二十四版

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD

本港

恒生指數：
香港指數：
金額：
總成交股數：
隻數：

電腦代號	公司	買
023	東亞銀行	16
440	大新	
011	恒生銀行	27
005	滙豐銀行	6
183	嘉華銀行	
349	友聯銀行	1
096	永隆銀行	28
021	聯合企業	
103	亞洲保險	
459	中興策略	0.
106	CRUSADER	0.
053	道亨集團	
439	ELDERS	
129	財務地產	
342	FAI保險	
214	第一太平特別	4.
145	建屋貸款	10.
166	國銀亞洲	0.
170	工業投資	10.
208	怡和策略	9.
376	萬勝證券	
495	百利大	0.
222	閩信	0.
226	萬眾財務	0.
227	大眾國際	0.
086	新鴻基	1.
258	永盛財務	1.
261	森地財務	
265	德利投資	2.
028	天安中國	0.
020	隆豐國際	3.
371	銀資國際	0.
360	太東電器	53.0
002	中華電力	16.4
026	中華巴士	22.8
032	香港隧道	15.0
003	中華煤氣	16.9
006	港燈集團	6.9
008	香港電訊	5.2
062	九龍巴士	8.4
050	油蔴地	
271	亞洲證券	1.4
034	貿威	1.3
123	嘉宏國際	3.0
025	川士(香港)	0.8
110	中國東方	
116	周生生	3.8
367	莊士機構	0.4
353	牛奶國際	5.3
441	寶隆洋行	1.1
497	第一太平優先	
142	第一太平	1.2
369	寶福?	2.2
264	公和祥	0.4
013	和記黃埔	8.5
175	志正國際	
015	怡和控股	14.0
191	麗新國際	1.7
069	利豐公司	8.1
194	廉創興	3.2
478	名力	0.5
224	建生	1.0
249	森那美	2.1
253	麗德投資	0.8
019	太古A	17.9
087	太古B	3.0
004	九龍倉	1.8
286	衛利行	0.41
290	永安集團(除息)	3.80
100	仁孚行	2.82
43	卜蜂	1.75
487	冠恒鋼	0.66
270	粵海投資	3.30
105	凱聯國際	2.325
341	人家樂	0.99
206	國泰城市	
037	遠東酒店	1.15
039	富麗華酒店	6.55
051	海港企業	
045	大酒店	5.55
163	華麗聲	
422	文華東方	4.275
071	美麗華	6.25
064	新世界酒店	7.15
223	百樂酒店	6.80
078	富豪酒店	2.10
235	紅寶石	1.08
155	華基泰	2.075
594	富麗華股權	
293	國泰航空	8.85
338	中華造船優先	
029	中華造船	1.28
117	萬邦航業	4.125
217	海南發展	
332	東方海外	
237	安全倉	6.95
242	信德企業	3.05
095	華光航業	
506	海裕凍倉	0.95
036	遠東集團	1.38
009	香港電視	14.20
343	玉郎機構	0.62
018	東方報業	1.23
233	星島集團	2.55
147	新報	1.35
204	新聞企業	
371	聯合海外	0.93
056	聯合地產	3.10
101	超大置業	2.85
022	亞細安	(暫
208	奔達國際	2.125
608	維思國際	0.42
355	世紀城市	1.58
480	香港興業	1.80
001	長江實業	7.25
112	主祥	
560	中華網	1.06
127	華人置業	0.75
216	建業	0.455

馬尼拉	11月10	怡和
美國	11月10	大阪
高雄	11月11	永裕
釜山	11月11	港興
台灣	11月11	大榮
高雄	11月11	太古
基隆	11月11	天祥
台灣	11月11	偉特
台灣	11月11	港鄉
高雄	11月11	川崎
日本	11月11	益高
天津	11月11	輝騰
青島	11月11	華夏
美國	11月11	馬士基
上海	11月11	輝騰
釜山	11月11	港興
美國	11月11	川崎
日本	11月11	實隆
日本	11月11	實隆
日本	11月11	華林
台灣	11月11	利通
馬尼拉	11月12	新興
新加坡	11月12	海陸
上海	11月12	招商局
美國	11月12	總統
基隆	11月12	天祥
日本	11月12	大阪
美國	11月12	大工
美國	11月12	香島
美國	11月12	大阪
歐洲	11月12	日郵
歐洲	11月12	歷信
地中海	11月12	實隆
釜山	11月12	新興
台灣	11月12	金輪
澳洲	11月12	速運
曼谷	11月12	緯利
台灣	11月12	新興
釜山	11月12	歷信
地中海	11月12	偉特
西北太平洋	11月12	馬士基

...LINER SYSTEM
...價服務
...西岸)貨櫃航線
...堤、渥倫
...argo for MLB, —
...ic/IPI POINTS
船到 船開
...BER 98E 10/11 11/11
...EXECUTIVE 82E 17/11 18/11
...RU 05E 24/11 25/11
...26E 1/12 2/12
...(No.4)
...北岸)特快航線
...or: —
...w, Tacoma, E. Canada;
..., (MLB via Vancouver)
船到 船開
...AL 28E 5/11 6/11
...NCE55E 12/11 13/11
...TRIOT 52E 19/11 20/11
...MOND 78E 26/11 27/11
...(No.4)
...東岸貨櫃航線
船到 船開
...RU V13 10/11 10/11
...DEPENDENCE V13 19/11 19/11
...ERITY V13 29/11 29/11
...BERTY V13 10/12 10/12
...L (No.1)
...南美航線
...ACAPULCO, PUERTO ...JUTLA, SAN LORENZO, ...ERA,
船到 船開
10/11 11/11
...順發貨倉
...勒比海航線
...BA, SANTO DOMINGO, ...N JUAN (COLON FREE ...A CITY VIA CRIS TOB-
船到 船開
10/11 11/11
...順發貨倉
...洲貨櫃航線
...班
船到 船開
...DVANCE V17 15/11 17/11
...738 20/12 21/12
...L (No.1)
...灣貨櫃航線
...▲達文、▲科威特、巴林、...YADH(經達文)、SHAR...(經习拜)
...往星加坡
船到 船開
...ITY 20/735 15/11 16/11
...C 23/736 2/12 3/12
10/12 11/12
29/11 30/11
...香港倉庫有限公司
...灣四山街KX516地段
...貨箱:MTL (No.1)
...ERNATIONAL SHIPPING ...TD.
...一中心16樓C座
...(8線) 傳真:5-8661068
...0459,0-226211(內線365)
...興船務有限公司
電話:89543,89654
...G CO., LTD.
...話:5-414877 10線
陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
新馬尼拉二號 ZIM M'LA. II(下午九時)	馬尼拉	B22	新興
海陽 MARINE BRIGHT(上午一時)	台灣	西區	永裕
福興二號 FOO HSING 2(上午七時)	高雄	油麻地	永裕
山新丸 YAMASHIN MARU(上午八時)	高雄	國際橋	港鄉
東方迅航 SCANDUTCH ORIENT(上午二時)	基隆	國際橋	實隆
馬士基翩桃 MAERSK PINTO(下午五時)	高雄	現代橋	馬士基
鱷魚凱旋 ALLIGATOR TRIUMPH(下午二時)	美國	國際橋	大阪
力加馬士基 LICA MAERSK(上午十時)	美國	現代橋	馬士基
利達馬士基 LEDA MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
明春 MING CHUN(下午)	台灣	B	大榮
阿斯力量 ALS STRENGTH(上午九時)	基隆	A15	亞聯
東方專家 ORT.EXPERT(下午六時)	台灣	國際橋	港鄉
海皇鑽石 NEP.DIAMOND(半夜)	歐洲	國際橋	港恒
茱蘭迪亞 JUTLANDIA(上午十時)	日本	油麻地	實隆
利來基利文 NL.CLEMENT(半夜)	日本	國際橋	實隆
麥堅納橋 MACKINAC BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
知音 ZHI YIN(下午二時)	武漢	油麻地	華運
海春 HAI CHUN(上午十時)	基隆	西區	永裕
馬士基神戶 MAERSK KOBE(上午五時)	基隆	現代橋	馬士基
海昇 MARINE SHINE(中午)	曼谷	西區	永裕
泰來 TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
斯默諾夫 KAP.SMIRNOV(上午六時)	日本	國際橋	華林
海裕 MARINE GRAND(下午二時)	高雄	西區	永裕
加州土星 CALIFORNIA SATURN(上午七時)	美國	現代橋	日郵
海城 KOTA WARUNA(下午九時)	青島	A	太平
開元 KAI YUAN(上午六時)	廈門	油麻地	海豐
BETARA(上午一時)	印尼	B1	五洋

今日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
月向丸 HYUGA MARU(上午)	洛杉磯	現代橋	日郵
通洲 TONG ZHOU(上午六時)	上海	A27	招商局
亞洲明珠 ASIAN PEARL(上午二時半)	澳洲	現代橋	太古
渣華萬祿 NL.VAN NOORT(下午)	西非	國際橋	渣華
新馬尼拉二號 ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉	B22	新興
長英 EVER GLOWING(上午)	美國西岸	國際橋	利通
東方迅航 SCANDUTCH ORIENT(上午)	高雄	國際橋	實隆
鱷魚幸運 ALLIGATOR FORTUNE(上午三時)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
斯默諾夫 KAP.SMIRNOV(下午)	伊斯坦堡	國際橋	華林
茱蘭迪亞 JUTLANDIA(下午十時)	歐洲	國際橋	實隆
山進丸 YAMASHIN MARU(下午)	歐洲	國際橋	港鄉
航行者 SL.VOYAGER(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
力士 HERCULES(下午)	新加坡	西區	中央
力山 REX STAR(下午)	釜山	油麻地	海柏
東江 TONG CHIANG(上午)	高雄	油麻地	永裕
福佛德班 FROTA DURBAN(下午)	南美	A12	豐利行
馬林星 STAR MARLIN(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
鱷魚凱旋 ALLIGATOR TRIUMPH(下午)	新加坡	國際橋	大阪
安達馬士基 ANDERS MAERSK(下午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
希比卡斯 KYOWA HIBISCUS(上午)	新幾內亞	B24	怡和
海陽 MARINE BRIGHT(下午)	台灣	西區	永裕
山茶 SHAN CHA(下午)	海口	油麻地	招商局
馬士基神戶 MAERSK KOBE(下午)	日本	現代橋	馬士基
北安 BEI AN(中午)	蛇口	B19	招商局
開元 KAI YUAN(下午)	廈門	油麻地	海豐
清江 QING JIANG(上午八時)	上海	A10	招商局
崑崙山 KUN LUNG SHAN(下午十二時半)	秦皇島	踏石角	招商局
新海利 NEW HAI LEE(下午)	上海	潤發碼頭	金發
馬士基東京 MAERSK TOKYO(上午七時)	基隆	現代橋	馬士基

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
海龍 SEA DRAGON(上午八時)	新加坡	A	太平
東海 MULPHA KLUANG(上午八時)	馬尼拉	B	怡和
渣華馬德拉斯 NL.MADRAS	台灣	A	太古
馬士基探戈 MAERSK TANGO(上午七時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
海皇珊瑚 NEP.CORAL(上午九時)	美國	國際橋	港恒
明天河 MING GALAXY(上午十一時)	美國	國際橋	華海
國隆 KUO LUNG(晨早)	曼谷	A	緯利
紅旗一八八 HONGQI 188	巴生	A	招商局
奉獻 ALS DEDICATION(上午六時)	南非	A22	亞聯
海隆 HAI LONG	基隆	油麻地	永裕
實成 SITTWAY(上午十時)	仰光	B	新興
蘇麒 SUQI(下午三時)	南運	B	華運
海洋快輪 OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	B	怡和
立都 RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
嘉澳灣 CARGO BAY	釜山	西區	港興
威利水星 VILLE DE MERCUER(半夜)	地中海	A	偉特
建恒勇士 K.H.CHIVALRY	台灣	B	保威
馬士基奧倫 MAERSK OAKLAND(上午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
金星 VENUS(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
早川丸 HAYAKAWA MARU(上午十一時)	南非	現代橋	日郵
自由 SL.FREEDOM	新加坡	海陸橋	海陸
傑克遜總統 PRES. JACKSON(中午)	美國	國際橋	總統
昌盛 THUBAN	台灣	B	昌宏
金華 KING HWA	高雄	油麻地	永裕
大陸 CONTINENT(下午)	基隆	現代橋	日郵
加利亞 SD.GALLIA(下午七時)	地中海	國際橋	實隆
錦春 CHIN CHUN	台灣	國際橋	大榮
阿蘭拉 LANKA ATHULA	台灣	B15	東亞
邊那芬 BENAVON	高雄	現代橋	邊行
五蓮泉 WU LIAN QUAN(上午七時)	青島	B	華夏
樂迅 NORDSUND	日本	現代橋	日郵
海公主 SEA PRINCESS(上午八時)	上海	海廈	太古
威利威 WILLIS WAVE(中午)	沙勝越	宵列島	國光

明日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
阿斯力量 ALS STRENGTH(下午)	南非	A15	亞聯
東方專家 ORT.EXPERT(上午)	高雄日本	國際橋	港鄉
福興二號 FOO HSING 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
海皇鑽石 NEP.DIAMOND(上午)	高雄	國際橋	港恒
樂迅 NORDSUND	馬尼拉	現代橋	日郵
嘉澳灣 CARGO BAY	馬尼拉	西區	港興
昌盛 THUBAN	基隆	B	昌宏
立都 RATU KONSORTIUM	基隆	B	昌宏
泰來 TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
明春 MING CHUN	高雄日本	B	大榮
國隆 KUO LUNG(下午)	高雄日本	B	緯利
麥堅納橋 MACKINAC BRIDGE(晨早)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
明天河 MING GALAXY	洛杉磯紐約	國際橋	華海
阿蘭拉 LANKA ATHULA	科倫坡	B15	東亞
加州土星 CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	現代橋	日郵
早川丸 HAYAKAWA MARU(下午)	基隆	現代橋	日郵
利達馬士基 LEDA MAERSK(中午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
力加馬士基 LICA MAERSK(上午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基探戈 MAERSK TANGO(下午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
美西美 MAH IV(下午)	曼谷	A29	振盛行
海皇珊瑚 NEP.CORAL(下午)	西北太平洋	國際橋	港恒
利來基利文 NL.CLEMENT(上午)	紅海地中海	國際橋	實隆
海龍 SEA DRAGON	新港	A	太平
金星 VENUS(下午)	日本	黃埔塢	美邦
海公主 SEA PRINCESS(下午六時)	黃埔	海廈	太古

輪船停泊表

船名	停泊處	公司
惠華 HUI HUA	B21	珠江
雨花 YU HUA	B5	招商局
山宮七號 SUN KUNG 7	A16	實輝
洛川 LUO CHUAN	西區	招商局
崇安 CHONG AN	潤發碼頭	華運
新華十號 XIN HUA 10	B27	三寶

本港金融外幣行情表 (11月3日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3927	3938	開市	420.7/421.2	422.0/422.5
最高	3951	3938	最高	423.8/424.3	422.0/422.5
最低	3922	3923	最低	420.6/421.1	420.3/420.8
收市	3940	3933	收市	422.3/422.8	421.4/421.9
息價	-5.00	升降 +84.00	升降	+9.60	

場內交收數4,500兩 | 同業拆息行情 隔夜 8.50 一月 8.25 | 本地倫敦銀 6.47

熊貓金幣	買入 3410	賣出 3440	鴻運金	買入 3382	賣出 3390
純金楓葉	買入 3406	賣出 3414	皇家金幣	買入 3382	賣出 3390
白金龍	買入 4615	賣出 4640	皇寶	買入 4774	賣出 4804
鳳揚	買入 3392	賣出 3400	白金樹熊	買入 4620	賣出 4645
貿易場銀價	501		長城銀價	630-636	
飾黃金(每兩)	4,150.00(+50.00)		飾白金(每兩)	5,800.00(+250.00)	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.70	781.50	8.1875	澳洲元	645.00	646.00	13.25
英鎊	13.88	13.91	11.625	新西蘭元	490.00	491.50	13.25
日圓	627.00	628.00	4.0	瑞士法郎	524.00	525.00	3.50
西德馬克	440.20	441.20	4.4375	加拿大元	638.60	639.60	10.0
ECU	913.20	914.20	7.0625	法國法郎	128.50	129.50	7.4375

美電 每百 買入781.00 賣出 781.10 隔夜拆息 8.4375%

外幣對港幣買賣價 (港滙指數 100.7(-0.2))

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.90	780.90	新西蘭元	每百	480.00	490.00
英鎊	每鎊	13.86	13.96	日圓	每萬	626.00	627.00
西德馬克	每百	439.10	440.10	新加坡元	每百	390.50	391.50
瑞士法郎	每百	523.20	524.20	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	128.40	129.40	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.82	5.92	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	636.00	639.00	新台幣	每百	26.90	27.60
澳洲元	每百	642.00	645.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2986.35	3001.32	挪威克朗	一百	56.20	56.49
比利時法郎C	一萬	994.04	999.03	荷蘭盾	一百	185.17	186.10
比利時法郎F	一萬	984.43	989.36	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	54.11	54.38	新加坡元	一百	185.77	186.70
加拿大元	一百	302.89	304.40	奧地利先令	一百	29.72	29.87
西德馬克	一百	208.87	209.92	意大利里拉	一萬	27.97	28.12
法國法郎	一百	61.06	61.37	瑞士法郎	一百	249.38	250.63
英鎊	一百	661.43	664.74	瑞典克朗	一百	60.20	60.51
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	306.50	308.03
E.C.U	一百	425.30	427.43	芬蘭馬克	一百	87.96	88.41

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣保安士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
YI HE	13E	9/11	11/11	29/11	30/11	1/12	3/12	5/12	20/12	23/12
SHUN HE	11E	16/11	18/11	6/12	7/12	8/12	10/12	12/12	5/1	8/1
JIAN HE	11E	23/11	25/11	13/12	14/12	15/12	17/12	19/12	5/1	8/1
TAO HE	17E	30/11	2/12	20/12	21/12	22/12	24/12	26/12	20/1	23/1
HUI HE	13E	7/12	9/12	27/12	28/12	29/12	31/12	2/1	20/1	23/1

Remark: CY CLOSING 23:00HOURS ON EVERY WEDNESDAY
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI. Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
GU CHENG	39	3/11	4/11	5/11	21/11	23/11	25/11	29/11
GAO CHENG	40	17/11	18/11	19/11	8/12	10/12	12/12	16/12
MING CHENG	37	3/12	4/12	5/12	21/12	23/12	25/12	29/12

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE/PNG	PKL
GU CHENG	39	3/11	4/11	5/11	–	10/11 13/11	13/11
SHU HE	203	12/11	13/11	14/11	20/11	– –	–
SHANG CHENG	91	15/11	16/11	17/11	28/11	25/11 23/11	–
GAO CHENG	40	17/11	18/11	19/11	24/11	27/11 29/11	29/11

* PENANG/PKLANG VIA SINGAPORE

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
NEN JIANG	64	14/11	16/11	18/11
NEN JIANG	66	21/11	23/11	25/11
NEN JIANG	68	28/11	30/11	2/12

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station: CY-HIT Berth No 4

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	120	8/11	10/11	15/11	17/11	–	19/11
HUAI YUAN HE	115	15/11	17/11	–	25/11	27/11	29/11
AN TAO JIANG	11	22/11	24/11	29/11	1/12	–	3/12

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.
* MAIDEN VOYAGE

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
*AN HE	1W	2/11	3/11	4/11	30/11	2/12	1/12	4/12	6/12
TANG HE	50W	6/11	7/11	8/11	6/12	8/12	10/12	12/12	14/12
CHUN HE	34W	14/11	15/11	16/11	14/12	16/12	18/12	20/12	22/12
QIU HE	36W	21/11	22/11	23/11	21/12	23/12	25/12	27/12	29/12
XING HE	34W	28/11	29/11	30/11	28/12	30/12	1/1	3/1	5/1

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FU YUN SHAN		22/11	23/11	24/11	19/12	21/12	23/12	–
TIAN MEN		3/12	4/12	5/12	30/12	1/1	3/1	–

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YAR)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG SHENG 平鄉城	309	7/11	8/11
	E CHENG 鄂城	90	9/11	10/11
新港/北京	CHUN HE 春河	33	30/10	31/10
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	320	12/11	13/11
	MING CHENG 明城	36	10/11	17/11
上海	GAO CHENG 高城	39W	5/11	6/11
	QIU HE 秋河	33E	6/11	7/11
	LIN JIANG 臨江	239	8/11	9/11
	SHANG CHENG 商城	90	8/11	9/11
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	118	3/11	4/11
	AN TAO JIANG 安濤江	10	15/11	16/11
	XING HE 星河	33	18/11	19/11
張家港	HUA YING 華盈	8831	6/11	7/11
大連	SHUN JIANG 順江	229	7/11	8/11
	E CHENG 岳城	90	9/11	10/11
黃埔/廈門	HUA JIA 華佳	8855	2/11	3/11
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8857	9/11	10/11

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HUAI YUAN HE	114	10/11	曼谷	SHANG CHENG	90	8/11
日本	NEN JIANG	63	10/11	曼谷	GAO CHENG	39	4/11
歐洲	CHUN HE	33E	30/10	曼谷	MING CHENG	36	16/11
歐洲	XING HE	33E	17/11	美國	SONG CHENG	15W	9/11
歐洲	QIU HE	35E	7/11	美國	JIAN HE	10W	23/11
				美國	YI HE	12W	9/11

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

聯絡電話：5-418884
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦9樓 散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	明城	1/11	3/11
新港	春河 33	26/11	28/11
青島	平鄉城 309	3/11	5/11
大連	春河 33	26/11	28/11
廈門	華佳 8855	4/11	6/11
黃埔	淝順	24/10	26/10
曼谷	雄月城 316	26/10	28/10

中國散貨班輪

港口	收/截期	開航
上海	23-25/10	27/10
新港	—	—
青島	25-27/10	28/10
大連	23-25/10	27/10

珠海 逢星期三、六開航
廣州/蘭石/黃埔/梧州 每三天一航次
寧波/溫州/三亞/連雲港 每月二航次
海口/湛江/汕頭/石岐/江門 每星期一航次
福州/廈門每二天一航次

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。
★不需轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE HONG KONG → USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
惠河	11E	26/10	28/10	15/11	16/11	19/11	2/12	5/12	17/11
潮河	39E	2/11	4/11	22/11	23/11	26/11	20/12	23/12	24/1
岔河	13E	9/11	11/11	29/11	30/11	3/12	5/1	8/1	1/12

中國 → 世界各地服務
■本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
■並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
■保證優良服務
■運費相宜，歡迎垂詢。 上海天鵝賓館1813室 電話：255255

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦14樓 電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港、寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
浙鷗	M.V. "ZHELI"	V.41	8/11	7/11	9/11
浙鷗	M.V. "ZHELI"	V.43	22/11	21/11	23/11

兼收：加興、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C.Y: HIT
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港、張家港定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
蘇麟	M.V. "SULIN"	8833	13/11	17/11	20/11

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京，歡迎垂詢。
CY: MTL
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港、海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁155	—	8/11	7/11	10/11
海港駁155	—	18/11	17/11	20/11

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL. 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢。

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	11	4/11	6/11
SIBERIA MARU	10	10/11	12/11
NORDSUND	12	17/11	19/11

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
CALABAR	03HB	6/11	8/11
AKA BHUM	15HB	11/11	14/11
CALABAR	04HB	19/11	22/11

已獲曼谷港務局優先泊位權

香港→吉大港 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	44	13/11	15/11
VIRA BHUM	45	27/11	29/11
VIRA BHUM	46	11/12	13/12

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 兼收巴生、庇能、檳榔

船名	航次	截貨	離港
萬花開	29SB	13/11	15/11
高華	33SB	27/11	29/11
鳳城	21SB	11/12	13/12

總代理：華洋行有限公司
香港德輔道中244-256號東協商業大厦23樓
☎5-8151368

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11,12,13,14樓 電傳：63971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402 入口部：5-440555 代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港、上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI 上海	V.42	2/11	4/11	5/11	7/11
HAIXING 海興	V.43	12/11	14/11	15/11	17/11
SHANGHAI 上海	V.44	17/11	19/11	20/11	22/11
HAIXING 海興	V.45	27/11	29/11	30/11	2/12

遠洋輪船有限公司
香港、天津散貨航線
木星 MU SING 兩個月約3次航次 (約25天1航次)
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港、張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V. "JIANGAN" 「蘇鳳」M.V. "SU FENG"
「蘇龍」M.V. "SULONG" 「淮安」M.V. "HUAI AN"
「盤山」M.V. "PAN SHAN" 「雨花」M.V. "YU HUA"
南京：每月1航次 張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司
香港、天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V. "ANGUO"
「東光」M.V. "DONG GUANG"
「豐寧」M.V. "FENG NING"
「安新」M.V. "AN XIN"
「豐寧」1/11抵

揚子江輪船股份有限公司
香港、武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

鑫豐船務企業有限公司
香港、上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V. «LI SHAN»

廣州海運管理局
香港、海口、三亞定期客貨班輪
山茶 每月逢8日、24日往三亞
SHAN CHA 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港、寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V. "QU JIANG"
「靈江」M.V. "LING JIANG"
「敖江」M.V. "AOJIANG"
「浙鵬」M.V. "ZHE PENG"
「浙鵬」30/10抵

甌江船務有限公司
香港、溫州客貨班輪
「雁蕩山」M.V. "YANDANGSHAN"
每月上、下旬各1航次

廈門水上運輸公司
香港、汕頭散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15/11 啓航：16/11	"DELAWARE GLORY"	智利各埠，Iquique, *Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：10/11 啓航：11/11	"ANNA L"	加勒比海：☆Cristobal, ☆Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：10/11 啓航：11/11	"C.R. POINTE NOIRE"	西非：Matadi, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：(出口)5-8615515 (入口)5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔 SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
福崎丸 FUKUZAKI MARU V69 11月10日抵港 11月11日開行
碧波輪 GLOBE EMERALD V23 11月13日抵港 11月14日開行
YOSHIUMI V83 11月14日抵港 (只卸貨)
愛莉斯 IRIS V5 11月17日抵港 11月18日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司 電話：3-7986823-9
接載處：安邦貨運公司 電話：5-493454
山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-(3線) 5-295588(3線)

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
東方首長	ORT CHIEF	高雄	11月6	港鄉
魚豐	LUFENG	青島	11月6	華夏
海勇	HAI YONG	台中	11月6	永裕
馬奧多富	MARIA OLDENORFF	台灣	11月6	欣洋
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	11月6	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE	曼谷	11月6	港興
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	11月6	大阪
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月6	保成
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	11月6	福來
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	11月6	港興
納娣	RATIH	台灣	11月6	港鄉
雲備丸	ELBE MARU	美國	11月6	利洲
馬士基東京	MAERSK TOKYO	新加坡	11月6	馬士基
長得	EVER GAINING	台灣	11月6	利達
利來福	NL. DELFT	歐洲	11月6	寶隆
通洋	MILD OCEAN	上海	11月6	輝騰
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月6	永裕
明順	MING PROSPERITY	歐洲	11月6	華海
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	11月6	海陸
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	11月6	香島
高華	GOWA	新加坡	11月6	太平
中華瑞祥	RR RATNA	台灣	11月6	港郵
錦江	JINJIANG	上海	11月7	金鋼
托福斯娣	PROF TOVSTYKH	歐洲	11月7	華林
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	11月7	日郵
古北口	GUBEIKOU	上海	11月7	遠運
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	11月7	港恒
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡	11月7	華林
國利二號	KUO LIE 2	高雄	11月7	永裕
山茶	SHANCHA	海口	11月7	招商局
東方明珠	PEARLORIENT	日本	11月7	益商
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	11月7	港恒
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	11月7	港鄉
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	11月7	總統
立雄	UNI. MASTER	台灣	11月7	利達
密基域沙	ADAM. MICKIEWICZ	歐洲	11月7	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	11月7	永裕
奧非士蘭	OSTFRIESLAND	南非	11月7	天祥
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	11月7	新興
易河	TRADE RIVER	張家港	11月7	華夏
和平東南	HP DONGNAM	釜山	11月8	港興
海恩	HAI IN	基隆	11月8	永裕
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月8	保威
德華光榮	DELAWARE GLORY	日本	11月8	川崎
士必姬	SPECO GIANT	沙巴	11月8	國光
海王	HAI WANG	高雄	11月8	永裕
通聯	MILD UNION	上海	11月8	輝騰
北鳳	BEI FENG	大連	11月8	金輪
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHAI	歐洲	11月8	捷成
新關島	ZIM GUAM	台灣	11月8	新興
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	11月8	港興
萬事得	WOEN SDRECHT	新加坡	11月8	馬士基
萬春	WAN CHUN	台灣	11月8	大榮
美國勝利	AMERICAN SENATOR	台灣	11月8	怡和
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	11月8	港恒
百公主	PAC PRINCESS	美國	11月8	偉特
長巨	EVER GIANT	新加坡	11月8	利達
長生	EVER VITAL	台灣	11月8	利達
金門橋	GOLDEN GATEBRIDGE	美國	11月8	川崎
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	11月8	華海
信春	SHIN CHUN	台灣	11月8	大榮
萬慶	MARLAND	台灣	11月8	綿利
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	11月8	太古
國偉	KUO WEI	台灣	11月8	綿利
興華	HSING HWA	高雄	11月9	永裕
海有	HAI YOU	台中	11月9	永裕
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	11月9	國光
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	11月9	海柏
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	11月9	益高
天興	TIAN XING	天津	11月9	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	11月9	輝騰
釜山歡利	BUSAN GLORY	釜山基隆	11月9	東宇
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月9	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	11月9	港鄉
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	新加坡	11月9	新興
榮衛	NATIONAL DIGNITY	釜山	11月9	海豐
寮雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	11月9	華林
能耐	SL. ENDURANCE	美國	11月9	海陸
黑角	CR POINTE NOIRE	基隆	11月9	沙埔
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	11月9	怡和
海珍珠	SEA PEARL	日本	11月9	太平
明進	MING PROMOTION	台灣	11月9	華海
易津	TRADE RELISH	天津	11月9	輝騰
興勝	HING SON	釜山	11月9	珠江
	JIA YUN	廈門	11月9	華運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月10	永裕
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	11月10	麗信
賓嘉拉帝	BUNGA TERATAI	高雄	11月10	遂初
彩虹	RAINBOW	釜山	11月10	港興
立謙	UNI MODEST	台灣	11月10	利達
海皇琥珀	NEP AMBER	美國	11月10	港恒
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	11月10	新興
翡翠二號	EMERALD I	日本	11月10	美統
長頌	EVER LYRIC	新加坡	11月10	利達
金希拉	GOLD HILLA	台灣	11月10	新興
明和	MING HOPE	澳洲	11月10	華海
大寶士	TRIBELS	新加坡	11月10	陸洋
安娜	ANNA L	日本	11月10	川崎
多娜夫人	LADY DONA	日本	11月10	日郵
	TRIDENT EMERALD	美國	11月10	華夏
長雅	EVER GENTLE	台灣	11月10	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	11月10	日郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	11月10	山下
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	11月10	太古
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	11月10	大工
阿士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	11月10	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	11月10	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月10	東宇
發展者	SL. DEVELOPER	美國	11月10	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月10	總統
冰川	HIKAWA II	美國	11月10	日郵
克拉適卡	KRASICA	日本	11月10	遠行
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	11月10	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	11月10	東宇
威嘉	VEGA	釜山	11月10	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	11月10	美邦
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月10	怡和
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	11月10	大阪
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月11	永裕
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	11月11	港興
福春	FUCHUN	台灣	11月11	大榮
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	11月11	太古
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	11月11	天祥
威利威士達	VILLE DE VESTA	台灣	11月11	偉特
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	11月11	港鄉
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	11月11	川崎
金發	GOLDEN FALCON	日本	11月11	益高
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	11月11	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	11月11	華夏
	MARIT MAERSK	美國	11月11	馬士基
通運	MILD TRAN	上海	11月11	輝騰
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	11月11	港興
布祿克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	11月11	川崎
高力勤	KORRIGAN	日本	11月11	寶隆
希爾威他	SD HELVETIA	日本	11月11	寶隆
	AGNOSTINHONETO	日本	11月11	華林
長賓	EVER GUEST	台灣	11月11	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	11月12	新興
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	11月12	海陸
海興	HAI XING	上海	11月12	招商局
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	11月12	總統
沙巴那山	MOUNT. SABANA	基隆	11月12	天祥
海利	OCEAN ELITE	日本	11月12	大阪
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	11月12	大工
銀洲	NGAN CHAU	美國	11月12	香島
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	11月12	大阪
加賀	KAGA	歐洲	11月12	日郵
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	11月12	麗信
江戶	SD. EDO	地中海	11月12	寶隆
利航	FAIR BRIDGE	釜山	11月12	新興
波羅的海制海	TRIDENT BALTIC	台灣	11月12	金輪
檳城	BINCHENG	澳洲	11月12	遠運
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	11月12	綿利
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	11月12	新興
山瑪	AL SALMA	釜山	11月12	麗信
威利海星	VILLE DE NEPTUNE	地中海	11月12	偉特
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	11月12	馬士基

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
19/F. CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港→鹿特丹 漢堡 安特衛普	••HERSING V. TS042W	7-12/11	13-14/11	(出)5-8317568
	••LIBAI	30/11-3/12	4-5/12	5-8317569
	••HER CHANG	7-12/12	13-14/12	5-8317570
	••HER DAH	—	—	5-8317571
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.90/91	13-16/11	16-18/11	(入)5-8317589
	•運豐"YUN FENG"V.92/93	27-30/11	30/11-2/12	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨			
	遼海2號"LIAO HAI 2"	4-5/11	6-8/11	
香港→天津／新港	•天興輪"TIANXING"V.9B	2-6/11	7-8/11	(出)5-8317575
	•天躍輪"TIANYUE"V.103B	5-8/11	10-11/11	5-8317683
	•天燕輪"TIANYAN"V.68B	9-14/11	15-16/11	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	厚華"HUAWAH"			
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.42/43	18-20/11	20-22/11	(入)5-8317589
	•魯豐"LU FENG"V.174/175	Repair	8-21/11	(出)5-8317681
	醴泉"LI QUAN"	7-8/11	7-9/11	5-8317578
	舜泉"SHUN QUAN"	16/11	16-18/11	
香港⇌南通／張家港	•蘇麒"SU QI"V.8833/8834	25-29/11	30/11-2/12	(入)5-8317589
	•蘇麒"SU QI"V.8835/8836	4-5/12	6-7/12	(出)5-8317590
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"	4-6/11	31/10-6/11	(入)5-8317675
	晴川5"QINGCHUAN 5"	14-16/11	12-17/11	(出)5-8317585
	晴川2"QINGCHUAN 2"	6-8/11	4-9/11	
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.10/11	20-22/11	22-23/11	(入)5-8317589
	•蘇麒"SU QI"V.8831/8832	1-5/11	6-7/11	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	芝山4"ZHI SHAN 4"	10-11/11	7-12/11	5-8317585
	芝山1"ZHI SHAN 1"	4-5/11	5-7/11	
	(每星期兩航次・兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"		2-5/11	(入)5-8317589
	A VESSEL	—	—	(出)5-8317586
香港⇌福州	•閩貿"MIN MAO"V.FA008	—	31/10-5/11	(入)5-8317592
	•永安"YONG AN"V.FY029/030	—	18-20/11	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.29/30	16-18/11	17-19/11	
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF064/65	15-17/11	16-18/11	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY005/006	8-9/11	9-11/11	(出)5-8317583
	廈水運24"XIA SHUI YUN24"	—	—	
香港⇌海口	•華昌"HUA CHANG"	—	2-4/11	(入)5-8317588
	•華昌"HUA CHANG"	—	10-12/11	(出)5-8317582
	(每月二至四航次)			
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA" 1，2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中士出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317580
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"《每星期兩航次》			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期			(出)5-8317563

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱・散貨班輪

本公司受各船東委託爲貨運代理，可按客戶要求，安排車船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.50	16-20/11	22/11
潮白河 CHAOBAIHE V.51	14-18/11	20/11

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
熊耳山 XIONGERSHAN V.187	29/10-2/11	4/11
熊耳山 XIONGERSHAN V.189	8-12/11	14/11

上海遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
商城 SHANG CHENG V.90N	3-7/11	9/11
秋河 QIU HE V.33E	2-6/11	8/11

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263　5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.

香港⇌廈門　全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8872	7-8/11	9/11
開元輪 KAI YUAN V.XK8874	17-18/11	19/11

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉　電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch

香港⇌蕪湖定期班輪 總代理　整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到蕪
天笠山 TIANLISHAN 175	4-5/11	6/11	10/11
天笠山 TIANLISHAN 177	24-25/11	26/11	30/11

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉　電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX: 66365 HYAHX　FAX: 5 494247

NLS NIPPON LINER SYSTEM
全貨櫃服務

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB: — Gulf/Atlantic/IPI POINTS

船名	船到	船開
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 98E	10/11	11/11
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 82E	17/11	18/11
山昭丸 YAMAAKI MARU 05E	24/11	25/11
山新輪 Y. S. ARGOSY 26E	1/12	2/12

貨箱：HIT (No.4)

香港至美洲（西北岸）特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for: — Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)

船名	船到	船開
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 28E	5/11	6/11
日本同盟 JAPAN ALLIANCE 55E	12/11	13/11
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 52E	19/11	20/11
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 78E	26/11	27/11

貨箱：HIT (No.4)

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙凡拿、紐約及諾福克

船名	船到	船開
山隆丸 YAMATAKA MARU V13	10/11	10/11
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE V13	19/11	19/11
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY V13	29/11	29/11
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY V13	10/12	10/12

貨箱：MTL (No.1)

香港至中南美航線

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA,

船名	船到	船開
當娜夫人 LADY DONA	10/11	11/11

收貨站：順發貨倉

香港至加勒比海航線

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, CRISTOBAL, SAN JUAN (COLON FREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRIS TOBAL.)

船名	船到	船開
安娜 ANNA L	10/11	11/11

收貨站：順發貨倉

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名	船到	船開
澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE V17	15/11	17/11
新綠洲 NEW OASIS 17/738	20/12	21/12

貨箱：MTL (No.1)

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

船名	船到	船開
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 20/735	15/11	16/11
東京橋 TOKYO BRIDGE 23/736	2/12	3/12
杜爾灣 TOR BAY 48/737	10/12	11/12
亞洲翡翠 ASIAN JADE V30	29/11	30/11

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8　貨箱：MTL (No.1)

總代理：COSMOS INTERNATIONAL SHIPPING AGENCIES LTD.
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45(8線)　傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211(內線365)

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室　電話：80543, 89654

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778　③7204052

M.S. "MAH IV" A 29泡
美西美 直達：曼谷
十一月三日落貨 十一月五日開行

M.S. "BOONKRONG I"
美上美 直達：曼谷
十一月十六日落貨 十一月十八日開行

貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590
干諾道西八十八號

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈15／F
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航綫 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵／離期
香港⇌湛江（貨箱／散貨航綫）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	12-13/11	10-14/11
香港⇌北海（貨箱／散貨航綫）		
粵海輪 YUE HAI（北海代理：中國對外貿易運輸公司）	12-13/11	10-14/11
香港⇌海口⇌三亞（貨箱／散貨航綫）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南香港澳海運公司）湛江聯絡處：湛江霞州酒家222房 電話：24966	8-9/11	7-10/11
香港⇌廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲港口線）（貨箱／散貨航綫）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第一水上運輸公司）	7-8/11	8-9/11
香港⇌廈門（貨箱／散貨航綫）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	4-7/11	8-9/11
香港⇌福州（貨箱／散貨航綫）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	4-7/11	7-8/11

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	8/11	9/11	9/11
珠海	8/11	9/11	9/11
江門	9/11	10/11	10/11
蘭石	8/11	9/11	9/11
黃埔	5/11	6/11	7/11
汕頭	8/11	9/11	10/11
福州	10/11	11/11	11/11
張家港	1/11	5/11	7/11
上海	4/11	9/11	11/11
青島	18/11	20/11	22/11
新港	10/11	15/11	18/11
北京	10/11	15/11	18/11
大連	10/11	13/11	15/11

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		3/11	4/11	8/11	10/11
海口	T.B.A.		31/10	1/11	5/11	7/11
廈門／汕頭	華佳	8853	21/10	22/10	26/10	28/10
張家港	華盈	8831	29/10	31/10	4/11	6/11
上海	秋河	35E	31/10	1/11	5/11	7/11
	商城	90N	3/11	3/11	7/11	9/11
新港／北京	華瑄	8824	5/11	6/11	10/11	12/11
青島	平鄉城	309	3/11	4/11	8/11	10/11
大連	順江	229	31/10	1/11	5/11	7/11
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

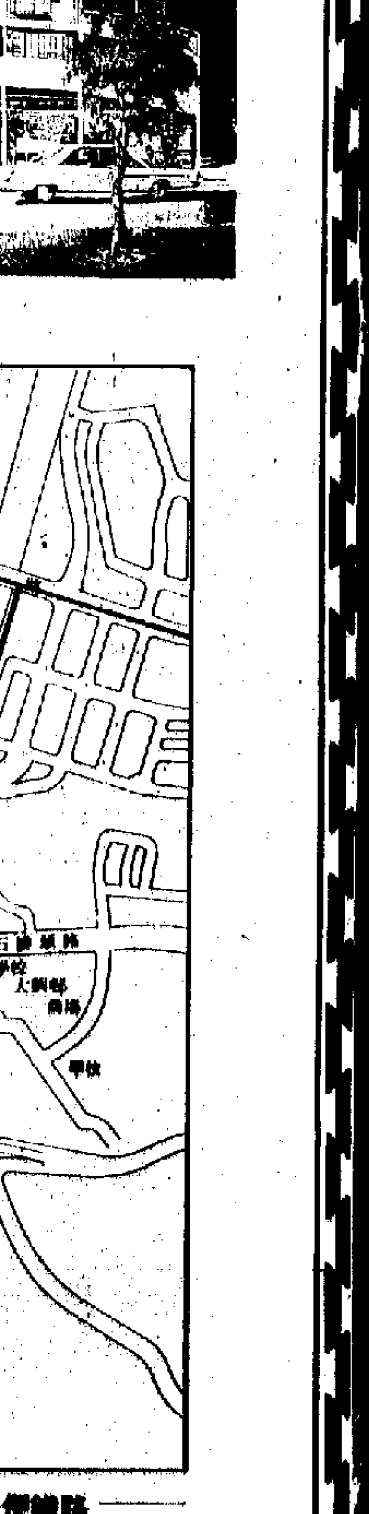
港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	3/11	4/11	7/11
	客貨輪	13/11	14/11	17/11
	貨輪	18/11	19/11	22/11
新港	貨輪	31/10	3/11	4/11
青島	貨輪	1/11	3/11	4/11
大連	貨輪	3/11	5/11	6/11
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順　逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1,3,5開航			
福州	每四日一航次			
福州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
印：公司限有(港香)報公大
址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：五－七五一七－八一
文傳真：五－七四一〇－八〇
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
承印：香港有利印務有限公司

新聞簡報

中國歡迎南朝鮮商人在華投資……二版
趙紫陽談戈爾巴喬夫有可能訪華……二版



出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長得	EVER GAINING	歐洲	11月6	利達
邊拿芬	BENAVON	歐洲	11月6	邊行
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	11月6	馬士基
東方首長	ORT CHIEF	歐洲	11月6	港鄭
托福斯錦	PROF.TOVSTYKH	歐洲	11月7	華林
杜魯殊船長	KAP VALERY TRUSH	熱那亞	11月7	華林
唐河	TANG HE	英國歐洲	11月8	招商局
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	11月8	怡和
長生	EVER VITAL	地中海	11月8	利達
亞當米基尼	ADAM MICKIENICL	歐洲	11月8	天祥
明通	MING PROMOTION	歐洲	11月9	華海
新關島	ZIM GUAM	地中海	11月9	新興
伊尼	ILNI	地中海	11月9	懋德
柯米卡布	AL.MIRQAB	地中海	11月10	怡和
諾利高森亞	NORASIA ALMANSOORAH	歐洲	11月10	麗信
阿高士甸祖	AGOSTINJHO NETO	伊斯坦堡	11月11	華林
威利威士達	VILLE DE VESTA	地中海	11月11	偉特
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	11月11	川崎
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	11月11	寶隆
高力勤	KORRIGAN	歐洲	11月11	寶隆
克拉適卡	KRASICA	地中海	11月11	邊行
長賀	EVER GUEST	歐洲	11月11	利達
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	11月12	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	11月12	太古
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	11月13	馬士基
傲鷹	PROUD EAGLE	地中海	11月13	港怡
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	11月13	新興
奧布科瓦	NAD OBUKHOVA	歐洲	11月13	華林
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	11月13	怡和
露倫	RUHLAND	歐洲	11月13	華林
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	11月15	大阪
住吉丸	SUMIYOSHI MARU	地中海	11月15	日郵
春河	CHUNHE	英國歐洲	11月16	招商局
明和	MING PROPITIOUS	歐洲	11月16	華海
琳達	LINDE	地中海	11月16	海柏
加賀	KAGA	地中海	11月17	日郵
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	11月17	港恒
利來福	NL DELFT	歐洲	11月18	寶隆
加利亞	SD GALLIA	地中海	11月18	寶隆
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	11月18	偉特
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	11月18	利達
長頌	EVER LYRIC	地中海	11月18	利達
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	11月19	麗信
海星	OCEAN STAR	地中海	11月20	港怡
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	11月20	馬士基

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
傑克遜總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	11月6	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	11月6	東亞
邊拿芬	BENAVON	遮打	11月6	邊行
海城	KOTA WARUNA	阿拉伯灣	11月6	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	11月7	福來
杜魯斯船長	KAP VALERY TRUSH	馬德拉科倫坡	11月7	華林
長生	EVER VITAL	遮打	11月8	利達
實威	SITTWAY	仰光	11月8	新興
明通	MING PROMOTION	遮打	11月9	華海
立誠	UNI MODEST	阿拉伯灣	11月10	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	11月10	怡和
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	11月11	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	11月11	總統
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	11月11	新興
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	11月13	麗信
波羅的制海	TRIDENT BALTIC	紅海	11月13	金輪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	11月13	總統
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	11月14	利達
協和品高	CONCORD BINGO	紅海	11月15	大阪
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	11月16	大工
東方皇冠	ORT CROWN	吉大港加爾各答	11月17	港興
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	11月17	東海
勇城	KOTA BERANI	紅海	11月17	太平
巴華利亞	CONTI BAVARIA	紅海	11月18	日郵
加利亞	SD,GALLIA	紅海	11月18	寶隆
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇	11月18	亞運
長頌	EVER LYRIC	遮打	11月18	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	11月18	總統

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
大阪丸	OSAKA MARU	南非	11月6	新興
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	11月6	馬士基
平頂山	PING DING SHAN	西非	11月6	華怡
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	11月6	欣洋
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	11月10	沙啫
金希拉	GOLD HILLA	西非	11月11	新興
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	11月12	天祥
海利	OCEAN ELITE	東非	11月13	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月14	欣洋
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	11月14	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	11月15	馬士基
松山	SONG SHAN	西非	11月16	華怡
維高	VIRGO	南非	11月16	怡和
渣華果寓	NL.LEUVE	東非	11月17	渣華
勇城	KOTA BERANI	東非	11月17	太平
恩加達河	RIVER NGADA	西非	11月18	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
陶南八號	DONAM No.8	新加坡曼谷	11月6	港興
納娣	RATIH	新加坡印尼	11月6	港鄭
新華八號	XINHUA 8	曼谷	11月6	三寶
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	11月7	港鄭
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	11月7	海陸
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	11月7	福來
滙華	HUI HUA	曼谷	11月7	珠江
杜魯殊船長	KAP.VALERY TRUSH	新加坡巴生	11月7	華林
立雄	UNI MASTER	曼谷	11月7	利達
威順	WISUN	印尼	11月7	聯航
新華十號	XIN HUA 10	檳城	11月7	三寶
國慶	MARLAND	新加坡曼谷	11月8	緯利
東方明珠	PEARL ORIENT	新加坡巴生	11月8	益高
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	11月9	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡印尼	11月9	港鄭
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月9	港恒
釜山歌莉	BUSAN GLORY	日惹新加坡巴生	11月9	東宇
威利威	WILLIS WAVE	汶萊亞庇山打根	11月9	國光
飛航雅士	CLIPPER ACE	曼谷	11月10	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月10	怡和
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	11月10	寶輝
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	11月10	益高
維嘉	VEGA	曼谷	11月10	港興
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊亞庇詩巫	11月10	國光
恒昇	WISING	印尼	11月10	聯航
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	11月11	山下
發展者	SL DEVELOPER	新加坡	11月11	海隆
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	11月11	永裕
昌信	SIBERIA MARU	宿務	11月12	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	11月12	新興
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴	11月12	川崎
金發	GOLDEN FALCON	新加坡巴生	11月12	益高
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	11月12	緯利
海陽	MARINE SHINE	新加坡印尼	11月13	永裕
興勝	HING SON	曼谷	11月13	珠江
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	11月14	海陸
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	11月14	山下
沭河	SHUHE	曼谷	11月14	招商局
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	11月14	港鄭
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生印尼	11月15	馬士基
萬花園	MA JA PAHIT	新加坡印尼	11月15	太平
多加力	DRAGNET	新加坡庇能	11月15	港興
華納沙雅	AND.WANASATYA	印尼	11月15	亞利來
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	11月16	港恒
	NIEN JIANG	馬尼拉	11月16	招商局
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	11月17	日郵
海龍	SEA DRAGON	新加坡庇能	11月17	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	11月17	馬士基
海英	HAI YING	巴生新加坡	11月17	東宇
美上美	BOONKRONG I	曼谷	11月18	振盛行
雅莉斯	IRIS	新加坡巴生	11月18	山下
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	新加坡巴生	11月18	中央
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	11月18	海陸

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
天笠山	TIAN LI SHAN	蕪湖	11月6	海豐
永安	YONGAN	福州	11月6	華運
高城	GAO CHENG	上海	11月6	招商局
蘇旗	SUQI	張家港南通	11月7	華夏
上海	SHANGHAI	上海	11月7	招商局
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	11月7	華閩
秋河	QIUHE	上海	11月7	招商局
華盈	HUA YING	張家港	11月7	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	11月7	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	11月8	招商局
山茶	SHANCHA	海口	11月8	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	11月8	招商局
橙洋	ORANGE OCEAN	海口	11月8	三利
浙鸝	ZHELI	寧波	11月9	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	11月9	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	11月9	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	11月9	華閩
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	11月9	華閩
醴泉	LI QUAN	青島	11月9	華夏
天興	TIAN XING	天津	11月10	華運
易津	TRADE RELISH	天津	11月10	華運
天躍	TIAN YUE	天津	11月10	華運
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	11月10	華運
澳門冒險	MACAU VENTURE	寧波	11月10	太"L
鄂城	E.CHENG	青島	11月10	招商局
北鳳	BEI FENG	上海大連	11月10	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	海口	11月11	金輪 / 新興
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	11月11	華閩
閩海二二五	MIN HAI 225	福州	11月11	華閩
通聯	MILD UNION	上海	11月11	輝騰
	JIA YUN	廈門	11月11	華運
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	11月12	華運
檳城	BIN CHENG	上海新港	11月13	遠運

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	11月6	保威
金華	KING HWA	高雄	11月6	永裕
錦江	CHIN CHUN	台灣	11月6	大榮
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月6	保威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月7	永裕
高華	GOWA	台灣	11月8	太平
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月8	保威
國利二號	KUO LIE 2	高雄	11月8	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	11月8	緯利
海王	HAI WANG	高雄	11月9	永裕
海王綠玉	NEP BERYL	高雄基隆	11月9	港恒
信春	SHIN CHUN	台灣	11月9	大榮
萬春	WAN CHUN	台灣	11月9	大榮
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	11月10	昌宏
海珍珠	SEA PEARL	台灣	11月10	太平
昌盛	THUBAN	台灣	11月11	昌宏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月11	永裕
大寶士	TRIBELS	基隆	11月11	陸洋

日本・南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
錦春	CHIN CHUN	日本	11月6	大榮
企業	MOUNT ENTERPRISE	釜山	11月6	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	11月7	港興
實威	SITTWAY	日本	11月8	新興
高華	GOWA	日本釜山	11月8	太平
萬春	WAN CHUN	日本釜山	11月9	大榮
信春	SHIN CHUN	日本	11月9	大榮
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	11月9	港興
萬星雅士	MERCURY ACE	日本	11月10	美邦
海珍珠	SEA PEARL	日本釜山	11月10	太平
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	11月10	海柏
翡翠2號	EMERALD II	日本	11月10	美邦
錦江	KEUMGANG GLORY	仁川	11月11	東宇
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	11月11	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	11月11	港興
大寶士	TRIBELS	日本釜山	11月11	陸洋
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	11月11	港鄭
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	11月12	港興
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	11月12	港興
福春	FU CHUN	日本	11月12	大榮

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
積遜總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	11月6	總統
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	11月6	日郵
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西北太平洋	11月6	港恒
福州	YUEN CHAU	西南太平洋	11月6	香島
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	11月7	利洲
海王石榴	NEP.GARNET	美國加拿大	11月8	港恒
長華	EVER GIANT	紐約	11月8	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	11月8	新興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	11月9	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	11月9	國光
阿士馬士基	AXEL MAERSK	西南太平洋紐約	11月10	馬士基
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	11月10	利達
能耐	SL.ENDURANCE	西南太平洋紐約	11月10	海陸
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	11月10	大工
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	11月10	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	11月11	總統
益河	YI HE	美國東加拿大	11月11	招商局
冰川	HIKAWA	洛杉磯	11月11	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	11月11	大阪
力加馬士基	LICA MAERSK	西南太平洋	11月11	馬士基
商業	MICRONESIAN COMMERCE	塞班島檀香山	11月11	商基
海皇琥珀	NEP AMBER	西南太平洋紐約	11月11	港恒
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	11月11	日郵
旅行者	SL VOYAGER	西北太平洋紐約	11月12	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	11月12	川崎
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	11月13	總統
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	11月13	香島
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	11月13	大阪
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	11月13	大工
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	11月13	馬士基
長賢	EVER GENTRY	紐約	11月14	利達
高麗元寶	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	11月14	利洲
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯	11月14	海豐
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	11月14	華海
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	11月14	新興
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國東加拿大	11月15	港鄭
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	11月16	川崎
長隆	EVER GLORY	美國西岸	11月17	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	11月17	海陸
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	11月17	太古
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	11月17	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西南太平洋紐約	11月18	馬士基
順河	SHUN HE	美國東加拿大	11月18	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	11月18	大阪
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	11月18	港鄭
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	11月18	日郵

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華漢城	NL.SEOUL	加勒比海	11月6	渣華
長華	EVER GIANT	加勒比海	11月8	利達
多娜夫人	LADY DONA	西中美洲	11月11	日郵
安娜	ANNAL	加勒比海	11月11	川崎
沙巴拿山	MOUNT SABANA	南美	11月12	天祥
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	11月14	利達
德華光榮	DELWARE GLORY	智利	11月16	川崎
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	加勒比海	11月18	渣華
卡連斯	KARIN S	南美	11月19	渣華
阿爾奇米迪	ARCHIMEDIS	加勒比海	11月19	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	巴拿馬	11月20	百保利
聖路易士	SAN LUIS	南美	11月24	太古

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	11月6	太古
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	11月7	香島
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	11月7	港鄭
古北口	GU BEI KOU	澳洲	11月8	遠運
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	11月9	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	11月10	新興
明和	MING HOPE	澳洲	11月11	華海
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月11	遂初
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	11月13	華林
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	11月13	捷成
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月15	寶隆
桂林	KWEILIN	新西蘭	11月15	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	11月16	川崎
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	11月17	怡和
喜峯口	XI FENG KOU	澳洲	11月17	遠運
騎士	ACRITAS	新西蘭	11月20	捷迅

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533

★定期航線★

本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

★不定期航線★

香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★

碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600–2000噸躉船20艘，400–900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610–612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex 82699 CKTHI HX　圖文傳真：Fax 5-462985

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪
香港⇄上海／新港　大津　青島

船名/航次		收/截貨期	離港	上海	新港	青島
熊耳山	187	—4/11	6/11	——	——	9/11
石咀山	174	—11/11	13/11	——	16/11	——
北戴河	50	8—12/11	14/11	18/11	20/11	——

兼收往北京整箱貨
香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名/航次		收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河	50	15—19/11	21/11	24/11	26/11	——

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄新港　天津

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
沭河 205	6–10/11	12/11	16/11

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8819/8820	6–8/11	8/11	11/11
北鳳BEI FENG	8821/8822	26–28/11	28/11	30/11

收貨站：青衣C青新界屯門踏石角40區地段612　電話：0829311
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24–28號亞細亞行八樓706–707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司(中國註冊)
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	125N	——	4/11	5/11
恒富	126N	——	4/11	5/11
穗拖集駁2	127N	7/11	8/11	9/11

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24–28號亞細亞行八樓706–707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

恒閩貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
電話：5-457393 6線
電傳：66604 EPFCL HX　傳真機：5-8153559

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"(全貨箱)	3-7/11	9/11
閩滬105 "MIN HAI 105"	11/11	11/11
閩滬109 "MIN HAI 109"	14/11	14/11
閩滬120 "MIN HAI 120"	7/11	7/11

香港⇄廈門　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25 "XIA SHUI YUN 25"	7/11	7/11
育志3 "YU ZHI 3"	9/11	9/11
閩滬225 "MIN HAI 225"	5/11	5/11
A VESSEL(全貨箱)	3-7/11	9/11

香港⇄泉州　散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1 "QUAN ZHOU 1"	10/11	10/11
閩滬224 "MIN HAI 224"	5/11	5/11

其他貨運服務

■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價腳最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連，新港，上海，廣州，黃埔，珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津(新港)拼／整箱貨			
TIAN XING(天興)V.3B	即日	7/11	9-10/11
TIAN YUE(天躍)V.108B	即日	7/11	9-10/11
TIAN YAN(天燕)V.68B	7/11	12/11	13-14/11
TIAN YUE(天躍)V.109B	14/11	19/11	21-22/11

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／新加坡貨箱／雜貨			
SKY HOVER(天翔)V.1SB	11月下旬		

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4806133

環亞(上海)國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG V8829	8/11	14/11	13-16/11
XIANG JIANG V8827	10/11	16/11	16-18/11
TING JIANG V8827	13/11	19/11	18-21/11
SAN JIANG V8831	25/11	1/12	30/11-3/12

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港
TEQUILA SUNSHINE V8808N	4/11	9/11	11-12/11
TRADE RELISH V8821N	2/11	8/11	10-11/11
TEQUILA SUNSHINE V8809N	17/11	23/11	25-26/11
TRADE RELISH V8822N	15/11	20/11	22-23/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD UNION(通聯)V8833	4/11	9/11	5-11/11
MILD TRAN(通運)V8846	12/11	17/11	11-19/11
MILD OCEAN(通洋)V8843	14/11	19/11	15-21/11
MILD UNION(通聯)V8835	19/11	25/11	21-27/11

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司　電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN(壽山)V.8820	19/11	25/11	21-27/11
SHOU SHAN(壽山)V.8822	11/12	17/12	13-19/12

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4806133

津聯運輸有限公司
Tsinlien Transportation Co., Ltd.　電話：5-8931003
新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／新港　(雜貨)			
FLYING EAGLE飛鷹V.8802B	30/11	6/12	3/12-9/12

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口
垂詢訂位請電　5-8449147　5-8449132
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4806133